叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 大卫·库西克的《六大民族(david Cusick's Sketches Of Ancient History) 000001

2. 大卫·库西克的《六大民族(david Cusick's Sketches Of Ancient History) 000002

3. 大卫·库西克的《六大民族(david Cusick's Sketches Of Ancient History) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

大卫·库西克的《六大民族(David Cusick's Sketches of Ancient History)

第1/3页

[iː] - [tekst] [prɪ'peəd] [baɪ]['meəri] [glen] [kraʊz]
E - text prepared by Mary Glenn Krause
E - 文本 准备 经过 玛丽 格伦 克劳斯

电子文本由玛丽·格伦·克劳斯编写

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɒn'laɪn][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['pruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and the Online Distributed Proofreading Team
和 这 在线的 分布式 校对 团队

以及在线分布式校对团队

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . . [net])
(http : / / www . pgdp . net)
(http : / / 万维网 . 国内生产总值 . 网)

(http://www.pgdp.net)

[frɒm; frəm][peɪdʒ]['ɪmɪdʒɪz] ['dʒenərəsli] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][baɪ]
from page images generously made available by
从 页 图片 慷慨地 制成 可用的 经过

页面图片由以下机构慷慨提供:

['ɪntənet] ['ɑːkaɪv]
Internet Archive
互联网 档案

互联网档案馆

([ˌeɪtʃˌtiːˈtiːˈpiːˈɛs] : / / ['ɑːkaɪv] . [ɔːg])
(https : / / archive . org)
(https : / / 档案 . 组织)

(https://archive.org)

[nəʊt] : ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['peɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] [θruː] ['ɪntənet] ['ɑːkaɪv] .
Note : Images of the original pages are available through Internet Archive .
笔记 : 图片 的 这 原来的 页面 是 可用的 通过 互联网 档案 .

注:原始页面的图像可通过互联网档案馆获取。

[siː] [ˌeɪtʃˌtiːˈtiːˈpiːˈɛs] : / / ['ɑːkaɪv] . [ɔːg] / ['diːteɪlz] / davidcusicksket00cusi
See https : / / archive . org / details / davidcusicksket00cusi
看 https : / / 档案 . 组织 / 细节 / davidcusicksket00cusi

参见 https://archive.org/details/davidcusicksket00cusi

[-] [nəʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

[ðə; ði] ['ɔːθərz] [staɪl] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][nɒn] - ['neɪtɪv] ['spiːkə(r)] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] , [ænd; ənd][ɪn]['pleɪsɪz]
The author's style is that of a non - native speaker of English , and in places
这 作者的 风格 是 那 的 一个 非 - 本国的 扬声器 的 英语 , 和 在 地方
[ɪz] [grə'mætɪkli] [ʌn'juːʒuəl] ,
is grammatically unusual ,
是 语法上 异常 ,

作者的写作风格不像是以英语为母语的人,有些地方语法也不规范。

['mɪksɪŋ] ['tensɪz] [ænd; ənd]['juːzɪŋ] [ɒd] ['sentəns] ['strʌktʃə(r)] .
mixing **tenses** **and** **using** **odd** **sentence** **structure** **.**
混合 时态 和 使用 奇怪的 句子 结构 .

时态混用，句式结构怪异。

['əʊnli] ['prɪntərz] ['erə(r)z][hæv; həv] [biːn] [tʃeɪndʒd] ; [ə; eɪ] [fʊl] [lɪst][ɪz]['gɪv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][end] . [[wʌn]]
Only **printer's** **errors** **have** **been** **changed** **;** **a** **full** **list** **is** **given** **at** **the** **end** **.** **[** **1** **]**
仅有的 打印机的 错误 有 到过 已更改 ; 一个 满的 列表 是 给定 在 这 结尾 . [1]

仅修改了印刷错误；完整列表见文末。[1]

['deɪvɪd] -
DAVID **CUSICK'S**
大卫 -

大卫·库西克的

['sketʃɪz] [ɒv; əv]
SKETCHES **OF**
草图 的

草图

['eɪnʃənt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
ANCIENT **HISTORY**
古老的 历史

古代史

[ɒv; əv][ðə; ði]
OF **THE**
的 这

的

[sɪks] ['neɪʃnz] ,
SIX **NATIONS** **,**
六 国家 ,

六国

[kəm'praiz]
COMPRISING
包括

包括

[fɜːst] — [ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
FIRST **—** **A** **TALE** **OF** **THE** **FOUNDATION** **OF** **THE**
第一的 — 一个 故事 的 这 基础 的 这

第一章——关于基金会创立的故事

[greɪt] ['aɪlənd] ,
GREAT **ISLAND** **,**
伟大的 岛 ,

大岛

([naʊ] [nɔːθ] [ə'merɪkə] .)
(**NOW** **NORTH** **AMERICA** **.** **)**
(现在 北 美国 .)

（现为北美地区。）

[ðə; ði] [tuː] ['ɪnfənts] [bɔːn] ,
THE **TWO** **INFANTS** **BORN** **,**
这 二 婴儿 出生 ,

两个新生儿

[ænd; ənd][ðə; ði]
AND **THE**
和 这

以及

[kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .
CREATION OF THE UNIVERSE .
创建 的 这 宇宙 .

宇宙的创造。

['sekənd] — [ə; eɪ] ['riːəl] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] ['setləz] [ɒv; əv] [nɔːθ]
SECOND — A REAL ACCOUNT OF THE EARLY SETTLERS OF NORTH
第二 — 一个 真实的 帐户 的 这 早期的 定居者 的 北

第二——关于北方早期定居者的真实记述

[ə'merɪkə] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [di'senʃən] .
AMERICA , AND THEIR DISSENSIONS .
美国 , 和 他们的 分歧 .

美国及其内部纷争。

[θɜːd] — ['ɒrɪdʒɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] , [wɪtʃ]
THIRD — ORIGIN OF THE KINGDOM OF THE FIVE NATIONS , WHICH
第三 — 起源 的 这 王国 的 这 五 国家 , 哪个

第三——五国的起源，即

[wɒz; wəz] [kɔːld]
WAS CALLED
曾是 称为

被叫

[ə; eɪ] [lɒŋ] [haʊs] :
A LONG HOUSE :
一个 长的 房子 :

长屋：

[ðə; ði] [wˈɔːz] , [fɪəs] ['ænɪmlz] , & [siː] .
THE WARS , FIERCE ANIMALS , & c .
这 战争 , 凶猛的 动物 , & c .

战争、凶猛的动物等等。

['lɔkpɔːt] , [en] . [waɪ] . :
LOCKPORT , N . Y . :
锁口 , N . 是 . :

纽约州洛克波特：

['tɜːnə(r)] & [mə'kɑːləm] , ['printərz] , ['deməkræt] ['ɒfɪs] . - . [[ˌtuːˈtuː]] [[θriː]]
TURNER & McCOLLUM , PRINTERS , DEMOCRAT OFFICE . 1848 . [2] [3]
车工 & 麦科勒姆 , 打印机 , 民主党人 办公室 . - . [2] [3]

特纳和麦科勒姆印刷厂，民主党办公室。1848年。[2][3]

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [lɒŋ] ['weɪtɪŋ] [ɪn] [həʊps] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ]['piːp(ə)l] ,
I have been long waiting in hopes that some of my people ,
我 有 到过 长的 等待 在 希望 那 一些 的 我的 人们 ,

我一直期盼着，希望我的族人中有人能.....

[huː] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
who have received an English education ,
WHO 有 已收到 一个 英语 教育 ,

接受过英语教育的人，

[wʊd] [hæv; həv] [ˌʌndə'teɪkən] [ðə; ði] [wɜːk] [æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt]

would	have	undertaken	the	work	as	to	give	a	sketch	of	the	Ancient
会	有	已	这	工作	作为	到	给	一个	草图	的	这	古老的

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] ['neɪʃnz] ;

History	of	the	Six	Nations	;
历史	的	这	六	国家	;

原本打算着手撰写六大民族古代史的概要;

[bʌt; bət] [faʊnd] [nəʊ][wʌn] [siːmd] [tuː; tə][kən'kɜː(r)][ɪn][ðə; ði]['mætə(r)] ,

but	found	no	one	seemed	to	concur	in	the	matter	,
但	成立	不	一	似乎	到	同意	在	这	事情	,

但似乎没有人同意这件事。

['ɑːftə(r)][sʌm; səm] [ˌhezɪ'teɪʃn] [ai] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [kə'mens] [ðə; ði] [wɜːk] ; [bʌt; bət] [faʊnd] [ðə; ði]

after	some	hesitation	I	determined	to	commence	the	work	;	but	found	the
后	一些	犹豫	我	决定	到	开始	这	工作	;	但	成立	这

['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪn'vɒlvd] [wɪð] ['febl] ;

history	involved	with	fables	;
历史	涉及	和	寓言	;

犹豫了一段时间后，我决定开始这项工作；但发现其中涉及的历史与寓言故事有关;

[ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] , [ɪg'zæmɪnɪŋ] [maɪ'self] ,

and	besides	,	examining	myself	,
和	除了	,	检查	我	,

此外，审视自身，

['faɪndɪŋ] [səʊ] [smɔːl] ['edʒukeɪtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [kəm'pəʊz] [ðə; ði]

finding	so	small	educated	that	it	was	impossible	for	me	to	compose	the
寻找	所以	小的	受过教育	那	它	曾是	不可能的	为了	我	到	撰写	这

[wɜːk] [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] ['dɪfɪkəlti] .

work	without	much	difficulty	.
工作	没有	很多	困难	.

我发现受教育程度如此之低，以至于我无法毫不费力地创作出这部作品。

['ɑːftə(r)] ['veərɪəs] ['riːz(ə)nz] [ai] [ə'bændənd] [ðə; ði][aɪ'dɪə] : [ai][haʊ'evə(r)] , [tʊk] [ʌp][ə; eɪ][ˌrezə'luːʃ(ə)n][tuː; tə]

After	various	reasons	I	abandoned	the	idea	:	I	however	,	took	up	a	resolution	to
后	各种各样的	原因	我	弃	这	主意	:	我	然而	,	采取	向上	一个	解决	到

[kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [wɜːk] ,

continue	the	work	,
继续	这	工作	,

由于种种原因，我放弃了这个想法；然而，我下定决心继续这项工作。

[wɪtʃ] [ai][hæv; həv]['teɪkən] [mʌtʃ] [peɪnz][prə'kjʊərɪŋ][ðə; ði][mə'tɪərɪəlz] , [ænd; ənd] [trænz'leɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː]

which	I	have	taken	much	pains	procuring	the	materials	,	and	translating	it	into
哪个	我	有	已采取	很多	疼痛	采购	这	材料	,	和	翻译	它	进入

['ɪŋglɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] .

English	language	.
英语	语言	.

我花费了大量精力去收集资料，并将其翻译成英文。

[ai][hæv; həv] [ɪn'devə] [tuː; tə] [θrəʊ] [sʌm; səm] [lait] [ɒn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]

I	have	endeavored	to	throw	some	light	on	the	history	of	the	original
我	有	努力	到	扔	一些	光	在	这	历史	的	这	原来的

[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

population	of	the	country	,
人口	的	这	国家	,

我已尽力阐明该国原住民的历史，

[wɪtʃ] [ai] [bɪ'liːv] ['nevə(r)][hæv; həv] [biːn] [rɪ'kɔːdɪd] .

which	I	believe	never	have	been	recorded	.
哪个	我	相信	绝不	有	到过	记录	.

我相信这些从未被记录下来。

[ai] [həʊp] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [wɜːk] [wɪl] [biː; bi] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .

I	hope	this	little	work	will	be	acceptable	to	the	public	.
我	希望	这	小的	工作	将要	是	可接受	到	这	民众	.

我希望这部小作品能被公众接受。

['deɪvɪd] ['kjuːzɪk] .

DAVID	CUSICK	.
大卫	库西克	.

大卫·库西克。

[ˌtʌskə'rorər] ['vɪlɪdʒ] , [dʒuːn] 10th , - . [[fɔːr]] [[faɪv]]

Tuscarora	Village	,	June	10th	,	1825	.	[	4	]	[	5	]
图斯卡罗拉	村庄	,	六月	10th	,	-	.	[	4	]	[	5	]

塔斯卡罗拉村，1825 年 6 月 10 日。[4][5]

- , [ə; eɪ] ['feɪməs] [wɔː(r)] [tʃiːf] , [rɪ'zaɪdɪd] [æt; ət] [ˌɒnən'dɑːgə] . [[sɪks]] [['sɛvən]]

ATOTARHO	,	A	FAMOUS	WAR	CHIEF	,	RESIDED	AT	ONONDAGA	.	[	6	]	[	7	]
-	,	一个	著名的	战争	首席	,	居住地	在	奥农达加	.	[	6	]	[	7	]

著名酋长阿托塔罗 (ATOTARHO) 居住在奥农达加 (ONONDAGA)。[6][7]

[ə; eɪ] [wɔː(r)] [dɑːns] . [[eit]] [[naɪn]]

A	WAR	DANCE	.	[	8	]	[	9	]
一个	战争	舞蹈	.	[	8	]	[	9	]

战舞。[8][9]

['stɔniʃ] ['dʒaɪənts] . [-] [-]

STONISH	GIANTS	.	[	10	]	[	11	]
石化	巨人	.	[	-	]	[	-	]

神奇巨人。[10][11]

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [hed] [pʊt] [tuː; tə] [flaɪt] [baɪ] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['pɑːtʃɪŋ] ['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz] . [-] [-

THE	FLYING	HEAD	PUT	TO	FLIGHT	BY	A	WOMAN	PARCHING	ACORNS	.	[	12	]	[	13
这	飞行	头	放	到	航班	经过	一个	女士	干旱	橡子	.	[	-	]	[	-

]
]
]

被一位正在烘干橡子的女人吓飞的飞头。[12][13]

[pɑːt] [ai] .

PART	I	.
部分	我	.

第一部分。

[ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['aɪlənd] , [naʊ] [nɔːθ] [ə'merɪkə] ; —

A	TALE	OF	THE	FOUNDATION	OF	THE	GREAT	ISLAND	,	NOW	NORTH	AMERICA	;	—
一个	故事	的	这	基础	的	这	伟大的	岛	,	现在	北	美国	;	—

[ðə; ði] [tuː] ['ɪnfənts] [bɔːn] ,

THE	TWO	INFANTS	BORN	,
这	二	婴儿	出生	,

北美洲（今属北美）建岛史；——两个婴儿的诞生

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .

AND	THE	CREATION	OF	THE	UNIVERSE	.
和	这	创建	的	这	宇宙	.

以及宇宙的创造。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [wɜːld] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] .

Among	the	ancients	there	were	two	worlds	in	existence	.
之中	这	古代人	那里	是	二	世界	在	存在	.

古代人认为存在两个世界。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [wɜːld] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['dɑːknəs] ; — [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]

The	lower	world	was	in	a	great	darkness	;	—	the	possession	of	the	great
这	降低	世界	曾是	在	一个	伟大的	黑暗	;	—	这	拥有	的	这	伟大的

['mɒnstə(r)] ;

monster	;
怪物	;

下界一片漆黑；——那是巨兽所占据的地方；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [wɜːld] [wɒz; wəz] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ][mæn'kaɪnd] ;

but	the	upper	world	was	inhabited	by	mankind	;
但	这	上	世界	曾是	有人居住的	经过	人类	;

但上层世界居住着人类；

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['wʊmən] [kən'siːvd] [ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði][twɪn] [bɔːn] .

and	there	was	a	woman	conceived	and	would	have	the	twin	born	.
和	那里	曾是	一个	女士	构思	和	会	有	这	双	出生	.

有一个女人怀孕了，她将生下一个双胞胎。

[wen] [hɜː(r); hə(r)]['træveɪl] [druː] [nɪə(r)] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [siːmd] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ]

When	her	travail	drew	near	,	and	her	situation	seemed	to	produce	a
什么时候	她	劳作	画	靠近	,	和	她	情况	似乎	到	生产	一个

[greɪt] [dɪ'stres] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][maɪnd] ,

great	distress	on	her	mind	,
伟大的	痛苦	在	她	头脑	,

当她的产程临近，而她的处境似乎给她带来了极大的精神痛苦时，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪn'djuːst] [baɪ][sʌm; səm][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][rɪ'leɪʃ(ə)nz][tuː; tə] [leɪ] [hɜː'self] [ɒn][ə; eɪ]

and	she	was	induced	by	some	of	her	relations	to	lay	herself	on	a
和	她	曾是	诱导	经过	一些	的	她	关系	到	躺	她自己	在	一个

['mætrəs] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] ,

mattress	which	was	prepared	,
床垫	哪个	曾是	准备	,

在一些亲戚的劝说下，她躺在了事先准备好的床垫上。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][geɪn] [rɪ'freʃmənts] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['wɪərid] ['bɒdi] ;

so	as	to	gain	refreshments	to	her	wearied	body	;
所以	作为	到	获得	茶点	到	她	疲惫	身体	;

以便为她疲惫的身体补充能量；

[bʌt; bət] [waɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'sliːp] [ðə; ði] ['veri] [pleɪs] [sʌŋk] [daʊn] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [dɑːk] [wɜːld] .

but	while	she	was	asleep	the	very	place	sunk	down	towards	the	dark	world	.
但	尽管	她	曾是	睡着了	这	非常	地方	沉没	向下	向	这	黑暗的	世界	.

但就在她睡着的时候，这个地方沉入了黑暗的世界。

[ðə; ði] ['mɒnstəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ə'lɑːmd] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv]

The	monsters	of	the	great	water	were	alarmed	at	her	appearance	of
这	怪物	的	这	伟大的	水	是	惊慌	在	她	外貌	的

[dɪ'sendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ləʊə(r)] [wɜːld] ;

descending	to	the	lower	world	;
下降	到	这	降低	世界	;

大海中的怪物们对她下到下界的出现感到惊恐；

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɔːl][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kriːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'miːdiətli] [kə'lektɪd] ['ɪntuː]

in	consequence	all	the	species	of	the	creatures	were	immediately	collected	into
在	结果	全部	这	物种	的	这	生物	是	立即地	集	进入

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'spektɪd] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [fɔːl] .

where	it	was	expected	she	would	fall	.
在哪里	它	曾是	预期的	她	会	落下	.

因此，所有种类的生物都被立即聚集到她预计会落脚的地方。

[wen] [ðə; ði] ['mɒnstəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'sembəld] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪd] [ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] ,

When	the	monsters	were	assembled	,	and	they	made	consultation	,
什么时候	这	怪物	是	组装	,	和	他们	制成	咨询	,

当怪物们聚集在一起商议时，

[wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ɪn] [heɪst] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ðə; ði] [greɪt] [di:p] ,

one	of	them	was	appointed	in	haste	to	search	the	great	deep	,
一	的	他们	曾是	任命	在	匆忙	到	搜索	这	伟大的	深的	,

其中一人被仓促任命去搜寻深海。

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][prə'kjʊə(r)][sʌm; səm] [ɜ:θ] , [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi:; bi] [əb'teɪnd] ; [ə'kɔ:dɪŋli] [ðə; ði]

in	order	to	procure	some	earth	,	if	it	could	be	obtained	;	accordingly	the
在	命令	到	采购	一些	地球	,	如果	它	可以	是	获得	;	因此	这

['mɒnstə(r)] [dɪ'sendz] ,

monster	descends	,
怪物	下降	,

为了获取一些泥土（如果能够获得的话）；于是，怪物降临了。

[wɪtʃ] [sək'si:dz] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] .

which	succeeds	,	and	returns	to	the	place	.
哪个	成功	,	和	返回	到	这	地方	.

它成功了，并返回了原地。

[ə'nʌðə(r)] [ˌrekwɪ'zɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] ,

Another	requisition	was	presented	,
其他	征用	曾是	呈现	,

又提交了一份采购申请，

[hu:] [wʊd] [bi:; bi]['keɪpəb(ə)l][tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði]['wʊmən][frɒm; frəm][ðə; ði] [t'ɛɹəz] [ɒv; əv][ðə; ði]

who	would	be	capable	to	secure	the	woman	from	the	terrors	of	the
WHO	会	是	有能力的	到	安全的	这	女士	从	这	恐怖	的	这

[greɪt] ['wɔ:tə(r)] ,

great	water	,
伟大的	水	,

谁能保护这位妇女免受大海的威胁？

[bʌt; bət] [nʌn] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][kəm'plaɪ] [ɪk'sept] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['tɜ:t(ə)l] [keɪm] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd]

but	none	was	able	to	comply	except	a	large	turtle	came	forward	and
但	没有任何	曾是	有能力的	到	遵守	除了	一个	大的	龟	来了	向前	和

[meɪd] [prə'pəʊz(ə)l][tu:; tə][ðem; ðəm][tu:; tə][ɪn'djʊə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['lɑ:stɪŋ] [weɪt] ,

made	proposal	to	them	to	endure	her	lasting	weight	,
制成	提议	到	他们	到	忍受	她	持久	重量	,

但除了一个大乌龟主动提出愿意承受她永久的重量之外，没有人能够答应。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ək'septɪd] .

which	was	accepted	.
哪个	曾是	公认	.

已被接受。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [jet] [dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] .

The	woman	was	yet	descending	from	a	great	distance	.
这	女士	曾是	然而	下降	从	一个	伟大的	距离	.

那女子正从很远的地方下来。

[ðə; ði]['tɜ:t(ə)l]['eksɪkju:ts][ə'pɒn][ðə; ði][spɒt] ,

The	turtle	executes	upon	the	spot	,
这	龟	执行	之上	这	点	,

乌龟当场执行死刑。

[ænd; ənd][ə; eɪ][smɔːl] ['kwɒntəti][ɒv; əv] [ɜːθ] [wɒz; wəz] ['vɑːrnɪʃt] [ɒn][ðə; ði][bæk] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]

and	a	small	quantity	of	earth	was	varnished	on	the	back	part	of	the
和	一个	小的	数量	的	地球	曾是	涂漆	在	这	后退	部分	的	这

['tɜːt(ə)l] .

turtle	.
龟	.

乌龟背部涂抹了少量泥土。

[ðə; ði]['wʊmən] [ə'lait] [ɒn][ðə; ði] [siːt] [prɪ'peəd] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [rɪ'siːvz] [ə; eɪ][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .

The	woman	alights	on	the	seat	prepared	,	and	she	receives	a	satisfaction	.
这	女士	降落	在	这	座位	准备	,	和	她	接收	一个	满意	.

女人在准备好的座位上坐下，感到十分满足。

[waɪl] ['həʊldɪŋ][hɜː(r); hə(r)] , [ðə; ði]['tɜːt(ə)l] [ɪn'kriːst] ['evri] ['məʊmənt][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]

While	holding	her	,	the	turtle	increased	every	moment	and	became	a
尽管	保持	她	,	这	龟	增加	每一个	片刻	和	成为	一个

[kən'sɪdərəb(ə)l]['aɪlənd][ɒv; əv] [ɜːθ] ,

considerable	island	of	earth	,
大量	岛	的	地球	,

在抱着她的同时，乌龟每时每刻都在长大，最终变成了一座相当大的土岛。

[ænd; ənd] [ə'pærəntli] ['kʌvəd] [wɪð] [smɔːl] [bʊʃɪz] .

and	apparently	covered	with	small	bushes	.
和	显然	涵盖	和	小的	灌木丛	.

而且似乎还覆盖着小灌木丛。

[ðə; ði]['wʊmən] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['dɑːknəs] ,

The	woman	remained	in	a	state	of	unlimited	darkness	,
这	女士	剩余	在	一个	状态	的	无限	黑暗	,

那名女子始终处于无尽的黑暗之中。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ˌoʊvər'teɪkən][baɪ][hɜː(r); hə(r)]['træveɪl][tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['sʌbdʒɪkt] .

and	she	was	overtaken	by	her	travail	to	which	she	was	subject	.
和	她	曾是	被超越	经过	她	劳作	到	哪个	她	曾是	主题	.

她被她所遭受的痛苦所吞噬。

[waɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv] [dɪ'stres] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnfənts][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [wuːm]

While	she	was	in	the	limits	of	distress	one	of	the	infants	in	her	womb
尽管	她	曾是	在	这	限制	的	痛苦	一	的	这	婴儿	在	她	子宫

[wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ][æn; ən]['iːv(ə)l][ə'pɪnjən][ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][pɑːs] [aʊt]

was	moved	by	an	evil	opinion	and	he	was	determined	to	pass	out
曾是	已搬	经过	一个	邪恶的	观点	和	他	曾是	决定	到	经过	出去

['ʌndə(r)][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɛrənts] [ɑːm] ,

under	the	side	of	the	parent's	arm	,
在下面	这	边	的	这	父母	手臂	,

当她处于极度痛苦之中时，她腹中的一个婴儿受到邪恶念头的驱使，决心从母亲的臂弯下娩出。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]['ɪnfənt][ɪn][veɪn] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪn] .

and	the	other	infant	in	vain	endeavoured	to	prevent	his	design	.
和	这	其他	婴儿	在	徒劳	努力	到	防止	他的	设计	.

而另一个婴儿徒劳地试图阻止他的计划。

[ðə; ði]['wʊmən][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['peɪnf(ə)l] [kən'dɪʃn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðeə(r)][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts]

The	woman	was	in	a	painful	condition	during	the	time	of	their	disputes
这	女士	曾是	在	一个	痛苦	状况	期间	这	时间	的	他们的	争议

,

,

,

在他们发生争执期间，这名女子身体状况很差。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɪnfənts] ['entəd] [ðə; ði][dɑːk] [wɜːld] [baɪ] [kəm'pʌlʃn] , [ænd; ənd][ðeə(r)]['peərənt]

and	the	infants	entered	the	dark	world	by	compulsion	,	and	their	parent
和	这	婴儿	进入	这	黑暗的	世界	经过	强迫症	,	和	他们的	父母

[ɪk'spaɪəd][ɪn][ə; eɪ][fjuː] ['momənts] .

expired	in	a	few	moments	.
已到期	在	一个	很少	时刻	.

婴儿们被迫进入黑暗的世界，他们的父母在片刻之后便死去。

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['sʌstənəns] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][mjuːz] , [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði]

They	had	the	power	of	sustenance	without	a	muse	,	and	remained	in	the
他们	有	这	力量	的	维持	没有	一个	沉思	,	和	剩余	在	这

[dɑːk]['riːdʒənz] .

dark	regions	.
黑暗的	地区	.

他们无需缪斯也能拥有生存的力量，并一直生活在黑暗的领域。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm][ðə; ði]['tɜːt(ə)l] [ɪn'kriːst] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['aɪlənd][ænd; ənd][ðə; ði]['ɪnfənts]

After	a	time	the	turtle	increased	to	a	great	Island	and	the	infants
后	一个	时间	这	龟	增加	到	一个	伟大的	岛	和	这	婴儿

[wɜː(r); wə(r)] [grəʊn] [ʌp] ,

were	grown	up	,
是	生长	向上	,

过了一段时间，海龟长成了一座大岛，幼龟们也长大了。

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [pə'zest] [wɪð] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [ˌdɪspə'zɪʃn] , [ænd; ənd] [nemd]

and	one	of	them	possessed	with	a	gentle	disposition	,	and	named
和	一	的	他们	拥有	和	一个	温和的	处置	,	和	命名

- , [aɪ] . [iː] . [ðə; ði] [gʊd] [maɪnd] .

ENIGORIO	,	i	.	e	.	the	good	mind	.
-	,	我	.	e	.	这	好的	头脑	.

其中一人性情温和，名叫埃尼戈里奥（ENIGORIO），意为善良的人。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [juːθ] [pə'zest] [æn; ən] ['ɪnsələns] [ɒv; əv]['kærəktə(r)] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [nemd]

The	other	youth	possessed	an	insolence	of	character	,	and	was	named
这	其他	青年	拥有	一个	傲慢	的	特点	,	和	曾是	命名

- , [aɪ] . [iː] . [ðə; ði][bæd][maɪnd] .

ENIGONHAHETGEA	,	i	.	e	.	the	bad	mind	.
-	,	我	.	e	.	这	坏的	头脑	.

另一个年轻人性格傲慢无礼，名叫 ENIGONHAHETGEA，意为“坏心眼”。

[ðə; ði] [gʊd] [maɪnd][wɒz; wəz][nɒt] [kən'tentɪd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ə; eɪ] [dɑːk] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

The	good	mind	was	not	contented	to	remain	in	a	dark	situation	,
这	好的	头脑	曾是	不是	满足	到	保持	在	一个	黑暗的	情况	,

善良的心灵并不甘于身处黑暗之中。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [greɪt] [laɪt] [ɪn][ðə; ði][dɑːk] [wɜːld] ;

and	he	was	anxious	to	create	a	great	light	in	the	dark	world	;
和	他	曾是	焦虑的	到	创造	一个	伟大的	光	在	这	黑暗的	世界	;

他渴望在黑暗的世界里创造一道伟大的光明;

[bʌt; bət][ðə; ði][bæd][maɪnd][wɒz; wəz][dɪ'zaɪərəs] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɪn][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]

but	the	bad	mind	was	desirous	that	the	world	should	remain	in	a	natural
但	这	坏的	头脑	曾是	渴望	那	这	世界	应该	保持	在	一个	自然的

[steɪt] .

state	.
状态	.

但邪恶的心灵却希望世界保持自然状态。

[ðə; ði] [gʊd] [maɪnd] [dɪ'tɜ:mɪnz] [tu:; tə] ['prɒsɪkju:t] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪnz] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [kə'mensɪz]

The	good	mind	determines	to	prosecute	his	designs	,	and	therefore	commences
这	好的	头脑	决定	到	起诉	他的	设计	,	和	所以	开始

[ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] .

the	work	of	creation	.
这	工作	的	创建	.

善良的心灵决定实施他的计划，因此开始了创造的工作。

[æt; ət] [fɜ:st] [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['pɛrənts] [hed] , ([ðə; ði] [dɪ'si:st]) [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi] [kri'eɪtɪd] [-]

At	first	he	took	the	parent's	head	,	(	the	deceased	)	of	which	he	created	[	14	]
在	第一的	他	采取	这	父母	头	,	(	这	死者	)	的	哪个	他	创建	[	-	]

起初他取了父母的头颅（死者的头颅），并用它创造了[14]

[æn; ən] [ɔ:b] , [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɜ:məmənt] ,

an	orb	,	and	established	it	in	the	centre	of	the	firmament	,
一个	球体	,	和	已确立的	它	在	这	中心	的	这	苍穹	,

一个球体，并把它安放在苍穹的中央。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['veri] [su:'pɪəriə(r)] ['neɪtʃə(r)] [tu:; tə] [bɪ'stəʊ] [laɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [nju:] [wɜ:ld] ,

and	it	became	of	a	very	superior	nature	to	bestow	light	to	the	new	world	,
和	它	成为	的	一个	非常	优越的	自然	到	赐给	光	到	这	新的	世界	,

它具有非常卓越的性质，能够为新世界带来光明。

([naʊ] [ðə; ði] [sʌn]) [ænd; ənd] [ə'gen] [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['remnənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] [fɔ:md] [ə'nʌðə(r)] [ɔ:b] ,

(	now	the	sun	)	and	again	he	took	the	remnant	of	the	body	and	formed	another	orb	,
(	现在	这	太阳	)	和	再次	他	采取	这	剩	的	这	身体	和	形成	其他	球体	,

（现在是太阳）他又取了那具残躯，重新凝聚成另一个光球，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪn'fɪəriə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [laɪt] ([naʊ] [mu:n] .)

which	was	inferior	to	the	light	(	now	moon	.	)
哪个	曾是	下	到	这	光	(	现在	月亮	.	)

它不如光线（现在是月光）明亮。

[ɪn] [ðə; ði] [ɔ:b] [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [legz] [ə'pɪəd] [tu:; tə] [pru:v] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gʊd] [maɪnd] ,

In	the	orb	a	cloud	of	legs	appeared	to	prove	it	was	the	body	of	the	good	mind	,
在	这	球体	一个	云	的	腿	出现	到	证明	它	曾是	这	身体	的	这	好的	头脑	,

球体中出现了一团腿状物，证明它是善良心灵的化身。

(['peərənt] .)

(	parent	.	)
(	父母	.	)

（父母。）

[ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [gɪv] [laɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lætə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [naɪt] ;

The	former	was	to	give	light	to	the	day	and	the	latter	to	the	night	;
这	以前的	曾是	到	给	光	到	这	天	和	这	后者	到	这	夜晚	;

前者是为了照亮白昼，后者是为了照亮黑夜；

[ænd; ənd] [hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [kri'eɪtɪd] ['nju:mərəs] [spɒts] [ɒv; əv] [laɪt] , ([naʊ] [stɑ:z] :)

and	he	also	created	numerous	spots	of	light	,	(	now	stars	:	)
和	他	还	创建	很多的	地点	的	光	,	(	现在	明星	:	)

他还创造了许多光点（现在是星星）：

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [deɪz] , [naɪts] , ['siːz(ə)nz] , [j'iəz] , & [siː] .

these	were	to	regulate	the	days	,	nights	,	seasons	,	years	,	&	c	.
这些	是	到	调节	这	天	,	夜晚	,	季节	,	年	,	&	c	.

这些是为了规范昼夜、季节、年份等等。

[wen'evə(r)] [ðə; ði] [lait] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɑːk] [wɜːld] [ðə; ði] ['mɒnstəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪs'pliːzd]

Whenever	the	light	extended	to	the	dark	world	the	monsters	were	displeased
每当	这	光	扩展	到	这	黑暗的	世界	这	怪物	是	不高兴

[ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [kən'siːld] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [diːp] ['pleɪsɪz] ,

and	immediately	concealed	themselves	in	the	deep	places	,
和	立即地	暗	他们自己	在	这	深的	地方	,

每当光明照进黑暗的世界，怪物们就会感到不悦，立刻躲藏到幽深的地方。

[lest] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][sʌm; səm]['hjuːmən] ['biːɪŋs] .

lest	they	should	be	discovered	by	some	human	beings	.
免得	他们	应该	是	发现	经过	一些	人类	生物	.

以免被某些人发现。

[ðə; ði] [gʊd] [maɪnd] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] ,

The	good	mind	continued	the	works	of	creation	,
这	好的	头脑	持续	这	作品	的	创建	,

善良的心灵继续进行着创造的工作，

[ænd; ənd][hiː; hi] [fɔːmd] ['njuːmərəs] [kriːks] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɒn][ðə; ði] [greɪt] ['aɪlənd] ,

and	he	formed	numerous	creeks	and	rivers	on	the	Great	Island	,
和	他	形成	很多的	小溪	和	河流	在	这	伟大的	岛	,

他在大岛上开凿了许多溪流和河流，

[ænd; ənd] [ðen] [kri'eɪtɪd] ['njuːmərəs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ænd; ənd] ['greɪtɪst] ,

and	then	created	numerous	species	of	animals	of	the	smallest	and	greatest	,
和	然后	创建	很多的	物种	的	动物	的	这	最小	和	最	,

[tuː; tə][ɪn'hæbɪt][ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ,

to	inhabit	the	forests	,
到	居住	这	森林	,

然后创造了无数种大小不一的动物，让它们栖息在森林里。

[ænd; ənd] ['fɪʃɪz] [ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz][tuː; tə][ɪn'hæbɪt][ðə; ði] ['wɔːtəz] .

and	fishes	of	all	kinds	to	inhabit	the	waters	.
和	鱼	的	全部	种类	到	居住	这	水	.

各种鱼类都栖息在水中。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [daʊt] [rɪ'spektɪŋ] [sʌm; səm] ['biːɪŋ]

When	he	had	made	the	universe	he	was	in	doubt	respecting	some	being
什么时候	他	有	制成	这	宇宙	他	曾是	在	怀疑	尊重	一些	存在

[tuː; tə] [pə'zes] [ðə; ði] [greɪt] ['aɪlənd] ;

to	possess	the	Great	Island	;
到	具有	这	伟大的	岛	;

当他创造宇宙时，他曾犹豫是否应该让某个存在占据大岛；

[ænd; ənd][hiː; hi] [fɔːmd] [tuː] ['ɪmɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [dʌst][ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['laɪknəs] ,

and	he	formed	two	images	of	the	dust	of	the	ground	in	his	own	likeness	,
和	他	形成	二	图片	的	这	灰尘	的	这	地面	在	他的	自己的	相似	,

他用地上的尘土，按着自己的形象，造了两个像。

[meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] , [ænd; ənd][baɪ][hɪz; ɪz] ['briːðɪŋ] ['ɪntuː][ðeə(r)]['nɒstrəlz][hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm]

male	and	female	,	and	by	his	breathing	into	their	nostrils	he	gave	them
男性	和	女性	,	和	经过	他的	呼吸	进入	他们的	鼻孔	他	给予	他们

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [səʊlz] ,

the	living	souls	,
这	活的	灵魂	,

祂将气息吹入男人和女人的鼻孔，赐予他们生命的灵魂。

[ænd; ənd] [nemd] [ðem; ðəm][ˌiː ˈeɪ] - [11] - [haʊ] , [ai] . [iː] . [ə; eɪ]['riːəl]['piːp(ə)l] ;

and	named	them	EA	-	GWE	-	HOWE	,	i	.	e	.	a	real	people	;
和	命名	他们	EA	-	格韦	-	豪	,	我	.	e	.	一个	真实的	人们	;

并将他们命名为 EA-GWE-HOWE，即一个真实的民族；

[ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [greɪt] ['aɪlənd][ɔːl][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɒv; əv] [geɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]

and	he	gave	the	Great	Island	all	the	animals	of	game	for	their
和	他	给予	这	伟大的	岛	全部	这	动物	的	游戏	为了	他们的

['meɪntənəns] ;

maintenance	;
维护	;

他还把岛上所有的猎物都给了大岛，供岛上的人们食用；

[ænd; ənd][hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] ['θʌndə(r)][tuː; tə]['wɔːtə(r)][ðə; ði] [ɜːθ] [baɪ]['friːkwənt][reɪnz] ,

and	he	appointed	thunder	to	water	the	earth	by	frequent	rains	,
和	他	任命	雷	到	水	这	地球	经过	频繁	雨	,

他任命雷霆以频繁的降雨滋润大地，

[əˈgriːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði]['nɛɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] ;

agreeable	to	the	nature	of	the	system	;
同意	到	这	自然	的	这	系统	;

符合系统性质；

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ðə; ði]['aɪlənd] [bɪˈkeɪm] ['fruːtf(ə)l][ænd; ənd][ˌvedʒəˈteɪʃ(ə)n][əˈfɔːd; əˈfɔrd][ðə; ði] ['ænɪmlz]

after	this	the	Island	became	fruitful	and	vegetation	afforded	the	animals
后	这	这	岛	成为	卓有成效	和	植被	提供	这	动物

[səbˈsɪstəns] .

subsistence	.
生存	.

此后，岛上物产丰饶，植被为动物们提供了生存所需。

[ðə; ði][bæd][maɪnd] , [waɪl] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ,

The	bad	mind	,	while	his	brother	was	making	the	universe	,
这	坏的	头脑	,	尽管	他的	兄弟	曾是	制作	这	宇宙	,

邪恶的灵魂，在他兄弟创造宇宙的时候，

[went] [θruːˈaʊt] [ðə; ði]['aɪlənd][ænd; ənd] [meɪd] ['njuːmərəs] [haɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [fɔːls] [ɒv; əv]

went	throughout	the	Island	and	made	numerous	high	mountains	and	falls	of
去	自始至终	这	岛	和	制成	很多的	高的	山脉	和	瀑布	的

['wɔːtə(r)] ,

water	,
水	,

他们走遍了全岛，造就了无数高山和瀑布。

[ænd; ənd] [greɪt] [stiːp] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [kriːˈeɪts] ['veərɪəs] ['reptaɪlz] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi][ɪnˈdʒʊərɪəs]

and	great	steeps	,	and	also	creates	various	reptiles	which	would	be	injurious
和	伟大的	陡峭	,	和	还	创建	各种各样的	爬行动物	哪个	会	是	有害的

[tuː; tə][mænˈkaɪnd] ;

to	mankind	;
到	人类	;

以及巨大的陡坡，还造就了各种对人类有害的爬行动物；

[bʌt; bət][ðə; ði] [gʊd] [maɪnd] [rɪˈstɔːd] [ðə; ði]['aɪlənd][tuː; tə][ɪts]['fɔːmə(r)] [kənˈdɪʃn] .

but	the	good	mind	restored	the	Island	to	its	former	condition	.
但	这	好的	头脑	恢复	这	岛	到	它是	以前的	状况	.

但善良的头脑使岛屿恢复了原貌。

[ðə; ði][bæd][maɪnd] [prə'si:did] ['fɜ:ðə(r)][ɪn][hɪz; ɪz]['moʊtɪvz][ænd; ənd][hi:; hi] [meɪd] [tu:] ['ɪmɪdʒɪz][ɒv; əv]

The	bad	mind	proceeded	further	in	his	motives	and	he	made	two	images	of
这	坏的	头脑	继续	更远	在	他的	动机	和	他	制成	二	图片	的

[kleɪ] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ;

clay	in	the	form	of	mankind	;
黏土	在	这	形式	的	人类	;

邪恶的念头愈演愈烈，他用泥土捏成了两个人形；

[bʌt; bət] [waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪg'zɪstəns] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [eɪps] ;

but	while	he	was	giving	them	existence	they	became	apes	;
但	尽管	他	曾是	给予	他们	存在	他们	成为	猿猴	;

但当他赋予它们生命时，它们却变成了猿猴；

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][hæd; həd][nɒt][ðə; ði]['paʊə(r)][tu:; tə] [kri'eɪt] [mæn'kaɪnd][hi:; hi][wɒz; wəz] ['enviəs]

and	when	he	had	not	the	power	to	create	mankind	he	was	envious
和	什么时候	他	有	不是	这	力量	到	创造	人类	他	曾是	羡慕

[ə'genst] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ;

against	his	brother	;
反对	他的	兄弟	;

当他没有能力创造人类时，他嫉妒他的兄弟；

[ænd; ənd] [ə'gen] [hi:; hi] [meɪd] [tu:] [ɒv; əv] [kleɪ] .

and	again	he	made	two	of	clay	.
和	再次	他	制成	二	的	黏土	.

于是他又用黏土捏了两个。

[ðə; ði] [gʊd] [maɪnd] [dɪ'skʌvəd] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [kən'traivəns] , [ænd; ənd]['eɪdɪd][ɪn] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm]

The	good	mind	discovered	his	brother's	contrivances	,	and	aided	in	giving	them
这	好的	头脑	发现	他的	兄弟	诡计	,	和	协助	在	给予	他们

['lɪvɪŋ] [səʊlz] ,

living	souls	,
活的	灵魂	,

善良的人发现了哥哥的诡计，并帮助赋予它们生命。

[[wʌn]] ([ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðiːz] [hæd; həd][ðə; ði][məʊst] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['i:v(ə)l] .)

[	1	]	(	it	is	said	these	had	the	most	knowledge	of	good	and	evil	.	)
[	1	]	(	它	是	说	这些	有	这	最多	知识	的	好的	和	邪恶的	.	)

[1]（据说这些人最了解善恶。）

[ðə; ði] [gʊd] [maɪnd] [naʊ] [ə'kʌmpliʃ, ə'kɔm-][ðə; ði] [wɜ:ks] [ɒv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] ,

The	good	mind	now	accomplishes	the	works	of	creation	,
这	好的	头脑	现在	完成	这	作品	的	创建	,

善良的心灵如今完成了创造之工。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][bæd][maɪnd][wɜ:(r); wə(r)] [kən'tɪnjuəli] ['i:v(ə)l] ;

notwithstanding	the	imaginations	of	the	bad	mind	were	continually	evil	;
虽然	这	想象力	的	这	坏的	头脑	是	持续	邪恶的	;

尽管邪恶之人的想象总是邪恶的；

[ænd; ənd][hi:; hi] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [ɪn'kləʊz] [ɔ:l][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɒv; əv] [geɪm] [ɪn][ðə; ði] [ɜ:θ] ,

and	he	attempted	to	enclose	all	the	animals	of	game	in	the	earth	,
和	他	尝试过	到	括	全部	这	动物	的	游戏	在	这	地球	,

他试图将所有猎物都圈养在土地里。

[səʊ][æz; əz][tu:; tə] [dɪ'praɪv] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][mæn'kaɪnd] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [gʊd] [maɪnd] [rɪ'li:st]

so	as	to	deprive	them	from	mankind	;	but	the	good	mind	released
所以	作为	到	剥夺	他们	从	人类	;	但	这	好的	头脑	发布

[ðem; ðəm][frɒm; frəm] [kən'faɪnmənt] ,

them	from	confinement	,
他们	从	监禁	,

以至于要将他们从人类社会中剥夺；但善良的心灵将他们从囚禁中解救出来。

([ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spɜːst] ,

(	the	animals	were	dispersed	,
(	这	动物	是	分散的	,

动物们四散而去，

[ænd; ənd]['treɪsɪs][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒn][ðə; ði] [rɒks] [nɪə(r)][ðə; ði] [keɪv] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː]

and	traces	of	them	were	made	on	the	rocks	near	the	cave	where	it
和	痕迹	的	他们	是	制成	在	这	岩石	靠近	这	洞穴	在哪里	它

[wɒz; wəz] [kləʊzd] .)

was	closed	.	)
曾是	关闭	.	)

在洞穴封闭处附近的岩石上发现了它们的痕迹。）

[ðə; ði] [gʊd] [maɪnd] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][wɒz; wəz][æt; ət]['veərɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːks]

The	good	mind	experiences	that	his	brother	was	at	variance	with	the	works
这	好的	头脑	经历	那	他的	兄弟	曾是	在	方差	和	这	作品

[ɒv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] ,

of	creation	,
的	创建	,

善良的人意识到他的兄弟与造物主的旨意相悖。

[ænd; ənd] [fiːlz] [nɒt] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə]['feɪvə(r)] ['eni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [prə'siːdɪŋz] , [bʌt; bət] [gɪvz]

and	feels	not	disposed	to	favor	any	of	his	proceedings	,	but	gives
和	感觉	不是	处置	到	偏爱	任何	的	他的	诉讼程序	,	但	给予

[ˌædməu'niʃən][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)] [steɪt] .

admonitions	of	his	future	state	.
告诫	的	他的	未来	状态	.

并且不赞成他的任何举动，但对他的未来处境提出了警告。

['ɑːftəwədz] [ðə; ði] [gʊd] [maɪnd] [rɪ'kwestɪd] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] ,

Afterwards	the	good	mind	requested	his	brother	to	accompany	him	,
然后	这	好的	头脑	请求	他的	兄弟	到	陪伴	他	,

随后，这位善良的人请求他的兄弟陪同他一起去。

[æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [ɪn'spekt][ðə; ði] [geɪm] , & [siː] . ,

as	he	was	proposed	to	inspect	the	game	,	&	c	.	,
作为	他	曾是	建议的	到	检查	这	游戏	,	&	c	.	,

他被提议去考察比赛等等。

[bʌt; bət] [wen] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['nɒmɪn(ə)l] ['rezɪdəns] ,

but	when	a	short	distance	from	their	nominal	residence	,
但	什么时候	一个	短的	距离	从	他们的	名义上的	住宅	,

但当距离他们名义上的居住地不远时，

[ðə; ði][bæd][maɪnd] [bɪ'keɪm] [səʊ] [ʌn'mænli] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [kən'dʌkt] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ['eni] [mɔː(r)]

the	bad	mind	became	so	unmanly	that	he	could	not	conduct	his	brother	any	more
这	坏的	头脑	成为	所以	不男子气概	那	他	可以	不是	执行	他的	兄弟	任何	更多的

.

:

.

他心肠歹毒，变得如此没有男子气概，以至于他再也无法管教他的兄弟了。

[ðə; ði][bæd][maɪnd] ['ɒfəd] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][ænd; ənd] [rɪ'zɒlvd] [ðæt] [huː] ['geɪnz]

The	bad	mind	offered	a	challenge	to	his	brother	and	resolved	that	who	gains
这	坏的	头脑	提供	一个	挑战	到	他的	兄弟	和	已解决	那	WHO	收益

[ðə; ði] ['vɪktəri] [ʃʊd; ʃəd]['gʌv(ə)n][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ;

the	victory	should	govern	the	universe	;
这	胜利	应该	治理	这	宇宙	;

邪恶的灵魂向他的兄弟发起挑战，决心谁赢得胜利，谁就统治宇宙；

[ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['kɒntest] .

and	appointed	a	day	to	meet	the	contest	.
和	任命	一个	天	到	见面	这	竞赛	.

并指定了比赛日期。

[ðə; ði] [gʊd] [maɪnd] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɒfə(r)] ,

The	good	mind	was	willing	to	submit	to	the	offer	,
这	好的	头脑	曾是	愿意的	到	提交	到	这	提供	,

善良的人愿意接受这个提议。

[ænd; ənd] [hi:; hi] ['entəz] [ðə; ði] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ;

and	he	enters	the	reconciliation	with	his	brother	;
和	他	进入	这	和解	和	他的	兄弟	;

于是他与他的兄弟和解了;

[wɪtʃ] [hi:; hi] ['fɔ:lsli] ['menʃnz] [ðæt] [baɪ] ['wɪpɪŋ] [wɪð] [flægz] [wʊd] [dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz] ['tempərəl] [laɪf] ;

which	he	falsely	mentions	that	by	whipping	with	flags	would	destroy	his	temporal	life	;
哪个	他	错误地	提及	那	经过	鞭打	和	旗帜	会	破坏	他的	颞	生活	;

他谎称用旗帜鞭打会毁掉他的今生;

[ænd; ənd] [hi:; hi] ['ɜ:nɪstli] [sə'lɪsɪts] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [tu:; tə] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv] [deθ]

and	he	earnestly	solicits	his	brother	also	to	notice	the	instrument	of	death
和	他	切实	请求	他的	兄弟	还	到	注意	这	乐器	的	死亡

,

,

,

他恳切地请求他的兄弟也注意那件凶器。

[wɪtʃ] [hi:; hi] ['mænɪfestli] [rɪ'leɪts] [baɪ] [ðə; ði] [ju:z] [ɒv; əv] [dɪə(r)] [hɔ:nz] ; ['bi:tɪŋ] [hɪz; ɪz] [-]

which	he	manifestly	relates	by	the	use	of	deer	horns	;	beating	his	[	15	]
哪个	他	显然	相关	经过	这	使用	的	鹿	角	;	殴打	他的	[	-	]

他显然用鹿角来描述; 敲打他的[15]

['bɒdi] [hi:; hi] [wʊd] [ɪk'spaɪə(r)] .

body	he	would	expire	.
身体	他	会	到期	.

他的身体会让他死去。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [kə'menst] , [wɪtʃ] ['lɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] :

On	the	day	appointed	the	engagement	commenced	,	which	lasted	for	two	days	:
在	这	天	任命	这	订婚	开始	,	哪个	持续	为了	二	天	:

约定的日期，订婚仪式正式开始，持续了两天:

['ɑ:ftə(r)] ['pʊlɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd] ['maʊntənz] [æz; əz] [ðə; ði] [træk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l]

after	pulling	up	the	trees	and	mountains	as	the	track	of	a	terrible
后	拉	向上	这	树木	和	山脉	作为	这	追踪	的	一个	糟糕的

['wɜ:lwɪnd] ,

whirlwind	,
旋风	,

在可怕的旋风席卷下，树木和山脉都被连根拔起之后，

[æt; ət] [lɑ:st] [ðə; ði] [gʊd] [maɪnd] [geɪnd] [ðə; ði] ['vɪktəri] [baɪ] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:nz] ,

at	last	the	good	mind	gained	the	victory	by	using	the	horns	,
在	最后的	这	好的	头脑	获得	这	胜利	经过	使用	这	角	,

最终，正义的头脑利用号角取得了胜利。

[æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv] [deθ] ,

as	mentioned	the	instrument	of	death	,
作为	提及	这	乐器	的	死亡	,

如前所述，死亡工具，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [səkˈsiːdɪd] [ɪn] [dɪˈsiːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [hiː; hi] [krʌʃt] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ɜːθ] ;

which	he	succeeded	in	deceiving	his	brother	and	he	crushed	him	in	the	earth	;
哪个	他	成功了	在	欺骗	他的	兄弟	和	他	碎	他	在	这	地球	;

他成功地欺骗了他的兄弟，并将他压在了地上；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lɑːst] [wɜːdz] [ˈʌtə] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bæd] [maɪnd] [wɜː(r); wə(r)] ,

and	the	last	words	uttered	from	the	bad	mind	were	,
和	这	最后的	字	说出	从	这	坏的	头脑	是	,

邪恶灵魂最后吐出的话语是：

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ˈiːkwəl] [ˈpaʊə(r)] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv] [mænˈkaɪnd] [ˈɑːftə(r)] [deθ] ;

that	he	would	have	equal	power	over	the	souls	of	mankind	after	death	;
那	他	会	有	平等的	力量	超过	这	灵魂	的	人类	后	死亡	;

他死后将拥有对人类灵魂的同等权力；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [sɪŋks] [daʊn] [tuː; tə] [ɪˈtɜːn(ə)l] [duːm] , [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪt] .

and	he	sinks	down	to	eternal	doom	,	and	became	the	Evil	Spirit	.
和	他	水槽	向下	到	永恒	厄运	,	和	成为	这	邪恶的	精神	.

他堕入永恒的厄运，变成了邪灵。

[ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [ˈtjuːmʌlt] [ðə; ði] [gʊd] [maɪnd] [rɪˈpeəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [graʊnd] ,

After	this	tumult	the	good	mind	repaired	to	the	battle	ground	,
后	这	骚乱	这	好的	头脑	已修复	到	这	战斗	地面	,

这场骚乱过后，善良的人们重返战场。

[ænd; ənd] [ðen] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [riˈtaiə] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɜːθ] . [-]

and	then	visited	the	people	and	retires	from	the	earth	.	[	16	]
和	然后	到访	这	人们	和	退休	从	这	地球	.	[	-	]

然后拜访了人民，从此隐退。[16]

[pɑːt] [ˌaɪ ˈaɪ] .

PART	II	.
部分	二	.

第二部分。

[ə; eɪ] [ˈriːəl] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈset(ə)lmənt] [ɒv; əv] [nɔːθ] [əˈmerɪkə] [ænd; ənd] [ðeə(r)]

A	REAL	ACCOUNT	OF	THE	SETTLEMENT	OF	NORTH	AMERICA	AND	THEIR
一个	真实的	帐户	的	这	沉降	的	北	美国	和	他们的

[diˈsenʃən] .

DISSENSIONS	.
分歧	.

北美殖民及其纷争的真实记述。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [deɪz] [ðə; ði] [greɪt] [ˈaɪlənd] [əˈpɪəd] [əˈpɒn] [ðə; ði] [bɪg] [ˈwɔːtəz] , [ðə; ði] [ɜːθ]

In	the	ancient	days	the	Great	Island	appeared	upon	the	big	waters	,	the	earth
在	这	古老的	天	这	伟大的	岛	出现	之上	这	大的	水	,	这	地球

[brɔːt] [fɔːθ] [triːz] ,

brought	forth	trees	,
带来	前进	树木	,

远古时期，大岛出现在浩瀚的海洋之上，大地孕育出树木。

[hɜːbs] , [ˈvedʒtəb(ə)lz] , & [siː] .

herbs	,	vegetables	,	&	c	.
草药	,	蔬菜	,	&	c	.

香草、蔬菜等。

[ðə; ði] [kriˈeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [ˈænɪmlz] ;

The	creation	of	the	land	animals	;
这	创建	的	这	土地	动物	;

陆地动物的创造；

[ðə; ði] - ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [kri'eɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] ['ri:dʒənz] ,

the	Eagwehoewe	people	were	too	created	and	resided	in	the	north	regions	,
这	-	人们	是	也	创建	和	居住地	在	这	北	地区	,

Eagwehoewe人也起源于北部地区，并居住在那里。

[ænd; ənd] ['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [bɪ'kʌm] ['dʒaɪənts] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd]

and	after	a	time	some	of	the	people	become	giants	and	committed
和	后	一个	时间	一些	的	这	人们	变得	巨人	和	坚定的

['autreidʒ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] , & [si:] .

outrages	upon	the	inhabitants	,	&	c	.
暴行	之上	这	居民	,	&	c	.

过了一段时间，一些人变成了巨人，并对居民犯下了暴行等等。

['ɑ:ftə(r)] ['meni] [j'iəz] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv] - ['pi:p(ə)l] [ɪn'kæmpt] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋk] [ɒv; əv] [ə; eɪ]

After	many	years	a	body	of	Eagwehoewe	people	encamped	on	the	bank	of	a
后	许多	年	一个	身体	的	-	人们	营地	在	这	银行	的	一个

[mə'dʒestɪk] [stri:m] ,

majestic	stream	,
雄伟	溪流	,

多年以后，一群伊格韦霍维人定居在一条雄伟溪流的岸边。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [nemd] - , [naʊ] [ˌes 'ti:] . ['lɒrəns] .

and	was	named	Kanawage	,	now	St	.	Lawrence	.
和	曾是	命名	-	,	现在	英石	.	劳伦斯	.

并被命名为卡纳瓦格（Kanawage），现在称为圣劳伦斯（St. Lawrence）。

['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['fɒrən] ['pi:p(ə)l] [seɪld] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [pɔ:t] [ˌʌn'nəʊn] ;

After	a	long	time	a	number	of	foreign	people	sailed	from	a	port	unknown	;
后	一个	长的	时间	一个	数字	的	外国的	人们	航行	从	一个	港口	未知	;

过了很久，一些外国人从一个不知名的港口乘船出发；

[bʌt; bət] [ʌn'fɔ:tʃənətli] [bɪ'fɔ:(r)] [ri:tʃt] [ðeə(r)] [ˌdestɪ'neɪʃn] [ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] [drəʊv] [ðem; ðəm]

but	unfortunately	before	reached	their	destination	the	winds	drove	them
但	很遗憾	前	达到	他们的	目的地	这	风	驾驶	他们

['kɒntrəri] ;

contrary	;
相反	;

但不幸的是，在到达目的地之前，风向把他们吹向了相反的方向；

[æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] [ðeə(r)] [ʃɪp] [rekt] ['sʌmweə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌðən] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt]

at	length	their	ship	wrecked	somewhere	on	the	southern	part	of	the	Great
在	长度	他们的	船	损毁	某处	在	这	南部	部分	的	这	伟大的

['aɪlənd] ,

Island	,
岛	,

最后他们的船在大岛南部某处触礁沉没了。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kru:z] ['perɪʃt] ; [ə; eɪ] [fju:] ['æktɪv] [p'ɜ:sənz] [wɜ:(r); wə(r)] [seɪvd] ; [ðeɪ]

and	many	of	the	crews	perished	;	a	few	active	persons	were	saved	;	they
和	许多	的	这	船员	遇难	;	一个	很少	积极的	人	是	已保存	;	他们

[əb'teɪnd] [sʌm; səm] ['ɪmplɪm(ə)nts] ,

obtained	some	implements	,
获得	一些	实施	,

许多船员丧生；少数积极参与者获救；他们获得了一些工具。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['leðə(r)] [bæg] ,

and	each	of	them	was	covered	with	a	leather	bag	,
和	每个	的	他们	曾是	涵盖	和	一个	皮革	包	,

它们每只身上都罩着一个皮袋。

[ðə; ði][bɪg] [hɔːks] ['kærɪd] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['maʊntən] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd]

the	big	hawks	carried	them	on	the	summit	of	a	mountain	and	remained
这	大的	老鹰	携带	他们	在	这	首脑	的	一个	山	和	剩余

[ðeə(r)][bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm][ðə; ði] [hɔːks] [siːmd] [tuː; tə] ['θret(ə)n] [ðem; ðəm] ,

there	but	a	short	time	the	hawks	seemed	to	threaten	them	,
那里	但	一个	短的	时间	这	老鹰	似乎	到	威胁	他们	,

大鹰把他们带到山顶，在那里停留了很短的时间，但鹰似乎对他们构成了威胁。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['maʊntən] .

and	were	compelled	to	leave	the	mountain	.
和	是	被迫	到	离开	这	山	.

他们被迫离开这座山。

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˌfɔːtɪfɪ'keɪʃn]

They	immediately	selected	a	place	for	residence	and	built	a	small	fortification
他们	立即地	已选	一个	地方	为了	住宅	和	建造	一个	小的	筑城

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][prə'vaɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'tæks] [ɒv; əv]['fjʊəriəs] [biːsts] ;

in	order	to	provide	against	the	attacks	of	furious	beasts	;
在	命令	到	提供	反对	这	攻击	的	狂怒	野兽	;

他们立即选定了一处居住地，并建造了一座小型防御工事，以抵御凶猛野兽的袭击；

[ɪf] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['eni] [meɪd] .

if	there	should	be	any	made	.
如果	那里	应该	是	任何	制成	.

如果有的话。

['ɑːftə(r)] ['meni] [j'iəz] [ðə; ði] ['fɒrən] ['piːp(ə)l] [bɪ'keɪm] ['njuːmərəs] , [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [ðeə(r)]

After	many	years	the	foreign	people	became	numerous	,	and	extended	their
后	许多	年	这	外国的	人们	成为	很多的	,	和	扩展	他们的

['setlmənts] ;

settlements	;
定居点	;

多年以后，外来人口增多，并扩大了他们的定居点；

[bʌt; bət] ['ɑːftəwədz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɒnstəz] [ðæt] ['əʊvərʌn][ðə; ði] ['kʌntri] .

but	afterwards	they	were	destroyed	by	the	monsters	that	overrun	the	country	.
但	然后	他们	是	损毁	经过	这	怪物	那	超限	这	国家	.

但后来它们被肆虐全国的怪物摧毁了。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði] - ['piːp(ə)l] [ɪn'hæbɪtɪd][ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] - [ɔː(r)][ˌes 'tiː] .

About	this	time	the	Eagwehoewe	people	inhabited	on	the	river	Kanawage	or	St	.
关于	这	时间	这	-	人们	有人居住的	在	这	河	-	或者	英石	.

['lɒrəns] ;

Lawrence	;
劳伦斯	;

大约在同一时期，伊格韦霍维人居住在卡纳瓦格河（圣劳伦斯河）沿岸；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][ɪn'dʒɔɪ][træŋ'kwɪlətɪ] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'veɪdɪd][baɪ][ðə; ði]['dʒaɪənts]

but	they	could	not	enjoy	tranquility	,	as	they	were	invaded	by	the	giants
但	他们	可以	不是	享受	宁静	,	作为	他们	是	入侵	经过	这	巨人

[kɔːld] - ,

called	Ronnongwetowanca	,
称为	-	,

但他们无法享受平静的生活，因为他们遭到了名为 Ronnongwetowanca 的巨人的入侵。

[huː] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [ɪn'hæbɪtɪd] [kən'sɪdərəbli] ; [bʌt; bət][ðeə(r)][məʊd][ɒv; əv]

who	came	from	the	north	and	inhabited	considerably	;	but	their	mode	of
WHO	来了	从	这	北	和	有人居住的	相当	;	但	他们的	模式	的

[ə'tæk] [wɒz; wəz]['slaɪli] ,

attack	was	slily	,
攻击	曾是	狡猾地	,

他们来自北方，居住地相当广阔；但他们的攻击方式却十分狡猾，

[ænd; ənd]['nevə(r)] [deəd] [tu:; tə] [prɪ'sɪpɪteɪt] [ðəm'selvz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['enəmi] [wɪ'ðaʊt] ['prɒspekt][ɒv; əv]

and	never	dared	to	precipitate	themselves	upon	the	enemy	without	prospect	of
和	绝不	敢于	到	沉淀	他们自己	之上	这	敌人	没有	前景	的

[sək'ses] ;

success	;
成功	;

他们从不敢在没有成功希望的情况下贸然冲向敌人；

[ɪ'speʃəli] [ðeɪ] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [wen] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [wɜ:(r); wə(r)]['æbsənt][frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] .

especially	they	took	advantage	when	the	warriors	were	absent	from	the	town	.
尤其	他们	采取	优势	什么时候	这	战士	是	缺席的	从	这	镇	.

尤其是在武士们不在城里的时候，他们更是趁机大肆破坏。

['ɑ:ftə(r)] ['plʌndə] [ðə; ði] ['pi:pəlz] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['kæptɪvz] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd]

After	plundering	the	people's	houses	and	making	captives	those	who	were	found
后	掠夺	这	人们的	房屋	和	制作	俘虏	那些	WHO	是	成立

,

,
,

在洗劫了百姓的房屋并将找到的人俘虏之后，

[ænd; ənd]['heɪstɪli] [rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðeə(r)] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .

and	hastily	retreat	to	their	residence	in	the	north	.
和	草草	撤退	到	他们的	住宅	在	这	北	.

然后匆匆撤退到他们在北方的住所。

[æn; ən] ['ɪnstəns] — [ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] ['prɪnsɪz] [lɪvd; 'laɪvd][nɪə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)][ˌes 'ti:] . ['lɒrəns] ,

An	instance	—	a	family	of	princes	lived	near	the	river	St	.	Lawrence	,
一个	实例	—	一个	家庭	的	王子们	居住地	靠近	这	河	英石	.	劳伦斯	,

[ɒv; əv] [hu:m] ,

of	whom	,
的	谁	,

举个例子——圣劳伦斯河附近住着一个王子家族，其中，

[kən'teɪnɪŋ] [sɪks] ['brʌðəz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪstə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)]['fɑ:ðə(r)] , [wɒz; wəz][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]

containing	six	brothers	and	a	sister	and	their	father	,	was	a	noble
包含	六	兄弟	和	一个	姐姐	和	他们的	父亲	,	曾是	一个	高贵

['tʃi:ftən] ,

chieftain	,
头目	,

包括六个兄弟、一个姐妹和他们的父亲，是一位高贵的酋长

[hu:] [fel] [æt; ət][ðə; ði]['kɒntest][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] . — [wʌn] [taɪm][ðə; ði] ['brʌðəz] [went] [aʊt][ə; eɪ]

who	fell	at	the	contest	of	the	enemy	.	—	One	time	the	brothers	went	out	a
WHO	跌倒	在	这	竞赛	的	这	敌人	.	—	一	时间	这	兄弟	去	出去	一个

[deɪz] [hʌnt] [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [ðeə(r)]['sɪstə(r)][ə'ləʊn][ɪn][ðə; ði][kæmp] ;

day's	hunt	and	leaving	their	sister	alone	in	the	camp	;
天	打猎	和	离开	他们的	姐姐	独自的	在	这	营	;

在与敌人的战斗中阵亡的人。——有一次，兄弟俩出去打猎一天，把妹妹一个人留在营地里；

[ʌn'fɔ:tʃənətli] [waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [gɒn] [ðə; ði]['dʒaɪənt] [meɪks] ['vɪgərəs] [ə'tæk] [ænd; ənd][ðə; ði]

unfortunately	while	they	were	gone	the	giant	makes	vigorous	attack	and	the
很遗憾	尽管	他们	是	已消失	这	巨大的	制作	蓬勃	攻击	和	这

['wʊmən] [su:n] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [preɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'veɪdə(r)] .

woman	soon	became	a	prey	to	the	invader	.
女士	很快	成为	一个	猎物	到	这	侵略者	.

不幸的是，在他们离开的这段时间里，巨人发动了猛烈的攻击，女人很快就成了入侵者的猎物。

[ɒn] [ðə; ði] [iːv] [ðə; ði] ['brʌðəz] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [griːvd] [ðæt] [ðeə(r)] ['sɪstə(r)]

On	the	eve	the	brothers	returned	and	were	much	grieved	that	their	sister
在	这	前夕	这	兄弟	返回	和	是	很多	伤心	那	他们的	姐姐

[wɒz; wəz] [faʊnd] ['mɪsɪŋ] ;

was	found	missing	;
曾是	成立	丢失的	;

兄弟俩返回的那天晚上，发现妹妹失踪了，悲痛万分；

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [meɪd] [ə; eɪ] [sɜːtʃ] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [tuː] [leɪt] [ænd; ənd]

they	immediately	made	a	search	,	but	the	night	was	getting	too	late	and
他们	立即地	制成	一个	搜索	,	但	这	夜晚	曾是	获得	也	晚的	和

[ðə; ði] ['dɑːknəs] [prɪ'ventɪd] [ðem; ðəm] .

the	darkness	prevented	them	.
这	黑暗	阻止	他们	.

他们立即展开搜寻，但夜色已深，黑暗阻碍了他们的行动。

[ɒn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðə; ði] ['enəmi] [ʌn'tɪl] [hiː; hi]

On	the	morning	the	eldest	brother	determined	to	pursue	the	enemy	until	he
在	这	早晨	这	长子	兄弟	决定	到	追求	这	敌人	直到	他

[kʊd; kəd] [dɪ'skʌvə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['sɪstə(r)] ,

could	discover	something	about	their	sister	,
可以	发现	某物	关于	他们的	姐姐	,

那天早上，大哥决心追击敌人，直到找到关于妹妹的消息为止。

[ænd; ənd] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ɪn] ['sev(ə)n] [deɪz] [ɪf] ['nʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] ;

and	promised	to	return	in	seven	days	if	nothing	should	happen	;
和	承诺	到	返回	在	七	天	如果	没有什么	应该	发生	;

并承诺如果七天内没有发生任何事，他将返回；

[ə'kɔːdɪŋli] [ðə; ði] [prɪns] [set] [aʊt] [ænd; ənd] [pə'sjuːd] [ðə; ði] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] ;

accordingly	the	prince	set	out	and	pursued	the	traces	of	the	enemy	;
因此	这	王子	放	出去	和	追击	这	痕迹	的	这	敌人	;

于是，王子出发，追击敌人的踪迹；

['ɑːftə(r)] ['dʒɜːrnid] [θriː] [deɪz] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['dʒaɪənts] ['rezɪdəns] [ə'baʊt] ['sʌndaʊn] ;

after	journeyed	three	days	he	reached	the	giant's	residence	about	sundown	;
后	旅程	三	天	他	达到	这	巨人的	住宅	关于	日落	;

经过三天的跋涉，他于日落时分到达了巨人的住所；

[æt; ət] [fɜːst] [saɪt] [hiː; hi] [dɪ'skʌvəd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [wɒz; wəz] ['gæðərɪŋ] [sʌm; səm] [stɪks] [fɔː(r); fə(r)]

at	first	sight	he	discovered	his	sister	was	gathering	some	sticks	for
在	第一的	视线	他	发现	他的	姐姐	曾是	采集	一些	棍子	为了

['fjuːəl] [nɪə(r)] [ðə; ði] [haʊs] ;

fuel	near	the	house	;
燃料	靠近	这	房子	;

他第一眼就发现妹妹正在房子附近捡柴火；

[bʌt; bət] [æz; əz] [hiː; hi] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['sɪstə(r)] [rɪ'taɪəd] ; [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [suːn] [pruːvd] [baɪ] [-]

but	as	he	approached	the	sister	retired	;	the	princess	soon	proved	by	[	17	]
但	作为	他	接近	这	姐姐	退休	;	这	公主	很快	已证实	经过	[	-	]

但当他走近时，妹妹却退缩了；公主很快就证明了[17]

[hɜː(r); hə(r)] [kən'dʌkt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] ,

her	conduct	that	she	had	fell	in	love	with	the	giant	,
她	执行	那	她	有	跌倒	在	爱	和	这	巨大的	,

她的行为表明她爱上了巨人。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [geɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['kɒnfɪdəns] .

and	that	it	was	impossible	to	gain	her	confidence	.
和	那	它	曾是	不可能的	到	获得	她	信心	.

而且，根本无法赢得她的信任。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [naʊ] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ə'baʊt][ðə; ði] [dred] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	prince	was	now	brought	to	a	point	of	view	about	the	dread	of	the
这	王子	曾是	现在	带来	到	一个	观点	的	看法	关于	这	恐惧	的	这

['enəmi] ;

enemy	;
敌人	;

王子现在对敌人感到恐惧;

[bʌt; bət][haʊ'evə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][rɪsk][ðə; ði]['deindʒəz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə]

but	however	he	was	willing	to	risk	the	dangers	he	was	about	to
但	然而	他	曾是	愿意的	到	风险	这	危险	他	曾是	关于	到

[miːt] ;

meet	;
见面	;

但他愿意冒即将面临的危险;

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tɪl] [ə'baʊt] [dʌsk] [ænd; ənd] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] ;

he	remained	until	about	dusk	and	then	entered	the	house	;
他	剩余	直到	关于	黄昏	和	然后	进入	这	房子	;

他一直待到黄昏时分才进屋;

['hæpɪli] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [wɪð] [məʊst]['feɪvərəb(ə)l] [tɜːmz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɪəz] [wɜː(r); wə(r)]

happily	he	was	received	with	most	favorable	terms	,	and	his	fears	were
快乐地	他	曾是	已收到	和	最多	有利	条款	,	和	他的	恐惧	是

[suːn] ['dɪsɪpeɪtɪd] ,

soon	dissipated	,
很快	消散	,

他受到了非常优厚的接待，令人欣慰的是，他的担忧很快就消除了。

[ðə; ði]['dʒaɪənt] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz][paɪp][æz; əz][ə; eɪ]['trɪbjuːt][ɒv; əv] [rɪ'spekt] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [prɪns] [ək'septɪd]

the	giant	offered	his	pipe	as	a	tribute	of	respect	,	which	the	prince	accepted
这	巨大的	提供	他的	管道	作为	一个	贡	的	尊重	,	哪个	这	王子	公认

.

:
.

巨人献上自己的烟斗以示尊敬，王子接受了。

['ɑːftə(r)] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['daɪət] [ðeɪ] [tɔːkt] [ə; eɪ] [gʊd] [waɪl] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [liːst]

After	receiving	the	evening	diet	they	talked	a	good	while	without	a	least
后	接收	这	晚上	饮食	他们	谈话	一个	好的	尽管	没有	一个	至少

[ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [hɒ'stɪləti] ;

appearance	of	hostility	;
外貌	的	敌意	;

吃完晚饭后，他们聊了很久，没有丝毫敌意;

[æz; əz][ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] [ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][bed] ;

as	the	night	was	getting	late	the	prince	was	invited	to	bed	;
作为	这	夜晚	曾是	获得	晚的	这	王子	曾是	受邀	到	床	;

夜色渐深，王子被邀请上床睡觉;

[bʌt; bət][ðə; ði]['dʒaɪənt][wɒz; wəz] [naʊ] ['æktɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði] [prɪns] ;

but	the	giant	was	now	acting	to	deceive	the	prince	;
但	这	巨大的	曾是	现在	表演	到	欺骗	这	王子	;

但巨人现在却在欺骗王子;

[hiː; hi] [kə'menst] [tuː; tə][ə'mjuːz][hɪm][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ɪn] ['sɪŋɪŋ] [sɔːŋz] ;

he	commenced	to	amuse	him	part	of	the	night	in	singing	songs	;
他	开始	到	娱乐	他	部分	的	这	夜晚	在	歌唱	歌曲	;

他开始唱歌逗他开心，直到深夜。

[ðə; ði]['dʒaɪənt][hæd; həd] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði]['vɪzɪtər][ðə; ði][fɜ:st] [ˌɒpə'tju:nəti] [æz; əz]

the	giant	had	determined	to	assassinate	the	visiter	the	first	opportunity	as
这	巨大的	有	决定	到	暗杀	这	访客	这	第一的	机会	作为

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz][səʊ] [fə'ti:gd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [naʊ] [fɑ:st] [ə'sli:p] ;

the	prince	was	so	fatigued	that	he	was	now	fast	asleep	;
这	王子	曾是	所以	疲劳	那	他	曾是	现在	快速地	睡着了	;

巨人决定趁着王子疲惫不堪、熟睡之际，伺机刺杀这位来访者；

[hi:; hi] [kɪld] [hɪm][ɒn][ðə; ði][bed][ænd; ənd][ðə; ði]['bɒdi][wɒz; wəz] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [keɪv] [nɪə(r)][ðə; ði]

he	killed	him	on	the	bed	and	the	body	was	deposited	in	a	cave	near	the
他	被杀	他	在	这	床	和	这	身体	曾是	已存	在	一个	洞穴	靠近	这

[haʊs] [weə(r)] [hi:; hi][hæd; həd][stɔ:(r)d][ðə; ði] ['kɑ:kəs] .

house	where	he	had	stored	the	carcases	.
房子	在哪里	他	有	存储	这	尸体	.

他当着床的面杀死了他，并将尸体丢弃在房子附近的一个山洞里，那里是他存放动物尸体的地方。

[ðə; ði]['dʒaɪənt][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [pli:zd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kɒŋkwest]['əʊvə(r)][ðə; ði] [prɪns] [hi:; hi][əd'vaɪzd]

The	giant	was	much	pleased	of	his	conquest	over	the	prince	he	advised
这	巨大的	曾是	很多	高兴	的	他的	征服	超过	这	王子	他	建议

[hɪz; ɪz][waɪf][tu:; tə] [wɒtʃ] ['deɪli][ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][ɪm'pəʊz][ɒn][ə'nʌðə(r)] ['enəmi] .

his	wife	to	watch	daily	in	order	to	impose	on	another	enemy	.
他的	妻子	到	手表	日常的	在	命令	到	强加	在	其他	敌人	.

巨人对自己战胜王子感到非常高兴，他建议妻子每天监视王子，以便能够欺压另一个敌人。

[ðə; ði]['sev(ə)n] [deɪz] [ɪ'læpst] , [æz; əz][ðə; ði]['brʌðə(r)][dɪd][nɒt] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] ['brʌðə(r)] ,

The	seven	days	elapsed	,	as	the	brother	did	not	return	the	youngest	brother	,
这	七	天	过去	,	作为	这	兄弟	做过	不是	返回	这	最小的	兄弟	,

七天过去了，哥哥仍然没有把最小的弟弟送回来。

- [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtɪd][ə'baʊt][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][ænd; ənd] [rɪ'zɒlvd] [tu:; tə] [pə'sju:] [hɪm] ;

Donhtonha	was	much	excited	about	his	brother	and	resolved	to	pursue	him	;
-	曾是	很多	兴奋的	关于	他的	兄弟	和	已解决	到	追求	他	;

唐顿哈对他的兄弟非常兴奋，并决心追随他；

[ðə; ði] - [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['staʊtɪst] [ænd; ənd] [fə'rəʊʃəs] ['lʊkɪŋ] ['feləʊ] , ['ɑ:ftə(r)]

the	Donhtonha	was	the	most	stoutest	and	ferocious	looking	fellow	,	after
这	-	曾是	这	最多	最粗壮的	和	凶猛	寻找	同伴	,	后

[ɑ:md] [hɪm'self] [kə'menst] [ðə; ði] ['dʒɜ:ni] ,

armed	himself	commenced	the	journey	,
武装	他自己	开始	这	旅行	,

唐顿哈是最强壮、外表最凶猛的家伙，他武装好自己后便开始了旅程。

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd][taɪm][æz; əz] ['menʃ(ə)nd] , [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪz; ɪz]

and	also	arrived	at	the	place	and	time	as	mentioned	,	and	found	his
和	还	到达的	在	这	地方	和	时间	作为	提及	,	和	成立	他的

['sɪstə(r)] ;

sister	;
姐姐	;

他也如期到达了所述地点和时间，并找到了他的妹妹；

[bʌt; bət][bɪ'fɔ:(r)][hi:; hi][hæd; həd][taɪm][tu:; tə]['rekənsaɪl] [hɜ:(r); hə(r)][ʃi:; ʃi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs]

but	before	he	had	time	to	reconcile	her	she	returned	to	the	house
但	前	他	有	时间	到	调和	她	她	返回	到	这	房子

[æz; əz][ʃi:; ʃi][hæd; həd] ['fɔ:məli] [dʌn] ,

as	she	had	formerly	done	,
作为	她	有	以前	完毕	,

但他还没来得及和她和好，她就和以前一样回到了家。

[ænd; ənd] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði]['dʒaɪənt] [ðæt] [sʌm; səm]['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] :

and	informed	the	giant	that	some	person	was	coming	:
和	知情的	这	巨大的	那	一些	人	曾是	未来	:

并告知巨人有人要来：

[ðə; ði] - ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] [wɪð] [ɐp'iəɹənsɪz] [ɒv; əv] ['hɒstaɪl] [ˌdɪspə'zɪʃn] , [ænd; ənd]

the	Donhtonha	entered	the	house	with	appearances	of	hostile	disposition	,	and
这	-	进入	这	房子	和	外貌	的	敌对的	处置	,	和

[ɪn'kwaɪəd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ;

enquired	for	his	brother	;
询问	为了	他的	兄弟	;

唐顿哈带着敌意走进屋子，询问他的兄弟在哪里；

[ðɪs] [prə'dju:st] [ə'lɑ:m] ; [ðə; ði] ['dʒaɪənt] [wɒz; wəz] ['prɒmptli] [tu:; tə] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [prɪns] ;

this	produced	alarm	;	the	giant	was	promptly	to	pacify	the	prince	;
这	生产	警报	;	这	巨大的	曾是	及时	到	安抚	这	王子	;

这引起了恐慌；巨人立即安抚了王子；

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [meɪd] [pi:s] [wɪð] [ðə; ði] ['brʌðə(r)] ,

he	replied	that	he	had	made	peace	with	the	brother	,
他	回复	那	他	有	制成	和平	和	这	兄弟	,

他回答说，他已经和哥哥和解了。

[hu:] [hæd; həd] [gɒn] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] ,

who	had	gone	to	visit	some	people	in	the	neighborhood	,
WHO	有	已消失	到	访问	一些	人们	在	这	邻里	,

他去拜访了附近的一些人，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪk'spektɪd] [hi:; hi] [wʊd] [rɪ'tɜ:n] ['evri] ['məʊmənt] .

and	it	was	expected	he	would	return	every	moment	.
和	它	曾是	预期的	他	会	返回	每一个	片刻	.

人们都期待他随时回来。

[ə'pɒn] [ðɪs] [ə'ʃʊərəns] [ðə; ði] - [bɪ'kʌm] [sʌm; səm] [ə'beit] ;

Upon	this	assurance	the	Donhtonha	become	some	abated	;
之上	这	保证	这	-	变得	一些	减弱	;

有了这一保证，Donhtonha 的情绪有所缓和；

[ðə; ði] ['sɪstə(r)] [prə'vaɪdɪd] [sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [hi:; hi] [su:n] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [də'mestɪk] [fə'lɪsəti] ;

the	sister	provided	some	food	and	he	soon	enjoyed	the	domestic	felicity	;
这	姐姐	假如	一些	食物	和	他	很快	享受	这	国内的	费利西蒂	;

[bʌt; bət] [ə'læs] ,

but	alas	,
但	唉	,

妹妹送来了一些食物，他很快就享受到了家庭的幸福；但是，唉，

[ðə; ði] ['dʒaɪənt] [wɒz; wəz] [fɑ:(r)] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['frendli] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['fɔ:mɪŋ] [ə; eɪ] [plæn]

the	giant	was	far	from	being	friendly	and	was	only	forming	a	plan
这	巨大的	曾是	远的	从	存在	友好的	和	曾是	仅有的	成型	一个	计划

[tu:; tə] [dɪ'si:v] [ðə; ði] ['vɪzɪtər] .

to	deceive	the	visiter	.
到	欺骗	这	访客	.

这个巨人一点也不友善，他只是在策划如何欺骗来访者。

[ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [wɒz; wəz] [leɪt] , [ðə; ði] - [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]

The	evening	was	late	,	the	Donhtonha	was	out	of	patience	waiting	for
这	晚上	曾是	晚的	,	这	-	曾是	出去	的	耐心	等待	为了

[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] [kʌm] [həʊm] ,

his	brother	to	come	home	,
他的	兄弟	到	来	家	,

夜已深，唐顿哈等得不耐烦了，他的兄弟还没回家。

[ænd; ənd] [rɪ'nju:d] [hɪz; ɪz] [ɪn'kwaɪəriz] ; [ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd] [tu:; tə] [bed] ;

and	renewed	his	enquiries	;	the	visitor	was	invited	to	bed	;
和	更新	他的	查询	;	这	游客	曾是	受邀	到	床	;

他再次询问；来访者被邀请上床睡觉；

[ðə; ði]['dʒaɪənt][wɒz; wəz][ɪn][həʊps][tuː; tə] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðə; ði]['vɪzɪtər] ;

the	giant	was	in	hopes	to	exterminate	the	visiter	;
这	巨大的	曾是	在	希望	到	殆	这	访客	;

巨人希望消灭来访者;

[hiː; hi][rəʊz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [kə'menst] [hɪz; ɪz]['juːʒuəl]['kʌstəm][ɪn] ['sɪŋɪŋ] .

he	rose	from	his	seat	and	commenced	his	usual	custom	in	singing	.
他	玫瑰	从	他的	座位	和	开始	他的	通常	风俗	在	歌唱	.

他从座位上站起来，开始像往常一样唱歌。

[ðə; ði] - [pə'siːvd] [ðæt] [sʌm; səm]['iːv(ə)l] [dɪ'zaɪn] [wɒz; wəz] [pə'fɔːmɪŋ] [ə'genst] [hɪm]

The	Donhtonha	perceived	that	some	evil	design	was	performing	against	him
这	-	感知	那	一些	邪恶的	设计	曾是	表演	反对	他

[ænd; ənd] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə][ə'bændən][ðə; ði][bed][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ;

and	resolved	to	abandon	the	bed	for	a	while	;
和	已解决	到	放弃	这	床	为了	一个	尽管	;

唐顿纳察觉到有人在对他进行某种邪恶的算计，于是决定暂时离开床铺;

[hiː; hi] [begd] [liːv] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][fjuː] ['momənts] [ænd; ənd] [went] [aʊt]['ɑːftə(r)] ['veərɪəs]

he	begged	leave	for	a	few	moments	and	went	out	after	various
他	乞求	离开	为了	一个	很少	时刻	和	去	出去	后	各种各样的

[kən,sɪdə'reɪʃnz] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ɪm'pəʊzd] ;

considerations	from	being	imposed	;
考虑因素	从	存在	强加	;

他请求短暂离开，经过一番考虑后，才离开。

[hiː; hi] [prə'kjʊəd] [sʌm; səm] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [wʊd] [wɪtʃ] [prə'djuːst] [ə; eɪ][feɪnt] [laɪt] [ɪn][ðə; ði] [naɪt]

he	procured	some	pieces	of	wood	which	produced	a	faint	light	in	the	night
他	采购	一些	件	的	木头	哪个	生产	一个	头晕的	光	在	这	夜晚

[ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'tiː] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] ['aɪlɪdz] [ænd; ənd][ə'gen] [went][tuː; tə][bed] ;

and	put	it	above	his	eyelids	and	again	went	to	bed	;
和	放	它	多于	他的	眼睑	和	再次	去	到	床	;

他找来一些能在夜里发出微弱光亮的木片，放在眼皮上，然后又上床睡觉了;

[ðə; ði]['dʒaɪənt][wɒz; wəz][naʊ] [dɪ'siːvd] ;

the	giant	was	now	deceived	;
这	巨大的	曾是	现在	受骗	;

巨人现在上当了;

[waɪl] [ðə; ði]['vɪzɪtər][wɒz; wəz] [ə'sliːp] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'pɪəd] [ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'weɪk]

while	the	visiter	was	asleep	his	eyes	appeared	though	he	was	awake
尽管	这	访客	曾是	睡着了	他的	眼睛	出现	尽管	他	曾是	醒

[kən'tɪnjuəli] .

continually	.
持续	.

访客睡着时，他的眼睛却一直睁着，尽管他一直醒着。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [deɪ] [laɪt] [ðə; ði]['vɪzɪtər] ['hʌrɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][bed][ænd; ənd][wɒz; wəz][ə'baʊt]

As	soon	as	day	light	the	visiter	hurried	from	the	bed	and	was	about
作为	很快	作为	天	光	这	访客	慌忙	从	这	床	和	曾是	关于

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'siːst] ['brʌðə(r)] ,

to	make	a	search	for	the	deceased	brother	,
到	制作	一个	搜索	为了	这	死者	兄弟	,

天一亮，来访者就匆匆离开病床，准备寻找已故的兄弟。

[bʌt; bət][ðə; ði]['dʒaɪənt]['prəʊtestɪd; prə'testɪd] [wɪtʃ] [suːn] [ɪk'saɪtɪd] [sə'spɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][ækt] ;

but	the	giant	protested	which	soon	excited	suspicions	of	the	act	;
但	这	巨大的	抗议	哪个	很快	兴奋的	怀疑	的	这	行为	;

但巨人提出了抗议，这很快引起了人们对这一行为的怀疑;

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [dɪ'beɪt] [ðə; ði] - [ə'tækt] [ðə; ði]['dʒaɪənt] ; [ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)]['kɒnflɪkt] [in'sju:] ,

after	a	long	debate	the	Donhtonha	attacked	the	giant	;	a	severe	conflict	ensued	,
后	一个	长的	辩论	这	-	遭到攻击	这	巨大的	;	一个	严重	冲突	随后	,

经过长时间的争论，唐顿人向巨人发起攻击；随后爆发了激烈的冲突。

[æt; ət][lɑːst][ðə; ði]['dʒaɪənt][wɒz; wəz] [kɪld] ; [ænd; ənd] [bɜːnt] [hɪm][ɪn][ðə; ði]['ruːɪnz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] ;

at	last	the	giant	was	killed	;	and	burnt	him	in	the	ruins	of	his	house	;
在	最后的	这	巨大的	曾是	被杀	;	和	烧焦的	他	在	这	废墟	的	他的	房子	;

最后，巨人被杀死了；人们将他焚烧在他房屋的废墟中；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['spɪrɪt][fled][tuː; tə]['hev(ə)n][ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [stɑːz] .

but	his	spirit	fled	to	heaven	and	changed	into	one	of	the	eastern	stars	.
但	他的	精神	逃亡	到	天堂	和	已更改	进入	一	的	这	东	明星	.

但他的灵魂升天，化作东方的一颗星。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][wɒz; wəz] [griːvd] [ænd; ənd][fled][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪldənəs] ,

During	the	engagement	his	sister	was	grieved	and	fled	to	the	wilderness	,
期间	这	订婚	他的	姐姐	曾是	伤心	和	逃亡	到	这	荒野	,

订婚期间，他的妹妹悲痛欲绝，逃到了荒野。

[ænd; ənd] [lə'mentɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [dɪ'siːst] ['hʌzbənd] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][daɪd][ɪn][dɪ'speə(r)] ,

and	lamented	for	her	deceased	husband	,	and	she	died	in	despair	,
和	哀叹	为了	她	死者	丈夫	,	和	她	死亡	在	绝望	,

她为死去的丈夫哀悼不已，最终绝望地死去。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['spɪrɪt]['ɔːlsəʊ] [bɪ'keɪm] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] [stɑːz] .

and	her	spirit	also	became	one	of	the	northern	stars	.
和	她	精神	还	成为	一	的	这	北方	明星	.

她的灵魂也化作了一颗北极星。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['kɒŋkwest][ðə; ði] [sɜːtʃ] [wɒz; wəz] ['prɔsikjuːtid] ,

After	the	conquest	the	search	was	prosecuted	,
后	这	征服	这	搜索	曾是	被起诉	,

征服之后，搜捕行动继续进行。

[hiː; hi] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][ænd; ənd] [wiːp] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [bɜːnt]

he	discovered	the	remains	of	his	brother	and	weeps	over	it	and	burnt
他	发现	这	遗迹	的	他的	兄弟	和	哭泣	超过	它	和	烧焦的

[ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['æʃɪz] .

it	to	ashes	.
它	到	灰烬	.

他发现了哥哥的遗骸，痛哭流涕，然后将遗骸烧成了灰烬。

[æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [ə'nʌðə(r)] - [ə'tækt] [ə; eɪ][smɔːl] [taʊn] [ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði][bæŋk]

At	a	time	another	Ronnongwetowanea	attacked	a	small	town	located	on	the	bank
在	一个	时间	其他	-	遭到攻击	一个	小的	镇	位于	在	这	银行

[ɒv; əv] - , ([ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] .)

of	Kanawage	,	(	St	.	Lawrence	.	)
的	-	,	(	英石	.	劳伦斯	.	)

当时，另一支 Ronnongwetowanea 部队袭击了位于卡纳瓦格河（圣劳伦斯河）岸边的一个小镇。

[ðɪs] [ə'kɜːd] [ɪn][ə; eɪ]['siːz(ə)n] [wen] [ðə; ði] [-]

This	occurred	in	a	season	when	the	[	18	]
这	发生	在	一个	季节	什么时候	这	[	-	]

这发生在[18]赛季

['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)][aʊt][tuː; tə] [hʌnt] ,

people	were	out	to	hunt	,
人们	是	出去	到	打猎	,

人们外出打猎，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɪk'sept] [æn; ən][əʊld] [tʃiːf] [ænd; ənd][æn; ən]

and	there	was	no	person	in	the	town	except	an	old	chief	and	an
和	那里	曾是	不	人	在	这	镇	除了	一个	老的	首席	和	一个

[ə'tendənt] [nemd] - :

attendant	named	Yatatonwatea	:
服务员	命名	-	:

镇上除了一个老酋长和一个名叫亚塔顿瓦特亚的侍从外，没有其他人。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [rɪ'pəʊz] [ɪn][ðeə(r)] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌd(ə)nli] [ə'tækt] [baɪ][ðə; ði]

while	they	were	enjoying	repose	in	their	houses	were	suddenly	attacked	by	the
尽管	他们	是	享受	休息	在	他们的	房屋	是	突然	遭到攻击	经过	这

- ;

Ronnongwetowanea	;
-	;

当他们在家中享受休息时，突然遭到 Ronnongwetowanea 的袭击；

[bʌt; bət][ðə; ði] - [ɪ'skeɪpt] , [went] [aʊt][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)][ænd; ənd] [dɪ'zɜːtɪd] [ðə; ði][eɪdʒd]

but	the	Yatatonwatea	escaped	,	went	out	the	back	door	and	deserted	the	aged
但	这	-	逃脱	,	去	出去	这	后退	门	和	荒凉的	这	老年人

[tʃiːf] [tuː; tə][ðə; ði] [feɪt] ;

chief	to	the	fate	;
首席	到	这	命运	;

但亚塔顿瓦特亚逃脱了，从后门出去，抛弃了年迈的酋长，任其自生自灭；

[haʊ'evə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [speəd] [nəʊ][taɪm] ,

however	the	enemy	spared	no	time	,
然而	这	敌人	幸存	不	时间	,

然而，敌人却毫不犹豫地发动了进攻。

[ðə; ði] [tʃeɪs] [wɒz; wəz] [suːn] ['prɔsikjuːtid] [wɪtʃ] [kɔːzd] [ðə; ði] - [tuː; tə] [rɪ'triːt] [æz; əz]

the	chase	was	soon	prosecuted	which	caused	the	Yatatonwatea	to	retreat	as
这	追赶	曾是	很快	被起诉	哪个	导致	这	-	到	撤退	作为

[fɑːst][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ;

fast	as	possible	;
快速地	作为	可能的	;

追击很快展开，迫使亚塔顿瓦特亚号以最快的速度撤退；

[hiː; hi] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [meɪk] [rɪ'zɪstəns] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] ,

he	attempted	to	make	resistance	in	various	places	,
他	尝试过	到	制作	反抗	在	各种各样的	地方	,

他曾在多地尝试进行抵抗，

[bʌt; bət][wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ;

but	was	compelled	to	retire	at	the	appearance	of	the	enemy	;
但	曾是	被迫	到	退休	在	这	外貌	的	这	敌人	;

但由于敌人出现，被迫撤退；

[ɪn][veɪn][hiː; hi] [in'devə] [tuː; tə][geɪn] [rɪ'triːt] [baɪ] ['trævɜ-sɪŋ] ['veəriəs] [kriːks] [ænd; ənd] [hɪlz] ;

in	vain	he	endeavored	to	gain	retreat	by	traversing	various	creeks	and	hills	;
在	徒劳	他	努力	到	获得	撤退	经过	穿越	各种各样的	小溪	和	丘陵	;

他徒劳地试图穿越各种溪流和山丘来获得撤退的机会；

[hiː; hi] [ˌʌndə'tʊk] [ə; eɪ] [njuː] ['meθəd] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] ['lɪt(ə)l] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][ðə; ði]['prəʊgres][ɒv; əv][ðə; ði]

he	undertook	a	new	method	of	giving	little	effect	upon	the	progress	of	the
他	承担	一个	新的	方法	的	给予	小的	影响	之上	这	进步	的	这

['enəmi] ;

enemy	;
敌人	;

他采取了一种新的方法，对敌人的进展几乎没有造成任何影响；

['ɑːftə(r)] ['rʌnɪŋ] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [hiː; hi] [dɪ'skʌvəd] [wɪtʃ] [wʊd] ['prɒmptli] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði]

after	running	some	distance	he	discovered	which	would	promptly	cherish	the
后	跑步	一些	距离	他	发现	哪个	会	及时	珍惜	这

[ˌɪmpə'zɪʃ(ə)n] ,

imposition	,
征收	,

跑了一段距离后，他发现这将很快让他感激这种强加于他的东西。

[hiː; hi] [drəʊv] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] ['pɪdʒɪns] [ɪn] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [ə'mjuːz] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [kʊd; kəd]

he	drove	a	flock	of	pigeons	in	the	way	to	amuse	them	until	he	could
他	驾驶	一个	群	的	鸽子	在	这	方式	到	娱乐	他们	直到	他	可以

[haɪd] [hɪm'self] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,

hide	himself	under	the	bank	of	the	river	,
隐藏	他自己	在下面	这	银行	的	这	河	,

他驱赶一群鸽子挡路，以此逗他们开心，直到他能躲到河岸下。

[ʌn'fɔːtʃənətli] [ðə; ði] ['flætərɪŋ] [həʊp] [siːmd] [tuː; tə] [feɪl] ;

unfortunately	the	flattering	hope	seemed	to	fail	;
很遗憾	这	奉承	希望	似乎	到	失败	;

可惜，这种令人欣喜的希望似乎落空了；

['ɑːftə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] [ðeə(r)] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ]

after	remaining	there	but	a	short	time	before	he	saw	the	enemy	was	coming
后	其余的	那里	但	一个	短的	时间	前	他	锯	这	敌人	曾是	未来

[ɪn] [fʊl] [spiːd] ,

in	full	speed	,
在	满的	速度	,

他在那里待了没多久，就看到敌人正全速逼近。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [suːn] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [ə'bændən] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [flaɪt] ;

and	was	soon	obliged	to	abandon	the	position	and	continue	the	flight	;
和	曾是	很快	有义务	到	放弃	这	位置	和	继续	这	航班	;

不久后，他被迫放弃原地，继续飞行；

[ə'gen] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [kən'siːl] [hɪm'self] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rɒks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] ,

again	he	tried	to	conceal	himself	among	the	rocks	of	the	mountain	,
再次	他	尝试	到	隐藏	他自己	之中	这	岩石	的	这	山	,

他再次试图把自己藏在山岩之间。

[bʌt; bət] [ɪn] [ə; eɪ] [miːn] [taɪm] [ðə; ði] ['enəmi] [əd'vɑːnst] [æt; ət] [ðə; ði] ['məʊmənt] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi]

but	in	a	mean	time	the	enemy	advanced	at	the	moment	,	of	which	he
但	在	一个	意思是	时间	这	敌人	先进的	在	这	片刻	,	的	哪个	他

[bɪ'keɪm] [dɪs'meɪd] ,

became	dismayed	,
成为	沮丧	,

但就在这时，敌人发起了进攻，这让他惊慌失措。

['faɪndɪŋ] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ɪmˌpetʃu'ɒsəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'sjuːə(r)] ,

finding	that	nothing	could	resist	the	impetuosity	of	the	pursuer	,
寻找	那	没有什么	可以	抵抗	这	冲动	的	这	追击者	,

发现没有任何东西能够抵挡追捕者的冲动，

[bʌt; bət] [dɪ'tɜːmɪnd] [nɒt] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['keɪpəb(ə)l] [tuː; tə] [kiːp]

but	determined	not	to	surrender	as	long	as	he	was	capable	to	keep
但	决定	不是	到	投降	作为	长的	作为	他	曾是	有能力的	到	保持

[aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [riːtʃ] ;

out	of	the	reach	;
出去	的	这	抵达	;

但他决心只要能躲开对方，就绝不投降；

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ðə; ði] [pɑːθ] [wɪtʃ] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv]

he	immediately	took	the	path	which	leads	to	the	hunting	grounds	in	search	of
他	立即地	采取	这	小路	哪个	线索	到	这	打猎	理由	在	搜索	的

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ;

some	people	;
一些	人们	;

他立即沿着通往猎场的道路寻找一些人；

['fɔːtʃənətli] [æt; ət] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [met] [tuː] ['wɒrɪəz] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɪnstəntli]

fortunately	at	a	short	distance	met	two	warriors	and	he	was	instantly
幸运的是	在	一个	短的	距离	遇见	二	战士	和	他	曾是	即刻

[sə'pɔːrtɪd] [ænd; ənd] [meɪd] ['vɪgərəs] [rɪ'zɪstəns] ;

supported	and	made	vigorous	resistance	;
有	和	制成	蓬勃	反抗	;

幸运的是，他在不远处遇到了两名战士，立即得到了支援，并进行了顽强抵抗；

['ɑːftə(r)]['terəb(ə)l]['kɒmbæt][ðə; ði] - [wɒz; wəz] [ik'steːmineit] ; ['djʊərɪŋ][ðə; ði][taɪm]

after	terrible	combat	the	Ronnongwetowanea	was	exterminated	;	during	the	time
后	糟糕的	战斗	这	-	曾是	灭绝	;	期间	这	时间

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] ['kɒndʌktid] [ðəm'selvz] [æz; əz]['hɪərəʊz] ,

the	warriors	conducted	themselves	as	heroes	,
这	战士	实施	他们自己	作为	英雄	,

经过惨烈的战斗，罗农格韦托瓦尼亚人被彻底消灭；在此期间，战士们表现得像英雄一样。

[wɪtʃ] [geɪnd] [ðə; ði] ['traɪʌmf] , [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)] [wuːnd]

which	gained	the	triumph	,	notwithstanding	one	of	them	received	a	severe	wound
哪个	获得	这	胜利	,	虽然	一	的	他们	已收到	一个	严重	伤口

[baɪ][ðə; ði] [klʌb] .

by	the	club	.
经过	这	俱乐部	.

尽管其中一人被俱乐部严重伤害，但最终他们还是取得了胜利。

[ðə; ði] - [wɪð] [ə'lɑːm] [wuːp] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'kæmpmənt] [ænd; ənd] [əd'vaɪzd]

The	Yatatonwatea	with	alarm	whoop	hastened	to	the	encampment	and	advised
这	-	和	警报	哇哦	加快	到	这	营地	和	建议

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbstəns] [ænd; ənd][ðə; ði]['deɪndʒəz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['enəmi] [maɪt] [kə'mɪt]

the	people	of	the	substance	and	the	dangers	which	the	enemy	might	commit
这	人们	的	这	物质	和	这	危险	哪个	这	敌人	可能	犯罪

[ə'pɒn][ðə; ði]['veɪkənt] [taʊnz] .

upon	the	vacant	towns	.
之上	这	空缺	城镇	.

亚塔顿瓦特亚人发出警报般的呼喊，急忙赶到营地，向人们通报敌人可能对空城造成的严重后果和危险。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['piːp(ə)l] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)]

As	soon	as	the	people	received	the	intelligence	immediately	returned	to	their
作为	很快	作为	这	人们	已收到	这	智力	立即地	返回	到	他们的

['setlmənts] ,

settlements	,
定居点	,

人们一得到情报就立即返回了各自的居住地。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kən'venʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [held] [baɪ][ðə; ði] ['tʃiːftənz] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [teɪk] [sʌm; səm]

and	a	convention	were	held	by	the	chieftains	in	order	to	take	some
和	一个	习俗	是	握住	经过	这	酋长们	在	命令	到	拿	一些

['meʒəz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðeə(r)] ['kʌntri] .

measures	to	defend	their	country	.
措施	到	保卫	他们的	国家	.

酋长们召开了一次会议，商讨保卫国家的措施。

[æz; əz][ðə; ði] - [traɪb][wɜː(r); wə(r)][nɒt]['njuːmərəs][ænd; ənd] [diːmd] [ˌaɪ 'tiː]

As	the	Ronnongwetowanea	tribe	were	not	numerous	and	deemed	it
作为	这	-	部落	是	不是	很多的	和	被认为	它

[ˌɪnɪk'spiːdiənt][tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ][lɑːdʒ] [fɔːs] [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ə; eɪ][fjuː] ['hʌndrəd] ['wɒrɪəz]

inexpedient	to	raise	a	large	force	and	therefore	a	few	hundred	warriors
不合适的	到	增加	一个	大的	力量	和	所以	一个	很少	百	战士

[wɜː(r); wə(r)][sent][tuː; tə][səb'djuː][ðem; ðəm] ;

were	sent	to	subdue	them	;
是	发送	到	征服	他们	;

由于 Ronnongwetowanea 部落人数不多，认为组建一支庞大的军队不切实际，因此只派了几百名战士去征服他们；

['ɑːftə(r)] [dɪ'saɪsɪv] ['kɒntests; kən'tests][ðə; ði] ['wɒrɪəz] [geɪnd] [ðə; ði] ['vɪktəri] ;

after	decisive	contests	the	warriors	gained	the	victory	;
后	决定性	比赛	这	战士	获得	这	胜利	;

经过一番激烈的较量，战士们取得了胜利；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] - [traɪb] [hæz; həz]['evə(r)]

and	it	was	supposed	that	the	Ronnongwetowanea	tribe	has	ever
和	它	曾是	据称	那	这	-	部落	有	曾经

[sɪns] [siːst] [tuː; tə][ɪg'zɪst] .

since	ceased	to	exist	.
自从	停止	到	存在	.

人们认为罗农韦托瓦内亚部落从此就不复存在了。

([ðɪs] [feɪt] ['hæpənd] ['prɒbəbli] [ə'baʊt] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] [w'ɪntəz] [bɪ'fɔː(r)] [kə'lʌmbəs]

(	This	fate	happened	probably	about	two	thousand	five	hundred	winters	before	Columbus
(	这	命运	发生	大概	关于	二	千	五	百	冬天	前	哥伦布

[dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [ə'merɪkə] .)

discovered	the	America	.	)
发现	这	美国	.	)

（这种命运可能发生在哥伦布发现美洲大陆前大约两千五百年。）

[ðə; ði] [ˌdepri'deiʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [wɪtʃ] [səʊ]['ɒf(ə)n] ['eksəd] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt]

The	depredations	of	the	enemy	which	so	often	exercised	upon	the	inhabitants
这	掠夺	的	这	敌人	哪个	所以	经常	锻炼	之上	这	居民

[wɜː(r); wə(r)] [naʊ] ['tɜːrmə,net] ;

were	now	terminated	;
是	现在	终止	;

敌人对当地居民的频繁蹂躏如今已经结束；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn'dʒɔɪd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɜːbəns] ['meni] [w'ɪntəz] .

and	the	country	enjoyed	without	disturbance	many	winters	.
和	这	国家	享受	没有	干扰	许多	冬天	.

该国度过了许多个平静的冬季。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm][ə; eɪ] ['mɪstʃɪvəs] ['pɜːs(ə)n] [nemd] - ,

About	this	time	a	mischievous	person	named	Shotyerronsgwea	,
关于	这	时间	一个	恶作剧	人	命名	-	,

大约在这个时候，一个名叫肖特耶隆斯格维亚的淘气鬼，

[waɪl] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][æt; ət][fɜːst] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [hɪm'self][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['kærəktə(r)][ænd; ənd]

while	visiting	the	people	at	first	distinguished	himself	of	a	good	character	and
尽管	访问	这	人们	在	第一的	杰出的	他自己	的	一个	好的	特点	和

[ɪn] [miːn] [taɪm] [geɪnd] [ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ;

in	mean	time	gained	the	confidence	of	the	people	;
在	意思是	时间	获得	这	信心	的	这	人们	;

在走访民众的过程中，他起初就展现出良好的品格，并逐渐赢得了民众的信任；

[baɪ] ['duːɪŋ] [ðɪs] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['feəli] [kən'siːld] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [dɪ'skʌvəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['riːəl]
by **doing** **this** **he** **was** **fairly** **concealed** **from** **being** **discovered** **of** **his** **real**
经过 正在做 这 他 曾是 相当 暗 从 存在 发现 的 他的 真实的
[dɪ'zaɪnz] ,
designs **,**
设计 ,

这样做可以很好地掩盖他的真实意图，不至于被人发现。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [bɪ'gæn][tuː; tə]['ɪndʒə(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l] ; [hiː; hi] [ə'sæsineit] [tuː]
and **in** **a** **short** **time** **began** **to** **injure** **the** **people** **;** **he** **assassinated** **two**
和 在 一个 短的 时间 开始 到 损伤 这 人们 ; 他 被暗杀 二
['wɒrɪəz] ['siːkrətli] ,
warriors **secretly** **,**
战士 偷偷 ,

不久之后，他就开始残害百姓；他秘密刺杀了两个战士。

[ænd; ənd] [ðen] ['vaɪəleɪtɪd][sɪks]['vəːdʒinz] , & [siː] . , & [siː] .
and **then** **violated** **six** **virgins** **,** **&** **c** **.** **,** **&** **c** **.**
和 然后 违反 六 处女 , & c . , & c .

然后玷污了六个处女，等等。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst][hiː; hi] ['ventʃəd] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd]
And **the** **next** **he** **ventured** **to** **break** **the** **harmony** **of** **the** **nation** **and**
和 这 下一个 他 冒险 到 休息 这 和谐 的 这 国家 和
[kri'eɪtɪd] [di'senʃən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l] .
created **dissensions** **among** **the** **people** **.**
创建 分歧 之中 这 人们 .

接下来，他竟胆敢破坏国家和谐，挑拨离间，制造民怨。

[æt; ət] [ðɪs] [ðə; ði] [tʃiːfs] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ə'fendɪd] [ðæt] [ðə; ði] - [wɒz; wəz] ['bænɪʃt]
At **this** **the** **chiefs** **were** **so** **offended** **that** **the** **Shotyeronsgwea** **was** **banished**
在 这 这 酋长们 是 所以 被冒犯了 那 这 - 曾是 被放逐
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ;
from **the** **village** **;**
从 这 村庄 ;

酋长们对此非常愤怒，将肖特耶隆斯格韦亚驱逐出了村庄；

[wen] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['triːtmənt] [hiː; hi] [diːmd] ['prɒpə(r)][tuː; tə] [dɪ'zɪst] [frɒm; frəm]['gəʊɪŋ] [bæk]
when **he** **received** **this** **treatment** **he** **deemed** **proper** **to** **desist** **from** **going** **back**
什么时候 他 已收到 这 治疗 他 被认为 恰当的 到 停止 从 去 后退
[tuː; tə] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊnz] ;
to **any** **of** **the** **towns** **;**
到 任何 的 这 城镇 ;

当他受到这种待遇后，他认为最好不要再回到任何城镇；

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] [ænd; ənd] [muːvd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [ˌmɪd'deɪ]
he **immediately** **crossed** **the** **river** **St** **.** **Lawrence** **and** **moved** **towards** **the** **midday**
他 立即地 交叉 这 河 英石 . 劳伦斯 和 已搬 向 这 正午
[sʌn] ,
sun **,**
太阳 ,

他立即渡过圣劳伦斯河，朝着正午的太阳走去。

[ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [taʊn] ['sɪtʃueɪtɪd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [leɪk] ([ɒn'teəriəʊ])
and **he** **came** **to** **a** **town** **situated** **south** **of** **the** **great** **lake** **(** **Ontario** **)**
和 他 来了 到 一个 镇 位于 南 的 这 伟大的 湖 (安大略省)
[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [wɪð] ['kaɪndnəs] ;
and **he** **was** **received** **with** **kindness** **;**
和 他 曾是 已收到 和 仁慈 ;

他来到大湖（安大略湖）以南的一个城镇，受到了热情接待；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˌentə'teɪnmənt] [kʊd; kəd][nɒt] [ə'piːz] [hɪz; ɪz]['iːv(ə)l] [dɪ'zaɪnz] ; [ðəʊ] [hiː; hi] [ə'pɪəd]

but	his	entertainment	could	not	appease	his	evil	designs	;	though	he	appeared
但	他的	娱乐	可以	不是	安抚	他的	邪恶的	设计	;	尽管	他	出现

['rekənsaɪld] ,

reconciled	,
和解	,

但他的款待并不能平息他邪恶的图谋；尽管他表面上似乎已经和解，

[wʌn] [naɪt] [waɪl] [æt; ət][ðə; ði] ['dɑːnsɪŋ] [haʊs] [hiː; hi] [kɪld] ['sevrəl] ['wɒrɪəz] ; [ðɪs] [ə'fens] [hiː; hi]

one	night	while	at	the	dancing	house	he	killed	several	warriors	;	this	offence	he
一	夜晚	尽管	在	这	跳舞	房子	他	被杀	一些	战士	;	这	罪行	他

[dɪ'skʌvəd] [ʃʊd; ʃəd] [pruːv] [-]

discovered	should	prove	[	19	]
发现	应该	证明	[	-	]

一天晚上，他在舞厅里杀死了几个武士；他发现的这一罪行应该能证明[19]

['feɪt(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz]['pɜːs(ə)n] ,

fatal	to	his	person	,
致命的	到	他的	人	,

对他本人而言是致命的，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] [went] [sʌm; səm]['ʌðə(r)] [pleɪs] [tuː; tə]

and	was	compelled	to	leave	the	town	and	went	some	other	place	to
和	曾是	被迫	到	离开	这	镇	和	去	一些	其他	地方	到

[duː; də] ['mɪstʃɪf] .

do	mischief	.
做	恶作剧	.

于是被迫离开小镇，去了别的地方作恶。

[ðə; ði] - [wɒz; wəz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['mɪstʃɪvəs] ['pɜːs(ə)n] [ðæt] ['evə(r)][ɪg'zɪstɪd][ɒn][ðə; ði]

The	Shotyeronagwea	was	the	greatest	mischievous	person	that	ever	existed	on	the
这	-	曾是	这	最	恶作剧	人	那	曾经	存在	在	这

['kɒntɪnənt] .

continent	.
大陆	.

肖特耶罗纳格维亚是这片大陆上最顽皮捣蛋的人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [æn; ən]['eɪdʒənt][frɒm; frəm][bæd]['spɪrɪt] .

He	was	considered	an	agent	from	bad	spirit	.
他	曾是	经过考虑的	一个	代理人	从	坏的	精神	.

他被认为是邪灵的使者。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [bɪg] - ([pə'hæps] [ðə; ði] ['mæməθ]) [ɪn'veɪdɪd][ðə; ði] ['setlmənts] [saʊθ]

About	this	time	Big	Quisquiss	(	perhaps	the	Mammoth	)	invaded	the	settlements	south
关于	这	时间	大的	-	(	也许	这	长毛象	)	入侵	这	定居点	南

[ɒv; əv][ɒn'teərɪəʊ] [leɪk] ;

of	Ontario	lake	;
的	安大略省	湖	;

大约在这个时候，大奎斯奎斯（可能是猛犸象）入侵了安大略湖以南的定居点；

[ðə; ði]['fjʊərɪəs]['ænɪm(ə)l] [pʊʃ] [daʊn] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'stɜːbəns] ;

the	furious	animal	push	down	the	houses	and	made	a	great	disturbance	;
这	狂怒	动物	推	向下	这	房屋	和	制成	一个	伟大的	干扰	;

这头狂暴的动物推倒了房屋，造成了极大的骚乱；

[ðə; ði]['piːp(ə)l][wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə] [fliː] [frɒm; frəm][ðə; ði]['terəb(ə)l]['mɒnstə(r)] ; [ðə; ði] ['wɒrɪəz]

the	people	was	compelled	to	flee	from	the	terrible	monster	;	the	warriors
这	人们	曾是	被迫	到	逃跑	从	这	糟糕的	怪物	;	这	战士

[meɪd] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [bʌt; bət] [feɪld] ;

made	opposition	but	failed	;
制成	反对	但	失败的	;

人们被迫逃离可怕的怪物；战士们奋起反抗，但失败了；

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [tʃiːf] ['wɒriə(r)] [kə'lektɪd] [ðə; ði][men][frɒm; frəm] ['sevrəl] [taʊnz] — [ə; eɪ]

at	length	a	certain	chief	warrior	collected	the	men	from	several	towns	—	a
在	长度	一个	肯定	首席	战士	集	这	男人	从	一些	城镇	—	一个

[sɪ'vɪə(r)] [ɪn'geɪdʒmənt] [tʊk] [pleɪs] ,

severe	engagement	took	place	,
严重	订婚	采取	地方	,

最后，一位酋长战士召集了几个城镇的士兵——一场激烈的战斗爆发了。

[æt; ət][lɑːst][ðə; ði]['mɒnstə(r)] [rɪ'taɪəd] , [bʌt; bət][ðə; ði]['piːp(ə)l][kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'meɪn] [lɒŋ] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ]

at	last	the	monster	retired	,	but	the	people	could	not	remain	long	without	being
在	最后的	这	怪物	退休	,	但	这	人们	可以	不是	保持	长的	没有	存在

[dɪ'stɜːbd] ;

disturbed	;
不安	;

最后，怪物退下了，但人们无法长时间不受打扰；

[bɪg][elk] [ɪn'veɪdɪd][ðə; ði] [taʊnz] ; [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][wɒz; wəz]['fjʊəriəs][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] ['meni] [p'ɜːsənz]

Big	Elk	invaded	the	towns	;	the	animal	was	furious	and	destroyed	many	persons
大的	麋鹿	入侵	这	城镇	;	这	动物	曾是	狂怒	和	损毁	许多	人

;

;

;

大麋鹿入侵城镇；这头动物怒不可遏，杀死了许多人；

[haʊ'evə(r)][ðə; ði][men][wɜː(r); wə(r)] [suːn] [kə'lektɪd] — [ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)] ['kɒntest] [in'sjuː] [ænd; ənd][ðə; ði]

however	the	men	were	soon	collected	—	a	severe	contest	ensued	and	the
然而	这	男人	是	很快	集	—	一个	严重	竞赛	随后	和	这

['mɒnstə(r)][wɒz; wəz] [kɪld] .

monster	was	killed	.
怪物	曾是	被杀	.

然而，这些人很快就被抓住了——一场激烈的搏斗随之展开，怪物被杀死了。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði] ['nɔːðən] ['neɪʃnz] [fɔːmd] [ə; eɪ] [kən'fedərəsi] [ænd; ənd] ['siːtɪd] [ə; eɪ] [greɪt]

About	this	time	the	northern	nations	formed	a	confederacy	and	seated	a	great
关于	这	时间	这	北方	国家	形成	一个	邦联	和	坐着	一个	伟大的

['kaʊns(ə)l]['faɪə(r)][ɒn]['rɪvə(r)][ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] :

council	fire	on	river	St	.	Lawrence	:
理事会	火	在	河	英石	.	劳伦斯	:

大约在此时，北方各民族结成联盟，并在圣劳伦斯河畔举行了一次盛大的议会篝火会议：

[ðə; ði] ['nɔːðən] ['neɪʃnz] [pə'zest] [ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [leɪks] ;

the	northern	nations	possessed	the	bank	of	the	great	lakes	;
这	北方	国家	拥有	这	银行	的	这	伟大的	湖泊	;

北方国家占据了五大湖的沿岸地区；

[ðə; ði] ['kʌntriz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [wɜː(r); wə(r)] ['plenti] [ɒv; əv] ['biːvəs] ,

the	countries	in	the	north	were	plenty	of	beavers	,
这	国家	在	这	北	是	很多	的	海狸	,

北方国家有很多海狸，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['hʌntəz] [wɜː(r); wə(r)]['ɒf(ə)n] [ə'pəʊzd] [baɪ][ðə; ði][bɪg] [sneɪks] .

but	the	hunters	were	often	opposed	by	the	big	snakes	.
但	这	猎人	是	经常	反对	经过	这	大的	蛇	.

但猎人们经常遭到大蛇的阻挠。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] [leɪks] [meɪk] [bred] [ɒv; əv] [ruːts]

The	people	live	on	the	south	side	of	the	Big	Lakes	make	bread	of	roots
这	人们	居住	在	这	南	边	的	这	大的	湖泊	制作	面包	的	根

[ænd; ənd][əb'teɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][pə'teɪtəʊz][ænd; ənd] [biːnz] [faʊnd][ɒn][ðə; ði] [rɪtʃ] [sɔɪl] .

and	obtain	a	kind	of	potatoes	and	beans	found	on	the	rich	soil	.
和	获得	一个	种类	的	土豆	和	豆子	成立	在	这	富有的	土壤	.

居住在大湖区南岸的人们用根茎做面包，并在肥沃的土壤中种植土豆和豆类。

[pə'hæps] [ə'baʊt] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kə'lʌmbəs] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði]
Perhaps **about** **two** **thousand** **two** **hundred** **years** **before** **the** **Columbus** **discovered** **the**
也许 关于 二 千 二 百 年 前 这 哥伦布 发现 这
[ə'merɪkə] ,
America **,**
美国 ,

或许在哥伦布发现美洲之前约两千二百年，

[ænd; ənd] ['nɔːðən] ['neɪʃnz] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [prɪns] ,
and **northern** **nations** **appointed** **a** **prince** **,**
和 北方 国家 任命 一个 王子 ,

北方各国任命了一位君主，

[ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'peəd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [greɪt] ['empərə(r)] [huː]
and **immediately** **repaired** **to** **the** **south** **and** **visited** **the** **great** **Emperor** **who**
和 立即地 已修复 到 这 南 和 到访 这 伟大的 皇帝 WHO
[rɪ'zaɪdɪd][æt; ət][ðə; ði]['gəʊldən] ['sɪti] ,
resided **at** **the** **Golden** **City** **,**
居住地 在 这 金的 城市 ,

然后立即南下，拜访了居住在黄金城的伟大皇帝。

[ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][vɑːst]['empaɪə(r)] .
a **capital** **of** **the** **vast** **empire** **.**
一个 首都 的 这 广阔的 帝国 .

这个庞大帝国的首都。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm][ðə; ði]['empərə(r)] [bɪlt] ['meni] [fɔːrts] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] [də'mɪnjənz] [ænd; ənd]
After **a** **time** **the** **Emperor** **built** **many** **forts** **throughout** **his** **dominions** **and**
后 一个 时间 这 皇帝 建造 许多 堡垒 自始至终 他的 领地 和
['ɔːlməʊst] ['penətreɪtɪd] [ðə; ði] [leɪk] ['ɪri] ;
almost **penetrated** **the** **lake** **Erie** **;**
几乎 渗透 这 湖 伊利 ;

一段时间后，皇帝在他的领土内修建了许多堡垒，几乎深入到了伊利湖。

[ðɪs] [prə'djuːst] [æn; ən] [ɪk'saɪtmənt] ,
this **produced** **an** **excitement** **,**
这 生产 一个 激动 ,

这引起了人们的兴奋。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [felt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]
the **people** **of** **the** **north** **felt** **that** **they** **would** **soon** **be** **deprived** **of** **the** **country**
这 人们 的 这 北 毛毡 那 他们 会 很快 是 被剥夺的 的 这 国家
[ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [leɪks] [ðeɪ] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðeə(r)] ['kʌntri]
on **the** **south** **side** **of** **the** **Great** **Lakes** **they** **determined** **to** **defend** **their** **country**
在 这 南 边 的 这 伟大的 湖泊 他们 决定 到 保卫 他们的 国家
[ə'genst] ['eni] [ɪn'frɪndʒmənt] [ɒv; əv] ['fɒrən] ['piːp(ə)l] :
against **any** **infringement** **of** **foreign** **people** **:**
反对 任何 侵权 的 外国的 人们 :

北方人民感到他们很快就会失去五大湖南岸的土地，因此他们决心保卫自己的国家，免受外国势力的侵犯:

[lɒŋ] ['blʌdi] [wˈɔːz] [ɪn'sjuː] [wɪtʃ] [pə'hæps] ['lɑːstɪd] [ə'baʊt] [wʌn] ['hʌndrəd] [j'iəz] :
long **bloody** **wars** **ensued** **which** **perhaps** **lasted** **about** **one** **hundred** **years** **:**
长的 血腥 战争 随后 哪个 也许 持续 关于 一 百 年 :

随后爆发了漫长而血腥的战争，可能持续了大约一百年:

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['skɪlf(ə)l][ɪn][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəus]
the **people** **of** **the** **north** **were** **too** **skillful** **in** **the** **use** **of** **bows** **and** **arrows**
这 人们 的 这 北 是 也 熟练 在 这 使用 的 弓 和 箭头
[ænd; ənd][kʊd; kəd][ɪn'djʊə(r)] ['hɑːdʃɪps] [wɪtʃ] [pruːvd] ['feɪt(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ] ['fɒrən] ['piːp(ə)l] ;
and **could** **endure** **hardships** **which** **proved** **fatal** **to** **a** **foreign** **people** **;**
和 可以 忍受 艰辛 哪个 已证实 致命的 到 一个 外国的 人们 ;

北方人民非常擅长使用弓箭，而且能够忍受对外国人民来说是致命的艰苦条件;

[æt; ət][lɑːst][ðə; ði] ['nɔːðən] ['neɪʃnz] [geɪnd] [ðə; ði]['kɒŋkwest][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [taʊnz] [ænd; ənd]

at	last	the	northern	nations	gained	the	conquest	and	all	the	towns	and
在	最后的	这	北方	国家	获得	这	征服	和	全部	这	城镇	和

[fɔːrts][wɜː(r); wə(r)]['təʊtəli] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][left][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [hiːp] [ɒv; əv]['ruːɪnz] .

forts	were	totally	destroyed	and	left	them	in	the	heap	of	ruins	.
堡垒	是	完全	损毁	和	左边	他们	在	这	堆	的	废墟	.

最终北方国家取得了征服胜利，所有城镇和堡垒都被彻底摧毁，只剩下一片废墟。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ə; eɪ] [greɪt] [hɔːnd] ['sɜːpənt] [ə'pɪəd] [ɒn] [leɪk] [ɒn'teəriəʊ] ,

About	this	time	a	great	horned	serpent	appeared	on	lake	Ontario	,
关于	这	时间	一个	伟大的	有角的	蛇	出现	在	湖	安大略省	,

大约在同一时期，安大略湖上出现了一条长着巨大角的巨蛇。

[ðə; ði] ['sɜːpənt] [prə'djuːst] [dɪ'ziːzɪz] [ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [daɪd] ,

the	serpent	produced	diseases	and	many	of	the	people	died	,
这	蛇	生产	疾病	和	许多	的	这	人们	死亡	,

蛇传播疾病，导致许多人死亡。

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv] ['θʌndəbəʊlt] [ðə; ði]['mɒnstə(r)][wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)] .

but	by	the	aid	of	thunderbolts	the	monster	was	compelled	to	retire	.
但	经过	这	援助	的	雷电	这	怪物	曾是	被迫	到	退休	.

但在雷霆的帮助下，这头怪兽被迫撤退。

[ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ] [stɑː(r)] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [fɔːt] ['sɪtʃueɪtɪd][ɒn][ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd]

A	blazing	star	fell	into	a	fort	situated	on	the	St	.	Lawrence	and	destroyed
一个	炽烈	星星	跌倒	进入	一个	堡	位于	在	这	英石	.	劳伦斯	和	损毁

[ðə; ði]['piːp(ə)l] ;

the	people	;
这	人们	;

一颗燃烧的星辰坠入圣劳伦斯河畔的一座堡垒，摧毁了堡垒中的居民；

[ðɪs] [ɪ'vent] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .

this	event	was	considered	as	a	warning	of	their	destruction	.
这	事件	曾是	经过考虑的	作为	一个	警告	的	他们的	破坏	.

这一事件被视为他们即将毁灭的警告。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm][ə; eɪ][wɔː(r)][brəʊk] [aʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['neɪʃnz] [wɪtʃ] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl]

After	a	time	a	war	broke	out	among	the	northern	nations	which	continued	until
后	一个	时间	一个	战争	打破	出去	之中	这	北方	国家	哪个	持续	直到

[ðeɪ] [hæd; həd] ['ʌtəli] [dɪ'strɔɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

they	had	utterly	destroyed	each	other	,
他们	有	完全地	损毁	每个	其他	,

一段时间后，北方各国之间爆发了战争，这场战争持续到他们互相彻底毁灭为止。

[ðə; ði]['aɪlənd] [ə'gen] [bɪ'kʌm] [ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fɪəs] ['ænɪmlz] . [-]

the	island	again	become	in	possession	of	fierce	animals	.	[	20	]
这	岛	再次	变得	在	拥有	的	凶猛的	动物	.	[	-	]

岛上再次出现了凶猛的动物。[20]

[pɑːt] [θriː] .

PART	III	.
部分	三、	.

第三部分

['ɒrɪdʒɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [lɒŋ]

ORIGIN	OF	THE	KINGDOM	OF	THE	FIVE	NATIONS	,	WHICH	WAS	CALLED	A	LONG
起源	的	这	王国	的	这	五	国家	,	哪个	曾是	称为	一个	长的

[haʊs] ;

HOUSE	;
房子	;

五国的起源，被称为长屋；

— [ðə; ði] [wˈɔːz] , [fɪəs] [ˈænɪmlz] , & [siː] .
— THE WARS , FIERCE ANIMALS , & c .
— 这 战争 , 凶猛的 动物 , & c .

—战争、凶猛的动物等等。

[baɪ][sʌm; səm] [ɪnˈdjuːsmənt] [ə; eɪ] [ˈbɒdi] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [wɒz; wəz] [kənˈsiːld] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [æt; ət]
By some inducement a body of people was concealed in the mountain at
经过 一些 诱导 一个 身体 的 人们 曾是 暗 在 这 山 在
[ðə; ði] [fɔːls] [nemd] - ,
the falls named Kuskehsawkich ,
这 瀑布 命名 - ,

出于某种诱因，一群人被藏匿在名为库斯克萨夫基奇瀑布的山中。

([naʊ] [ɔsˈwiːgəu; ɔz-] .)
(now Oswego .)
(现在 奥斯威戈 .)

（现为奥斯威戈。）

[wen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈliːst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] [baɪ]
When the people were released from the mountain they were visited by
什么时候 这 人们 是 发布 从 这 山 他们 是 到访 经过
- ,
TARENYAWAGON ,
- ,

当人们从山上被释放出来时，塔雷尼亚瓦贡人来探望了他们。

[aɪ] . [iː] . [ðə; ði] [ˈhəʊldə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhevənz] , [huː] [hæd; həd] [ˈpaʊə(r)] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪmˈself] [ˈɪntuː]
i . e . the Holder of the Heavens , who had power to change himself into
我 . e . 这 持有者 的 这 天 , WHO 有 力量 到 改变 他自己 进入
[ˈveəriəs] [ʃeɪps] :
various shapes :
各种各样的 形状 :

即掌管天庭之神，他拥有变换各种形态的能力：

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [prəˈsiːd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈsʌnraɪz] [æz; əz] [hiː; hi] [ˈgaɪdɪd] [ðem; ðəm]
he ordered the people to proceed towards the sunrise as he guided them
他 订购 这 人们 到 继续 向 这 日出 作为 他 引导 他们
[ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈrɪvə(r)] [ænd; ənd] [nemd] - ,
and come to a river and named Yenonanatche ,
和 来 到 一个 河 和 命名 - ,

他命令人们朝着日出的方向前进，并指引他们来到一条河边，这条河被命名为耶诺纳纳切河。

[aɪ] . [iː] . [ˈgəʊɪŋ] [raʊnd] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] ,
i . e . going round a mountain ,
我 . e . 去 圆形的 一个 山 ,

即绕山而行，

([naʊ] [ˈməʊhɔːk]) [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə]
(now Mohawk) and went down the bank of the river and come to
(现在 莫霍克) 和 去 向下 这 银行 的 这 河 和 来 到
[weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [disˈtʃɑːdʒz] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˌmɪdˈdeɪ] [sʌn] ;
where it discharges into a great river running towards the midday sun ;
在哪里 它 排放 进入 一个 伟大的 河 跑步 向 这 正午 太阳 ;

（现在叫莫霍克）沿着河岸往下走，来到河水汇入一条大河的地方，这条大河朝着正午的太阳奔流而去；

[ænd; ənd] [ʃɔː] - [neɪ] - [tɔː] - [taɪ; ti] , [aɪ] . [iː] . [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [ˈpaɪnəˌriz] , ([naʊ] [ˈhʌdsən] ,
and Shaw - nay - taw - ty , i . e . beyond the Pineries , (now Hudson ,
和 肖 - 不 - 塔瓦 - ty , 我 . e . 超过 这 松树林 , (现在 哈德逊 ,

以及肖内托蒂，即松林区以外的地方（现在是哈德逊），

) [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [tʌtʃt] [bæŋk][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt]

)	and	went	down	the	bank	of	the	river	and	touched	bank	of	a	great
)	和	去	向下	这	银行	的	这	河	和	感动	银行	的	一个	伟大的

['wɔːtə(r)] .

water	.
水	.

）然后沿着河岸走下去，来到了大水的岸边。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [meɪd] [ɪn'kæmpmənt] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ðeə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

The	company	made	encampment	at	the	place	and	remained	there	a	few	days	.
这	公司	制成	营地	在	这	地方	和	剩余	那里	一个	很少	天	.

该公司在该地扎营，并在那里停留了几天。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [jet] [ɪn][wʌn]['læŋgwɪdʒ] ;

The	people	were	yet	in	one	language	;
这	人们	是	然而	在	一	语言	;

人们当时都说同一种语言；

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [went] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv] [greɪt] ['wɔːtə(r)] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][ˌmɪd'deɪ]

some	of	the	people	went	to	the	banks	of	great	water	towards	the	midday
一些	的	这	人们	去	到	这	银行	的	伟大的	水	向	这	正午

[sʌn] ;

sun	;
太阳	;

一些人朝着正午的太阳走到大水岸边；

[bʌt; bət][ðə; ði][meɪn] ['kʌmpəni] [rɪ'tɜːnd] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] , [ɒn][ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,

but	the	main	company	returned	as	they	came	,	on	the	bank	of	the	river	,
但	这	主要的	公司	返回	作为	他们	来了	,	在	这	银行	的	这	河	,

但主力部队还是像来时一样，回到了河岸边。

['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] .

under	the	direction	of	the	holder	of	the	Heavens	.
在下面	这	方向	的	这	持有者	的	这	天	.

在天命主宰的指导下。

[ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌmpəni] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] ['bɒdi] [wɪtʃ] [kɔːld] [ðəm'selvz] [wʌn]

Of	this	company	there	was	a	particular	body	which	called	themselves	one
的	这	公司	那里	曾是	一个	特别的	身体	哪个	称为	他们自己	一

['haʊshəʊld] ;

household	;
家庭	;

这家公司里有一个特别的团体，他们自称为一个家庭；

[ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][sɪks] ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['entəd] ['ɪntuː][ə; eɪ][ˌrezə'luːʃ(ə)n][tuː; tə] [prɪ'zɜːv]

of	these	were	six	families	and	they	entered	into	a	resolution	to	preserve
的	这些	是	六	家庭	和	他们	进入	进入	一个	解决	到	保存

[ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ə'laɪəns] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi][ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt][ɪn] ['eni] ['mænə(r)] .

the	chain	of	alliance	which	should	not	be	extinguished	in	any	manner	.
这	链	的	联盟	哪个	应该	不是	是	熄灭	在	任何	方式	.

这六个家族达成共识，要维护联盟关系，绝不以任何方式将其摧毁。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [əd'vɑːnst] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [ʌp][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɒv; əv] [ʃɔː] - [nə; nɑː] - [tɔː] - [taɪ; ti] ,

The	company	advanced	some	distance	up	the	river	of	Shaw	-	na	-	taw	-	ty	,
这	公司	先进的	一些	距离	向上	这	河	的	肖	-	纳	-	塔瓦	-	ty	,

公司沿肖纳托蒂河向上游推进了一段距离，

(['hʌdsən]) [ðə; ði]['həʊldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] [də'rekts; daɪ'rekts][ðə; ði][fɜːst]['fæməli][tuː; tə] [meɪk]

(	Hudson	)	the	Holder	of	the	Heavens	directs	the	first	family	to	make
(	哈德逊	)	这	持有者	的	这	天	导演	这	第一的	家庭	到	制作

[ðeə(r)] ['rezɪdəns] [nɪə(r)][ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,

their	residence	near	the	bank	of	the	river	,
他们的	住宅	靠近	这	银行	的	这	河	,

（哈德逊）掌管天庭之神指示第一家族在河岸附近定居，

[ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli][wɒz; wəz] [nemd] [tiː] - [hɔː] - [ˌɑːr 'iː] - [həʊ] - [d'ʒeh] , [aɪ] . [iː] . [ə; eɪ] [spiːtʃ]

and	the	family	was	named	Te	-	haw	-	re	-	ho	-	geh	,	i	.	e	.	a	Speech
和	这	家庭	曾是	命名	特	-	霍	-	关于	-	何	-	呃	,	我	.	e	.	一个	演讲

[dɪ'vaɪdɪd] ,

divided	,
分割	,

这个家族的名字是 Te-haw-re-ho-geh，意为“分裂的言语”。

([naʊ] ['məʊhɔːk]) [ænd; ənd][ðeə(r)]['læŋgwɪdʒ][wɒz; wəz] [suːn] ['ɔːltəd] ;

(	now	Mohawk	)	and	their	language	was	soon	altered	;
(	现在	莫霍克	)	和	他们的	语言	曾是	很快	已修改	;

（现在的莫霍克人）及其语言很快发生了改变；

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [ðen] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sʌnsetɪŋ] [ænd; ənd] ['trævld] [ə'baʊt]

the	company	then	turned	and	went	towards	the	sunsetting	and	travelled	about
这	公司	然后	转向	和	去	向	这	日落	和	旅行	关于

[tuː] [deɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] ,

two	days	and	a	half	,
二	天	和	一个	一半	,

然后，公司调转方向，朝着日落的方向前进，大约走了两天半。

[ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [kriːk] [[ˌtuː'tuː]] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [nemd] [kɔː] - [nə; nɑː] - [tɔː] - [tiː] - ['ruː]

and	come	to	a	creek	[	2	]	which	was	named	Kaw	-	na	-	taw	-	te	-	ruh
和	来	到	一个	溪	[	2	]	哪个	曾是	命名	卡瓦	-	纳	-	塔瓦	-	te	-	鲁

, [aɪ] . [iː] . ['paɪnəˌriz] .

,	i	.	e	.	Pineries	.
,	我	.	e	.	松树林	.

来到一条小溪[2]，这条小溪被命名为 Kaw-na-taw-te-ruh，即 Pineries。

[ðə; ði]['sekənd]['fæməli][wɒz; wəz][daɪ'rektɪd][tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)] ['rezɪdəns] [nɪə(r)][ðə; ði] [kriːk] ,

The	second	family	was	directed	to	make	their	residence	near	the	creek	,
这	第二	家庭	曾是	指导	到	制作	他们的	住宅	靠近	这	溪	,

第二户人家被安排在小溪附近居住。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli][wɒz; wəz] [nemd] [ˌen 'iː] - [hɔː] - [ˌɑːr 'iː] - [tɑː] - [gəʊ] , [aɪ] . [iː] . [bɪg] [triː] , [naʊ]

and	the	family	was	named	Ne	-	haw	-	re	-	tah	-	go	,	i	.	e	.	Big	Tree	,	now
和	这	家庭	曾是	命名	ne	-	霍	-	关于	-	塔	-	去	,	我	.	e	.	大的	树	,	现在

[əʊ'naɪdə] ,

Oneidas	,
奥奈达人	,

这个家族被命名为 Ne-haw-re-tah-go，意为“大树”，现在被称为奥奈达人。

[ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] [ðeə(r)]['læŋgwɪdʒ][wɒz; wəz] ['ɔːltəd] .

and	likewise	their	language	was	altered	.
和	同样地	他们的	语言	曾是	已修改	.

他们的语言也随之发生了改变。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [prə'siːd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sʌnsetɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv]

The	company	continued	to	proceed	towards	the	sunsetting	under	the	direction	of
这	公司	持续	到	继续	向	这	日落	在下面	这	方向	的

[ðə; ði]['həʊldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] .

the	Holder	of	the	Heavens	.
这	持有者	的	这	天	.

在天命主的指示下，该公司继续走向衰落。

[ðə; ði] [θɜːd] ['fæməli][wɒz; wəz][daɪ'rɛktɪd][tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)] ['rezɪdəns] [ɒn][ə; eɪ] ['maʊntən] [nemd]
The 这 **third** 第三 **family** 家庭 **was** 曾是 **directed** 指导 **to** 到 **make** 制作 **their** 他们的 **residence** 住宅 **on** 在 **a** 一个 **mountain** 山 **named** 命名
[ˌɒnən'dɑːgə] ,
Onondaga 奥农达加 **,** ,

第三户人家被安排在名为奥农达加山的山上居住。

([naʊ] [ˌɒnən'dɑːgə]) [ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli][wɒz; wəz] [nemd] - - [naʊ] - [kɑː] - [tɑː] , [ai] . [iː] .
(现在 **now** **Onondaga** 奥农达加 **)** 和 **and** 这 **the** 家庭 **family** 曾是 **was** 命名 **named** - - **Seuh** - 现在 **now** - 卡 **kah** - 塔 **tah** , 我 **i** . e **e** .
['kæriɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] ,
carrying 携带 **the** 这 **name** 姓名 **,** ,

（现为奥农达加族）家族被命名为 Seuh-now-kah-tah，即带着这个名字，

[ænd; ənd][ðeə(r)]['læŋgwɪdʒ][wɒz; wəz] ['ɔːltəd] .
and 和 **their** 他们的 **language** 语言 **was** 曾是 **altered** 已修改 **.** .

他们的语言也发生了改变。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] ['dʒɜːni] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sʌnsetɪŋ] .
The 这 **company** 公司 **continued** 持续 **their** 他们的 **journey** 旅行 **towards** 向 **the** 这 **sunsetting** 日落 **.** .

公司继续走向衰落。

[ðə; ði] [fɔːθ] ['fæməli][wɒz; wəz][daɪ'rɛktɪd][tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)] ['rezɪdəns] [nɪə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [leɪk] [nemd]
The 这 **fourth** 第四 **family** 家庭 **was** 曾是 **directed** 指导 **to** 到 **make** 制作 **their** 他们的 **residence** 住宅 **near** 靠近 **a** 一个 **long** 长的 **lake** 湖 **named** 命名
[gəʊ] - [jəʊ] - [goʊ] ,
Go 去 **-** **yo** 哟 **-** **goh** 吴 **,** ,

第四户人家被安排在名为戈约戈（Go-yo-goh）的长湖附近居住。

[ai] . [iː] . [ə; eɪ] ['maʊntən] ['raɪzɪŋ][frɒm; frəm]['wɔːtə(r)] , ([naʊ] [keɪ'juːgə]) [ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli][wɒz; wəz]
i . **e** . **a** 一个 **mountain** 山 **rising** 上升 **from** 从 **water** 水 **,** **(** 现在 **now** **Cayuga** 卡尤加 **)** 和 **and** 这 **the** 家庭 **family** 曾是 **was**
[nemd] [ʃəʊ] - [ˌɛnˌiː'eɪ] - [nə; nɑː] - [wiː; wi] - [tuː; tə] - [wɑː] ,
named 命名 **Sho** 翔 **-** **nea** - **na** 纳 **-** **we** 我们 **-** **to** 到 **-** **wah** 哇 **,** ,

即一座从水中升起的山（现在的卡尤加山），而这个家族的名字是 Sho-nea-na-we-to-wah。

[ai] . [iː] . [ə; eɪ] [greɪt] [paɪp] , [ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ][wɒz; wəz] ['ɔːltəd] .
i . **e** . **a** 一个 **great** 伟大的 **pipe** 管道 **,** **their** 他们的 **language** 语言 **was** 曾是 **altered** 已修改 **.** .

也就是说，一根巨大的烟斗改变了他们的语言。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [prə'siːd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sʌnsetɪŋ] .
The 这 **company** 公司 **continued** 持续 **to** 到 **proceed** 继续 **towards** 向 **the** 这 **sunsetting** 日落 **.** .

公司继续朝着逐步退出市场的方向发展。

[ðə; ði] [fɪfθ] ['fæməli][wɒz; wəz][daɪ'rɛktɪd][tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)] ['rezɪdəns] [nɪə(r)][ə; eɪ] [haɪ] ['maʊntən] ,
The 这 **fifth** 第五 **family** 家庭 **was** 曾是 **directed** 指导 **to** 到 **make** 制作 **their** 他们的 **residence** 住宅 **near** 靠近 **a** 一个 **high** 高的 **mountain** 山 **,** ,

第五个家庭被安排在高山附近居住。

[ɔː(r)]['rɑːðə(r)]['nəʊl] , ['sɪtʃueɪtɪd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkænən'deɪgwə] [leɪk] ,
or 或者 **rather** 相当 **nole** 诺勒 **,** **situated** 位于 **south** 南 **of** 的 **the** 这 **Canandaigua** 卡南代瓜 **lake** 湖 **,** ,

或者更确切地说，是位于卡南代瓜湖以南的诺尔。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [nemd] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['fæməli][wɒz; wəz] [nemd] [-]

which	was	named	Jenneatowake	and	the	family	was	named	[	21	]
哪个	曾是	命名	-	和	这	家庭	曾是	命名	[	-	]

名为 Jenneatowake，家族成员也以此命名[21]

[tiː] - [haʊ] - [ˌɛnˌiːˈeɪ] - [nioʊ] - [hent] , [aɪ] . [iː] . [pəˈzesɪŋ] [ə; eɪ][dɔː(r)] , [naʊ] ['senəkə] , [ænd; ənd][ðeə(r)]

Te	-	how	-	nea	-	nyo	-	hent	,	i	.	e	.	Possessing	a	Door	,	now	Seneca	,	and	their
特	-	如何	-	nea	-	nyo	-	hent	,	我	.	e	.	拥有	一个	门	,	现在	塞内卡	,	和	他们的

['læŋgwɪdʒ][wɒz; wəz] ['ɔːltəd] .

language	was	altered	.
语言	曾是	已修改	.

Te-how-nea-nyo-hent，即拥有门，现在称为塞内卡语，他们的语言发生了改变。

[ðə; ðɪ][sɪksθ]['fæməli][went] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['kʌmpəni] [ðæt] ['dʒɜːrnid] [təˈwɔːdz] [ðə; ðɪ] ['sʌnsetɪŋ] ,

The	sixth	family	went	with	the	company	that	journeyed	towards	the	sunsetting	,
这	第六	家庭	去	和	这	公司	那	旅程	向	这	日落	,

第六户人家跟随队伍朝着日落的方向前进。

[ænd; ənd] [tʌtʃt] [ðə; ðɪ][bæŋk][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [leɪk] , [ænd; ənd] [nemd] [kaʊ] - [hɑː] - [gwɑː] - [rɑː] -

and	touched	the	bank	of	a	great	lake	,	and	named	Kau	-	ha	-	gwa	-	rah	-
和	感动	这	银行	的	一个	伟大的	湖	,	和	命名	考	-	哈	-	瓜	-	拉	-

[kɑː] , [aɪ] . [iː] . [ə; eɪ][kæp] ,

ka	,	i	.	e	.	A	Cap	,
卡	,	我	.	e	.	一个	帽	,

并触及了一个大湖的岸边，并将其命名为 Kau-ha-gwa-rah-ka，即 A Cap，

[naʊ] ['ɪri] , [ænd; ənd] [ðen] [went] [təˈwɔːdz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ] [ˌmɪdˈdeɪ] [ænd; ənd] ['sʌnsetɪŋ] ,

now	Erie	,	and	then	went	towards	between	the	midday	and	sunsetting	,
现在	伊利	,	和	然后	去	向	之间	这	正午	和	日落	,

现在是伊利湖，然后是中午到日落之间的时段，

[ænd; ənd] ['trævld] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['rɪvə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]

and	travelled	considerable	distance	and	came	to	a	large	river	which	was
和	旅行	大量	距离	和	来了	到	一个	大的	河	哪个	曾是

[nemd] - - [wiː; wi] - [jəʊ] - [kɑː] ,

named	Ouau	-	we	-	yo	-	ka	,
命名	-	-	我们	-	哟	-	卡	,

他们跋涉了相当长的路程，来到一条大河边，这条河被命名为欧瓦乌维约卡河（Ouau-we-yo-ka）。

[aɪ] . [iː] . [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] [striːm] , [naʊ] [ˌmɪsɪˈsɪpi] ;

i	.	e	.	a	principal	stream	,	now	Mississippi	;
我	.	e	.	一个	主要的	溪流	,	现在	密西西比州	;

即一条主要河流，现在的密西西比河；

[ðə; ðɪ]['piːp(ə)l] [dɪˈskʌvəd] [ə; eɪ] [greɪp] [vaɪn] ['laɪɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ðɪ]['rɪvə(r)][baɪ] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv]

the	people	discovered	a	grape	vine	lying	across	the	river	by	which	a	part	of
这	人们	发现	一个	葡萄	藤	说谎	穿过	这	河	经过	哪个	一个	部分	的

[ðə; ðɪ]['piːp(ə)l] [went] ['əʊvə(r)] ,

the	people	went	over	,
这	人们	去	超过	,

人们发现河面上横着一棵葡萄藤，一部分人便顺着葡萄藤爬过了河。

[[θriː]] [bʌt; bət] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈgeɪdʒd] , [ðə; ðɪ] [vaɪn] [brəʊk] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][dɪˈvaɪdɪd] ,

[	3	]	but	while	they	were	engaged	,	the	vine	broke	and	were	divided	,
[	3	]	但	尽管	他们	是	已订婚的	,	这	藤	打破	和	是	分割	,

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] ,

they	became	,
他们	成为	,

[3] 但当他们交合时，葡萄藤断裂分开，他们就分开了，

['enəmɪz] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [went] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] ; [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'blaɪdʒd]

enemies	**to**	**those**	**who**	**went**	**over**	**the**	**river**	**;**	**in**	**consequence**	**they**	**were**	**obliged**
敌人	到	那些	WHO	去	超过	这	河	;	在	结果	他们	是	有义务

[tuː; tə] [dɪ'spens] [ðə; ði] ['dʒɜːni] .

to	**dispense**	**the**	**journey**	**.**
到	分配	这	旅行	.

敌人与渡河者为敌；因此，他们不得不放弃这段旅程。

[ðə; ði]['həʊldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] [ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəus]

The	**Holder**	**of**	**the**	**Heavens**	**instruct**	**them**	**in**	**the**	**art**	**of**	**bows**	**and**	**arrows**
这	持有者	的	这	天	指示	他们	在	这	艺术	的	弓	和	箭头

[ɪn][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] [geɪm] [ænd; ənd]['deɪndʒə(r)] .

in	**the**	**time**	**of**	**game**	**and**	**danger**	**.**
在	这	时间	的	游戏	和	危险	.

天界的掌管者在狩猎和危险时期教导他们弓箭的技艺。

[ə'səʊʃɪeɪts] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'spɜːst] , [ænd; ənd] [iːtʃ] ['fæməli] [went] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['rezɪdənsɪz]

Associates	**are**	**dispersed**	**,**	**and**	**each**	**family**	**went**	**to**	**search**	**for**	**residences**
合伙人	是	分散的	,	和	每个	家庭	去	到	搜索	为了	住宅

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [kən'viːnjənsɪs] [ɒv; əv] [geɪm] .

according	**to**	**their**	**conveniences**	**of**	**game**	**.**
根据	到	他们的	便利设施	的	游戏	.

伙伴们分散各地，每个家庭都根据自己打球的便利条件去寻找住所。

[ðə; ði][sɪksθ]['fæməli][went] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]['sʌnraɪz] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]

The	**sixth**	**family**	**went**	**towards**	**the**	**sunrise**	**and**	**touched**	**the**	**bank**	**of**	**the**	**great**
这	第六	家庭	去	向	这	日出	和	感动	这	银行	的	这	伟大的

['wɔːtə(r)] .

water	**.**
水	.

第六户人家朝着日出的方向走去，到达了大水的岸边。

[ðə; ði]['fæməli][wɒz; wəz][daɪ'rɛktɪd][tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)] ['rezɪdəns] [nɪə(r)][ˌsiːˌeɪ'juː] - [tɑː] - [nəʊ] , [ai] . [iː] .

The	**family**	**was**	**directed**	**to**	**make**	**their**	**residence**	**near**	**Cau**	**-**	**ta**	**-**	**noh**	**,**	**i**	**.**	**e**	**.**
这	家庭	曾是	指导	到	制作	他们的	住宅	靠近	考	-	ta	-	能剧	,	我	.	e	.

[paɪn][ɪn]['wɔːtə(r)] ,

Pine	**in**	**water**	**,**
松树	在	水	,

这家人被指示在 Cau-ta-noh（即水中的松树）附近定居。

['sɪtʃueɪtɪd][nɪə(r)][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [nuːz] ['rɪvə(r)] , [naʊ] [ɪn] [nɔːθ] [ˌkærə'laɪnə] , [ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli]

situated	**near**	**the**	**mouth**	**of**	**Nuse**	**river**	**,**	**now**	**in**	**North**	**Carolina**	**,**	**and**	**the**	**family**
位于	靠近	这	嘴	的	努斯	河	,	现在	在	北	卡罗莱纳	,	和	这	家庭

[wɒz; wəz] [nemd] [kaʊ] - [tɑː] - [nəʊ] ,

was	**named**	**Kau**	**-**	**ta**	**-**	**noh**	**,**
曾是	命名	考	-	ta	-	能剧	,

他们居住在努斯河河口附近（现在位于北卡罗来纳州），这个家族的名字叫考塔诺（Kau-ta-noh）。

[naʊ] [ˌ tʌskə'rorər][ænd; ənd][ðeə(r)]['læŋgwɪdʒ][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['ɔːltəd] ;

now	**Tuscarora**	**and**	**their**	**language**	**was**	**also**	**altered**	**;**
现在	图斯卡罗拉	和	他们的	语言	曾是	还	已修改	;

现在，塔斯卡罗拉人和他们的语言也发生了改变；

[bʌt; bət][ðə; ði][sɪks] ['fæmɪlɪz] [dɪd][nɒt][gəʊ][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv]

but	**the**	**six**	**families**	**did**	**not**	**go**	**so**	**far**	**as**	**to**	**lose**	**the**	**understanding**	**of**
但	这	六	家庭	做过	不是	去	所以	远的	作为	到	失去	这	理解	的

[iːtʃ] ['ʌðərz] ['læŋgwɪdʒ] .

each	**other's**	**language**	**.**
每个	其他的	语言	.

但是这六个家庭并没有因此而失去对彼此语言的理解。

[ðə; ði]['həʊldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði][faɪv] ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd] [fɔːmz] [ðə; ði][məʊd]

The	Holder	of	the	Heavens	returns	to	the	five	families	and	forms	the	mode
这	持有者	的	这	天	返回	到	这	五	家庭	和	表格	这	模式

[ɒv; əv] [kən'fedərəsi] ,

of	confederacy	,
的	邦联	,

天界持有者回归五大家族，形成联盟模式。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [nemd] [ˌdʒiːˌdʒiː'oʊ] - [ˌɛnˌiː'eɪ] - [siːæb] - [neɪ] , [ai] . [iː] . [ə; eɪ] [lɒŋ] [haʊs] , [tuː; tə] [wɪtʃ]

which	was	named	Ggo	-	nea	-	seab	-	neh	,	i	.	e	.	A	Long	House	,	to	which
哪个	曾是	命名	ggo	-	nea	-	海	-	内	,	我	.	e	.	一个	长的	房子	,	到	哪个

[ɑː(r); ə(r)] 1st . — [tiː] - [kɔː] - [rɛ] - [həʊ] - [d'ʒeh] ; 2d — [njuː] - [hɔː] - [tɛ] - [tɑː] - [gəʊ] ; 3d —

are	1st	.	—	Tea	-	kaw	-	reh	-	ho	-	geh	;	2d	—	New	-	haw	-	teh	-	tah	-	go	;	3d	—
是	1st	.	—	茶	-	卡瓦	-	雷赫	-	何	-	呃	;	2d	—	新的	-	霍	-	teh	-	塔	-	去	;	3d	—

- - [ˌɛnˌeɪ'juː] - [kɑː] - [tɑː] ; 4th — [ʃəʊ] - [ˌɛnˌiː'eɪ] - [nə; nɑː] - [wiː; wi] - [tuː; tə] - [wɒn] ; 5th — [tiː] - [huː]

Seuh	-	nau	-	ka	-	ta	;	4th	—	Sho	-	nea	-	na	-	we	-	to	-	wan	;	5th	—	Te	-	hoo
-	-	瑙	-	卡	-	ta	;	4th	—	翔	-	nea	-	纳	-	我们	-	到	-	万	;	5th	—	特	-	呼

- [ˌɛnˌiː'eɪ] - [nioʊ] - [hent] .

-	nea	-	nyo	-	hent	.
-	nea	-	nyo	-	hent	.

它被命名为 Ggo-nea-seab-neh，即长屋，其中第一。-Tea-kaw-reh-ho-geh； 2d—New-haw-teh-tah-go； 3d—Seuh-nau-ka-ta；第四——Sho-nea-na-we-to-wan；第五——Te-hoo-nea-nyo-hent。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][æn; ən]['eɪdʒənt][frɒm; frəm][suː'pɪəriə(r)]['paʊə(r)] ['spləmli]

About	this	time	it	is	supposed	an	agent	from	superior	power	solemnly
关于	这	时间	它	是	据称	一个	代理人	从	优越的	力量	庄严地

['vɪzɪts][ðə; ði] ['fæmɪlɪz] ,

visits	the	families	,
访问	这	家庭	,

据说大约在这个时候，一位来自上级部门的代表会郑重地拜访这些家庭。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɪn'strʌkts] [ðem; ðəm][ɪn] ['veərɪəs] [θɪŋz] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði][ɪn'fɪnəti] , ['mætrɪməni] ,

and	he	instructs	them	in	various	things	respecting	the	infinity	,	matrimony	,
和	他	指示	他们	在	各种各样的	事物	尊重	这	无穷大	,	婚姻	,

['mɒrəl] [ruːlz] , ['wɜːʃɪp] , & [siː] . ;

moral	rules	,	worship	,	&	c	.	;
道德	规则	,	崇拜	,	&	c	.	;

他教导他们有关无穷、婚姻、道德规范、崇拜等各种事情；

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːn] [ðem; ðəm] [ðæt] [æn; ən]['iːv(ə)l]['spɪrɪt][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [wʊd]

and	he	warns	them	that	an	evil	spirit	was	in	the	world	and	would
和	他	警告	他们	那	一个	邪恶的	精神	曾是	在	这	世界	和	会

[ɪn'djuːs][ðə; ði]['piːp(ə)l][tuː; tə] [kə'mɪt] ['trespæsiːz; 'trespəsiːz] [ə'genst] [ðə; ði] [ruːlz] [hiː; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n]

induce	the	people	to	commit	trespasses	against	the	rules	he	had	given
诱导	这	人们	到	犯罪	擅闯私人领地	反对	这	规则	他	有	给定

[ðem; ðəm] ;

them	;
他们	;

他警告他们，世上有一个邪灵，会诱使人们违背他所颁布的规矩；

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɒfəz] [ðem; ðəm]['feɪvərəb(ə)l] ['prɒmɪsɪz] [ə'biːdiəns] [tuː; tə] [ruːlz] , [ðə; ði] [səʊlz] [wʊd]

and	he	offers	them	favorable	promises	obedience	to	rules	,	the	souls	would
和	他	优惠	他们	有利	承诺	服从	到	规则	,	这	灵魂	会

['entə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['hæpinəs] ;

enter	the	place	of	happiness	;
进入	这	地方	的	幸福	;

他向他们许诺，只要他们遵守规则，他们的灵魂就能进入幸福之地；

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] [ˌdɪsə'biːdiənt] [ðeə(r)] [səʊlz] [wʊd] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['mɪzəri] .

but	to	the	disobedient	their	souls	would	be	sent	to	a	state	of	misery	.
但	到	这	忤	他们的	灵魂	会	是	发送	到	一个	状态	的	苦难	.

但对于不服从者，他们的灵魂将被送入痛苦的境地。

[ænd; ənd][hiː; hi] [gɪvz] [ðə; ði] [siːdz] [fɔː(r); fə(r)] [kɔːn] , [biːnz] , ['skwɒʃɪz] , [pə'teɪtəʊz][ænd; ənd][tə'bækəʊ]

And	he	gives	the	seeds	for	corn	,	beans	,	squashes	,	potatoes	and	tobacco
和	他	给予	这	种子	为了	玉米	,	豆子	,	南瓜	,	土豆	和	烟草

,

,

,

他还提供了玉米、豆类、南瓜、土豆和烟草的种子。

[wɪð] [də'rekʃ(ə)nz] [haʊ] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðem; ðəm] ;

with	directions	how	to	cultivate	them	;
和	方向	如何	到	培育	他们	;

并附上种植方法说明;

[ænd; ənd][hiː; hi] [gɪvz] [ðem; ðəm][ðə; ði][dɒgz][tuː; tə][eɪd][ɪn] [pə'sjuːɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] ;

and	he	gives	them	the	dogs	to	aid	in	pursuing	the	game	;
和	他	给予	他们	这	狗	到	援助	在	追求	这	游戏	;

他把猎犬交给他们，帮助他们追捕猎物;

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'piːts] [ðə; ði][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm] ;

and	he	repeats	the	administration	of	the	game	;
和	他	重复	这	行政	的	这	游戏	;

他重复了游戏的规则;

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['kʌntri] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['piːpəlz] ['meɪntənəns] .

and	that	the	great	country	was	given	for	their	people's	maintenance	.
和	那	这	伟大的	国家	曾是	给定	为了	他们的	人们的	维护	.

这片伟大的土地是赐予他们的，是为了让他们的人民得以安居乐业。

[wen] [hiː; hi] [endid] [ðə; ði] ['ɪntəvjuː] [ɒv; əv][ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n][hiː; hi] [liːvz] .

When	he	ended	the	interview	of	consolation	he	leaves	.
什么时候	他	结束	这	面试	的	安慰	他	树叶	.

结束安慰性的采访后，他离开了。

[ə'baʊt] [wʌn] ['hʌndrəd] [w'ɪntəz] [sɪns] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [left] [ðə; ði] ['maʊntən] , — [ðə; ði][faɪv] ['fæmɪlɪz]

About	one	hundred	winters	since	the	people	left	the	mountain	,	—	the	five	families
关于	一	百	冬天	自从	这	人们	左边	这	山	,	—	这	五	家庭

[wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kriːst] ,

were	increased	,
是	增加	,

自人们离开山区以来，大约一百个冬天过去了，五户人家都增加了。

[ænd; ənd] [meɪd] [sʌm; səm] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

and	made	some	villages	in	the	country	.
和	制成	一些	村庄	在	这	国家	.

并在该国建立了一些村庄。

[ðə; ði]['həʊldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] [wɒz; wəz]['æbsənt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] ,

The	Holder	of	the	Heavens	was	absent	from	the	country	,
这	持有者	的	这	天	曾是	缺席的	从	这	国家	,

天界的掌管者不在国内，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['destɪtjuːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɪzɪts][ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .

which	was	destitute	of	the	visits	of	the	Governor	of	the	Universe	.
哪个	曾是	贫困	的	这	访问	的	这	州长	的	这	宇宙	.

那里曾是宇宙统治者巡视的荒芜之地。

[ðə; ði]['riːz(ə)n] [prə'djuːst] [ðə; ði][ə'keɪʒ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'veɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['mɒnstəz] [kɔːld]

The	reason	produced	the	occasion	that	they	were	invaded	by	the	monsters	called
这	原因	生产	这	场合	那	他们	是	入侵	经过	这	怪物	称为

[ˌkeɪ 'əʊ] - [ˌɛnˌiː'eɪ] - [raʊ] - [neɪ] - [neɪ] ,

Ko	-	nea	-	rau	-	neh	-	neh	,
柯	-	nea	-	劳	-	内	-	内	,

原因导致了他们遭到名为 Ko-nea-rau-neh-neh 的怪物入侵。

[ai] . [iː] . ['flaɪɪŋ] [hedz] , [wɪtʃ] [dɪ'vaʊəd] ['sevrəl] ['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

i	.	e	.	Flying	Heads	,	which	devoured	several	people	of	the	country	.
我	.	e	.	飞行	头部	,	哪个	吞噬	一些	人们	的	这	国家	.

例如，飞头怪吞噬了该国许多人。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [hedz] [meɪd] [in'veiʒən] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ;

The	Flying	Heads	made	invasions	in	the	night	;
这	飞行	头部	制成	入侵	在	这	夜晚	;

飞头族在夜间发动入侵;

[bʌt; bət][ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [ə'tentɪv] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['liːvɪŋ] [ðeə(r)] [hʌt] [ænd; ənd]

but	the	people	were	attentive	to	escape	by	leaving	their	huts	and
但	这	人们	是	细心	到	逃脱	经过	离开	他们的	小屋	和

[kən'siːlɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪn]['ʌðə(r)] [hʌt] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] .

concealing	themselves	in	other	huts	prepared	for	that	purpose	.
隐藏	他们自己	在	其他	小屋	准备	为了	那	目的	.

但人们都很注意逃跑，他们离开自己的小屋，躲藏在其他为此目的准备的小屋里。

[æn; ən] ['ɪnstəns] : — [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['wʊmən] [wɪtʃ] [rɪ'zaɪdɪd][æt; ət][ˌɒnən'dɑːgə] ;

An	instance	:	—	there	was	an	old	woman	which	resided	at	Onondaga	;
一个	实例	:	—	那里	曾是	一个	老的	女士	哪个	居住地	在	奥农达加	;

举例来说：——奥农达加住着一位老妇人;

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][left] [ə'ləʊn][ɪn][ðə; ði][hʌt][æt; ət] ['iːvnɪŋ] , [waɪl] ['ʌðə(r)z] [dɪ'zɜːtɪd] .

she	was	left	alone	in	the	hut	at	evening	,	while	others	deserted	.
她	曾是	左边	独自的	在	这	小屋	在	晚上	,	尽管	其他的	荒凉的	.

傍晚时分，其他人都离开了，只剩下她一个人待在小屋里。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['setɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] ['pɑːtʃɪŋ] [sʌm; səm]['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz] [wen] [ðə; ði] ['mɒnstrəs]

She	was	setting	near	the	fire	parching	some	acorns	when	the	monstrous
她	曾是	环境	靠近	这	火	干旱	一些	橡子	什么时候	这	滔天

[hed] [meɪd] [ɪts] [ə'pɪərəns] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] :

Head	made	its	appearance	at	the	door	:
头	制成	它是	外貌	在	这	门	:

她正在火边烤橡子，这时，那可怕的头颅出现在门口:

[waɪl] ['vjuːɪŋ] [ðə; ði]['wʊmən][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'meɪzd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [iːt] [ðə; ði] [kəʊl] [ɒv; əv]['faɪə(r)] ,

while	viewing	the	woman	it	was	amazed	that	she	eat	the	coals	of	fire	,
尽管	观看	这	女士	它	曾是	惊叹	那	她	吃	这	煤炭	的	火	,

看着那女人，人们惊奇地发现她竟然能吃火炭。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['mɒnstəz] [wɜː(r); wə(r)][pʊt][tuː; tə] [flaɪt] ,

by	which	the	monsters	were	put	to	flight	,
经过	哪个	这	怪物	是	放	到	航班	,

怪物们因此落荒而逃。

[ænd; ənd]['evə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [hedz] [dɪsə'pɪəd] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [kən'siːld]

and	ever	since	the	heads	disappeared	and	were	supposed	concealed
和	曾经	自从	这	头部	消失	和	是	据称	暗

[ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] .

in	the	earth	.
在	这	地球	.

从那以后，那些头颅就消失了，人们认为它们被埋在了地下。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm][ðə; ðɪ]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)][ɪn'veɪdɪd][baɪ][ðə; ðɪ]['mɒnstə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [diːp] :

After	a	short	time	the	people	were	invaded	by	the	monster	of	the	deep	:
后	一个	短的	时间	这	人们	是	入侵	经过	这	怪物	的	这	深的	:

不久之后，人们就遭到了深海怪物的入侵：

[ðə; ðɪ] [leɪk] ['sɜːpənt] ['trævəsiz] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] , [wɪtʃ] [ˌɪntə'rʌptɪd] [ðeə(r)] ['ɪntəkɔːs] . [-]

the	Lake	Serpent	traverses	the	country	,	which	interrupted	their	intercourse	.	[	22	]
这	湖	蛇	横穿	这	国家	,	哪个	中断	他们的	交往	.	[	-	]

湖蛇横行全国，打断了他们的交合。[22]

[ðə; ðɪ][faɪv] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [meɪk] [ˌfɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] [θruː'aʊt] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv]

The	five	families	were	compelled	to	make	fortifications	throughout	their	respective
这	五	家庭	是	被迫	到	制作	防御工事	自始至终	他们的	各自

[taʊnz] ,

towns	,
城镇	,

这五个家族被迫在各自的城镇内修建防御工事。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [dɪ'vaʊərɪŋ] ['mɒnstəz] . — [ðə; ðɪ]['mænə(r)]

in	order	to	secure	themselves	from	the	devouring	monsters	.	—	The	manner
在	命令	到	安全的	他们自己	从	这	吞噬	怪物	.	—	这	方式

['meɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [fɔːt] :

making	the	fort	:
制作	这	堡	:

为了保护自己免受吞噬怪物的侵害。——建造堡垒的方式：

[æt; ət][fɜːst] [ðeɪ] [set]['faɪə(r)] [ə'genst] ['sevrəl] [triːz] [æz; əz][rɪ'kwaɪəz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fɔːt] ,

at	first	they	set	fire	against	several	trees	as	requires	to	make	a	fort	,
在	第一的	他们	放	火	反对	一些	树木	作为	需要	到	制作	一个	堡	,

起初，他们按照建造堡垒的需要，点燃了几棵树。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [stəʊn] ['æksiːz][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [rʌb] [ɒf] [ðə; ðɪ] [kəʊl] , [æz; əz][tuː; tə] [bɜːn] ['kwɪkə(r)]

and	the	stone	axes	are	used	to	rub	off	the	coals	,	as	to	burn	quicker
和	这	石头	轴	是	用过的	到	擦	离开	这	煤炭	,	作为	到	烧伤	更快

;

;
;

用石斧刮掉煤炭上的灰尘，以便燃烧得更快；

[wen] [ðə; ðɪ] [triː] [bɜːnz] [daʊn] [ðeɪ] [pʊt]['faɪərz][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ə'baʊt] [θriː] ['peɪsɪz][ə'pɑːt][ænd; ənd]

when	the	tree	burns	down	they	put	fires	to	it	about	three	paces	apart	and
什么时候	这	树	烧伤	向下	他们	放	火灾	到	它	关于	三	步幅	除	和

[bɜːnz] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɪn][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ;

burns	it	down	in	half	a	day	;
烧伤	它	向下	在	一半	一个	天	;

当树被烧毁时，他们会在相隔约三步远的地方点燃火堆，半天就能把树烧完；

[ðə; ðɪ][lɒgz][ɑː(r); ə(r)] [kə'lektɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] [set] [ʌp] [raʊnd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

the	logs	are	collected	to	a	place	where	they	set	up	round	according	to	the
这	日志	是	集	到	一个	地方	在哪里	他们	放	向上	圆形的	根据	到	这

['bɪgnəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːt] ,

bigness	of	the	fort	,
大	的	这	堡	,

木材被收集到一处地方，然后根据堡垒的大小摆放成圆形。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ɜːθ] [ɪz] [hiːpt] [ɒn][bəuθ][saɪdz] .

and	the	earth	is	heaped	on	both	sides	.
和	这	地球	是	堆积如山	在	两个都	侧面	.

泥土堆积在两边。

[ə; eɪ] [fɔːt] ['dʒen(ə)rəli][hæz; həz] [tuː] ['geɪts] ; [wʌn][fɔː(r); fə(r)] ['pæsɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][tuː; tə]

A	fort	generally	has	two	gates	;	one	for	passage	,	and	the	other	to
一个	堡	一般来说	有	二	大门	;	一	为了	通道	,	和	这	其他	到

[əb'teɪn]['wɔːtə(r)] .

obtain	water	.
获得	水	.

堡垒一般有两个城门；一个用于通行，另一个用于取水。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][hæd; həd]['ɪmplɪm(ə)nts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəus] .

The	people	had	implements	which	they	used	to	make	bow	and	arrows	.
这	人们	有	实施	哪个	他们	用过的	到	制作	弓	和	箭头	.

人们拥有制作弓箭的工具。

[ðə; ði]['ket(ə)l][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [beɪkt] [kleɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [miːt] [ɪz] [bɔɪld] ;

The	kettle	is	made	of	baked	clay	in	which	the	meat	is	boiled	;
这	壶	是	制成	的	烘焙	黏土	在	哪个	这	肉	是	煮沸	;

水壶是用烧制粘土制成的，用来煮肉；

[ðə; ði] [ɔːl] [ænd; ənd]['niːd(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][hɑːd] [bəʊn] ; [ə; eɪ][paɪp][fɔː(r); fə(r)] ['sməʊkɪŋ] ,

the	awl	and	needles	are	made	of	hard	bone	;	a	pipe	for	smoking	,
这	锥子	和	针	是	制成	的	难的	骨	;	一个	管道	为了	吸烟	,

锥子和针是用硬骨头制成的；烟斗是用来吸烟的。

[ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [beɪkt] [kleɪ] , [ɔː(r)] [sɒft] [stəʊn] ;

is	made	of	baked	clay	,	or	soft	stone	;
是	制成	的	烘焙	黏土	,	或者	柔软的	石头	;

由烧制粘土或软石制成；

[ə; eɪ] [smɔːl] ['tɜːt(ə)l] [ʃel] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [piːl] [ðə; ði] [bɑːk] ;

a	small	turtle	shell	is	used	to	peal	the	bark	;
一个	小的	龟	壳	是	用过的	到	皮尔	这	吠	;

用小龟壳剥树皮；

[ə; eɪ] [smɔːl] [draɪ] [stɪk] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['faɪə(r)] , [baɪ] ['bɔːrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ðə; ði] ['siːz(ə)nd]

a	small	dry	stick	is	used	to	make	a	fire	,	by	boring	it	against	the	seasoned
一个	小的	干燥	戳	是	用过的	到	制作	一个	火	,	经过	无聊的	它	反对	这	经验丰富的

[wʊd] .

wood	.
木头	.

用一根干燥的小木棍在干燥的木头上钻孔生火。

[pə'hæps] [ə'baʊt] - [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [kə'lʌmbəs] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [ə'merɪkə] ,

Perhaps	about	1250	years	before	Columbus	discovered	the	America	,
也许	关于	-	年	前	哥伦布	发现	这	美国	,

或许在哥伦布发现美洲大陆前约1250年，

[ə'baʊt] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [w'ɪntəz] [sɪns] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [left] [ðə; ði] ['maʊntən] ,

about	two	hundred	and	fifty	winters	since	the	people	left	the	mountain	,
关于	二	百	和	五十	冬天	自从	这	人们	左边	这	山	,

自人们离开这座山以来，大约已经过去了250个冬天。

[ðə; ði][faɪv] ['fæmɪlɪz] [bɪ'keɪm] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [ðeə(r)] ['setlmənts] ,

the	five	families	became	numerous	and	extended	their	settlements	,
这	五	家庭	成为	很多的	和	扩展	他们的	定居点	,

这五个家族人数增多，并扩大了他们的定居点。

[æz; əz][ðə; ði] ['kʌntri] [hæd; həd] [biːn] [ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ðə; ði][ɪn'veɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒnstəz] [ðæt]

as	the	country	had	been	exposed	to	the	invasion	of	the	monsters	that
作为	这	国家	有	到过	裸露	到	这	入侵	的	这	怪物	那

[ðə; ði]['piːp(ə)l][kʊd; kəd][nɒt][ɪn'dʒɔɪ][bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃɔːt] [speɪs] [ɒv; əv][taɪm] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [mə'lest] .

the	people	could	not	enjoy	but	a	short	space	of	time	without	being	molested	.
这	人们	可以	不是	享受	但	一个	短的	空间	的	时间	没有	存在	性骚扰	.

由于该国遭受了怪物的入侵，人民只能在很短的时间内享受不受骚扰的生活。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [traɪb] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪldənəs] , [kɔːld] - - [jɑː] - [heɪ] ,

About	this	time	a	powerful	tribe	of	the	wilderness	,	called	Otne	-	yar	-	heh	,
关于	这	时间	一个	强大的	部落	的	这	荒野	,	称为	-	-	雅尔	-	呵呵	,

大约在这个时候，荒野中出现了一个强大的部落，名叫奥特内-亚尔-赫（Otne-yar-heh）。

[aɪ] . [iː] . ['stɔnɪʃ] ['dʒaɪənts] [[fɔːr]] ['əʊvərʌn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [wɜː(r); wə(r)]

i	.	e	.	Stonish	Giants	[	4	]	overrun	the	country	and	the	warriors	were
我	.	e	.	石化	巨人队	[	4	]	超限	这	国家	和	这	战士	是

[ɪ'miːdiətli] [kə'lektɪd] [frɒm; frəm] ['sevrəl] [taʊnz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sɪ'vɪə(r)] ['kɒmbæt] [tʊk] [pleɪs] ,

immediately	collected	from	several	towns	and	a	severe	combat	took	place	,
立即地	集	从	一些	城镇	和	一个	严重	战斗	采取	地方	,

即，巨石巨人[4]入侵了该国，战士们立即从各个城镇集结起来，并展开了一场激烈的战斗。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌoʊvər'paʊərd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fel] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɜːsi]

but	the	warriors	were	overpowered	and	the	people	fell	at	the	mercy
但	这	战士	是	实力悬殊	和	这	人们	跌倒	在	这	怜悯

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'vedər] ,

of	the	invaders	,
的	这	入侵者	,

但是战士们寡不敌众，百姓们落入了侵略者的魔爪。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['θret(ə)nd] [wɪð] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz]

and	the	people	were	threatened	with	destruction	,	and	the	country	was
和	这	人们	是	威胁	和	破坏	,	和	这	国家	曾是

[brɔːt] [tuː; tə] [səb'dʒekʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [w'ɪntəz] .

brought	to	subjection	for	many	winters	.
带来	到	隶属	为了	许多	冬天	.

人民面临灭顶之灾，国家被奴役了许多个寒冬。

[æz; əz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'djuːst] [səʊ] ['ɒf(ə)n] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪn'kriːs] .

As	the	people	have	been	reduced	so	often	they	could	not	increase	.
作为	这	人们	有	到过	减少	所以	经常	他们	可以	不是	增加	.

由于人口多次减少，所以无法增加。

[ðə; ði] ['stɔnɪʃ] ['dʒaɪənts] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['rævənəs] [ðæt] [ðeɪ] [dɪ'vaʊəd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['ɔːlməʊst]

The	Stonish	Giants	were	so	ravenous	that	they	devoured	the	people	of	almost
这	石化	巨人队	是	所以	贪婪的	那	他们	吞噬	这	人们	的	几乎

['evri] [taʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ;

every	town	in	the	country	;
每一个	镇	在	这	国家	;

斯托尼什巨人极其贪婪，几乎吞噬了全国所有城镇的居民；

[bʌt; bət] ['hæpɪli] [ðə; ði] ['həʊldə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hevənz] [ə'gen] ['vɪzɪts] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [hiː; hi]

but	happily	the	Holder	of	the	Heavens	again	visits	the	people	and	he
但	快乐地	这	持有者	的	这	天	再次	访问	这	人们	和	他

[əb'zəːvz] [ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [dɪ'strest] [kən'dɪʃn] [ɒn] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði]

observes	that	the	people	were	in	distressed	condition	on	the	account	of	the
观察	那	这	人们	是	在	苦恼	状况	在	这	帐户	的	这

['enəmi] .

enemy	.
敌人	.

但令人欣慰的是，天上的主宰再次巡视了人民，他发现人民因为敌人的缘故而处于困境之中。

[wɪð] [ə; eɪ] ['strætədʒəm] [hiː; hi] ['prəʊsiːdz] [tuː; tə] ['bænɪʃ] [ðeə(r)] [ɪn'vedər] , [ænd; ənd] [hiː; hi] ['tʃeɪndʒɪz]

With	a	stratagem	he	proceeds	to	banish	their	invaders	,	and	he	changes
和	一个	策略	他	收益	到	放逐	他们的	入侵者	,	和	他	变化

[hɪm'self] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['dʒaɪənt] ,

himself	into	a	Giant	,
他自己	进入	一个	巨大的	,

他运用计谋驱逐了入侵者，并将自己变成了一个巨人。

[ænd; ənd] [kəm'bain] [ðə; ði] ['stɔniʃ] ['dʒaɪənts] ,

and	combines	the	Stonish	Giants	,
和	组合	这	石化	巨人队	,

并结合了Stonish Giants，

[hi:; hi][ˌintrə'dju:sis][ðem; ðəm][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]

he	introduces	them	to	take	the	lead	to	destroy	the	people	of	the	country
他	介绍	他们	到	拿	这	带领	到	破坏	这	人们	的	这	国家

⋮

他安排他们带头摧毁这个国家的人民：

[bʌt; bət][ə; eɪ] [deɪz] [mɑ:tʃ] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [ri:tʃ] [ðə; ði] [fɔ:t] [ˌɒnən'dɑ:gə] , [weə(r)] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]

but	a	day's	march	they	did	not	reach	the	fort	Onondaga	,	where	they	intended	to
但	一个	天	行进	他们	做过	不是	抵达	这	堡	奥农达加	,	在哪里	他们	故意的	到

[ɪn'veɪd] ,

invade	,
入侵	,

但行军一天后，他们仍未到达他们计划入侵的奥农达加堡。

[ænd; ənd][hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ] [di:p] ['hɒləʊ] [[faɪv]] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt]

and	he	ordered	them	to	lay	in	a	deep	hollow	[	5	]	during	the	night
和	他	订购	他们	到	躺	在	一个	深的	空洞的	[	5	]	期间	这	夜晚

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [meɪk] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mɔ:nɪŋ] .

and	they	would	make	attack	on	the	following	morning	.
和	他们	会	制作	攻击	在	这	下列的	早晨	.

他命令他们夜间潜伏在一个深洼地[5]，第二天早上发动进攻。

[æt; ət][ə; eɪ] [dɔ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,

At	a	dawn	of	the	day	,
在	一个	黎明	的	这	天	,

在黎明时分，

[ðə; ði]['həʊldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] [ə'sendɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['haɪts] [ænd; ənd][hi:; hi] [ˌəʊvə'hwelmz]

the	Holder	of	the	Heavens	ascended	upon	the	heights	and	he	overwhelms
这	持有者	的	这	天	上升	之上	这	高度	和	他	压倒性

[ðem; ðəm][baɪ][ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] [rɒks] ,

them	by	a	mass	of	rocks	,
他们	经过	一个	大量的	的	岩石	,

天界的掌控者升至高处，他用大量的岩石将他们压倒在地。

[ænd; ənd]['əʊnli][wʌn] [ɪ'skeɪpt] [tu:; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði] ['dredf(ə)l] [feɪt] ;

and	only	one	escaped	to	announce	the	dreadful	fate	;
和	仅有的	一	逃脱	到	宣布	这	可怕	命运	;

只有一人逃脱，并向世人宣告了这可怕的命运；

[ænd; ənd] [sɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'vent] [ðə; ði] ['stɔniʃ] ['dʒaɪənts] [left] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [si:k] [æn; ən]

and	since	of	the	event	the	Stonish	Giants	left	the	country	and	seeks	an
和	自从	的	这	事件	这	石化	巨人队	左边	这	国家	和	寻找	一个

[ə'saɪləm][ɪn][ðə; ði]['ri:dʒənz][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] . — [ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [naʊ] [prɪ'zɜ:vd]

asylum	in	the	regions	of	the	north	.	—	The	families	were	now	preserved
庇护所	在	这	地区	的	这	北	.	—	这	家庭	是	现在	保存完好

[frɒm; frəm] [ɪk'stɪŋkʃn] .

from	extinction	.
从	灭绝	.

此后，史坦尼什巨人离开了这个国家，前往北方地区寻求庇护。——这些家族因此免于灭绝。

[ðə; ði] [leɪk] ['sɜ:pənt] [dis'kʌvə] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ɑ:pə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

The	Lake	Serpent	discovers	the	powerful	operations	of	the	Holder	of	the
这	湖	蛇	发现	这	强大的	运营	的	这	持有者	的	这

['hevənz] ,

Heavens	,
天	,

湖蛇发现了天界守护者的强大力量，

['ɪnstəntli] [rɪ'tri:ts] ['ɪntu:][ðə; ði] [di:p] ['pleɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪks] .

instantly	retreats	into	the	deep	places	of	the	lakes	.
即刻	静修	进入	这	深的	地方	的	这	湖泊	.

瞬间退入湖泊深处。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bænɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒnstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [di:p] [meɪd] [ɪts] [ə'pɪərəns] [ɪn][ðə; ði]

After	the	banishment	of	the	monster	of	the	deep	made	its	appearance	in	the
后	这	流放	的	这	怪物	的	这	深的	制成	它是	外貌	在	这

['kʌntri] ;

country	;
国家	;

在深海怪物被驱逐之后，它出现在了这个国家；

[ə; eɪ] [sneɪk] [wɪð] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv]['hju:mən] [hed] [ə'pəʊzd] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]

a	snake	with	the	shape	of	human	head	opposed	the	passage	between	the
一个	蛇	和	这	形状	的	人类	头	反对	这	通道	之间	这

[ˌɒnən'dɑ:gə][ænd; ənd][gəʊ] - [jəʊ] - - , [-]

Onondaga	and	Go	-	yo	-	gouh	,	[	23	]
奥农达加	和	去	-	哟	-	-	,	[	-	]

一条人头形状的蛇阻挡了奥农达加人和戈约古之间的通道[23]

[naʊ] [keɪ'ju:gə] , [wɪtʃ] [prɪ'ventɪd] [ðeə(r)] ['ɪntəkɔ:s] ,

now	Cayuga	,	which	prevented	their	intercourse	,
现在	卡尤加	,	哪个	阻止	他们的	交往	,

现在卡尤加河阻止了他们的性交，

[æz; əz][ðə; ði] [sneɪk] [hæd; həd] ['si:tɪd] [nɪə(r)][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [pɑ:θ] [li:dz] [θru:] [ðə; ði] ['setlmənts]

as	the	snake	had	seated	near	the	principle	path	leads	through	the	settlements
作为	这	蛇	有	坐着	靠近	这	原则	小路	线索	通过	这	定居点

[ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['fæmɪlɪz] .

of	the	Five	Families	.
的	这	五	家庭	.

蛇盘踞在通往五大家族聚居地的主要道路附近。

[ðə; ði]['pi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] ['trʌbld] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kən'dɪʃn] , [ænd; ənd]['faɪnəli] [ðeɪ] [dɪ'tɜ:mɪnd]

The	people	were	troubled	of	their	condition	,	and	finally	they	determined
这	人们	是	麻烦	的	他们的	状况	,	和	最后	他们	决定

[tu:; tə] [meɪk] [rɪ'zɪstəns] .

to	make	resistance	.
到	制作	反抗	.

人民对自己的处境感到忧虑，最终决定奋起反抗。

[ðeɪ] [sɪ'lektɪd] [ðə; ði][best] ['wɒrɪəz] [æt; ət][ˌɒnən'dɑ:gə] ,

They	selected	the	best	warriors	at	Onondaga	,
他们	已选	这	最好的	战士	在	奥农达加	,

他们挑选了奥农达加最优秀的战士，

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:gənaɪzd] [ænd; ənd] [prɪ'peəd] [prə'si:did] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] ;

and	after	they	were	organized	and	prepared	proceeded	to	the	place	;
和	后	他们	是	组织	和	准备	继续	到	这	地方	;

他们组织准备完毕后，便前往目的地；

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)]['kɒnflɪkt][ðə; ðɪ] [sneɪk] [wɒz; wəz] [kɪld] ; [ðə; ðɪ] [leɪk] ['sɜːpənt] [wɒz; wəz]['ɒf(ə)n] [siːn]

after	a	severe	conflict	the	snake	was	killed	;	the	lake	serpent	was	often	seen
后	一个	严重	冲突	这	蛇	曾是	被杀	;	这	湖	蛇	曾是	经常	已见

[baɪ][ðə; ðɪ]['piːp(ə)l] ,

by	the	people	,
经过	这	人们	,

经过一场激烈的冲突，这条蛇被杀死了；人们经常看到湖蛇。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ]['θʌndə(r)][bəʊlt] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ðɪ] ['sɜːpənt] [ɔː(r)] [kəm'peld] [ðem; ðəm][tuː; tə][rɪ'taɪə(r)]['ɪntuː]

but	the	thunder	bolt	destroyed	the	serpent	or	compelled	them	to	retire	into
但	这	雷	螺栓	损毁	这	蛇	或者	被迫	他们	到	退休	进入

[ðə; ðɪ] [diːp] .

the	deep	.
这	深的	.

但雷霆要么摧毁了巨蛇，要么迫使它们退入深渊。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veərɪəs] ['neɪʃnz] [ɪn'hæbɪtɪd] [ðə; ðɪ] ['sʌðən] ['kʌntriz] ,

About	this	time	they	were	various	nations	inhabited	the	southern	countries	,
关于	这	时间	他们	是	各种各样的	国家	有人居住的	这	南部	国家	,

大约在这个时候，南方各国居住着不同的民族。

[ðiːz] ['neɪʃnz] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['fæmɪlɪz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spɜːst] ['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ][vaɪn]

these	nations	descended	from	the	families	that	were	dispersed	after	the	vine
这些	国家	下降	从	这	家庭	那	是	分散的	后	这	藤

[brəʊk] [ɒn] - , [[ˌmɪsɪ'sɪpi] .]

broke	on	Onauweyoka	,	[	Mississippi	.	]
打破	在	-	,	[	密西西比州	.	]

这些民族的祖先是藤蔓在密西西比州奥瑙韦约卡断裂后分散各地的家族。

[ðə; ðɪ]['həʊldə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['hevənz] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ðɪ] [faɪv] ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][ɪn]

The	Holder	of	the	Heavens	visited	the	Five	Families	and	instructed	them	in
这	持有者	的	这	天	到访	这	五	家庭	和	指示	他们	在

[ðə; ðɪ] [aːts] [ɒv; əv][wɔː(r)] ,

the	arts	of	war	,
这	艺术	的	战争	,

天界之主巡视五大家族，传授他们兵法之术。

[ænd; ənd] ['feɪvəz] [ðem; ðəm][tuː; tə][geɪn][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [bɪ'jɒnd] [ðeə(r)]['lɪmɪts] , ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi]

and	favors	them	to	gain	the	country	beyond	their	limits	,	after	which	he
和	恩惠	他们	到	获得	这	国家	超过	他们的	限制	,	后	哪个	他

[dɪsə'pɪəd] .

disappeared	.
消失	.

并帮助他们夺取超出他们能力范围的国家，之后他就消失了。

[pə'hæps] - [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [kə'lʌmbəs] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ðɪ] [ə'merɪkə] .

Perhaps	1000	years	before	Columbus	discovered	the	America	.
也许	-	年	前	哥伦布	发现	这	美国	.

或许比哥伦布发现美洲早1000年。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm][ðə; ðɪ][faɪv] ['fæmɪlɪz] [bɪ'kʌm] [ˌɪndɪ'pendənt] ['neɪʃnz] ,

About	this	time	the	Five	Families	become	independent	nations	,
关于	这	时间	这	五	家庭	变得	独立的	国家	,

大约在此时，五大家族都成为了独立的国家。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔːmd] [ə; eɪ]['kaʊns(ə)l]['faɪə(r)][ɪn] [iːtʃ] ['neɪʃ(ə)n] , & [siː] .

and	they	formed	a	Council	fire	in	each	nation	,	&	c	.
和	他们	形成	一个	理事会	火	在	每个	国家	,	&	c	.

他们在各国设立了议会之火，等等。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] [ə; eɪ][wɔ:(r)] [brəʊk] [aʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] :

Unfortunately	**a**	**war**	**broke**	**out**	**among**	**the**	**Five**	**Nations**	**:**
很遗憾	一个	战争	打破	出去	之中	这	五	国家	:

不幸的是，五大部落之间爆发了战争：

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ʌn'hæpi] ['dɪfərənsɪz] [ðə; ði] - [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst]['hɒstaɪl] [tʃi:f] , [rɪ'zaɪdɪd]

during	**the**	**unhappy**	**differences**	**the**	**Atotarho**	**was**	**the**	**most**	**hostile**	**chief**	**,**	**resided**
期间	这	不开心	差异	这	-	曾是	这	最多	敌对的	首席	,	居住地

[æt; ət][ðə; ði] [fɔ:t] [ˌɒnən'dɑ:gə] ;

at	**the**	**fort**	**Onondaga**	**;**
在	这	堡	奥农达加	;

在双方关系紧张的时期，阿托塔霍是最敌对的酋长，居住在奥农达加堡；

[hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['ɔ:nəmentɪd] [wɪð] [blæk] [sneɪks] ;

his	**head**	**and**	**body**	**was**	**ornamented**	**with**	**black**	**snakes**	**;**
他的	头	和	身体	曾是	装饰	和	黑色的	蛇	;

他的头部和身体都装饰着黑色的蛇；

— [hɪz; ɪz] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] [spu:n] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [skʌlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ;

—	**his**	**dishes**	**and**	**spoons**	**were**	**made**	**of**	**skulls**	**of**	**the**	**enemy**	**;**
—	他的	菜肴	和	勺子	是	制成	的	头骨	的	这	敌人	;

他的盘子和勺子是用敌人的头骨制成的；

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [hi:; hi] [rɪ'kwestɪd] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [dres] ,

after	**a**	**while**	**he**	**requested**	**the**	**people**	**to**	**change**	**his**	**dress**	**,**
后	一个	尽管	他	请求	这	人们	到	改变	他的	裙子	,

过了一会儿，他请求人们帮他换身衣服。

[ðə; ði]['pi:p(ə)l] [ɪ'mi:diətli] [drəʊv] [ə'weɪ] [ðə; ði] [sneɪks] — [ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] - [wɜ:(r); wə(r)]

the	**people**	**immediately**	**drove**	**away**	**the**	**snakes**	**—**	**a**	**mass**	**of**	**wampam**	**were**
这	人们	立即地	驾驶	离开	这	蛇	—	一个	大量的	的	-	是

[kə'lektɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃi:f] [wɒz; wəz] [su:n] [drest] [ɪn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [belt][ɒv; əv] - ;

collected	**and**	**the**	**chief**	**was**	**soon**	**dressed**	**in**	**a**	**large**	**belt**	**of**	**wampam**	**;**
集	和	这	首席	曾是	很快	穿着	在	一个	大的	腰带	的	-	;

人们立即赶走了蛇——收集了大量的贝壳串珠，酋长很快就穿上了一条用贝壳串珠制成的大腰带；

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [lɔ:] ['gɪvə(r)] ,

he	**became**	**a**	**law**	**giver**	**,**
他	成为	一个	法律	赠予者	,

他成为了立法者，

[ænd; ənd] [rɪ'nju:d] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ə'laɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] [ænd; ənd] [freɪmd] [ðeə(r)]

and	**renewed**	**the**	**chain**	**of**	**alliance**	**of**	**the**	**Five**	**Nations**	**and**	**framed**	**their**
和	更新	这	链	的	联盟	的	这	五	国家	和	框	他们的

[ɪn'tɜ:n(ə)l] ['gʌvənmənt] ,

internal	**government**	**,**
内部的	政府	,

并重建了五大国之间的联盟，建立了它们的内部政府。

[wɪtʃ] [tʊk] [faɪv] [j'iəz] [ɪn] [ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

which	**took**	**five**	**years**	**in**	**accomplishing**	**it**	**.**
哪个	采取	五	年	在	完成	它	.

这项任务耗时五年才完成。

[æt; ət][ˌɒnən'dɑ:gə][ə; eɪ] [tri:] [ɒv; əv] [pi:s] [wɒz; wəz]['plɑ:ntɪd] [ri:tʃt] [ðə; ði][klaʊdz][ɒv; əv]['hev(ə)n] ;

At	**Onondaga**	**a**	**tree**	**of**	**peace**	**was**	**planted**	**reached**	**the**	**clouds**	**of**	**Heaven**	**;**
在	奥农达加	一个	树	的	和平	曾是	已种植	达到	这	云	的	天堂	;

在奥农达加，人们栽种了一棵和平之树，它直插云霄；

['ʌndə(r)][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [tri:] [ðə; ði] ['senətəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][sɪt][ænd; ənd] [dɪ'lɪbərət]

under	the	shade	of	this	tree	the	Senators	are	invited	to	sit	and	deliberate
在下面	这	阴影	的	这	树	这	参议员	是	受邀	到	坐	和	商榷

,

,

,

参议员们受邀在这棵树荫下坐下商议。

[ænd; ənd] [sməʊk] [ðə; ði][paɪp][ɒv; əv] [pi:s] [æz; əz][ˌrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] [prə'si:dɪŋz] ;

and	smoke	the	pipe	of	peace	as	ratification	of	their	proceedings	;
和	抽烟	这	管道	的	和平	作为	批准	的	他们的	诉讼程序	;

并吸一口和平烟斗，以此作为对其行动的认可；

[ə; eɪ] [greɪt] ['kaʊns(ə)l]['faɪə(r)][wɒz; wəz]['kɪnd(ə)ld]['ʌndə(r)][ðə; ði][mə'dʒestɪk] [tri:] , ['hævɪŋ] [fɔ:(r)] ['brɑ:ntʃɪz]

a	great	council	fire	was	kindled	under	the	majestic	tree	,	having	four	branches
一个	伟大的	理事会	火	曾是	点燃	在下面	这	雄伟	树	,	拥有	四	分支

,

,

,

在雄伟的四枝树下，燃起了一场盛大的议事篝火。

[wʌn] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] , [west] , [i:st] , [nɔ:θ] : [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['neɪʃnz] [wɜ:(r); wə(r)]

one	pointed	to	the	south	,	west	,	east	,	north	:	the	neighboring	nations	were
一	尖	到	这	南	,	西方	,	东方	,	北	:	这	邻接	国家	是

[ə'meɪzd] [æt; ət][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [kən'fedərɪts] ;

amazed	at	the	powerful	confederates	;
惊叹	在	这	强大的	南方邦联	;

一个指向南方，一个指向西方，一个指向东方，一个指向北方：邻国对这些强大的联盟感到惊讶；

[ðə; ði][ˌɒnən'dɑ:gə][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ;

the	Onondaga	was	considered	a	heart	of	the	country	;
这	奥农达加	曾是	经过考虑的	一个	心	的	这	国家	;

奥农达加人被认为是这个国家的心脏地带；

['nju:mərəs] [belts] [ænd; ənd] [strɪŋz] [ɒv; əv] - [wɜ:(r); wə(r)] [left] [wɪð] [ðə; ði] ['feɪməs] [tʃi:f] [æz; əz]

numerous	belts	and	strings	of	wampam	were	left	with	the	famous	chief	as
很多的	腰带	和	字符串	的	-	是	左边	和	这	著名的	首席	作为

['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ɒv; əv] [ə'laɪəns] ,

record	of	alliance	,
记录	的	联盟	,

为了纪念结盟，这位著名酋长留下了许多腰带和串串贝壳串饰。

& [si:] . , ['ɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [ə'kʌmplɪʃt] [ðə; ði]['nəʊb(ə)l] [wɜ:k] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli]

&	c	.	,	after	he	had	accomplished	the	noble	work	he	was	immediately
&	c	.	,	后	他	有	完成	这	高贵	工作	他	曾是	立即地

[nemd] - ,

named	Atotarho	,
命名	-	,

等等，在他完成这项崇高的工作之后，他立即被命名为阿托塔罗。

[kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] ; [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] ['senət] , ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði]

King	of	the	Five	Nations	;	and	was	governed	by	the	senate	,	chosen	by	the
国王	的	这	五	国家	;	和	曾是	受统治	经过	这	参议院	,	选定	经过	这

['pi:p(ə)l] ['ænjuəli] ;

people	annually	;
人们	每年	;

五国之王；由人民每年选举产生的元老院统治；

[ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['wʊmənz] [laɪn] .

the	successor	of	the	kings	to	follow	the	woman's	line	.
这	接班人	的	这	国王	到	跟随	这	女性的	线	.

国王的继承人将遵循女性的血统。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [ti:] - [hu:] - [ˌɛnˌi:'eɪ] - [nioʊ] - [hent] , [ɔ:(r)] ['senəkə] [wɒz; wəz] [æt; ət] [wɔ:(r)] [wɪð]

About	this	time	the	Te	-	hoo	-	nea	-	nyo	-	hent	,	or	Senecas	was	at	war	with
关于	这	时间	这	特	-	呼	-	nea	-	nyo	-	hent	,	或者	塞内卡	曾是	在	战争	和

[ðə; ði] - ,

the	Squawkihows	,
这	-	,

大约在这个时候，特胡尼亚尼奥亨特人（或塞内卡人）与斯夸基霍人交战了。

[ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [traɪb] [pɑ:st] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌdʒenə'si:] ['rɪvə(r)] ;

a	powerful	tribe	passed	the	banks	of	the	Genesee	river	;
一个	强大的	部落	通过了	这	银行	的	这	吉尼西	河	;

一个强大的部落越过了杰纳西河两岸;

['ɑ:ftə(r)] ['veərɪəs] [en'geɪdʒmənts] [ðə; ði] ['senəkə] [sent] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [skɜ:dʒ] [ðə; ði] ['enəmi] ,

after	various	engagements	the	Senecas	sent	an	army	to	scourge	the	enemy	,
后	各种各样的	订婚	这	塞内卡	发送	一个	军队	到	祸害	这	敌人	,

经过多次交战，塞内卡人派出一支军队去蹂躏敌人。

[bʌt; bət] [wɜ:(r); wə(r)] [ri'pʌls] [wɪð] [ə; eɪ] [sɪ'vɪə(r)] [lɒs] ;

but	were	repulsed	with	a	severe	loss	;
但	是	反感	和	一个	严重	损失	;

但遭到了惨重的失败和损失;

[ðə; ði] ['melənkəli] [ɪn'telɪdʒəns] [wɒz; wəz] [su:n] [kən'veɪd] [tu:; tə] [ˌɒnən'dɑ:gə] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði]

the	melancholy	intelligence	was	soon	conveyed	to	Onondaga	and	informed	the
这	忧郁	智力	曾是	很快	传递	到	奥农达加	和	知情的	这

[kɪŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [dɪ'fi:t] ;

king	of	their	defeat	;
国王	的	他们的	击败	;

这一令人沮丧的消息很快传到了奥农达加，并告知国王他们战败的消息;

[ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ælaɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [su:n] [daɪ'rɛktɪd] [ə'genst] [ðə; ði] - ;

a	powerful	army	of	the	allies	were	soon	directed	against	the	Squawkihows	;
一个	强大的	军队	的	这	盟国	是	很快	指导	反对	这	-	;

盟军很快集结了一支强大的军队，向斯夸基霍人发起进攻;

['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [si:dʒ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [fɔ:t] [wɒz; wəz] [sə'rendəd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'skreʃn] , [ænd; ənd]

after	a	long	siege	the	principal	fort	was	surrendered	without	discretion	,	and
后	一个	长的	围城	这	主要的	堡	曾是	投降	没有	审慎	,	和

[ðə; ði] [tʃi:f] [wɒz; wəz] ['teɪkən] ['prɪz(ə)nə(r)] ,

the	chief	was	taken	prisoner	,
这	首席	曾是	已采取	囚犯	,

经过长时间的围攻，主堡毫无保留地投降了，首领也被俘虏了。

[pʊt] [tu:; tə] [deθ] , [ðə; ði] [wɔ:(r)] ['tɜ:rməˌnet] ,

put	to	death	,	the	war	terminated	,
放	到	死亡	,	这	战争	终止	,

他被处死，战争结束。

[haʊ'evə(r)] [ə; eɪ] ['remnənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [wɜ:(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ði]

however	a	remnant	of	the	Squawkihows	were	allowed	to	remain	in	the
然而	一个	剩	的	这	-	是	允许	到	保持	在	这

['kʌntri] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['væsl] [tu:; tə] [ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['kɒŋkwest] .

country	and	became	vassals	to	the	five	nations	after	the	conquest	.
国家	和	成为	附庸	到	这	五	国家	后	这	征服	.

然而，斯夸基霍人的一部分被允许留在该国，并在征服后成为五个国家的附庸。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['senəkə] [tu:; tə]['set(ə)l][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][tu:; tə] [bɪld] [fɔ:rts]

The	government	ordered	the	Senecas	to	settle	the	country	and	to	build	forts
这	政府	订购	这	塞内卡	到	定居	这	国家	和	到	建造	堡垒

[ɒn][ðə; ði][ˌdʒenə'si:]['rɪvə(r)][æz; əz][tu:; tə] [ki:p] - [ɪn] [səb'dʒekʃn] ,

on	the	Genesee	river	as	to	keep	Squawkihows	in	subjection	,
在	这	吉尼西	河	作为	到	保持	-	在	隶属	,

政府命令塞内卡人定居这片土地，并在杰纳西河沿岸修建堡垒，以控制斯夸基霍人。

[fɔ:(r); fə(r)] ['fɪrɪŋ] [ɪn][taɪm] [ðeɪ] [maɪt] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .

for	fearing	in	time	they	might	create	a	rebellion	.
为了	害怕	在	时间	他们	可能	创造	一个	叛乱	.

因为担心他们迟早会发动叛乱。

[ðə; ði] ['senəkə] [naʊ] [pə'zest] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [leɪk] , [naʊ] [ɒn'teərɪəʊ] ,

The	Senecas	now	possessed	along	the	bank	of	the	Great	Lake	,	now	Ontario	,
这	塞内卡	现在	拥有	沿着	这	银行	的	这	伟大的	湖	,	现在	安大略省	,

塞内卡人现在居住在五大湖沿岸，也就是现在的安大略省。

[tu:; tə][ðə; ði] [kri:k] [kɔ:ld] - , [naʊ] [əʊk] ['ɔ:tʃəd] , [ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)]

to	the	creek	called	Kenaukarent	,	now	Oak	Orchard	,	the	bank	of	the	river
到	这	溪	称为	-	,	现在	橡木	果园	,	这	银行	的	这	河

-	,

Onyakarra	,
-	,

到名为 Kenaukarent 的小溪，现在叫 Oak Orchard，位于 Onyakarra 河岸边，

[naʊ] [naɪˌægrə] , [pə'zest] [baɪ] - , [- .]

now	Niagara	,	possessed	by	Twakanhah	,	[	Mississaugers	.	]
现在	尼亚加拉	,	拥有	经过	-	,	[	-	.	]

现在尼亚加拉，被特瓦坎哈所拥有，[密西沙加人。]

[ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] - [ˌaɪ 'aɪ] . [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði] - ,

In	the	days	the	king	Atotarho	II	.	about	this	time	the	Oyalkquoher	,
在	这	天	这	国王	-	二	.	关于	这	时间	这	-	,

在阿托塔霍二世国王统治时期，大约在这个时候，奥亚尔克奎赫尔

[ɔ:(r)][bɪg][beə(r)][ɪn'veɪdɪd][ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] ['neɪʃnz] , [ðə; ði] ['hʌntəz] [wɜ:(r); wə(r)]['ɒf(ə)n]

or	big	bear	invaded	the	territory	of	the	five	nations	,	the	hunters	were	often
或者	大的	熊	入侵	这	领土	的	这	五	国家	,	这	猎人	是	经常

[ə'tækt] [-]

attacked	[	24	]
遭到攻击	[	-	]

或者大熊入侵五国领土，猎人们经常遭到袭击[24]

[baɪ] [ðiːz] ['mɒnstəz] .

by	these	monsters	.
经过	这些	怪物	.

被这些怪物。

[æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - , ['sɪtʃueɪtɪd] [west] [ɒv; əv][əʊ'naɪdə] [kri:k] ,

At	the	village	of	Ohiokea	,	situated	west	of	Oneida	creek	,
在	这	村庄	的	-	,	位于	西方	的	奥奈达	溪	,

在位于奥奈达溪西侧的俄亥俄基亚村，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['pɑ:ti] [went] [aʊt] [tu:; tə] [hʌnt] [ænd; ənd] [ɪn'kæmpt] [nɪə(r)][ðə; ði] [leɪk] - ;

a	small	party	went	out	to	hunt	and	encamped	near	the	lake	Skonyatales	;
一个	小的	派对	去	出去	到	打猎	和	营地	靠近	这	湖	-	;

一小队人马外出打猎，并在斯科尼亚塔列斯湖附近扎营；

[wʌn] ['mɔ:nɪŋ] [waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][kæmp][ə; eɪ] [nɔɪz] [brəʊk] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [leɪk] ;

one	morning	while	they	were	in	the	camp	a	noise	broke	out	in	the	lake	;
一	早晨	尽管	他们	是	在	这	营	一个	噪音	打破	出去	在	这	湖	;

一天早晨，当他们在营地里时，湖里突然传来一阵响声；

[ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz][sent] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['tjuːmʌlt] ;

a	man	was	sent	immediately	to	see	the	tumult	;
一个	男人	曾是	发送	立即地	到	看	这	骚乱	;

立即派人前往查看骚乱情况;

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [greɪt] [beə(r)][ɒn][ðə; ði][bæŋk] ['rəʊlɪŋ] [daʊn] [stəʊnz] [ænd; ənd][lɒgz] ;

he	saw	a	great	bear	on	the	bank	rolling	down	stones	and	logs	;
他	锯	一个	伟大的	熊	在	这	银行	滚动	向下	石头	和	日志	;

他看到河岸上有一只大熊，正滚下石头和木头;

[ðə; ði]['mɒnstə(r)] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [reɪdʒ] :

the	monster	appeared	to	be	in	a	great	rage	:
这	怪物	出现	到	是	在	一个	伟大的	愤怒	:

这怪物似乎怒不可遏:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

大卫·库西克的《六大民族(David Cusick's Sketches of Ancient History)

第2/3页

[ə; eɪ]['laɪən] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [fel] [ə'pɒn][ðə; ði][beə(r)] , [ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)]

a	lion	came	out	of	the	lake	and	suddenly	fell	upon	the	bear	,	a	severe
一个	狮子	来了	出去	的	这	湖	和	突然	跌倒	之上	这	熊	,	一个	严重

['kɒntest] [ɪn'sju:] ,

contest	ensued	,
竞赛	随后	,

一头狮子从湖里出来，突然扑向熊，一场激烈的搏斗随即展开。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm][ðə; ði][beə(r)][wɒz; wəz]['biːt(ə)n][ænd; ənd][wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]

in	the	mean	time	the	bear	was	beaten	and	was	compelled	to	leave	the
在	这	意思是	时间	这	熊	曾是	被打败	和	曾是	被迫	到	离开	这

[bæŋk] ,

bank	,
银行	,

与此同时，那头熊被打败后被迫离开了银行。

[ðə; ði][nekst][deɪ][ðə; ði][men] [went][ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][beə(r)] , [ðeɪ] [faʊnd][ðə; ði][beə(r)] ;

the	next	day	the	men	went	in	search	of	the	bear	,	they	found	the	bear	;
这	下一个	天	这	男人	去	在	搜索	的	这	熊	,	他们	成立	这	熊	;

第二天，男人们去找熊，他们找到了熊；

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)][legz][wɒz; wəz][səʊ] ['hevi] [ðæt] [tuː] [men][kʊd; kəd][nɒt][lɪft][bʌt; bət][ə; eɪ][hændz]

one	of	the	fore	legs	was	so	heavy	that	two	men	could	not	lift	but	a	hands
一	的	这	前	腿	曾是	所以	重的	那	二	男人	可以	不是	举起	但	一个	双手

[haɪ] ,

high	,
高的	,

其中一条前腿非常重，两个成年男人都抬不起来，高度不超过一手。

[ðeɪ] [prə'kjʊəd] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [miːt] [fɔː(r); fə(r)]['juːsf(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] [ɪn][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][wɔː(r)] .

they	procured	some	of	the	meat	for	useful	purposes	in	the	time	of	war	.
他们	采购	一些	的	这	肉	为了	有用	目的	在	这	时间	的	战争	.

他们在战争时期获取了一些肉类用于其他用途。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm][ə; eɪ] [greɪt] ['mʌ'skiːtoʊ] [ɪn'veɪdɪd][ðə; ði] [fɔːt] [ˌɒnən'dɑːgə] ;

About	this	time	a	great	musqueto	invaded	the	fort	Onondaga	;
关于	这	时间	一个	伟大的	麝鼠	入侵	这	堡	奥农达加	;

大约在这个时候，一只巨大的火枪手入侵了奥农达加堡；

[ðə; ði] ['mʌ'skiːtoʊ] [wɒz; wəz] ['mɪstʃɪvəs] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [fluː] [ə'baʊt][ðə; ði] [fɔːt] [wɪð] [ə; eɪ]

the	musqueto	was	mischievous	to	the	people	it	flew	about	the	fort	with	a
这	麝鼠	曾是	恶作剧	到	这	人们	它	飞翔	关于	这	堡	和	一个

[lɒŋ] ['stɪŋə] ,

long	stinger	,
长的	刺	,

这只小火猴很淘气，它会用长长的毒刺在堡垒周围飞来飞去。

[ænd; ənd] [sʌkt] [ðə; ði] [blʌd] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][laɪvz; lɪvz] ; [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [meɪd] ['sevrəl]

and	sucked	the	blood	a	number	of	lives	;	the	warriors	made	several
和	真烂	这	血	一个	数字	的	生活	;	这	战士	制成	一些

[ˌɒpəz'ɪʃənz] [tuː; tə][ɪk'spel][ðə; ði]['mɒnstə(r)] ,

oppositions	to	expel	the	monster	,
反对派	到	驱逐	这	怪物	,

它吸食了许多人的鲜血；战士们多次抵抗，试图驱逐这个怪物。

[bʌt; bət] [feɪld] ;

but	failed	;
但	失败的	;

但失败了;

[ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [ɪn'veɪdɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['həʊldə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hevənz] [wɒz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə]

the	country	was	invaded	until	the	Holder	of	the	Heavens	was	pleased	to
这	国家	曾是	入侵	直到	这	持有者	的	这	天	曾是	高兴	到

['vɪzɪt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ;

visit	the	people	;
访问	这	人们	;

这个国家一直遭受侵略，直到天神眷顾百姓才肯罢休;

[waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔːt] [ˌɒnən'dɑːgə] ,

while	he	was	visiting	the	king	at	the	fort	Onondaga	,
尽管	他	曾是	访问	这	国王	在	这	堡	奥农达加	,

当他拜访奥农达加堡的国王时，

[ðə; ði] ['mʌ'skiːtoʊ] [meɪd] [ə'pɪərəns] [æz; əz] ['juːʒuəl] [ænd; ənd] [fluː] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɔːt] ,

the	musqueto	made	appearance	as	usual	and	flew	about	the	fort	,
这	麝鼠	制成	外貌	作为	通常	和	飞翔	关于	这	堡	,

小火猴像往常一样出现，在堡垒周围飞来飞去。

[ðə; ði] ['həʊldə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hevənz] [ə'tækt] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] ,

the	Holder	of	the	Heavens	attacked	the	monster	,
这	持有者	的	这	天	遭到攻击	这	怪物	,

天界之主攻击了怪物，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] [səʊ] ['ræpɪdli] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [kiːp] [ɪn] [saɪt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,

it	flew	so	rapidly	that	he	could	hardly	keep	in	sight	of	it	,
它	飞翔	所以	快速	那	他	可以	几乎	保持	在	视线	的	它	,

它飞得太快了，他几乎无法跟上它的视线。

[bʌt; bət] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] - [tʃeɪs] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [feɪl] :

but	after	a	few	days	-	chase	the	monster	began	to	fail	:
但	后	一个	很少	天	-	追赶	这	怪物	开始	到	失败	:

但经过几天的追逐，怪物开始力不从心:

[hiː; hi] [tʃeɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [leɪks] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sʌnsetɪŋ] , [ænd; ənd]

he	chased	on	the	borders	of	the	great	lakes	towards	the	sunsetting	,	and
他	追逐	在	这	边界	的	这	伟大的	湖泊	向	这	日落	,	和

[raʊnd] [ðə; ði] [greɪt] ['kʌntri] :

round	the	great	country	:
圆形的	这	伟大的	国家	:

他沿着五大湖的边缘，朝着落日的方向追逐，绕着广袤的国土奔跑:

[æt; ət] [lɑːst] [hiː; hi] [ˌəʊvə'tʊk] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] [ænd; ənd] [kɪl] [ˌaɪ 'tiː] [nɪə(r)] [ðə; ði] [sɔːlt] [leɪk] [ˌɒnən'dɑːgə] ,

at	last	he	overtook	the	monster	and	kill	it	near	the	salt	lake	Onondaga	,
在	最后的	他	超越	这	怪物	和	杀	它	靠近	这	盐	湖	奥农达加	,

最后，他在奥农达加盐湖附近追上了怪物并将其杀死。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [blʌd] [bɪ'keɪm] [smɔːl] .

and	the	blood	became	small	musquetos	.
和	这	血	成为	小的	麝香	.

血液变成了小蚊子。

[ɪn] [ðə; ði] [reɪn] [ðə; ði] [kɪŋ] - [θriː] .

In	the	reign	the	king	Atotarho	III	.
在	这	在位	这	国王	-	三、	.

在阿托塔罗三世国王统治时期。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [əʊ'naɪdə] [hæd; həd] [ɪk'stendɪd] [ðeə(r)] [fɔːrts] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)]

About	this	time	the	Oneidas	had	extended	their	forts	down	the	river
关于	这	时间	这	奥奈达人	有	扩展	他们的	堡垒	向下	这	河

-

Kaunsehwatauyea	,
-	,

大约在同一时期，奥奈达人将他们的堡垒扩展到了考恩塞瓦陶耶河下游。

[ɔː(r)] [ˌsʌskwə'hænə] , [ə; eɪ] [fɔːt] ['sɪtʃueɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,

or	Susquehanna	,	a	fort	situated	on	the	river	,
或者	萨斯奎哈纳河	,	一个	堡	位于	在	这	河	,

或者萨斯奎哈纳堡，一座位于河边的堡垒，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['wʊmən] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] [meɪl] [tʃaɪld] [ʌn'kɒmən] [saɪz] ;

there	was	a	certain	woman	delivered	a	male	child	uncommon	size	;
那里	曾是	一个	肯定	女士	发表	一个	男性	孩子	罕见	尺寸	;

有一位妇女生下了一个体型异常大的男婴；

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [twelv] [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['nɪəli] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [grəʊn]

when	he	was	twelve	years	of	age	he	was	nearly	as	large	as	grown
什么时候	他	曾是	十二	年	的	年龄	他	曾是	几乎	作为	大的	作为	生长

['pɜːs(ə)n] ,

person	,
人	,

他十二岁的时候，个头就几乎和成年人一样大了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [biːt] [hɪz; ɪz] ['pleɪˌmeɪts] [wɪtʃ] [wʊd] [kri'eɪt] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] , [bʌt; bət] [ðə; ði]

and	he	would	beat	his	playmates	which	would	create	disputes	,	but	the
和	他	会	打	他的	玩伴	哪个	会	创造	争议	,	但	这

['mʌðə(r)] [wʊd] [kə'rekt] [hɪm] ,

mother	would	correct	him	,
母亲	会	正确的	他	,

他会殴打玩伴，这会引起争吵，但他的母亲会纠正他。

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [ʃiː; ʃi] [prɪ'veɪld] , [hiː; hi] ['prɒmɪst] ['nevə(r)] [tuː; tə] ['ɪndʒə(r)] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] ;

and	afterwards	she	prevailed	,	he	promised	never	to	injure	his	people	;
和	然后	她	最终获胜	,	他	承诺	绝不	到	损伤	他的	人们	;

后来她胜诉了，他承诺永远不会伤害他的人民；

[wen] [grəʊn] [ʌp] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['dʒaɪənt] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] ['hʌntə(r)] ;

when	grown	up	he	became	a	giant	and	was	a	great	hunter	;
什么时候	生长	向上	他	成为	一个	巨大的	和	曾是	一个	伟大的	猎人	;

长大后他成了一个巨人，也是一名伟大的猎人；

[ðə; ði] ['peərənt] [wɒz; wəz] [stɔː(r)d] [wɪð] ['venɪsn; 'venɪzn] [kən'tɪnjuəli] ;

the	parent	was	stored	with	venison	continually	;
这	父母	曾是	存储	和	鹿肉	持续	;

父母一直与鹿肉一起饲养；

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [strɒŋ] [ðæt] [wen] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['hʌntɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [faɪv] [ɔː(r)]

he	was	so	strong	that	when	returned	from	hunting	he	would	have	five	or
他	曾是	所以	强的	那	什么时候	返回	从	打猎	他	会	有	五	或者

[sɪks] [d'iəz] [ænd; ənd] [beəz] [strʌŋ] [raʊnd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [belt] .

six	deers	and	bears	strung	round	on	his	belt	.
六	鹿	和	熊	串	圆形的	在	他的	腰带	.

他力大无穷，每次打猎回来，腰带上都会挂着五六只鹿和熊的猎物。

[ðə; ði] ['dʒaɪənt] [wɒz; wəz] [nemd] [səʊ] - [nuː] - [ˌɑːr 'iː] - [wɑː] , [ai] . [iː] . [bɪg] [nek] ,

The	giant	was	named	Soh	-	nou	-	re	-	wah	,	i	.	e	.	Big	Neck	,
这	巨大的	曾是	命名	苏	-	努	-	关于	-	哇	,	我	.	e	.	大的	脖子	,

这个巨人名叫索努雷瓦（Soh-nou-re-wah），意为“大脖子”。

([naʊ] [ʃɔː'niː]) [wɪtʃ] [ɪn'hæbɪtɪd] [ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [brɔːt] ['sevrəl]

(	now	Shawnees	)	which	inhabited	the	banks	of	the	river	and	brought	several
(	现在	肖尼斯	)	哪个	有人居住的	这	银行	的	这	河	和	带来	一些

[suːts][ɒv; əv] [dres] [ænd; ənd][ðə; ði][skælp][ɒv; əv] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [kɪld] .

suits	of	dress	and	the	scalps	of	whom	he	had	killed	.
西装	的	裙子	和	这	头皮	的	谁	他	有	被杀	.

（现在的肖尼人）居住在河岸边，带来了几套衣服和他杀死的人的头皮。

[ðə; ði] ['sɑː] - [waʊ] - [nuː] [sendz] ['mesndʒər] [tuː; tə] [fɔːt] [keɪ'uː] - [nə; nɑː] - [ˌes iː 'en; sen] - [ˌdʌbljuː'eɪ] -

The	Sah	-	wau	-	noo	sends	messengers	to	fort	Keu	-	na	-	sen	-	wa	-
这	萨赫	-	哇	-	不	发送	信使	到	堡	凯	-	纳	-	sen	-	哇	-

[tɔː; taʊ] - [jeɪ] [æz; əz][tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][səʊ] - [ˌɛnˌeɪ'juː] - [ˌɑːr'oʊ] - [wɑː] ,

tau	-	yea	as	to	demonstrate	the	conduct	of	Soh	-	nau	-	ro	-	wah	,
τ	-	是的	作为	到	证明	这	执行	的	苏	-	瑙	-	ro	-	哇	,

萨瓦努派使者前往库纳森瓦陶耶堡，以展示索瑙罗瓦的行为。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bɪznəs] [wɒz; wəz][left][ə'pɒn][ðə; ði] ['relətɪvz] [sau, səˈuː] - [raʊ] - ['rɑː] - [wɑː] ,

but	the	business	was	left	upon	the	relatives	Sau	-	rau	-	ra	-	wah	,
但	这	商业	曾是	左边	之上	这	亲属	绍	-	劳	-	拉	-	哇	,

但这项生意留给了亲戚 Sau-rau-ra-wah，

[huː] [pə'sweɪdɪd] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'fɔːm] [hɪz; ɪz] [bɪ'heɪvjə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] :

who	persuaded	him	to	reform	his	behaviour	for	the	future	:
WHO	被说服	他	到	改革	他的	行为	为了	这	未来	:

是谁劝说他改正自己的行为，以备将来之需?

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['əʊnli] [tuː] [w'ɪntəz] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [dɪ'stɜːbəns] ;

he	remained	only	two	winters	without	making	disturbance	;
他	剩余	仅有的	二	冬天	没有	制作	干扰	;

他只待了两个冬天，没有惹是生非；

[hiː; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [wen'evə(r)] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [taʊn] [hiː; hi] [kə'mɪtɪd]

he	went	down	the	river	and	whenever	he	came	to	a	town	he	committed
他	去	向下	这	河	和	每当	他	来了	到	一个	镇	他	坚定的

[ðə; ði] [seɪm] ['autreidʒ][ə'pɒn][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] ,

the	same	outrages	upon	the	inhabitants	,
这	相同的	暴行	之上	这	居民	,

他沿河而下，每到一个城镇，就对当地居民犯下同样的暴行。

[ænd; ənd] ['plʌndə] [ðə; ði] ['piːpəlz] [kləʊðz] , [skɪnz] , & [siː] . [ə'gen] [ðə; ði][sau, səˈuː] - [ˌdʌbljuː'eɪ] - [nuː]

and	plundered	the	people's	clothes	,	skins	,	&	c	.	Again	the	Sau	-	wa	-	noo
和	掠夺	这	人们的	衣服	,	皮肤	,	&	c	.	再次	这	绍	-	哇	-	不

[sendz][ə; eɪ]['depjuti][ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [ðeə(r)] [rɪ'zentmənt] ,

sends	a	deputy	and	reported	their	resentment	,
发送	一个	副	和	据报道	他们的	怨恨	,

他们掠夺了人民的衣物、兽皮等等。萨瓦努人再次派出代表，禀报了他们的不满。

[bʌt; bət] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [meɪk] ['hɒstaɪl] [ə'greʃən] [ɪf] [nɒt][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒn]

but	determined	to	make	hostile	aggressions	if	not	satisfaction	was	made	on
但	决定	到	制作	敌对的	攻击行为	如果	不是	满意	曾是	制成	在

[ðeə(r)] [pɑːt] .

their	part	.
他们的	部分	.

但如果他们的诉求得不到满足，他们决心采取敌对侵略行动。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ˌen 'iː] - [ˌɛnˌeɪ'juː] - [ˌɑːr 'iː] - [tɑː] - [gəʊ][sendz][ə; eɪ][belt][ɒv; əv] ['wɒmpəm] , [ænd; ənd] ['ɒfəd]

The	Chief	Ne	-	nau	-	re	-	tah	-	go	sends	a	belt	of	Wampum	,	and	offered
这	首席	ne	-	瑙	-	关于	-	塔	-	去	发送	一个	腰带	的	贝壳串珠	,	和	提供

[ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv] [piːs] ,

the	terms	of	peace	,
这	条款	的	和平	,

酋长内瑙雷塔戈送来一条贝壳串珠腰带，并提出了和平条件。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ək'septɪd] ; [bʌt; bət][ðə; ði][sau, sə'u:] - [raʊ] - [ˌɑ:rˌoʊ'eɪtʃ] - [wɑ:] [wɒz; wəz][nɒt] [dɪ'spəʊzd]

which	was	accepted	;	but	the	Sau	-	rau	-	roh	-	wah	was	not	disposed
哪个	曾是	公认	;	但	这	绍	-	劳	-	罗	-	哇	曾是	不是	处置

[tu:; tə]['feɪvə(r)][ðə; ði] ['tri:ti] ;

to	favor	the	treaty	;
到	偏爱	这	条约	;

该条约被接受；但绍罗瓦人并不赞成该条约；

[hi:; hi][left][ðə; ði] [fɔ:t] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ænd; ənd][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][kaʊ] - [ˌɛnˌeɪ'ju:] -

he	left	the	fort	and	went	down	and	located	on	the	bank	of	Kau	-	nau	-
他	左边	这	堡	和	去	向下	和	位于	在	这	银行	的	考	-	瑙	-

['seh] - [wɑ:] - [tɔ:; taʊ] - [jeɪ] ['rɪvə(r)] ,

seh	-	wah	-	tau	-	yea	river	,
seh	-	哇	-	τ	-	是的	河	,

他离开堡垒，下到考瑙塞瓦陶耶河岸边，

([sed] [ˌsʌskwə'hænə]) [ænd; ənd] [kə'menst] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [fɔ:t] ; [[sɪks]] [hi:; hi][wɒz; wəz]

(	said	Susquehanna	)	and	commenced	to	build	a	fort	;	[	6	]	he	was
(	说	萨斯奎哈纳河	)	和	开始	到	建造	一个	堡	;	[	6	]	他	曾是

['fri:kwəntli] ['vɪzɪtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] ;

frequently	visited	by	his	relatives	;
频繁地	到访	经过	他的	亲属	;

（萨斯奎哈纳）开始建造堡垒；[6]他的亲戚经常来看望他；

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˌfɔ:tɪfɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [hi:; hi] [rɪ'zɒlvd] [tu:; tə][kən'tɪnju:][ðə; ði][wɔ:(r)]

and	after	the	fortification	was	completed	he	resolved	to	continue	the	war
和	后	这	筑城	曾是	完全的	他	已解决	到	继续	这	战争

[ə'genst] [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] ;

against	his	enemies	;
反对	他的	敌人	;

防御工事建成后，他决心继续与敌人作战；

[hi:; hi] [went] [frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [wɪtʃ] [ɪn'hæbɪtɪd] [ɒn]

he	went	from	time	to	time	and	attacked	the	people	which	inhabited	on
他	去	从	时间	到	时间	和	遭到攻击	这	人们	哪个	有人居住的	在

[ðə; ði]['rɪvə(r)][æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [dʌn] [bɪ'fɔ:(r)] ;

the	river	as	he	had	done	before	;
这	河	作为	他	有	完毕	前	;

他像以前一样，不时地袭击居住在河边的人们；

[hi:; hi] [wʊd] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [nɪə(r)] [-]

he	would	lay	in	ambush	near	[	25	]
他	会	躺	在	伏击	靠近	[	-	]

他会埋伏在附近[25]

[ðə; ði] [pɑ:θ] , [ænd; ənd] [wen'evə(r)] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [hi:; hi] [ʃu:ts] [ðem; ðəm] : [hi:; hi]

the	path	,	and	whenever	the	people	are	passing	he	shoots	them	:	he
这	小路	,	和	每当	这	人们	是	通过	他	芽	他们	:	他

[ju:st] [ə; eɪ] [plʌmp] ['ærəʊ] ,

used	a	plump	arrow	,
用过的	一个	丰满	箭	,

他沿着小路走，每当有人经过时就射杀他们：他用的是一支粗壮的箭。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][səʊ]['vaɪələnt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [breɪk] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪn] [tu:] [pɑ:ts] :

which	was	so	violent	that	it	would	break	the	body	in	two	parts	:
哪个	曾是	所以	暴力	那	它	会	休息	这	身体	在	二	部分	:

其威力之大，足以将身体撕成两半：

[æz; əz][hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['mɪstʃɪvəs] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['relətɪvz] [wɜː(r); wə(r)][ə'blaɪdʒd]

as	he	became	mischievous	to	the	people	that	the	relatives	were	obliged
作为	他	成为	恶作剧	到	这	人们	那	这	亲属	是	有义务

[tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [hɪm] ;

to	form	a	plan	to	destroy	him	;
到	形式	一个	计划	到	破坏	他	;

因为他为人顽劣，亲戚们不得不计划除掉他；

[bʌt; bət][sau, sə'uː] - [raʊ] - [ˌɑːr'oʊ] - [wɑː] [wɒz; wəz][nɒt] ['iːzəli] [tuː; tə][biː; bi] [kwel] ,

but	Sau	-	rauh	-	ro	-	wah	was	not	easily	to	be	quelled	,
但	绍	-	劳赫	-	ro	-	哇	曾是	不是	容易地	到	是	平息	,

但绍罗瓦并非轻易就能平息的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ten] ['wɒrɪəz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]['iːkwəl][hɪz; ɪz]

it	was	supposed	that	ten	warriors	were	not	sufficient	to	equal	his
它	曾是	据称	那	十	战士	是	不是	充足的	到	平等的	他的

[streŋθ] .

strength	.
力量	.

人们认为十个战士不足以匹敌他的力量。

[æt; ət][ðə; ði] [fɔːt] [kaʊ] - [nə; nɑː] - ['seh] - [ˌdʌbljuː'eɪ] - [tɑː] - [jeɪ] [ðeə(r)] [went] [θriː] ['wɒrɪəz] [ɒv; əv]

At	the	fort	Kou	-	na	-	seh	-	wa	-	ta	-	yea	there	went	three	warriors	of
在	这	堡	kou	-	纳	-	seh	-	哇	-	ta	-	是的	那里	去	三	战士	的

[hɪz; ɪz] ['neɪtɪvz] [wɪtʃ] [brɪŋ] [hɪm] ['feɪvərɪt] ['daɪət] ,

his	natives	which	bring	him	favorite	diet	,
他的	本地人	哪个	带来	他	最喜欢的	饮食	,

在库纳塞瓦塔耶堡，他的三位土著战士前来为他带来他最喜欢的食物。

[ə; eɪ] [mes] [ɒv; əv] ['hʌkəl] ['beriz] , & [siː] . ;

a	mess	of	huckle	berries	,	&	c	.	;
一个	混乱	的	哈克尔	浆果	,	&	c	.	;

一堆越橘等等；

[ðə; ði][sau, sə'uː] - [nuː] - [ˌɑːr'oʊ] - [wɑː] [wɒz; wəz] [pliːzd] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɪzɪt][ænd; ənd][ðə; ði] [fuːd] [wɪtʃ]

the	Sau	-	nou	-	ro	-	wah	was	pleased	of	the	visit	and	the	food	which
这	绍	-	努	-	ro	-	哇	曾是	高兴	的	这	访问	和	这	食物	哪个

[wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] ;

was	given	;
曾是	给定	;

萨努罗瓦对来访和提供的食物感到高兴；

[bʌt; bət] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['iːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒrɪəz] , [wɪð] [ə; eɪ][klʌb] ,

but	while	he	was	eating	it	one	of	the	warriors	,	with	a	club	,
但	尽管	他	曾是	吃	它	一	的	这	战士	,	和	一个	俱乐部	,

但他正在吃东西的时候，其中一个战士拿着棍棒，

[kən'siːld] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][kləʊk] , ['ɪnstəntli] [stept] [ɒn][ðə; ði] [bentʃ] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['setɪŋ]

concealed	under	his	cloak	,	instantly	stepped	on	the	bench	where	he	was	setting
暗	在下面	他的	披风	,	即刻	步	在	这	长椅	在哪里	他	曾是	环境

,

,

,

他藏在斗篷下，瞬间踏上了自己坐着的长凳。

[ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ]['feɪt(ə)l] [bləʊ] [ɒn][ðə; ði] ['mɑːnstərz] [hed] ,

and	gave	a	fatal	blow	on	the	monster's	head	,
和	给予	一个	致命的	吹	在	这	怪物的	头	,

并给了怪物的头部致命一击。

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [dɪ'stræktɪd] [ðæt] [hiː; hi] [rʌn] [aʊt] [ðə; ði] [fɔːt] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]

he	was	so	distracted	that	he	run	out	the	fort	and	was	intended	to
他	曾是	所以	愣	那	他	跑步	出去	这	堡	和	曾是	故意的	到

[krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,

cross	the	river	,
叉	这	河	,

他当时心不在焉，竟然跑出了堡垒，原本打算过河。

[hiː; hi] [sʌŋk] [ɪn][ðə; ði]['maɪə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][nɪə(r)][ðə; ði][bæŋk] ,

he	sunk	in	the	mire	which	was	near	the	bank	,
他	沉没	在	这	沼泽	哪个	曾是	靠近	这	银行	,

他陷进了河岸附近的泥潭里。

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [prɪ'veɪld] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm][ɒn][ðə; ði][spɒt] :

the	warriors	prevailed	and	killed	him	on	the	spot	:
这	战士	最终获胜	和	被杀	他	在	这	点	:

战士们最终获胜，当场杀死了他。

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [spɔɪld] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kwɒntəti][ɒv; əv][skɪnz] , & [siː] . ;

the	warriors	spoiled	his	house	and	obtained	a	large	quantity	of	skins	,	&	c	.	;
这	战士	被宠坏了	他的	房子	和	获得	一个	大的	数量	的	皮肤	,	&	c	.	;

战士们洗劫了他的房子，并获得了大量的兽皮等物品；

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːt] [wɒz; wəz] ['ruːɪnd] ['evə(r)] [sɪns] .

and	the	fort	was	ruined	ever	since	.
和	这	堡	曾是	毁坏	曾经	自从	.

此后，这座堡垒就一直处于损毁状态。

[pə'hæps] [ə'baʊt] - [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kə'lʌmbəs] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [ə'merɪkə] .

Perhaps	about	800	years	before	the	Columbus	discovered	the	America	.
也许	关于	-	年	前	这	哥伦布	发现	这	美国	.

或许比哥伦布发现美洲早了大约800年。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] - , ([naʊ] -) ['siːdɪd] [ðə; ði] ['kɒləniz] ['laɪɪŋ]

About	this	time	the	Twakanhahors	,	(	now	Mississaugers	)	ceded	the	colonies	lying
关于	这	时间	这	-	,	(	现在	-	)	割让	这	殖民地	说谎

[bɪ'twiːn] [ðə; ði]['kiːə; 'keɪə] - [ˌɛnˌeɪ'juː] - [haʊ] - [sent] ([əʊk] - ['ɔːtʃəd] ,

between	the	Kea	-	nau	-	hau	-	sent	(	Oak	-	Orchard	,
之间	这	啄羊鹦鹉	-	瑙	-	豪	-	发送	(	橡木	-	果园	,

大约在这个时候，特瓦坎霍尔人（现在的密西沙加人）割让了位于基阿瑙豪森特（橡树园）之间的殖民地。

) [ænd; ənd][ðə; ði]['rɪvə(r)] - , ([naɪˌægrə]) [tuː; tə][ðə; ði][faɪv] ['neɪʃnz] .

)	and	the	river	Onyakarta	,	(	Niagara	)	to	the	five	Nations	.
)	和	这	河	-	,	(	尼亚加拉	)	到	这	五	国家	.

）以及奥尼亚卡塔河（尼亚加拉河）通往五大民族。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [lɪvd; 'laɪvd][ðə; ði] [kɪŋ] - [ˌaɪˌaɪˌaɪ'aɪ] .

About	this	time	lived	the	king	Atotarho	IIII	.
关于	这	时间	居住地	这	国王	-	iiii	.

大约在这个时期，阿托塔罗四世国王生活在那里。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ænd; ənd] [sʌn] [rɪ'zaɪdɪd] [nɪə(r)][ðə; ði] [fɔːt] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd]

There	was	a	woman	and	son	resided	near	the	fort	,	which	was	situated
那里	曾是	一个	女士	和	儿子	居住地	靠近	这	堡	,	哪个	曾是	位于

[nɪə(r)][ə; eɪ]['nəʊl] ,

near	a	nole	,
靠近	一个	诺勒	,

堡垒附近住着一位妇女和她的儿子，堡垒位于一个小山丘附近。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [nemd] - , [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [siːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l]['faɪə(r)][ɒv; əv]

which	was	named	Jenneatowaka	,	the	original	seat	of	the	Council	fire	of
哪个	曾是	命名	-	,	这	原来的	座位	的	这	理事会	火	的

[ðə; ði][tiː] - [huː] - [ˌɛnˌiː'eɪ] - [nioʊ] - [hent] (['senəkə] ;

the	Te	-	hoo	-	nea	-	nyo	-	hent	(	Senecas	;
这	特	-	呼	-	nea	-	nyo	-	hent	(	塞内卡	;

它被命名为 Jenneatowaka，是 Te-hoo-nea-nyo-hent（塞内卡人）议会之火的最初所在地；

) [ðə; ði] [bɔɪ] [wʌn] [deɪ] [waɪl] [ə'mjuːzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃ] [hiː; hi] [kɔːt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['sɜːpənt] [kɔːld]

)	the	boy	one	day	while	amusing	in	the	bush	he	caught	a	small	serpent	called
)	这	男生	一	天	尽管	有趣	在	这	衬套	他	捕捉	一个	小的	蛇	称为

-

Kaistowanea	,
-	,

有一天，男孩在灌木丛中玩耍时，抓到了一条名叫凯斯托瓦尼亚的小蛇。

[wɪð] [tuː] [hedz] , [ænd; ənd] [brɪŋz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'pɑːtmənt] ;

with	two	heads	,	and	brings	it	to	his	apartment	;
和	二	头部	,	和	带来	它	到	他的	公寓	;

它有两个头，并把它带回了自己的公寓；

[ðə; ði] ['sɜːpənt] [wɒz; wəz][fɜːst] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːk] [bɒks][tuː; tə] [teɪm] ,

the	serpent	was	first	placed	in	a	small	bark	box	to	tame	,
这	蛇	曾是	第一的	放置	在	一个	小的	吠	盒子	到	驯服	,

首先将蛇放在一个小树皮箱里驯服，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [fed] [wɪð] ['bɜːrdz] [fleʃ] , & [siː] .

which	was	fed	with	bird's	flesh	,	&	c	.
哪个	曾是	美联储	和	鸟类	肉	,	&	c	.

它以鸟肉等为饲料。

['ɑːftə(r)][ten] [wˈɪntəz] [ðə; ði] ['sɜːpənt] [bɪ'keɪm] [kən'sɪdərəb(ə)l] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['restɪd] [ɒn][ðə; ði] [biːmz]

After	ten	winters	the	serpent	became	considerable	large	and	rested	on	the	beams
后	十	冬天	这	蛇	成为	大量	大的	和	休息	在	这	光束

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [hʌt] ,

within	the	hut	,
之内	这	小屋	,

十个冬天过后，这条蛇变得相当大，栖息在小屋的横梁上。

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɒriə(r)][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [hʌnt] [d'iəz] [ænd; ənd] [beəz] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði]

and	the	warrior	was	obliged	to	hunt	deers	and	bears	to	feed	the
和	这	战士	曾是	有义务	到	打猎	鹿	和	熊	到	喂养	这

['mɒnstə(r)] ;

monster	;
怪物	;

战士被迫猎杀鹿和熊来喂养怪物；

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] [ə'waɪl] [ðə; ði] ['sɜːpənt] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ɪt'self][ɒn] ['veəriəs] [geɪm] ;

but	after	awhile	the	serpent	was	able	to	maintain	itself	on	various	game	;
但	后	一会儿	这	蛇	曾是	有能力的	到	维持	本身	在	各种各样的	游戏	;

但过了一段时间，这条蛇就能靠各种猎物维持生存了；

[ˌaɪ 'tiː] [left] [ðə; ði] [hʌt] [ænd; ənd] [rɪ'zaɪdɪd] [ɒn][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nəʊl] ;

it	left	the	hut	and	resided	on	the	top	of	a	nole	;
它	左边	这	小屋	和	居住地	在	这	顶部	的	一个	诺勒	;

它离开了小屋，栖息在一个小山丘顶上；

[ðə; ði] ['sɜːpənt] ['friːkwəntli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [leɪk] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['θɜːti] [j'iəz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]

the	**serpent**	**frequently**	**visited**	**the**	**lake**	**,**	**and**	**after**	**thirty**	**years**	**it**	**was**
这	蛇	频繁地	到访	这	湖	,	和	后	三十	年	它	曾是

[prə'dɪdʒəs] [saɪz] ,

prodigious	**size**	**,**
惊人	尺寸	,

这条蛇经常光顾湖边，三十年后，它的体型变得异常庞大。

[wɪtʃ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm][ɪn'spaɪəd] [wɪð] [æn; ən]['iːv(ə)l][maɪnd] [ə'genst] [ðə; ði]['piːp(ə)l] ,

which	**in**	**a**	**short**	**time**	**inspired**	**with**	**an**	**evil**	**mind**	**against**	**the**	**people**	**,**
哪个	在	一个	短的	时间	灵感	和	一个	邪恶的	头脑	反对	这	人们	,

在很短的时间内，它就激发了人们对人民的邪恶念头。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ðə; ði]['wɒriə(r)] [ɪk'spɪəriənst] [ðə; ði] ['sɜːpənt] [wɒz; wəz] ['bruːdɪŋ] [sʌm; səm]

and	**in**	**the**	**night**	**the**	**warrior**	**experienced**	**the**	**serpent**	**was**	**brooding**	**some**
和	在	这	夜晚	这	战士	经验丰富的	这	蛇	曾是	沉思	一些

['mɪstʃɪf] ,

mischief	**,**
恶作剧	,

夜里，战士察觉到那条蛇正在酝酿着某种恶作剧。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] ;

and	**was**	**about**	**to**	**destroy**	**the**	**people**	**of**	**the**	**fort**	**;**
和	曾是	关于	到	破坏	这	人们	的	这	堡	;

正要屠杀堡垒里的居民；

[wen] [ðə; ði]['wɒriə(r)][wɒz; wəz] [ə'kweɪntɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪs'meɪd] [ænd; ənd]

when	**the**	**warrior**	**was**	**acquainted**	**of**	**the**	**danger**	**he**	**was**	**dismayed**	**and**
什么时候	这	战士	曾是	熟人	的	这	危险	他	曾是	沮丧	和

[suːn] [muːvd] [tuː; tə]['ʌðə(r)] [fɔːt] ;

soon	**moved**	**to**	**other**	**fort**	**;**
很快	已搬	到	其他	堡	;

当战士意识到危险时，他感到沮丧，很快便转移到了其他堡垒；

[æt; ət] ['deɪlaɪt] [ðə; ði] ['sɜːpənt] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['haɪts] [wɪð] [ðə; ði][məʊst] [trə'mendəs]

at	**daylight**	**the**	**serpent**	**descended**	**from**	**the**	**heights**	**with**	**the**	**most**	**tremendous**
在	日光	这	蛇	下降	从	这	高度	和	这	最多	巨大的

[nɔɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] ,

noise	**of**	**the**	**trees**	**,**
噪音	的	这	树木	,

天亮时分，那条蛇从树梢上缓缓而下，发出震耳欲聋的巨响。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]['træmp(ə)ld] [daʊn] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɔːs] [ðæt] [ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌn'ruːtɪd] ,

which	**were**	**trampled**	**down**	**in**	**such**	**a**	**force**	**that**	**the**	**trees**	**were**	**unrooted**	**,**
哪个	是	践踏	向下	在	这样的	一个	力量	那	这	树木	是	无根的	,

它们被践踏得如此之猛，以至于连根拔起。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːpənt] [ɪ'miːdiətli] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [geɪt] ; [ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən]

and	**the**	**serpent**	**immediately**	**surrounded**	**the**	**gate**	**;**	**the**	**people**	**were**	**taken**
和	这	蛇	立即地	包围	这	门	;	这	人们	是	已采取

[ɪmˌprɑːvɪ'dɛnʃəli] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə] [kən'fjuːʒn] ;

improvidentially	**and**	**brought**	**to**	**confusion**	**;**
即兴地	和	带来	到	困惑	;

蛇立刻包围了城门；百姓猝不及防，惊慌失措；

['faɪndɪŋ] [ðəm'selvz] ['sɜːkld] [baɪ][ðə; ði] ['mɒnstrəs] ['sɜːpənt] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪn'devə]

finding	**themselves**	**circled**	**by**	**the**	**monstrous**	**serpent**	**,**	**some**	**of**	**them**	**endeavored**
寻找	他们自己	圈起来	经过	这	滔天	蛇	,	一些	的	他们	努力

[tuː; tə] [pɑːs] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,

to	**pass**	**out**	**at**	**the**	**gate**	**,**
到	经过	出去	在	这	门	,

发现自己被巨蛇包围后，他们中的一些人试图从大门逃出去。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [ə'temptɪd] [tuː; tə][klaɪm]['əʊvə(r)][ðə; ði]['sɜːpənt] , [bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l] ;

and	others	attempted	to	climb	over	the	serpent	,	but	were	unable	;
和	其他的	尝试过	到	爬	超过	这	蛇	,	但	是	无法	;

其他人试图爬过这条蛇，但都失败了；

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ;

the	people	remained	in	this	situation	for	several	days	;
这	人们	剩余	在	这	情况	为了	一些	天	;

人们在这种状态下持续了好几天；

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [hæd; həd] [meɪd] [ˌɒpəz'ɪʃənz] [tuː; tə][dɪ'spel][ðə; ði]['mɒnstə(r)] , [bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)]

the	warriors	had	made	oppositions	to	dispel	the	monster	,	but	were
这	战士	有	制成	反对派	到	打消	这	怪物	,	但	是

['fruːtləs] ,

fruitless	,
徒劳无功	,

战士们曾奋力抵抗，试图驱逐怪物，但都徒劳无功。

[ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strest] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kən'faɪnmənt] ,

and	the	people	were	distressed	of	their	confinement	,
和	这	人们	是	苦恼	的	他们的	监禁	,

人们因被囚禁而感到痛苦不堪。

[ænd; ənd] [faʊnd] [nəʊ]['ʌðə(r)] ['meθəd] [ðæn; ðən][tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə] [pɑːs] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,

and	found	no	other	method	than	to	rush	to	pass	out	at	the	gate	,
和	成立	不	其他	方法	比	到	匆忙	到	经过	出去	在	这	门	,

他们别无选择，只能冲到大门口晕倒。

[bʌt; bət][ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'vaʊəd] , [ɪk'sept] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wɒriə(r)][ænd; ənd]['sɪstə(r)] , [wɪtʃ]

but	the	people	were	devoured	,	except	a	young	warrior	and	sister	,	which
但	这	人们	是	吞噬	,	除了	一个	年轻的	战士	和	姐姐	,	哪个

[dɪ'teɪnd] ,

detained	,
被拘留	,

但除了一个年轻的战士和她的妹妹之外，所有人都被吞噬了，她们幸存了下来。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][left][ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ðə; ði]['mɒnstə(r)] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'streɪnd]

and	were	only	left	exposed	to	the	monster	,	and	were	restrained
和	是	仅有的	左边	裸露	到	这	怪物	,	和	是	克制

[wɪ'ðaʊt] [həʊps] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [rɪ'liːst] ;

without	hopes	of	getting	released	;
没有	希望	的	获得	发布	;

他们只能暴露在怪物的威胁之下，被束缚着，没有获救的希望；

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði]['wɒriə(r)] [rɪ'siːvd] [əd'vaɪs][frɒm; frəm][ə; eɪ] [driːm] ,

at	length	the	warrior	received	advice	from	a	dream	,
在	长度	这	战士	已收到	建议	从	一个	梦	,

最后，这位战士从梦中得到了启示。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɐd'ɔːnd] [hɪz; ɪz][ɑːmz] [wɪð] [ðə; ði] [heəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] ,

and	he	adorned	his	arms	with	the	hairs	of	his	sister	,
和	他	装饰	他的	武器	和	这	头发	的	他的	姐姐	,

他用妹妹的头发装饰了自己的手臂。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [sək'siːdɪd] [baɪ] ['ʃuːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɑːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːpənt] [wɒz; wəz]

which	he	succeeded	by	shooting	at	the	heart	,	and	the	serpent	was
哪个	他	成功了	经过	射击	在	这	心	,	和	这	蛇	曾是

['mɔːtəli] ['wuːndɪd] ,

mortally	wounded	,
致命的	受伤	,

他射中了蛇的心脏，成功地杀死了它。

[wɪtʃ] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] [ɪn]

which	hastened	to	retire	from	the	fort	and	retreated	to	the	lake	in
哪个	加快	到	退休	从	这	堡	和	撤退	到	这	湖	在

['ɔːdə(r)][tuː; tə][geɪn] [rɪ'liːf] ;

order	to	gain	relief	;
命令	到	获得	宽慰	;

他们急忙撤离堡垒，退到湖边寻求喘息之机；

[ðə; ði] ['sɜːpənt] [dæʃt] [ɒn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['fjʊəriəsli] [ɪn][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv]['ægəni] ;

the	serpent	dashed	on	the	face	of	the	water	furiously	in	the	time	of	agony	;
这	蛇	虚线	在	这	脸	的	这	水	愤怒地	在	这	时间	的	痛苦	;

蛇在极度痛苦中疯狂地拍打着水面；

[æt; ət][lɑːst][ˌaɪ 'tiː] ['vɔmit] [ðə; ði] ['sʌbstəns] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['iːt(ə)n][ænd; ənd] [ðen] [sʌŋk] [tuː; tə]

at	last	it	vomited	the	substance	which	it	had	eaten	and	then	sunk	to
在	最后的	它	呕吐	这	物质	哪个	它	有	吃	和	然后	沉没	到

[ðə; ði] [diːp] [ænd; ənd][ɪk'spaɪəd] .

the	deep	and	expired	.
这	深的	和	已到期	.

最后它吐出了吃下的东西，然后沉入深海，死去。

[ðə; ði] [-]

The	[	26	]
这	[	-	]

[26]

['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] [dɪd][nɒt] [rɪ'siːv] ['eni] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['neɪbərɪŋ] [fɔːrts][æz; əz]

people	of	the	fort	did	not	receive	any	assistance	from	their	neighboring	forts	as
人们	的	这	堡	做过	不是	收到	任何	协助	从	他们的	邻接	堡垒	作为

[ðə; ði] ['sɜːpənt] [wɒz; wəz] [tuː] ['paʊəf(ə)l] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'zɪstɪd] .

the	serpent	was	too	powerful	to	be	resisted	.
这	蛇	曾是	也	强大的	到	是	抵抗	.

由于巨蛇过于强大，无法抵抗，堡垒中的人们没有得到邻近堡垒的任何援助。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fɔːt] [wɒz; wəz] [diˈmɔliʃt] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l]['faɪə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [tuː; tə]['ʌðə(r)] [fɔːt]

After	the	fort	was	demolished	the	Council	fire	was	removed	to	other	fort
后	这	堡	曾是	已拆除	这	理事会	火	曾是	已移除	到	其他	堡

[kɔːld] [θɔː] - [11] - [tʊk] ,

called	Thau	-	gwe	-	took	,
称为	索	-	格韦	-	采取	,

堡垒被拆毁后，议会火炬被转移到了另一个名为 Thau-gwe-took 的堡垒。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd] [west] [ɒv; əv] [naʊ] , [dʒɪ'niːvə] [leɪk] , [ɪ'rektɪd] ['bʊlwəks] [ɒn] ['maʊntən] [rɪdʒ]

which	was	situated	west	of	now	,	Geneva	Lake	,	erected	bulwarks	on	Mountain	Ridge
哪个	曾是	位于	西方	的	现在	,	日内瓦	湖	,	竖立	堡垒	在	山	岭

, [west] [ɒv; əv] [ˌdʒenə'siː]['rɪvə(r)] .

,	west	of	Genesee	River	.
,	西方	的	吉尼西	河	.

它位于现在的日内瓦湖以西，在杰纳西河以西的山脊上建造了堡垒。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [rein] [ðə; ði] [kɪŋ] - [viː] .

About	this	time	reigned	the	King	Atotarho	V	.
关于	这	时间	统治	这	国王	-	V	.

大约在这一时期，阿托塔罗五世国王在位。

[æt; ət][ðə; ði] [fɔːt] [keɪ 'iː] - [daʊ] - [jə(r)] - [ˌkeɪ 'əʊ] - [waʊ] ,

At	the	fort	Ke	-	dau	-	yer	-	ko	-	wau	,
在	这	堡	基	-	女儿	-	你的	-	ko	-	哇	,

在 Ke-dau-yer-ko-wau 堡垒

([naʊ] - [pleɪnz]) [ə; eɪ] ['pɑːti] [went] [tuː; tə] [hʌnt] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tækt] [baɪ] [ðə; ði]
(now Tonewanta plains) a party went to hunt and were attacked by the
(现在 - 平原) 一个 派对 去 到 打猎 和 是 遭到攻击 经过 这
- ,
Ottauwahs ,
- ,

（现为托内万塔平原）一队人去打猎，遭到奥塔瓦人的袭击。

[wɪtʃ] [kri'eɪtɪd] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['neɪʃnz] [æz; əz] [ðeɪ] ['entəd] [ɒn] [nəʊ] [tɜːmz]
which created differences between the two nations as they entered on no terms
哪个 创建 差异 之间 这 二 国家 作为 他们 进入 在 不 条款
[bʌt; bət] [tuː; tə] [kə'mens] [hɑː'stɪlətiz] ;
but to commence hostilities ;
但 到 开始 敌对行动 ;

这造成了两国之间的分歧，因为他们进入战争状态的唯一目的就是发动战争；

[ðə; ði] [tuː; tə] - [huː] - [nioʊ] - [hent] [sendz] [ə; eɪ] [bænd] [ɒv; əv] ['wɒrɪəz] [tuː; tə] [ə'tæk] [sʌm; səm] [ɒv; əv]
the To - hoo - nyo - hent sends a band of warriors to attack some of
这 到 - 呼 - nyo - hent 发送 一个 乐队 的 战士 到 攻击 一些 的
[ðə; ði] ['hʌntəz] [æz; əz] [tuː; tə] [rɪ'tælieɪt] [ðə; ði] ['vendʒəns] [ə'pɒn] [ðeə(r)] ['enəmɪz] .
the hunters as to retaliate the vengeance upon their enemies .
这 猎人 作为 到 报复 这 复仇 之上 他们的 敌人 .

To-hoo-nyo-hent 派出一队战士去攻击一些猎人，以报复他们的敌人。

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [əd'vɑːnst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [leɪk] [nemd] - ([naʊ] -) [ænd; ənd]
The warriors advanced above the lake named Geattahgweah (now Chatauque) and
这 战士 先进的 多于 这 湖 命名 - (现在 -) 和
[meɪd] [ɪn'kæmpmənt] [ænd; ənd] [ə'griːd] [tuː; tə] [hʌnt] [tuː] [deɪz] ,
made encampment and agreed to hunt two days ,
制成 营地 和 同意 到 打猎 二 天 ,

战士们向名为盖塔格维亚（现为沙托克）的湖泊上方推进，扎营并约定狩猎两天。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [tuː; tə] [prə'siːd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['enəmɪz] - ['kʌntri] ; [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [went] [ɪn] ['veərɪəs]
after which to proceed towards the enemies ' country ; the warriors went in various
后 哪个 到 继续 向 这 敌人 - 国家 ; 这 战士 去 在 各种各样的
[də'rekʃ(ə)nz] ;
directions ;
方向 ;

随后向敌国进发；战士们分头前进；

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['wɒriə(r)] [pɑːst] [ə; eɪ] [smɔːl] [brʊk] , [hiː; hi] [dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['ænɪm(ə)l]
a certain warrior passed a small brook , he discovered a strange animal
一个 肯定 战士 通过了 一个 小的 溪 , 他 发现 一个 奇怪的 动物
[rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [dɒg] ,
resembling a dog ,
类似 一个 狗 ,

一位武士路过一条小溪时，发现了一种长得像狗的奇怪动物。

[bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'skʌvə(r)] [ðə; ði] [hed] ; [ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['greɪɪʃ] ['kʌlə(r)] ,
but could not discover the head ; the creature was a greyish color ,
但 可以 不是 发现 这 头 ; 这 生物 曾是 一个 灰蒙蒙的 颜色 ,

但没能找到头部；这生物呈灰色。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['leɪɪŋ] [ə'sliːp] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] [reɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] ; [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ]
and was laying asleep exposed to the rays of the sun ; and also
和 曾是 躺下 睡着了 裸露 到 这 射线 的 这 太阳 ; 和 还
[dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ] [den] ,
discovered a den ,
发现 一个 丹 ,

他躺在地上睡觉，暴露在阳光下；他还发现了一个洞穴。

[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] ;

supposed	the	place	of	his	residence	;
据称	这	地方	的	他的	住宅	;

推测是他的居住地;

[ðə; ði]['wɒriə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][æt; ət] ['iːvnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'leɪtɪd] [ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv]

the	warrior	returned	to	the	camp	at	evening	and	related	the	kind	of
这	战士	返回	到	这	营	在	晚上	和	有关的	这	种类	的

['ænɪm(ə)l] ,

animal	,
动物	,

战士傍晚回到营地，讲述了所见到的动物种类。

[ænd; ənd] [ɪn'fɔːmd] [ðem; ðəm] , [æz; əz][hiː; hi][ɪ'mædʒɪnd][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['pɔɪzənəs] ['ænɪm(ə)l] ,

and	informed	them	,	as	he	imagined	was	a	very	poisonous	animal	,
和	知情的	他们	,	作为	他	想象	曾是	一个	非常	有毒	动物	,

他告诉他们，他想象中的那是一种剧毒的动物。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd][tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ,

and	he	was	afraid	to	approach	it	again	,
和	他	曾是	害怕的	到	方法	它	再次	,

他不敢再靠近它了。

[bʌt; bət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒəʊkəz] [lɑːft] [æt; ət][hɪm][ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['kaʊədlɪ]

but	one	of	the	jokers	laughed	at	him	and	he	was	called	a	cowardly
但	一	的	这	小丑	笑了	在	他	和	他	曾是	称为	一个	胆小

['feləʊ] ;

fellow	;
同伴	;

但其中一个爱开玩笑的人嘲笑他，说他是个懦夫;

[ðə; ði]['dʒəʊkə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][gəʊ][hɪm'self][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['trʌb(ə)l] ,

the	joker	determined	to	go	himself	and	kill	the	creature	without	trouble	,
这	小丑	决定	到	去	他自己	和	杀	这	生物	没有	麻烦	,

小丑决定亲自去毫不费力地杀死那个怪物。

[bʌt; bət] [wɪʃt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒrɪəz] [tuː; tə][biː; bi] [spek'tetər] [ɪn][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði]

but	wished	some	of	the	warriors	to	be	spectators	in	the	time	of	the
但	希望	一些	的	这	战士	到	是	观众	在	这	时间	的	这

[ɪn'geɪdʒmənt] ;

engagement	;
订婚	;

但他希望部分战士能在战斗时作为旁观者;

[ə'kɔːdɪŋlɪ] [ðə; ði]['wɒriə(r)] [went] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['wɒrɪəz] ;

accordingly	the	warrior	went	,	accompanied	by	a	number	of	warriors	;
因此	这	战士	去	,	伴随	经过	一个	数字	的	战士	;

于是，这名武士带着一些武士出发了;

[hiː; hi][wɒz; wəz][daɪ'rektɪd][tuː; tə][ðə; ði][spɒt][ænd; ənd] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] .

he	was	directed	to	the	spot	and	discovered	the	animal	.
他	曾是	指导	到	这	点	和	发现	这	动物	.

他被指引到那里，发现了这只动物。

['ɑːftə(r)] ['biːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃɔːt] [taɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz][klʌb] ,

After	beating	it	short	time	with	his	club	,
后	殴打	它	短的	时间	和	他的	俱乐部	,

在用他的俱乐部短时间内击败它之后，

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ænd; ənd][taɪd][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] - ;

he	seized	the	animal	and	tied	it	with	a	tumline	;
他	查获	这	动物	和	系	它	和	一个	-	;

他抓住那只动物，用绳子把它捆了起来;

[bʌt; bət] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['lɪftɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [ɪ'miːdiətli] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][den] .

but	while	he	was	lifting	it	the	creature	immediately	moved	to	the	den	.
但	尽管	他	曾是	举重	它	这	生物	立即地	已搬	到	这	丹	.

但当他把它举起来的时候，那生物立刻就钻进了洞穴。

[wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] , [hiː; hi][held][ðə; ði] - , [bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][stɒp][ˌaɪ 'tiː] ,

With	all	his	might	,	he	held	the	tumline	,	but	he	could	not	stop	it	,
和	全部	他的	可能	,	他	握住	这	-	,	但	他	可以	不是	停止	它	,

他使出浑身解数按住裙摆，但还是无法阻止它。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə][let][gəʊ][ðə; ði] - [wen] [ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [went] [bɪ'jɒnd] [hɪz; ɪz]

he	was	compelled	to	let	go	the	tumline	when	the	creature	went	beyond	his
他	曾是	被迫	到	让	去	这	-	什么时候	这	生物	去	超过	他的

[riːtʃ] ;

reach	;
抵达	;

当那生物超出他的控制范围时，他被迫松开了肚带；

[ðə; ði]['wɒriə(r)][wɒz; wəz][kən'fjuːzd][æt; ət][nɒt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ;

the	warrior	was	confused	at	not	being	able	to	kill	the	animal	;
这	战士	曾是	使困惑	在	不是	存在	有能力的	到	杀	这	动物	;

战士不明白自己为什么无法杀死这只动物；

[hiː; hi] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][spɒt] ,

he	hastened	to	retire	from	the	spot	,
他	加快	到	退休	从	这	点	,

他赶紧从现场退了下来。

[bʌt; bət] [wen] [ə; eɪ] [fjuː] ['peɪsɪz][hiː; hi][wɒz; wəz]['teɪkən] [wɪð] [ðə; ði] ['pestɪləns] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]

but	when	a	few	paces	he	was	taken	with	the	pestilence	which	was
但	什么时候	一个	很少	步幅	他	曾是	已采取	和	这	瘟疫	哪个	曾是

['ɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] ,

influenced	by	the	creature	,
影响	经过	这	生物	,

但走了几步后，他就感染了由那怪物传染的瘟疫。

[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [daɪd] ; [ə'nʌðə(r)]['wɒriə(r)][wɒz; wəz][æt; ət] [saɪt] [ænd; ənd][də'rektli] [fled][tuː; tə]

and	suddenly	died	;	another	warrior	was	at	sight	and	directly	fled	to
和	突然	死亡	;	其他	战士	曾是	在	视线	和	直接地	逃亡	到

['kæri] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] ,

carry	the	intelligence	,
携带	这	智力	,

他突然死去；另一名战士正好在场，立即逃走去传递情报。

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][daɪd][æt; ət][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp]

but	also	died	at	a	short	distance	,	and	the	others	returned	to	the	camp
但	还	死亡	在	一个	短的	距离	,	和	这	其他的	返回	到	这	营

;

;
;

但他也在短时间内死亡，其他人则返回了营地；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pestɪləns] [suːn] [prɪ'veɪld] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] , [ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm]

but	the	pestilence	soon	prevailed	among	the	warriors	,	and	many	of	them
但	这	瘟疫	很快	最终获胜	之中	这	战士	,	和	许多	的	他们

[daɪd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] ;

died	in	the	same	manner	;
死亡	在	这	相同的	方式	;

但瘟疫很快在战士中蔓延开来，许多战士都以同样的方式死去；

[ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪ'skeɪpt] [baɪ] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] - [ə'pɪəd] ,

a	few	of	them	escaped	by	leaving	the	camp	before	the	plaigue	appeared	,
一个	很少	的	他们	逃脱	经过	离开	这	营	前	这	-	出现	,

瘟疫爆发前，少数人逃离了营地，得以幸免于难。

[ænd; ənd] [ðʌs] [endid] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

and	thus	ended	the	expedition	.
和	因此	结束	这	远征	.

探险就此结束。

[ðə; ði] - [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] [hɑː'stɪlətiz] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ðə; ði] ['hʌntəz] ;

The	Ottauwahs	continued	their	hostilities	and	attacked	the	hunters	;
这	-	持续	他们的	敌对行动	和	遭到攻击	这	猎人	;

奥塔瓦人继续敌对行动，袭击了猎人们；

[ðə; ði] ['senəkə] [sent] [aʊt][ə; eɪ] [smɔːl] ['pɑːti] [ænd; ənd] [fɔːt] — [drəʊv][ðə; ði] ['enəmi] [ɒf] ,

the	Senecas	sent	out	a	small	party	and	fought	—	drove	the	enemy	off	,
这	塞内卡	发送	出去	一个	小的	派对	和	战斗	—	驾驶	这	敌人	离开	,

塞内卡人派出一小队人马作战，击退了敌人。

[bʌt; bət][ðeə(r)] [en'geɪdʒmənts] [wɜː(r); wə(r)] [smɔːl] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] ['meni] [w'ɪntəz] .

but	their	engagements	were	small	and	continued	many	winters	.
但	他们的	订婚	是	小的	和	持续	许多	冬天	.

但他们的订婚规模很小，而且持续了很多个冬天。

[ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [kɪŋ] - ['sɪksθ] . , [pə'hæps] - [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kə'lʌmbəs]

In	the	days	of	king	Atotarho	VI	.	,	perhaps	650	years	before	the	Columbus
在	这	天	的	国王	-	六年级	.	,	也许	-	年	前	这	哥伦布

[dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [ə'merɪkə] ,

discovered	the	America	,
发现	这	美国	,

在阿托塔罗六世国王统治时期，大约在哥伦布发现美洲大陆的650年前，

[æt; ət][ðə; ði] [fɔːt] - [ɔː(r)] - [pleɪnz] ,

at	the	fort	Keadanyeekowa	or	Tontawanta	plains	,
在	这	堡	-	或者	-	平原	,

在 Keadanyeekowa 堡或 Tontawanta 平原，

[ə; eɪ] [smɔːl] ['pɑːti] [went] [aʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ɪn'kɜːʃ(ə)n] [ə'pɒn][ðə; ði] ['enəmi] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd]

a	small	party	went	out	to	make	incursion	upon	the	enemy	that	may	be	found
一个	小的	派对	去	出去	到	制作	侵入	之上	这	敌人	那	可能	是	成立

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['baʊndriz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] .

within	the	boundaries	of	the	kingdom	.
之内	这	边界	的	这	王国	.

一小队人马出发，突袭可能潜伏在王国境内的敌人。

[ðeɪ] ['penətreɪtɪd] [ðə; ði][əʊ'haɪəʊ]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [ɪn'kæmpt] [ɒn][ðə; ði][bæŋk] ; [æz; əz] [ðeɪ]

They	penetrated	the	Ohio	river	and	encamped	on	the	bank	;	as	they
他们	渗透	这	俄亥俄州	河	和	营地	在	这	银行	;	作为	他们

[wɜː(r); wə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][prə'vɪʒ(ə)n] ,

were	out	of	provision	,
是	出去	的	条款	,

他们进入俄亥俄河，并在河岸边扎营；由于他们的补给已经用完，

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [wɜː(r); wə(r)] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [geɪm] ; [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['wɒriə(r)] [dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ]

the	warriors	were	anxious	to	kill	a	game	;	a	certain	warrior	discovered	a
这	战士	是	焦虑的	到	杀	一个	游戏	;	一个	肯定	战士	发现	一个

['hɒləʊ] [triː] ,

hollow	tree	,
空洞的	树	,

战士们急于猎杀猎物；其中一名战士发现了一棵空心树，

[sə'pəʊzɪŋ] [ə; eɪ][beə(r)][ɪn][ðə; ði] [triː] , [hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːtɪd] ;

supposing	a	bear	in	the	tree	,	he	immediately	reported	;
假如	一个	熊	在	这	树	,	他	立即地	据报道	;

他以为树上有熊，立即报告；

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][həʊps][tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði][beə(r)] — [went][tuː; tə][ðə; ði] [triː] ;

the	warriors	were	in	hopes	to	obtain	the	bear	—	went	to	the	tree	;
这	战士	是	在	希望	到	获得	这	熊	一	去	到	这	树	;

战士们希望得到那头熊——于是他们来到了树下；

[wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [klaɪmd] [ænd; ənd][pʊt][ə; eɪ]['faɪə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][draɪv] [aʊt][ðə; ði]

one	of	them	climbed	and	put	a	fire	in	it	in	order	to	drive	out	the
一	的	他们	攀登	和	放	一个	火	在	它	在	命令	到	驾驶	出去	这

['kriːtʃə(r)] ;

creature	;
生物	;

其中一人爬上去，在里面生了一堆火，想把那怪物赶出去；

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [meɪd] ['redi] [tuː; tə] [ʃuːt] , [bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)][mɪ'steɪkən] , [ðeə(r)] ['ɪnstəntli] [keɪm]

the	warriors	made	ready	to	shoot	,	but	were	mistaken	,	there	instantly	came
这	战士	制成	准备好	到	射击	,	但	是	错误	,	那里	即刻	来了

[aʊt][ə; eɪ]['fjʊəriəs] ['lɪzəd] ,

out	a	furious	Lizard	,
出去	一个	狂怒	蜥蜴	,

战士们准备射击，但他们错了，一只愤怒的蜥蜴瞬间出现了。

[ænd; ənd] ['kwɪkli] [grɑːsp, græsp][ænd; ənd] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hɒləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd]

and	quickly	grasped	and	leaped	into	the	hollow	of	the	tree	and
和	迅速地	抓住	和	跳跃	进入	这	空洞的	的	这	树	和

[ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz] [dɪ'vaʊəd] [ˌaɪ 'tiː] ;

the	young	ones	devoured	it	;
这	年轻的	一个	吞噬	它	;

它们迅速抓住树干，跳进树洞里，幼崽们狼吞虎咽地吃掉了它；

[ə; eɪ] ['grʌmblɪŋ] [nɔɪz] [in'sjuː] ,

a	grumbling	noise	ensued	,
一个	抱怨	噪音	随后	,

随后传来一阵咕哝声，

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɒnstrəs] ['kriːtʃə(r)] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [suːn]

the	warriors	were	terrified	at	the	monstrous	creature	and	were	soon
这	战士	是	恐惧	在	这	滔天	生物	和	是	很快

[kəm'peld] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)] ,

compelled	to	retire	,
被迫	到	退休	,

战士们被这只怪物吓坏了，很快被迫撤退。

[ɪk'sept] [wʌn] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [triː] [waɪl] ['ʌðə(r)z] [fled] ; [-]

except	one	staid	at	the	tree	while	others	fled	;	[	27	]
除了	一	稳重	在	这	树	尽管	其他的	逃亡	;	[	-	]

只有一个人留在树下，其他人都逃走了；[27]

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['pɑːti] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst]['wɒriə(r)][wɒz; wəz]

he	remained	until	the	party	was	destroyed	and	the	last	warrior	was
他	剩余	直到	这	派对	曾是	损毁	和	这	最后的	战士	曾是

[tʃeɪst] ;

chased	;
追逐	;

他一直待到敌方全军覆没，最后一名战士被击退为止；

[ðə; ði]['wɒriə(r)] [ɪ'miːdiətli] [left][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd][ræn][ɒn][ðə; ði] [wei] ['fɔːtʃənətli] [met][ðə; ði]

the	warrior	immediately	left	the	tree	and	ran	on	the	way	fortunately	met	the
这	战士	立即地	左边	这	树	和	跑	在	这	方式	幸运的是	遇见	这

['həʊldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] [huː] [əd'vaɪzd][hɪm][tuː; tə][stɒp][ænd; ənd] ['ɒfəz] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv]

holder	of	the	Heavens	who	advised	him	to	stop	and	offers	the	aid	of
持有者	的	这	天	WHO	建议	他	到	停止	和	优惠	这	援助	的

['meɪkɪŋ] [rɪ'zɪstəns] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ək'septɪd] ;

making	resistance	which	was	accepted	;
制作	反抗	哪个	曾是	公认	;

战士立即离开树干，一路奔跑，幸运的是遇到了掌管天界的神灵，神灵劝他停下来，并表示愿意帮助他抵抗，战士接受了神的帮助；

[ðə; ði]['wɒriə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [meɪk] ['faɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] [ænd; ənd][tuː; tə][get][sʌm; səm]

the	warrior	was	instructed	to	make	fire	without	delay	and	to	get	some
这	战士	曾是	指示	到	制作	火	没有	延迟	和	到	得到	一些

[stɪks] [tuː; tə][juːz] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['lɪzəd] [fleʃ] [frɒm; frəm][ju'naɪtɪŋ][ðə; ði]['bɒdi]

sticks	to	use	with	which	to	prevent	the	Lizard	flesh	from	uniting	the	body
棍子	到	使用	和	哪个	到	防止	这	蜥蜴	肉	从	联合	这	身体

[æz; əz] ['biːɪŋ] - ,

as	being	efficatious	,
作为	存在	-	,

战士被指示立即生火，并找些木棍来防止蜥蜴肉粘连身体，以此作为有效的预防措施。

[ðə; ði][prə'tektə(r)] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['laɪən][ænd; ənd][leɪd][ɪn][weɪt] , [ɪn][ə; eɪ] ['miːnwaɪl] [ðə; ði]

the	protector	changed	into	a	lion	and	laid	in	wait	,	in	a	meanwhile	the
这	保护者	已更改	进入	一个	狮子	和	铺设	在	等待	,	在	一个	同时	这

['mɒnstə(r)] [keɪm] [ʌp] ,

monster	came	up	,
怪物	来了	向上	,

守护者变成了一头狮子，潜伏着，这时，怪物出现了。

[ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)] [ɪn'geɪdʒmənt] [tʊk] [pleɪs] ,

a	severe	engagement	took	place	,
一个	严重	订婚	采取	地方	,

双方爆发了激烈的冲突。

[ðə; ði]['wɒriə(r)] ['heɪs(ə)nd] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [hʊk] [ðə; ði] ['lɪzərdz] [fleʃ] ,

the	warrior	hastened	with	a	stick	and	began	to	hook	the	Lizard's	flesh	,
这	战士	加快	和	一个	戳	和	开始	到	钩	这	蜥蜴的	肉	,

战士加快脚步，拿起一根棍子开始钩住蜥蜴的肉。

[wen] [bɪt] [ɒf] [baɪ][hɪz; ɪz] [dɪ'fendənt] [ænd; ənd] [θrəʊz] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði]['faɪə(r)] ,

when	bit	off	by	his	defendant	and	throws	it	into	the	fire	,
什么时候	少量	离开	经过	他的	被告	和	投掷	它	进入	这	火	,

被被告咬掉后，他把东西扔进了火里。

[baɪ] [miːnz] [ðə; ði]['mɒnstə(r)][wɒz; wəz] [kwel] .

by	means	the	monster	was	quelled	.
经过	方法	这	怪物	曾是	平息	.

通过某种手段，怪物被制服了。

[ðə; ði]['wɒriə(r)] [θæŋkt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pɜːsən(ə)l] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] .

The	warrior	thanked	for	the	personal	preservation	.
这	战士	谢谢	为了	这	个人的	保存	.

这位战士感谢上级救了他。

[ðə; ði][prə'tektə(r)] ['vænɪʃd] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [saɪt] .

The	protector	vanished	out	of	his	sight	.
这	保护者	消失了	出去	的	他的	视线	.

保护者消失在他的视线中。

[ðə; ði]['wɒriə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'leɪtɪd] [ðə; ði] [ə'kʌrəns] .

The	warrior	returned	to	the	fort	and	related	the	occurrence	.
这	战士	返回	到	这	堡	和	有关的	这	发生	.

战士返回堡垒，将所发生的事情告诉了众人。

[ðə; ði][wɔ:(r)][reɪdʒd] : [ðə; ði] ['senəkə] [hæd; həd][sent] [aʊt] ['pɑ:tiz] [ə'genst] [ðə; ði] - [ænd; ənd]

The	war	raged	:	the	Senecas	had	sent	out	parties	against	the	Ottauwahs	and
这	战争	愤怒	:	这	塞内卡	有	发送	出去	各方	反对	这	-	和

[əb'teɪnd] ['veərɪəs] [sək'sesɪz] ;

obtained	various	successes	;
获得	各种各样的	成功	;

战争仍在继续：塞内卡人派出部队对抗奥塔瓦人，并取得了一些胜利；

[æt; ət][lɑ:st][ðə; ði] - [su:d] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .

at	last	the	Ottauwahs	sued	for	peace	.
在	最后的	这	-	被起诉	为了	和平	.

最终，奥塔瓦人请求和平。

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] [w'ɪntəz] [ðə; ði] ['senəkə] [geɪnd] [ðeə(r)]['mju:tʃuəl] ['ɪntəkɔ:s] [wɪð] [ðə; ði] -

After	a	few	winters	the	Senecas	gained	their	mutual	intercourse	with	the	Ottauwahs
后	一个	很少	冬天	这	塞内卡	获得	他们的	相互的	交往	和	这	-

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['neɪbərɪŋ] ['neɪʃnz] .

and	other	neighboring	nations	.
和	其他	邻接	国家	.

几个冬天过后，塞内卡人与奥塔瓦人和其他邻近民族建立了相互交往。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [rein] [ðə; ði] [kɪŋ] - [sevn] .

About	this	time	reigned	the	king	Atotarho	VII	.
关于	这	时间	统治	这	国王	-	七	.

大约在同一时期，阿托塔尔霍七世国王在位。

[hu:] ['ɔ:θəraɪzd] [baɪ][ðə; ði] ['senət] [tu:; tə][send][æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] ['kʌntriz]

who	authorised	by	the	Senate	to	send	an	expedition	to	explore	the	countries
WHO	授权	经过	这	参议院	到	发送	一个	远征	到	探索	这	国家

[tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] ,

towards	the	setting	sun	,
向	这	环境	太阳	,

经参议院授权，派遣探险队向落日方向探索各国。

[hi:; hi] [sendz] [ə; eɪ] ['mesndʒər] [tu:; tə] [ə'kweɪnt] [ðə; ði] - [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪn'tenʃ(ə)n] ,

he	sends	a	messengers	to	acquaint	the	Ottauwahs	of	his	intention	,
他	发送	一个	信使	到	熟人	这	-	的	他的	意图	,

他派使者去告知奥塔瓦人他的意图，

[ænd; ənd] [wɪʃt] [ðem; ðəm][tu:; tə] [fɔ:m] [sʌtʃ] [ə'rendʒmənts] [ænd; ənd][tu:; tə]['feɪvə(r)][ðeə(r)] ['pæsɪdʒ]

and	wished	them	to	form	such	arrangements	and	to	favor	their	passage
和	希望	他们	到	形式	这样的	安排	和	到	偏爱	他们的	通道

,

,

,

并希望他们做出这样的安排，以便他们能够顺利通过。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kəm'plaɪd] [ə'gri:əb(ə)l] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .

which	was	complied	agreeable	to	his	request	.
哪个	曾是	遵命	同意	到	他的	要求	.

他的请求得到了满足。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [tu:] ['kæptɪnz] [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,

The	king	appointed	two	captains	to	command	the	expedition	,
这	国王	任命	二	队长	到	命令	这	远征	,

国王任命了两名将领指挥这次远征，

[əˈbaʊt] [ˌfɪfˈtiːn] [men] [wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [faɪv] [ˈneɪʃnz] ; [ˈɑːftə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]

about	fifteen	men	were	selected	from	the	five	nations	;	after	they	were
关于	十五	男人	是	已选	从	这	五	国家	;	后	他们	是

[ɪˈkwɪpt] [ænd; ənd] [prɪˈpeəd] ,

equiped	and	prepared	,
配备	和	准备	,

从五个国家中挑选了大约十五名男子；在他们装备齐全并做好准备之后，

[kəˈmenst] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət] [sənˈdʌski; sɑːn-] ;

commenced	the	journey	and	arrived	at	Sandusky	;
开始	这	旅行	和	到达的	在	桑达斯基	;

启程后抵达桑达斯基；

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [sent] [tuː] [ˈwɒrɪəz] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ;

the	King	of	Ottauwah	sent	two	warriors	to	accompany	the	expedition	;
这	国王	的	-	发送	二	战士	到	陪伴	这	远征	;

奥塔瓦国王派出两名勇士随行；

[ɒn] [ðeə(r)] [wei] [held] [ˈsevrəl] [ˈkɔnfərənsis] [wɪð] [ðə; ði] [ˈneɪʃnz] [ænd; ənd] [ɔːl] [siːmd] [tuː; tə] [ˈfeɪvə(r)]

on	their	way	held	several	conferences	with	the	nations	and	all	seemed	to	favor
在	他们的	方式	握住	一些	会议	和	这	国家	和	全部	似乎	到	偏爱

[ðeə(r)] [ˈpæsɪdʒ] .

their	passage	.
他们的	通道	.

他们在途中与各国举行了多次会议，所有国家似乎都赞成他们通过。

[ðeɪ] [ədˈvɑːnst] [ðə; ði] [ˌmɪsɪˈsɪpi] [ˈrɪvə(r)] ;

They	advanced	the	Mississippi	river	;
他们	先进的	这	密西西比州	河	;

他们推进了密西西比河；

[ə; eɪ] [djuːk] [ɒv; əv] [twɔː] - [kæn] - [ɑː] [hæd; həd] [kəˈlektɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ˈsevrəl] [taʊnz] [keɪm]

a	duke	of	Twa	-	kan	-	ah	had	collected	the	people	from	several	towns	came
一个	公爵	的	特瓦	-	坎	-	啊	有	集	这	人们	从	一些	城镇	来了

[aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [dɑːnst] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm] ,

out	to	meet	them	the	people	danced	around	them	,
出去	到	见面	他们	这	人们	跳舞	大约	他们	,

特瓦坎纳的一位公爵召集了几个城镇的人民出来迎接他们，人们围绕着他们跳舞。

[ˈsɪŋɪŋ] , [ˈbiːtɪŋ] [ðeə(r)] [ˈlɪt(ə)l] [drʌmz] ;

singing	,	beating	their	little	drums	;
歌唱	,	殴打	他们的	小的	鼓	;

他们唱歌，敲着小鼓；

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈserɪmənɪz] [wɒz; wəz] [pəˈfɔːmd] [ðə; ði] [bænd] [ɒv; əv] [ˈwɒrɪəz] [wɒz; wəz] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈɪntuː]

after	the	ceremonies	was	performed	the	band	of	warriors	was	invited	into
后	这	仪式	曾是	执行	这	乐队	的	战士	曾是	受邀	进入

[ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [haʊs] .

the	national	house	.
这	国家的	房子	.

仪式结束后，武士团被邀请进入国家宫廷。

[ðə; ði] [bænd] [krɒst] [ðə; ði] [ˌmɪsɪˈsɪpi] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuːd] [ðeə(r)] [kɔːs] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈsʌnsetɪŋ]

The	band	crossed	the	Mississippi	and	continued	their	course	towards	the	sunsetting
这	乐队	交叉	这	密西西比州	和	持续	他们的	课程	向	这	日落

; [ðeɪ] [riːtʃt] [æn; ən] [ɪkˈstensɪv] [ˈmedəʊ] ;

;	they	reached	an	extensive	meadow	;
;	他们	达到	一个	广泛的	草地	;

乐队渡过密西西比河，继续朝着日落的方向前进；他们到达了一片广阔的草地；

[ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ]['kjʊəriəs]['ænɪm(ə)l] — [ə; eɪ] [wɪŋd] [fɪʃ] , [ˌaɪ 'tiː] [fluː] [ə'baʊt][ðə; ði] [triː] ;

they	discovered	a	curious	animal	—	a	winged	fish	,	it	flew	about	the	tree	;
他们	发现	一个	好奇的	动物	—	一个	有翅膀的	鱼	,	它	飞翔	关于	这	树	;

他们发现了一种奇特的动物——一种长着翅膀的鱼，它在树上飞来飞去；

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['æktɪv] ['kriːtʃə(r)] [muːvd] [laɪk][ə; eɪ] ['hʌmɪŋ] [bɜːd] .

this	little	active	creature	moved	like	a	humming	bird	.
这	小的	积极的	生物	已搬	喜欢	一个	哼唱	鸟	.

这个活泼的小家伙像蜂鸟一样动来动去。

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] ['dʒɜːni] [ænd; ənd] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][dɒg] [teɪl]['neɪʃ(ə)n] ,

They	continued	the	journey	and	come	at	the	village	of	the	Dog	Tail	Nation	,
他们	持续	这	旅行	和	来	在	这	村庄	的	这	狗	尾巴	国家	,

他们继续前行，来到了狗尾族的村庄。

[ðə; ði][bænd][wɒz; wəz] [ə'kɒmədeɪtɪd] , [ə'mjuːzd] [wɪð] ['dɑːnsɪz] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['kɒndʌktid] [tuː; tə]

the	band	was	accommodated	,	amused	with	dances	,	and	was	conducted	to
这	乐队	曾是	已安排	,	觉得好笑	和	舞蹈	,	和	曾是	实施	到

[ðə; ði] [tʃiːfs] [haʊs] .

the	chief's	house	.
这	酋长的	房子	.

乐队受到了热情款待，人们载歌载舞，并将他们带到了酋长的家中。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'stɒnɪʃt] [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l][hæd; həd] [ʃɔːt] [teɪlz] [laɪk] [eɪps] ;

They	were	astonished	that	the	people	had	short	tails	like	apes	;
他们	是	惊讶	那	这	人们	有	短的	尾巴	喜欢	猿猴	;

他们惊讶地发现，这些人像猿猴一样长着短尾巴；

[ə; eɪ][həʊl][wɒz; wəz] [meɪd] [θruː] [ðeə(r)] [siːts] [weə(r)] [ðeɪ] [pʊt][ðeə(r)][teɪlz] .

a	hole	was	made	through	their	seats	where	they	put	their	tails	.
一个	洞	曾是	制成	通过	他们的	座位	在哪里	他们	放	他们的	尾巴	.

它们的座位上被挖了个洞，用来放尾巴。

[ðə; ði][bænd] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)][də'rekʃ(ə)n][ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [tuː]

The	band	continued	their	direction	and	came	to	another	nation	and	too
这	乐队	持续	他们的	方向	和	来了	到	其他	国家	和	也

[wɒz; wəz]['kaɪndli] [rɪ'siːvd] ,

was	kindly	received	,
曾是	亲切地	已收到	,

乐队继续他们的发展方向，来到了另一个国家，也受到了热烈欢迎。

[ænd; ənd][ðeə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][wɒz; wəz] ['feivərəbli] [ək'septɪd] [baɪ][ðə; ði] [hed] [men][ɒv; əv][ðə; ði]

and	their	object	was	favorably	accepted	by	the	head	men	of	the
和	他们的	目的	曾是	有利	公认	经过	这	头	男人	的	这

['neɪʃ(ə)n] .

nation	.
国家	.

他们的目标得到了国家领导人的赞同。

['djʊərɪŋ][ðeə(r)] [steɪ] , [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['wɒriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bænd] [kɔːt] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] ,

During	their	stay	,	a	certain	warrior	of	the	band	courted	a	young	woman	,
期间	他们的	停留	,	一个	肯定	战士	的	这	乐队	求爱	一个	年轻的	女士	,

在他们逗留期间，部落中的一位战士追求一位年轻女子。

[bʌt; bət][ðə; ði]['wɒriə(r)] [daɪd] [suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['mærɪdʒ] .

but	the	warrior	died	soon	after	the	marriage	.
但	这	战士	死亡	很快	后	这	婚姻	.

但这位战士婚后不久便去世了。

[ðeɪ] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l][dɪd][nɒt] [iːt] ['eni] [miːt] [bʌt; bət][drɪŋk][ðə; ði] [suːp] .

They	observed	that	the	people	did	not	eat	any	meat	but	drink	the	soup	.
他们	观察到	那	这	人们	做过	不是	吃	任何	肉	但	喝	这	汤	.

他们观察到，这些人不吃肉，只喝汤。

[ðə; ði][bænd] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] ['dʒɜːni] , [bʌt; bət][bɪ'fɔː(r)] [riːtʃt] [ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] ,

The	band	continued	the	journey	,	but	before	reached	the	Rocky	Mountains	,
这	乐队	持续	这	旅行	,	但	前	达到	这	洛基	山脉	,

[wɜː(r); wə(r)] [ə'restɪd] [baɪ][ə; eɪ]['dʒaɪənt] ;

were	arrested	by	a	giant	;
是	被捕	经过	一个	巨大的	;

乐队继续旅程，但在到达落基山脉之前，被一个巨人抓住了；

[ðə; ði][bænd][wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ;

the	band	was	compelled	to	return	;
这	乐队	曾是	被迫	到	返回	;

乐队被迫返回；

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [siːt] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɔːl][ðə; ði]

after	a	long	journey	came	back	to	the	seat	and	informed	the	king	all	the
后	一个	长的	旅行	来了	后退	到	这	座位	和	知情的	这	国王	全部	这

[pə'tɪkjələz] [ə'baʊt][ðə; ði] ['dʒɜːni] .

particulars	about	the	journey	.
细节	关于	这	旅行	.

经过漫长的旅程，他回到座位上，向国王汇报了旅途中的所有细节。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm][ðə; ði][faɪv] ['neɪʃnz] [wɒz; wəz][dɪ'zaɪərəs][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd]

After	a	time	the	five	nations	was	desirous	to	preserve	the	peace	and
后	一个	时间	这	五	国家	曾是	渴望	到	保存	这	和平	和

['frendʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] ['westən] ['neɪʃnz] ;

friendship	with	the	western	nations	;
友谊	和	这	西	国家	;

一段时间后，这五个国家都希望与西方国家保持和平友好关系；

[æm'bæsədə(r)][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][ðə; ði] - ['neɪʃ(ə)n] ,

ambassador	was	sent	to	the	Lentahkeh	nation	,
大使	曾是	发送	到	这	-	国家	,

大使被派往伦塔克赫族，

[huː] [ɪn'hæbɪtɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [iːst] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ]['rɪvə(r)] ([naʊ] [ɪn] [ken'tʌki]) ; [ə'nʌðə(r)] ['æmbəsɪ]

who	inhabited	the	country	east	of	Ohio	River	(	now	in	Kentucky	)	;	another	ambassy
WHO	有人居住的	这	国家	东方	的	俄亥俄州	河	(	现在	在	肯塔基州	)	;	其他	大使馆

[wɒz; wəz][sent] ,

was	sent	,
曾是	发送	,

居住在俄亥俄河以东地区（今肯塔基州境内）的居民；又派出了另一支使团，

[huː] [went][ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] - [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ;

who	went	and	lived	among	the	Ottauwahs	for	several	years	;
WHO	去	和	居住地	之中	这	-	为了	一些	年	;

他曾前往奥塔瓦人中生活了几年；

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ]['wʊmən][ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [əb'teɪnd] [tuː] ['tʃɪldrən] ;

he	married	a	woman	and	afterwards	obtained	two	children	;
他	已婚	一个	女士	和	然后	获得	二	孩子们	;

他娶了一位女子，后来生了两个孩子；

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][dʒɔɪn][ə; eɪ] ['kʌmpəni] ['gəʊɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] ['wɪntərz] [hʌnt] .

he	was	invited	to	join	a	company	going	out	a	winter's	hunt	.
他	曾是	受邀	到	加入	一个	公司	去	出去	一个	冬天的	打猎	.

他受邀加入一个冬季狩猎队。

[ðeɪ] ['dʒɜːrnid] [sʌm; səm] ['dɪstəns] , [ænd; ənd] [riːtʃt] [ðeə(r)] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] ;

They	journeyed	some	distance	,	and	reached	their	hunting	grounds	;
他们	旅程	一些	距离	,	和	达到	他们的	打猎	理由	;

他们跋涉了一段路程，到达了他们的狩猎场；

[bʌt; bət][ðə; ði][men][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ʌn'lʌki] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][kɪl][bʌt; bət][ə; eɪ][fju:] [geɪm] ;

but	the	men	were	so	unlucky	that	they	could	kill	but	a	few	game	;
但	这	男人	是	所以	倒霉	那	他们	可以	杀	但	一个	很少	游戏	;

但这些人运气太差，只猎杀了寥寥几只猎物；

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ][fju:] [deɪz][ðə; ði]['pi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] ['destɪtju:t] [ɒv; əv][prə'vɪʒ(ə)nz] ; [-]

after	a	few	days	the	people	were	destitute	of	provisions	;	[	28	]
后	一个	很少	天	这	人们	是	贫困	的	条款	;	[	-	]

几天后，人们的粮食就短缺了；[28]

[ðə; ði]['li:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði]['əʊvəsɪə(r)][tu:; tə] [sɪ'lekt] [tu:] [fæt] [p'ɜ:sənz]

the	leader	of	the	company	commanded	the	overseer	to	select	two	fat	persons
这	领导者	的	这	公司	命令	这	监工	到	选择	二	胖的	人

[ænd; ənd][tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] ,

and	to	kill	them	without	delay	,
和	到	杀	他们	没有	延迟	,

公司领导命令监工挑选两个胖子，立即处死。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [su:n] ['eksɪkju:tɪd] ; [ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv] [ði:z] ['vɪktɪms][wɒz; wəz][dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd]

which	was	soon	executed	;	the	flesh	of	these	victims	was	distributed
哪个	曾是	很快	执行	;	这	肉	的	这些	受害者	曾是	分布式

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] .

among	the	people	.
之中	这	人们	.

随后，行刑者被处决；这些受害者的肉被分给了民众。

[ðə; ði]['li:də(r)][hæd; həd] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [ðæt] [ɪf] ['eni][wʌn] [kɪld] [ə; eɪ] [geɪm] [ðə; ði] [mi:t]

The	leader	had	commanded	the	people	that	if	any	one	killed	a	game	the	meat
这	领导者	有	命令	这	人们	那	如果	任何	一	被杀	一个	游戏	这	肉

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][left] [wɪð] [ðə; ði]['əʊvəsɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] ,

should	be	left	with	the	overseer	for	distribution	,
应该	是	左边	和	这	监工	为了	分配	,

首领命令民众，任何人如果猎杀了猎物，都要将肉交给监工分发。

[ænd; ənd] [ðæt] [hu:] [ˌdisə'bei] , [ðə; ði][ə'fendə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'vɪərɪst] ['mænə(r)] .

and	that	who	disobeyed	,	the	offender	should	be	punished	in	a	severest	manner	.
和	那	WHO	违抗命令	,	这	罪犯	应该	是	受到惩罚	在	一个	最严重	方式	.

违抗命令者，应处以最严厉的惩罚。

[ðə; ði] ['æmbəsɪ] [kɪld] [ə; eɪ][beə(r)] , [ðə; ði] [mi:t] [wɒz; wəz][dɪ'spəʊzd][tu:; tə][ðə; ði] [ru:lz] .

The	ambassy	killed	a	bear	,	the	meat	was	disposed	to	the	rules	.
这	大使馆	被杀	一个	熊	,	这	肉	曾是	处置	到	这	规则	.

大使馆猎杀了一头熊，熊肉已按规定处理。

[ðə; ði]['li:də(r)] ['deɪli] ['butʃə] [tu:] [p'ɜ:sənz] [tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] , [wɪtʃ] ['əʊnli] [ɪn'kri:st]

The	leader	daily	butchered	two	persons	to	feed	the	people	,	which	only	increased
这	领导者	日常的	屠宰	二	人	到	喂养	这	人们	,	哪个	仅有的	增加

[ðeə(r)] [dɪ'stres] .

their	distress	.
他们的	痛苦	.

这位领导人每天宰杀两个人来养活人民，这只会加剧人民的苦难。

[ðə; ði]['pi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)][səʊ]['fi:b(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [hʌnt] ['eni][mɔ:(r)] ,

The	people	were	so	feeble	that	they	were	unable	to	hunt	any	more	,
这	人们	是	所以	微弱	那	他们	是	无法	到	打猎	任何	更多的	,

人们虚弱得无法再进行狩猎了。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][bɪ'gæn][tu:; tə] ['fæmɪʃ] . — [ðə; ði] ['æmbəsɪ] [ə'gen] [kɪld] [ə'nʌðə(r)]

and	many	of	them	began	to	famish	.	—	The	ambassy	again	killed	another
和	许多	的	他们	开始	到	挨饿	.	—	这	大使馆	再次	被杀	其他

[geɪm] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['si:krətli] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] ,

game	and	bring	it	secretly	to	his	camp	,
游戏	和	带来	它	偷偷	到	他的	营	,

他们中的许多人开始挨饿。——使节又猎杀了一只猎物，并秘密地带回了他的营地。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [su:n] [dɪ'tektɪd] [ænd; ənd] ['ru:məd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] ; [æt; ət] [ðɪs] [ə'fens]

but	it	was	soon	detected	and	rumored	among	the	people	;	at	this	offence
但	它	曾是	很快	检测到	和	传闻	之中	这	人们	;	在	这	罪行

,

,

,

但此事很快被发现，并在民众中传开；对于这一罪行，

[ðə; ði] ['æmbəsɪ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [ə'pɪə(r)] [bɪ'fɔ:(r)][ðeə(r)][traɪ'bju:nl] ;

the	ambassy	was	ordered	to	appear	before	their	tribunal	;
这	大使馆	曾是	订购	到	出现	前	他们的	法庭	;

大使馆被勒令到他们的法庭出庭；

[sʌm; səm][men][wɜ:(r); wə(r)]['æŋgri][æt; ət][hɪm][ænd; ənd] [sɔ:t] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [hɪm] , [bʌt; bət][ðə; ði]

some	men	were	angry	at	him	and	sought	to	destroy	him	,	but	the
一些	男人	是	生气的	在	他	和	寻求	到	破坏	他	,	但	这

['li:də(r)] [di:md] [ˌaɪ 'ti:][ˌʌn'dʒʌst] ,

leader	deemed	it	unjust	,
领导者	被认为	它	不公正	,

有些人对他怀恨在心，想要除掉他，但首领认为这样做不公正。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] ['vaɪəleɪt][ðə; ði] ['tri:ti] [ðeɪ] [hæd; həd] ['entəd] [wɪð] [ðə; ði][faɪv] ['neɪʃnz] ; [bʌt; bət]

it	would	violate	the	treaty	they	had	entered	with	the	five	nations	;	but
它	会	违反	这	条约	他们	有	进入	和	这	五	国家	;	但

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

这将违反他们与五国签订的条约；但是，

[tu:; tə]['sætɪsfaɪ][ðə; ði]['pi:p(ə)l] , [ðə; ði]['li:də(r)] [kən'sent] [tu:; tə][ju:z]['ʌðə(r)] ['meθəd] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ]

to	satisfy	the	people	,	the	leader	consented	to	use	other	method	to	destroy
到	满足	这	人们	,	这	领导者	同意	到	使用	其他	方法	到	破坏

[hɪm] ;

him	;
他	;

为了安抚民众，领袖同意用其他方法除掉他；

[hi:; hi] [kə'mɑ:nd] [tu:; tə][strɪp][hɪm][ænd; ənd][tu:; tə] [si:z] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][ðə; ði]

he	commanded	to	strip	him	and	to	seize	his	clothes	and	the
他	命令	到	条	他	和	到	抢占	他的	衣服	和	这

['ɪnstrʊm(ə)nts] ;

instruments	;
仪器	;

他命令扒光他的衣服，没收他的衣服和器具；

['ɑ:ftə(r)] [wɪtʃ] [tu:; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðeə(r)]['faɪərz] , [ænd; ənd] [ðen] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðeə(r)][kæmps][ə; eɪ][hɑ:f]

after	which	to	extinguish	their	fires	,	and	then	to	remove	their	camps	a	half
后	哪个	到	熄灭	他们的	火灾	,	和	然后	到	消除	他们的	营地	一个	一半

[deɪz] ['dʒɜ:ni] ['dɪstəns] ;

day's	journey	distance	;
天	旅行	距离	;

之后，他们扑灭了篝火，然后将营地迁走半天的路程；

[ðə; ði][ə'fendə(r)] [wʊd] ['sɜ:t(ə)nli] [fri:z] [wɪ'ðaʊt] ['remədi] ; [bʌt; bət][ðə; ði] ['æmbəsɪ] [wɒz; wəz]

the	offender	would	certainly	freeze	without	remedy	;	but	the	ambassy	was
这	罪犯	会	当然	冻结	没有	补救	;	但	这	大使馆	曾是

[ɪn'dʒi:niəs] ,

ingenious	,
巧妙	,

罪犯肯定会束手无策；但大使馆却想出了个巧妙的办法。

['faɪndɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [sə'praɪzd] , ['ɪnstəntli] [teɪks] [ə; eɪ][su:t][ɒv; əv] [dres] [ænd; ənd]

finding	that	he	would	be	surprised	,	instantly	takes	a	suit	of	dress	and
寻找	那	他	会	是	惊讶	,	即刻	需要	一个	套装	的	裙子	和

[baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['æraus] ,

bow	and	arrows	,
弓	和	箭头	,

得知他会感到惊讶，便立即拿出一套礼服和弓箭。

[ænd; ənd] [haɪdz] [ðem; ðəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['hemlɒk] [bau] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [spred] [ɪn][ðə; ði][kæmp]

and	hides	them	under	the	hemlock	boughs	which	were	spread	in	the	camp
和	隐藏	他们	在下面	这	铁杉	树枝	哪个	是	传播	在	这	营

.

:

.

然后将它们藏在营地里铺开的铁杉树枝下。

[ɪn][ə; eɪ] ['mi:nwaɪl] [ðə; ði] [ə'pəʊnənts] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] , [ðə; ði] ['æmbəsɪ] [wɒz; wəz] [strɪpt]

In	a	meanwhile	the	opponents	entered	the	camp	,	the	ambassy	was	stripped
在	一个	同时	这	对手	进入	这	营	,	这	大使馆	曾是	脱衣舞

[wɪ'ðaʊt] [dɪ'skrɪmɪneɪt] ,

without	discriminate	,
没有	辨析	,

与此同时，敌方人员进入营地，使馆人员遭到无差别洗劫。

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [hɪm] .

as	they	had	determined	to	destroy	him	.
作为	他们	有	决定	到	破坏	他	.

因为他们决心要除掉他。

[ðə; ði][waɪf][wɒz; wəz] [kəm'peld] [tu:; tə] [li:v] [hɪm] , [ɔ:(r)] [els] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] .

The	wife	was	compelled	to	leave	him	,	or	else	she	would	share	the	same	fate	.
这	妻子	曾是	被迫	到	离开	他	,	或者	别的	她	会	分享	这	相同的	命运	.

妻子被迫离开他，否则她也会落得同样的下场。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [rɪ'taɪəd] ;

The	company	retired	;
这	公司	退休	;

该公司退休了；

[hi:; hi] [drest] [hɪm'self] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd] [prə'si:did] [ænd; ənd][wɒz; wəz][ɪn] [həʊps] [tu:; tə] [ri:tʃ]

he	dressed	himself	immediately	and	proceeded	and	was	in	hopes	to	reach
他	穿着	他自己	立即地	和	继续	和	曾是	在	希望	到	抵达

[ə; eɪ] [fɔ:t] ['sɪtʃueɪtɪd][nɪə(r)][ðə; ði] [leɪk] ['ɪri] ;

a	fort	situated	near	the	Lake	Erie	;
一个	堡	位于	靠近	这	湖	伊利	;

他立即穿好衣服继续前进，希望到达位于伊利湖附近的一座堡垒；

[bʌt; bət][wɒz; wəz][səʊ] [fə'ti:gd] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt]['træv(ə)l] ['veri] [fɑ:st] ;

but	was	so	fatigued	that	he	could	not	travel	very	fast	;
但	曾是	所以	疲劳	那	他	可以	不是	旅行	非常	快速地	;

但他非常疲惫，无法快速行进；

[ə'baʊt] ['sʌnset] [hiː; hi] ['hæpənd] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ɒn][æn; ən][eɪdʒ][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɑːk] ['fɒrɪst] ;

about	sunset	he	happened	to	approach	on	an	age	of	a	dark	forest	;
关于	日落	他	发生	到	方法	在	一个	年龄	的	一个	黑暗的	森林	;

日落时分，他偶然间来到了一片幽暗的森林深处；

[hiː; hi] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ][spɒt] [weə(r)] [hiː; hi] [ɪn'kæmpt] ,

he	selected	a	spot	where	he	encamped	,
他	已选	一个	点	在哪里	他	营地	,

他选了个地方扎营，

[bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][kaɪnd][ɒv; əv] [fuːd] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd][wɒz; wəz][kwaɪt][dɪ'dʒektɪd]

but	as	he	had	no	kind	of	food	to	eat	and	was	quite	dejected
但	作为	他	有	不	种类	的	食物	到	吃	和	曾是	相当	垂头丧气

['ɑːftə(r)] ['meɪkɪŋ] [ɪg'zəːʃən] [tuː; tə]['rendə(r)][hɪm'self] ['kʌmftəb(ə)l] ,

after	making	exertions	to	render	himself	comfortable	,
后	制作	努力	到	使成为	他自己	舒服的	,

但他没有任何食物可吃，而且在努力让自己感到舒适之后，仍然非常沮丧。

[bʌt; bət] [feɪld] , [ðə; ði] ['weðə(r)] ['biːɪŋ] [ʌn'feɪvərəb(ə)l] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][kəʊld][ænd; ənd] ['klaʊdi] ,

but	failed	,	the	weather	being	unfavorable	,	as	it	was	cold	and	cloudy	,
但	失败的	,	这	天气	存在	不利	,	作为	它	曾是	寒冷的	和	多云	,

但由于天气恶劣，又冷又阴，所以失败了。

[haʊ'evə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz]['seldəm]['teɪkən][baɪ] [sə'praɪz] ; ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ə'baʊt]

however	he	was	seldom	taken	by	surprise	;	having	a	good	understanding	about
然而	他	曾是	很少	已采取	经过	惊喜	;	拥有	一个	好的	理解	关于

[ˌæstrə'nɒmɪk(ə)l][kˌælkjʊl'eɪʃənz] ,

astronomical	calculations	,
天文	计算	,

然而，他很少感到意外；他对天文计算有着很好的理解，

[æsə'teɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [stɔːm] [wɒz; wəz][æt; ət][hænd] ;

ascertained	that	the	storm	was	at	hand	;
已确定	那	这	风暴	曾是	在	手	;

确认暴风雨即将来临；

['ɑːftə(r)]['kɪnd(ə)ld][ə; eɪ]['faɪə(r)][leɪd] [hɪm'self] [daʊn] [tuː; tə]['lɪŋgə(r)] [aʊt] [ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [ɪg'zɪstəns] [wɪtʃ]

after	kindled	a	fire	laid	himself	down	to	linger	out	a	miserable	existence	which
后	点燃	一个	火	铺设	他自己	向下	到	萦绕	出去	一个	悲惨的	存在	哪个

[hiː; hi][wɒz; wəz] [duːmd] [tuː; tə]['sʌfə(r)] .

he	was	doomed	to	suffer	.
他	曾是	注定失败	到	遭受	.

他点燃了一堆火，然后躺了下来，苟延残喘地度过他注定要遭受的悲惨生活。

['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi] [hɜːd] [sʌm; səm] [nɔɪz] [æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] ,

Early	in	the	morning	he	heard	some	noise	as	something	was	coming	,
早期的	在	这	早晨	他	听到	一些	噪音	作为	某物	曾是	未来	,

清晨，他听到一些动静，好像有什么东西来了。

[wɪtʃ] [æt; ət][wʌns] [ə'træktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] ; [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd] ;

which	at	once	attracted	his	attention	;	he	was	afraid	;
哪个	在	一次	吸引	他的	注意力	;	他	曾是	害怕的	;

这立刻引起了他的注意；他感到害怕；

[æz; əz] [prɪ'zjuːmd] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] [hæd; həd] [ˌəʊvə'tʊk] [hɪm] ;

as	presumed	that	some	of	his	enemy	had	overtook	him	;
作为	假定	那	一些	的	他的	敌人	有	超越	他	;

他以为他的一些敌人已经追上了他；

['fɔːtʃənətli] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] ; [ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] [ʃəʊd] [ə; eɪ] ['frendli]

fortunately	**a**	**young**	**man**	**came**	**up**	**and**	**sat**	**down**	**;**	**the**	**visitor**	**showed**	**a**	**friendly**
幸运的是	一个	年轻的	男人	来了	向上	和	卫星	向下	;	这	游客	显示	一个	友好的

[ˌdɪspə'zɪʃn] ,

disposition	**,**
处置	,

幸运的是，一位年轻人走过来坐了下来；这位来访者态度友善。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['æmbəsɪ] [rɪ'leɪtɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'strest] [kən'dɪʃn] ;

after	**a**	**short**	**conversation**	**the**	**ambassy**	**related**	**his**	**distressed**	**condition**	**;**
后	一个	短的	对话	这	大使馆	有关的	他的	苦恼	状况	;

经过短暂交谈，大使讲述了他的困境；

[ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] ['ɒfəd] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [rɪ'siːvd]

the	**visitor**	**offered**	**to**	**relieve**	**him**	**as**	**soon**	**as**	**possible**	**,**	**which**	**was**	**received**
这	游客	提供	到	缓解	他	作为	很快	作为	可能的	,	哪个	曾是	已收到

[wɪð] ['sæŋgwɪn] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] ;

with	**sanguine**	**expectations**	**;**
和	乐观	期望	;

来访者表示会尽快接替他，这让他抱有乐观的期待；

[ðə; ði] ['æmbəsɪ] [wɒz; wəz] [əd'vaɪzd] [ðæt] [ə; eɪ] [snəʊ] [wʊd] [fɔːl] [səʊ] [diːp] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ɪn]

the	**ambassy**	**was**	**advised**	**that**	**a**	**snow**	**would**	**fall**	**so**	**deep**	**that**	**he**	**would**	**be**	**in**
这	大使馆	曾是	建议	那	一个	雪	会	落下	所以	深的	那	他	会	是	在

[wɒnt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [snəʊ] ['ʃuːz] ,

want	**of**	**a**	**pair**	**of**	**snow**	**shoes**	**,**
想	的	一个	一对	的	雪	鞋	,

大使被告知，雪会下得很大，他需要一双雪鞋。

[ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] ['ɒfəd] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ænd; ənd] [ʃəʊd] [hɪm] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ʃuːz] .

the	**visitor**	**offered**	**the**	**pattern**	**and**	**showed**	**him**	**how**	**to**	**make**	**the**	**shoes**	**.**
这	游客	提供	这	图案	和	显示	他	如何	到	制作	这	鞋	.

来访者提供了鞋子的图样，并教他如何制作鞋子。

[ðə; ði] ['æmbəsɪ] [wɒz; wəz] [daɪ'rɛktɪd] [weə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [geɪm] ; [ænd; ənd] [dɪd] [æz; əz] [hiː; hi]

The	**ambassy**	**was**	**directed**	**where**	**to**	**find**	**the**	**game**	**;**	**and**	**did**	**as**	**he**
这	大使馆	曾是	指导	在哪里	到	寻找	这	游戏	;	和	做过	作为	他

[wɒz; wəz] ['bɪdn] .

was	**bidden**	**.**
曾是	拜登	.

使节被告知去哪里寻找猎物，并照办了。

[ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [meɪd] [ə'nʌðə(r)] ['vɪzɪt] [ænd; ənd] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] ['æmbəsɪ] [weə(r)]

On	**the**	**night**	**the**	**young**	**man**	**made**	**another**	**visit**	**and**	**advised**	**the**	**ambassy**	**where**
在	这	夜晚	这	年轻的	男人	制成	其他	访问	和	建议	这	大使馆	在哪里

[tuː; tə] [kætʃ] [beəz] ;

to	**catch**	**bears**	**;**
到	抓住	熊	;

当晚，这位年轻人再次来访，并向使馆人员介绍了哪里可以抓到熊；

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] [dɪsə'pɪəd] .

after	**the**	**conversation**	**the**	**visitor**	**disappeared**	**.**
后	这	对话	这	游客	消失	.

谈话结束后，来访者就消失了。

[hiː; hi] [sək'siːdɪd] [ænd; ənd] [kɔːt] ['sev(ə)n] [beəz] ; ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [prɪ'peəd] [sʌm; səm] [miːt]

He	**succeeded**	**and**	**caught**	**seven**	**bears**	**;**	**after**	**he**	**had**	**prepared**	**some**	**meat**
他	成功了	和	捕捉	七	熊	;	后	他	有	准备	一些	肉

[ænd; ənd] [ðə; ði] [beəz] - [ɔɪl] ,

and	**the**	**bears**	**'**	**oil**	**,**
和	这	熊	-	油	,

他成功捕获了七头熊；在准备好一些熊肉和熊油之后，

[ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'kæmpmənt] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,

immediately	went	to	the	encampment	in	search	of	his	wife	and	children	,
立即地	去	到	这	营地	在	搜索	的	他的	妻子	和	孩子们	,

[faʊnd] [ðem; ðəm] ['ɔːlməʊst] ['perɪʃt] ;

found	them	almost	perished	;
成立	他们	几乎	遇难	;

他立即赶往营地寻找他的妻子和孩子，发现他们几乎已经丧命；

[æz; əz] [fɜːst] [geɪv] [ðem; ðəm] [iːtʃ] [ə; eɪ] ['spuːnfʊl] [ɒv; əv] [ɔɪl] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] [rɪ'liːvd] ;

as	first	gave	them	each	a	spoonful	of	oil	and	were	soon	relieved	;
作为	第一的	给予	他们	每个	一个	一勺	的	油	和	是	很快	松了口气	;

首先给他们每人舀了一勺油，很快就缓解了疼痛；

[hiː; hi] [daɪ'rɛktɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kæmp] .

he	directed	them	to	his	camp	.
他	指导	他们	到	他的	营	.

他把他们带到了他的营地。

[ðə; ði] ['æmbəsɪ] [wɒz; wəz] [rɪ'liːvd] [frɒm; frəm] [dɪ'stres] [waɪlst] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [wɒz; wəz] ['lɪŋgərɪŋ] [ɪn]

The	ambassy	was	relieved	from	distress	whilst	his	enemy	was	lingering	in
这	大使馆	曾是	松了口气	从	痛苦	而	他的	敌人	曾是	挥之不去的	在

[dɪ'speə(r)] ;

despair	;
绝望	;

使节摆脱了困境，而他的敌人却仍在绝望中徘徊；

[hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [kæmp] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [tuː; tə] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]

he	examined	the	camp	and	was	astonished	to	find	that	the	people
他	检查	这	营	和	曾是	惊讶	到	寻找	那	这	人们

[wɜː(r); wə(r)] ['ʌtəli] ['fæmɪʃt] ;

were	utterly	famished	;
是	完全地	饥饿	;

他检查了营地，惊讶地发现人们都饿得前胸贴后背；

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [bɪ'keɪm] [səʊ] [wiːk] [ænd; ənd] [feɪnt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [-]

the	people	became	so	weak	and	faint	that	they	were	[	29	]
这	人们	成为	所以	虚弱的	和	头晕的	那	他们	是	[	-	]

人们变得非常虚弱，以至于他们[29]

[nɒt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] ['faɪə(r)] ;

not	able	to	make	fire	;
不是	有能力的	到	制作	火	;

无法生火；

[ðəʊz] [huː] [held] [aʊt] [hæd; həd] [iːt] [ðə; ði] ['hjuːmən] [fleʃ] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðeɪ]

those	who	held	out	had	eat	the	human	flesh	as	long	as	they	could	they
那些	WHO	握住	出去	有	吃	这	人类	肉	作为	长的	作为	他们	可以	他们

[ðəm'selvz] ,

themselves	,
他们自己	,

那些坚持下来的人，他们自己也尽可能长时间地吃人肉。

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['laɪɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ded] , [ðə; ði] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz] [naʊ] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə]

and	were	lying	among	the	dead	,	the	company	was	now	exposed	to
和	是	说谎	之中	这	死的	,	这	公司	曾是	现在	裸露	到

[dɪ'strʌkʃ(ə)n] ,

destruction	,
破坏	,

而当他们躺在死者之中时，公司也面临着毁灭的危险。

[æz; əz][ðə; ðɪ]['piːp(ə)l][hæd; həd][pʊt] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [dɪs'greɪs] ;

as	the	people	had	put	themselves	to	disgrace	;
作为	这	人们	有	放	他们自己	到	耻辱	;

因为人民已经让自己蒙羞;

[ðə; ðɪ] ['æmbəsɪ] [hæd; həd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][ɪn'vaɪt] ['eni][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪk'sept] [hɪz; ɪz] [waɪfs] ['relətɪvz] ;

the	ambassy	had	refused	to	invite	any	of	them	except	his	wife's	relatives	;
这	大使馆	有	拒绝	到	邀请	任何	的	他们	除了	他的	妻子的	亲属	;

大使馆拒绝邀请他们中的任何人，只邀请了他妻子的亲戚;

[ðə; ðɪ] [dɪ'zɑːstəs] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [wɔːn] [aʊt][dɪd][nɒt] [riːtʃ] [ðə; ðɪ][kæmp][ʌn'tɪl][nekst] ['mɔːnɪŋ] .

the	disasters	were	so	worn	out	did	not	reach	the	camp	until	next	morning	.
这	灾难	是	所以	磨损	出去	做过	不是	抵达	这	营	直到	下一个	早晨	.

灾难发生时，物资已经非常稀少，直到第二天早上才送到营地。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] [baɪ][hɪz; ɪz] [ɪg'zəːʃən] , [ðə; ðɪ] [menz] [streŋθ] [wɒz; wəz] [rɪ'vaɪvd] , [ænd; ənd]

After	a	few	days	by	his	exertions	,	the	men's	strength	was	revived	,	and
后	一个	很少	天	经过	他的	努力	,	这	男士	力量	曾是	复活	,	和

[wɜː(r); wə(r)]['keɪpəb(ə)l][tuː; tə] [hʌnt] .

were	capable	to	hunt	.
是	有能力的	到	打猎	.

经过几天的努力，男人们恢复了体力，又能去打猎了。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [taʊn] [ðə; ðɪ] ['æmbəsɪ] [wɒz; wəz][səʊ] ['ʃeɪmfəli]

After	they	had	come	back	to	the	town	the	ambassy	was	so	shamefully
后	他们	有	来	后退	到	这	镇	这	大使馆	曾是	所以	可耻地

[ə'bjuːzd][baɪ][ðə; ðɪ]['piːp(ə)l] ,

abused	by	the	people	,
受虐	经过	这	人们	,

他们回到镇上后，使节们遭到了当地民众的无耻辱辱骂。

[hiː; hɪ][wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['kʌntri] .

he	was	compelled	to	leave	his	wife	and	the	country	.
他	曾是	被迫	到	离开	他的	妻子	和	这	国家	.

他被迫离开妻子和祖国。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ðɪ] - [bɪ'keɪm] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['neɪʃ(ə)n] ,

About	this	time	the	Ottawahs	became	numerous	and	powerful	nation	,
关于	这	时间	这	-	成为	很多的	和	强大的	国家	,

大约在此时，渥太华人发展成为一个人口众多、实力强大的民族。

['ɒkjupaɪd] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] ['kʌntri] ['laɪɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [leɪk] ['ɪri] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][əʊ'haɪəʊ]['rɪvə(r)]

occupied	an	extensive	country	lying	between	the	Lake	Erie	and	the	Ohio	river
占领	一个	广泛的	国家	说谎	之间	这	湖	伊利	和	这	俄亥俄州	河

,

,

,

占据了伊利湖和俄亥俄河之间广阔的国土，

[ænd; ənd][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][ðeə(r)]['næʃ(ə)nəl] [fɔːs] [ə'maunt] [ə'baʊt] - [men] .

and	was	supposed	their	national	force	amounted	about	4000	men	.
和	曾是	据称	他们的	国家的	力量	金额	关于	-	男人	.

据推测，他们的国民兵力约为 4000 人。

[ɪn][ðə; ðɪ] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] - [eɪtθ] . , [pə'hæps] - [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ðɪ] [kə'lʌmbəs]

In	the	reign	of	King	Atotarho	VIII	.	,	perhaps	4000	years	before	the	Columbus
在	这	在位	的	国王	-	八	.	,	也许	-	年	前	这	哥伦布

[dɪ'skʌvəd] [ə'merɪkə] .

discovered	America	.
发现	美国	.

在阿托塔罗八世国王统治时期，或许比哥伦布发现美洲早了4000年。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] - [ɔ:(r)] - [bɪ'gæn] [tu:; tə] [weɪdʒ] [ə; eɪ] [wɔ:(r)] [ə'genst]
About this time the Twakanhah or Messissaugers began to wage a war against
关于 这 时间 这 - 或者 - 开始 到 工资 一个 战争 反对
[ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] ;
the five nations ;
这 五 国家 ;

大约在这个时候，特瓦坎哈人或梅西索格人开始向五大民族发动战争；

[ðə; ði] ['senəkə] [ɒn] [ðə; ði] ['frʌntɪə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [məʊst] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:feə(r)] .
the Senecas on the frontier were most engaged in the warfare .
这 塞内卡 在 这 边境 是 最多 已订婚的 在 这 战争 .

边境地区的塞内卡人最积极地参与了战争。

['ɑ:ftə(r)] ['veərɪəs] ['skə:mɪʃ] [ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz] [səʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə]
After various skirmishes the enemy was so excited that they determined to
后 各种各样的 小规模冲突 这 敌人 曾是 所以 兴奋的 那 他们 决定 到
[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [fɔ:t] - ,
destroy the fort Kauhanauka ,
破坏 这 堡 - ,

经过多次小规模冲突，敌人士气高昂，决心摧毁考哈瑙卡堡。

([naʊ] [ɪn] [, tʌskə'rorər] [nɪə(r)] ['lu:ɪstən] ,) [bʌt; bət] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔ:t] [wɒz; wəz]
(now in Tuscarora near Lewiston ,) but the commander of the fort was
(现在 在 图斯卡罗拉 靠近 刘易斯顿 ,) 但 这 指挥官 的 这 堡 曾是
[ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] ,
aware of the danger ,
意识到的 的 这 危险 ,

（现在位于刘易斯顿附近的塔斯卡罗拉），但堡垒的指挥官意识到了危险。

[hi:; hi] [sent] ['mesndʒər] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɔ:rts] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] ,
he sent messengers to the forts in the vicinity ,
他 发送 信使 到 这 堡垒 在 这 附近 ,

他派使者前往附近的堡垒，

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [eɪt] ['hʌndrəd] ['wɒrɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [æt; ət] [fɔ:t] - .
and about eight hundred warriors were collected at fort Kauhanauka .
和 关于 八 百 战士 是 集 在 堡 - .

约有八百名战士被聚集在考哈瑙卡堡。

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [hæd; həd] [sent] ['rʌnərz] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['mu:vmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] .
The commander had sent runners to observe the movements of the enemy .
这 指挥官 有 发送 跑步者 到 观察 这 移动 的 这 敌人 .

指挥官派出了信使去侦察敌军的动向。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] [tə'wɜ:dz] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] , [ænd; ənd] [hɪd] [ðəm'selvz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bʊʃɪz]
The army marched towards the river , and hid themselves among the bushes
这 军队 行军 向 这 河 , 和 隐藏 他们自己 之中 这 灌木丛
['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] ;
under the mountain ;
在下面 这 山 ;

军队向河边进发，藏身于山下的灌木丛中；

[ðə; ði] ['enəmi] [keɪm] [ʌp] ; [ə; eɪ] ['blʌdi] ['bæt(ə)l] [in'sju:] ; [ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz] [rɪ'pʌls] [ænd; ənd]
the enemy came up ; a bloody battle ensued ; the enemy was repulsed and
这 敌人 来了 向上 ; 一个 血腥 战斗 随后 ; 这 敌人 曾是 反感 和
[flaɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fəʊ] .
flies from the foe .
苍蝇 从 这 敌人 .

敌人来了；一场血战爆发；敌人被击退，溃逃。

[ðə; ði] ['ɑːmi] [rɪ'taɪəd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] ;

The	army	retired	to	the	fort	;
这	军队	退休	到	这	堡	;

军队撤退到堡垒;

[suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [dɪ'spætʃ] [tuː] ['rʌnərz] [tuː; tə][ðə; ði][fɔːrts][ɒn][ðə; ði][ˌdʒenə'siː]

soon	after	the	commander	despatched	two	runners	to	the	forts	on	the	Genesee
很快	后	这	指挥官	已派送	二	跑步者	到	这	堡垒	在	这	吉尼西

['rɪvə(r)][tuː; tə][prə'kjʊə(r)] [ə'sɪstəns] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ;

river	to	procure	assistance	as	soon	as	possible	;
河	到	采购	协助	作为	很快	作为	可能的	;

不久之后，指挥官派出两名信使前往杰纳西河沿岸的堡垒，尽快寻求援助;

[ðə; ði] ['ɑːmi] [rɪ'siːvd] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] ;

the	army	received	reinforcements	;
这	军队	已收到	增援部队	;

军队得到了增援;

[ðeɪ] [meɪd] [bɑːk] [kə'nuːz] [ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪˌægrə]

they	made	bark	canoes	and	carried	them	to	the	mouth	of	the	Niagara
他们	制成	吠	独木舟	和	携带	他们	到	这	嘴	的	这	尼亚加拉

['rɪvə(r)] ;

river	;
河	;

他们用树皮制作独木舟，然后运到尼亚加拉河口;

[ðə; ði] [kə'nuːz] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [sent] [ə; eɪ] ['tʃiːftən] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [ðə; ði]

the	canoes	were	ready	,	the	commander	sent	a	chieftain	and	offered	the
这	独木舟	是	准备好	,	这	指挥官	发送	一个	头目	和	提供	这

['enəmi] [æn; ən] [ˌɪntə'mɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] ['pɑːli] ,

enemy	an	intermission	or	parley	,
敌人	一个	中场休息	或者	谈判	,

独木舟已经准备就绪，指挥官派出一名酋长向敌人提出休战或谈判的提议。

[bʌt; bət][ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l][wɒz; wəz][nɒt] [ək'septɪd] ; [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪ'miːdiətli] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)]

but	the	proposal	was	not	accepted	;	the	army	immediately	crossed	the	river
但	这	提议	曾是	不是	公认	;	这	军队	立即地	交叉	这	河

[ænd; ənd] [meɪd] ['vɪgərəs] [ə'tæk] :

and	made	vigorous	attack	:
和	制成	蓬勃	攻击	:

但该提议未被接受；军队立即渡河，发动猛烈进攻:

[ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz] ['raʊtɪd] [ænd; ənd][fled][frɒm; frəm][ðə; ði][bæŋk] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [rɪ'zɪstəns] ,

the	enemy	was	routed	and	fled	from	the	bank	without	making	resistance	,
这	敌人	曾是	路由	和	逃亡	从	这	银行	没有	制作	反抗	,

敌人溃败，未作抵抗便逃离了河岸。

[rɪ'triːtɪd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] ; ['ɑːftə(r)] ['bɜːnɪŋ] [ðə; ði] [hʌt] , [ðə; ði] ['ɑːmi]

retreated	towards	the	head	of	the	lake	;	after	burning	the	huts	,	the	army
撤退	向	这	头	的	这	湖	;	后	燃烧	这	小屋	,	这	军队

[rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] ;

returned	to	the	fort	;
返回	到	这	堡	;

军队撤退到湖的尽头；烧毁营房后，军队返回堡垒;

[bʌt; bət][ðə; ði] [kə'məʊʃn] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kwel] ;

but	the	commotions	were	not	quelled	;
但	这	骚动	是	不是	平息	;

但骚乱并未平息;

[smɔːl] ['pɑːtiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['senəkə] ['ɒf(ə)n] [teɪk] [ðə; ði] [kə'nuːz] [ænd; ənd][gəʊ][baɪ]['wɔːtə(r)] [tə'wɔːdz]
small **parties** **of** **the** **Senecas** **often** **take** **the** **canoes** **and** **go** **by** **water** **towards**
小的 各方 的 这 塞内卡 经常 拿 这 独木舟 和 去 经过 水 向
[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ɒn'teərɪəʊ] [leɪk] ,
the **head** **of** **Ontario** **lake** **,**
这 头 的 安大略省 湖 ,

塞内卡人经常三五成群地划着独木舟，顺流而下前往安大略湖的源头。

[ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ə'vɔɪd][frɒm; frəm] [ə'tæk] [ɒv; əv][suː'pɪəriə(r)] [fɔːs] ;
in **search** **of** **the** **enemy** **,** **but** **they** **avoid** **from** **attack** **of** **superior** **force** **;**
在 搜索 的 这 敌人 , 但 他们 避免 从 攻击 的 优越的 力量 ;

他们搜寻敌人，但却能躲避优势兵力的攻击；

['sevrəl] [en'geɪdʒmənts] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒn][ðə; ði] [leɪk] [wɪð] [smɔːl] ['pɑːtiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ;
several **engagements** **were** **made** **on** **the** **lake** **with** **small** **parties** **of** **the** **enemy** **;**
一些 订婚 是 制成 在 这 湖 和 小的 各方 的 这 敌人 ;

在湖上与敌方小股部队发生了数次交战；

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [weɪl] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] - ,
after **a** **while** **the** **commander** **of** **the** **fort** **Kauhanauka** **,**
后 一个 尽管 这 指挥官 的 这 堡 - ,

过了一段时间，考哈瑙卡堡的指挥官

[wɒz; wəz]['ɑːd(ə)nt][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][meɪn] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ; [hiː; hi][sendz] ['rʌnərz]
was **ardent** **to** **attack** **the** **main** **body** **of** **the** **enemy** **;** **he** **sends** **runners**
曾是 热心 到 攻击 这 主要的 身体 的 这 敌人 ; 他 发送 跑步者
[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ˌdʒenə'siː]['rɪvə(r)] ,
beyond **the** **Genesee** **river** **,**
超过 这 吉尼西 河 ,

他急于攻击敌军主力；他派出信使越过杰纳西河，

[ænd; ənd] [əb'teɪnd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['wɒrɪəz] :
and **obtained** **two** **thousand** **warriors** **:**
和 获得 二 千 战士 :

并获得了两千名战士：

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ə'gen] [krɒst] [ðə; ði][naɪˌægrə]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [prə'siːdid] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]
the **army** **again** **crossed** **the** **Niagara** **river** **and** **proceeded** **towards** **the** **head** **of**
这 军队 再次 交叉 这 尼亚加拉 河 和 继续 向 这 头 的
[ðə; ði] [leɪk] ,
the **lake** **,**
这 湖 ,

军队再次渡过尼亚加拉河，向湖的源头进发。

[bʌt; bət][bɪ'fɔː(r)] [riːtʃt] [ðə; ði] [biːtʃ] [met][ə; eɪ] [strɒŋ] [fɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ;
but **before** **reached** **the** **beach** **met** **a** **strong** **force** **of** **the** **enemy** **;**
但 前 达到 这 海滩 遇见 一个 强的 力量 的 这 敌人 ;

但在到达海滩之前，他们遇到了一支强大的敌军；

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['despərət] ['kɒntest] [ðə; ði] ['ɑːmi] [rɪ'triːtɪd] ;
after **a** **desperate** **contest** **the** **army** **retreated** **;**
后 一个 绝望的 竞赛 这 军队 撤退 ;

经过一场激烈的战斗，军队撤退了；

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [suːn] [pə'siːvd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][geɪn][ðə; ði]['kɒŋkwest] ,
the **commander** **soon** **perceived** **that** **it** **was** **impossible** **to** **gain** **the** **conquest** **,**
这 指挥官 很快 感知 那 它 曾是 不可能的 到 获得 这 征服 ,

指挥官很快意识到征服这片土地是不可能的。

[suːd] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] ['prɪznər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] [frɒm; frəm]

sued	for	peace	and	offered	to	restore	the	prisoners	which	he	took	from
被起诉	为了	和平	和	提供	到	恢复	这	囚犯	哪个	他	采取	从

[ðem; ðəm] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kən'kluːdɪd] .

them	which	was	concluded	.
他们	哪个	曾是	结束	.

他请求和平，并提出归还他俘虏的战俘，双方达成和解。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] ['stɔniʃ] ['dʒaɪənts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'mɪnɪʃt] , [bʌt; bət] ['veri] [fjuː] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði]

About	this	time	the	Stonish	Giants	were	diminished	,	but	very	few	found	in	the
关于	这	时间	这	石化	巨人队	是	减少	,	但	非常	很少	成立	在	这

[nɔːθ] ['riːdʒənz] ;

north	regions	;
北	地区	;

大约在这个时候，巨石巨人的数量有所减少，但在北方地区却很少见到它们的身影；

[ðə; ði]['dʒaɪənts] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði]['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] ['neɪʃnz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]

the	Giants	understood	the	language	of	the	five	nations	,	but	they	were	a
这	巨人队	理解	这	语言	的	这	五	国家	,	但	他们	是	一个

[məʊst] ['sævɪdʒ] [traɪb] ,

most	savage	tribe	,
最多	野蛮的	部落	,

巨人族虽然听得懂五大部落的语言，但他们却是极其野蛮的部落。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [ə'tækt] [ðə; ði] ['hʌntəz] , [bʌt; bət] [ðæt] [set] [ɒv; əv] [hɔːrdz] [wɜː(r); wə(r)]['ekstəpeɪtɪd] .

and	often	attacked	the	hunters	,	but	that	set	of	hordes	were	extirpated	.
和	经常	遭到攻击	这	猎人	,	但	那	放	的	成群结队	是	根除	.

他们经常袭击猎人，但那群匪徒最终被消灭了。

[æt; ət][ðə; ði][ˌɒnən'dɑːgə] , [tuː] [men] [went] [aʊt] [tuː; tə] [hʌnt] ['biːvə(r)] , [ænd; ənd] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)]

At	the	Onondaga	,	two	men	went	out	to	hunt	beaver	,	and	crossed	the	river
在	这	奥农达加	,	二	男人	去	出去	到	打猎	海狸	,	和	交叉	这	河

[ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] ,

St	.	Lawrence	,
英石	.	劳伦斯	,

在奥农达加，有两个男人外出猎捕海狸，并渡过了圣劳伦斯河。

[ænd; ənd] [went] [fɑː(r)][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] , [ænd; ənd][dɪ'skʌvə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['biːvə(r)][dæmz] ,

and	went	far	in	the	north	,	and	discover	a	number	of	beaver	dams	,
和	去	远的	在	这	北	,	和	发现	一个	数字	的	海狸	水坝	,

[ænd; ənd] [kɪld] ['meni] ['biːvəs] .

and	killed	many	beavers	.
和	被杀	许多	海狸	.

他们一路向北，发现了许多海狸坝，并杀死了许多海狸。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ][mæn] [went] [ə'ləʊn][ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['biːvə(r)] ,

One	day	a	man	went	alone	in	search	of	the	beaver	,
一	天	一个	男人	去	独自的	在	搜索	的	这	海狸	,

有一天，一个人独自去寻找海狸。

[bʌt; bət] [ʌn'fɔːtʃənətli] [hiː; hi][wɒz; wəz]['teɪkən]['prɪz(ə)nə(r)][baɪ][ðə; ði] ['stɔniʃ] ['dʒaɪənt] ;

but	unfortunately	he	was	taken	prisoner	by	the	Stonish	Giant	;
但	很遗憾	他	曾是	已采取	囚犯	经过	这	石化	巨大的	;

但不幸的是，他被斯托尼什巨人俘虏了；

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə] [rʌn] [ə; eɪ] [reɪs] [wɪð] [ðə; ði]['dʒaɪənt] , [ə; eɪ] [-]

the	man	was	compelled	to	run	a	race	with	the	Giant	,	a	[	30	]
这	男人	曾是	被迫	到	跑步	一个	种族	和	这	巨大的	,	一个	[	-	]

该男子被迫与巨人赛跑，[30]

[kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns]
considerable **distance**
大量 距离

相当远的距离

; ['ɑ:ftə(r)] [ˌmɪd'deɪ] [ðə; ði] [mæn] [geɪnd] [ænd; ənd] ['ɔ:lməʊst] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] , [bʌt; bət] [ðə; ði]
; **after** **midday** **the** **man** **gained** **and** **almost** **went** **out** **of** **sight** **,** **but** **the**
; 后 正午 这 男人 获得 和 几乎 去 出去 的 视线 , 但 这
['dʒaɪənt] [hu:p, hwu:p] ,
giant **whooped** **,**
巨大的 欢呼 ,

中午过后，那人加快了脚步，几乎消失在人们的视线中，但巨人却发出了一声怒吼。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] [səʊ] [ə'fektɪd] [ðæt] [hi:; hi] ['feɪntɪd] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
by **which** **the** **man** **was** **so** **affected** **that** **he** **fainted** **and** **fell** **down** **.**
经过 哪个 这 男人 曾是 所以 做作的 那 他 昏厥 和 跌倒 向下 .

那人受到的影响非常大，以至于昏厥倒地。

[ðə; ði] ['dʒaɪənt] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪm] [ænd; ənd] [su:n] [pɑ:st] [hɪm] ;
The **giant** **took** **advantage** **of** **him** **and** **soon** **passed** **him** **;**
这 巨大的 采取 优势 的 他 和 很快 通过了 他 ;

巨人趁机超越了他;

[ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] [dɪs'meɪd] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [kɔ:s] , [ænd; ənd] [sɔ:t] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp]
the **man** **was** **dismayed** **and** **turned** **his** **course** **,** **and** **sought** **to** **escape**
这 男人 曾是 沮丧 和 转向 他的 课程 , 和 寻求 到 逃脱
[ænd; ənd] [in'devə] [tu:; tə] [haɪd] [hɪm'self] :
and **endeavored** **to** **hide** **himself** **:**
和 努力 到 隐藏 他自己 :

那人惊慌失措，转身就跑，试图逃跑并藏匿起来。

[hi:; hi] [klaɪmd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [tri:] [ænd; ənd] [bent] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] [tri:] , [ænd; ənd] [li:pt]
he **climbed** **a** **small** **tree** **and** **bent** **it** **to** **another** **tree** **,** **and** **leaped**
他 攀登 一个 小的 树 和 弯曲 它 到 其他 树 , 和 跳跃
[frɒm; frəm] [tri:] [tu:; tə] [tri:] ,
from **tree** **to** **tree** **,**
从 树 到 树 ,

他爬上一棵小树，把树干弯曲连接到另一棵树上，然后从一棵树跳到另一棵树上。

[ʌn'tɪl] [hi:; hi] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['bæsˌwʊd] [stʌmp] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['spraʊtɪd] ['sevrəl] ['brɑ:ntʃɪz] ,
until **he** **reached** **a** **large** **basswood** **stump** **which** **had** **sprouted** **several** **branches** **,**
直到 他 达到 一个 大的 椴木 树桩 哪个 有 发芽 一些 分支 ,

直到他走到一棵长出几根树枝的大椴树桩前，

[ænd; ənd] ['si:tɪd] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðə; ði] [pə'sju:ə(r)] :
and **seated** **himself** **in** **the** **midst** **of** **it** **and** **watched** **the** **pursuer** **:**
和 坐着 他自己 在 这 中间 的 它 和 观看 这 追击者 :

他便在人群中央坐了下来，注视着追捕者:

[ɪn] [ə; eɪ] [fju:] ['momənts] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] [keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [stʌmp] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm]
in **a** **few** **moments** **the** **giant** **came** **up** **and** **examined** **the** **stump** **for** **some**
在 一个 很少 时刻 这 巨大的 来了 向上 和 检查 这 树桩 为了 一些
[taɪm] ;
time **;**
时间 ;

过了一会儿，巨人走了过来，仔细地观察了树桩一会儿;

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði]['dʒaɪənt] [ig'zibitid] [ə; eɪ]['kjʊəriəs] ['ɪnstrəmənt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] [ə; eɪ]

at	length	the	giant	exhibited	a	curious	instrument	which	he	called	a
在	长度	这	巨大的	展出	一个	好奇的	乐器	哪个	他	称为	一个

['pɔɪntə(r)] ,

pointer	,
指针	,

最后，巨人展示了一种奇特的仪器，他称之为指示器。

[ænd; ənd] [pə'zest] [ə; eɪ]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪtʃə(r)] ; [ˌaɪ 'tiː][daɪ'rɛktɪd][hɪm] [weə(r)] [tuː; tə][faɪnd]

and	possessed	a	power	of	the	nature	;	it	directed	him	where	to	find
和	拥有	一个	力量	的	这	自然	;	它	指导	他	在哪里	到	寻找

[geɪm] ;

game	;
游戏	;

并且拥有自然之力；它指引他去哪里寻找猎物；

[ðə; ði]['dʒaɪənt][kʊd; kəd][nɒt][lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

the	giant	could	not	live	without	it	.
这	巨大的	可以	不是	居住	没有	它	.

巨人没有它就活不下去。

[ðə; ði][mæn] [əb'zɜːvd] [ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] , [ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə]

The	man	observed	the	motion	of	the	hand	,	and	as	it	was	about	to
这	男人	观察到	这	运动	的	这	手	,	和	作为	它	曾是	关于	到

[pɔɪnt] [tuː; tə][hɪm] ,

point	to	him	,
观点	到	他	,

那人观察着那只手的动作，正当它要指向他时，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stʌmp] [ænd; ənd] [siːzd] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] ['fɪŋgəz] , [ænd; ənd] ['ɪnstəntli]

he	jumped	from	the	stump	and	seized	it	by	the	fingers	,	and	instantly
他	跳了起来	从	这	树桩	和	查获	它	经过	这	手指	,	和	即刻

[pə'zest] [ðə; ði]['væljuəb(ə)l] ['ɪnstrəmənt] ;

possessed	the	valuable	instrument	;
拥有	这	有价值的	乐器	;

他从树桩上跳下来，抓住树桩的手指，立刻就拥有了这件贵重的器物；

[ðə; ði]['dʒaɪənt][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'triːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pɔɪntə(r)] ,

the	giant	was	defeated	and	immediately	entreated	for	the	pointer	,
这	巨大的	曾是	战败	和	立即地	恳求	为了	这	指针	,

巨人战败后，立即乞求得到指示物。

[ænd; ənd] ['ɒfəd] [tuː; tə]['menʃ(ə)n][ðə; ði]['medɪk(ə)l] [ruːts] [æz; əz][ə; eɪ] [mɑːk] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] , [wɪtʃ]

and	offered	to	mention	the	medical	roots	as	a	mark	of	friendship	,	which
和	提供	到	提到	这	医疗的	根	作为	一个	标记	的	友谊	,	哪个

[wɒz; wəz] [ək'septɪd] ;

was	accepted	;
曾是	公认	;

并主动提出提及医学渊源以示友谊，对方接受了；

[ðə; ði]['pɔɪntə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊnə(r)] , ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒaɪənt] [rɪ'taɪəd] ;

the	pointer	was	restored	to	the	owner	,	after	which	the	giant	retired	;
这	指针	曾是	恢复	到	这	所有者	,	后	哪个	这	巨大的	退休	;

指针归还给主人后，巨人便退休了；

[ðə; ði][mæn] [keɪm] [həʊm] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə]['dɒktə(r)] , [ænd; ənd] [kjʊəd] ['meni] [dɪ'ziːzɪz] ;

the	man	came	home	and	began	to	doctor	,	and	cured	many	diseases	;
这	男人	来了	家	和	开始	到	医生	,	和	治愈	许多	疾病	;

这个人回到家后就开始行医，治好了许多疾病；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [druː] [heə(r)][ænd; ənd] [wərmz] [frɒm; frəm] [p'ɜːsənz]

he	was	skilled	in	the	business	and	drew	hair	and	worms	from	persons
他	曾是	熟练	在	这	商业	和	画	头发	和	蠕虫	从	人

[huːm] [ðə; ði] [witʃiz] [hæd; həd] [bləʊn] ['ɪntuː][ðeə(r)] ['bɒdɪz] .

whom	the	witches	had	blown	into	their	bodies	.
谁	这	女巫	有	吹	进入	他们的	身体	.

他精通此道，能从被女巫吹入体内的人身上取出毛发和虫子。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] - , [ɔː(r)] [næntɪkoʊks] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ]

It	was	supposed	that	the	Skaunvatohatihawk	,	or	Nanticokes	in	the	south
它	曾是	据称	那	这	-	,	或者	南蒂科克斯	在	这	南

[fɜːst] ['faʊndɪd] [ðə; ði] ['wɪtʃkrɑːft] .

first	founded	the	witchcraft	.
第一的	创立	这	巫术	.

人们认为，南方的斯考恩瓦托哈蒂霍克人（或称南蒂科克人）是巫术的始祖。

[greɪt] [peɪnz][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][prə'kjʊə(r)][ðə; ði] [sneɪks] [ænd; ənd] [ruːts] [wɪtʃ] [ðə; ði] [stʌf]

Great	pains	were	taken	to	procure	the	snakes	and	roots	which	the	stuff
伟大的	疼痛	是	已采取	到	采购	这	蛇	和	根	哪个	这	东西

[wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv][tuː; tə]['pɔɪz(ə)n][ðə; ði]['piːp(ə)l] .

was	made	of	to	poison	the	people	.
曾是	制成	的	到	毒	这	人们	.

人们费尽心思才弄到制作毒药所需的蛇和树根。

[ðə; ði] [witʃiz] [fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['siːkrət][sə'saɪəti] ;

The	witches	formed	into	a	secret	society	;
这	女巫	形成	进入	一个	秘密	社会	;

女巫们组成了一个秘密社团;

[ðeɪ] [met][ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [kən'sʌlt] [ɒn] ['veəriəs] ['sʌbdʒɪkt] [rɪ'spektɪŋ] [ðeə(r)] [en'geɪdʒmənts] ;

they	met	in	the	night	and	consult	on	various	subject	respecting	their	engagements	;
他们	遇见	在	这	夜晚	和	咨询	在	各种各样的	主题	尊重	他们的	订婚	;

他们夜间见面，商讨与他们的约会有关的各种事宜;

[wen] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)][sə'saɪəti] ,

when	a	person	becomes	a	member	of	their	society	,
什么时候	一个	人	变成	一个	成员	的	他们的	社会	,

当一个人成为其社会的一员时，

[hiː; hi][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'viːl] ['eni][ɒv; əv][ðeə(r)] [prə'siːdɪŋz] .

he	is	forbidden	to	reveal	any	of	their	proceedings	.
他	是	禁止	到	揭示	任何	的	他们的	诉讼程序	.

他被禁止透露他们的任何诉讼程序。

[ðə; ði] [witʃiz] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [wʊd] [tɜːn] ['ɪntuː][fɔksiz][ænd; ənd] [wʊlvz] , [ænd; ənd][rʌn] ['veri] [swɪft] ,

The	witches	in	the	night	would	turn	into	foxes	and	wolves	,	and	run	very	swift	,
这	女巫	在	这	夜晚	会	转动	进入	狐狸	和	狼	,	和	跑步	非常	迅速	,

夜里的女巫会变成狐狸和狼，跑得非常快。

[ə'tendɪŋ] [wɪð] ['flæʃɪz] [ɒv; əv] [laɪt] .

attending	with	flashes	of	light	.
参加	和	闪光灯	的	光	.

伴随着闪光。

[ðə; ði] [witʃiz] ['sʌmtaɪmz] [tɜːn] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['tɜːki] [ɔː(r)][bɪg] [aʊl] , [ænd; ənd][kæn; kən][flai] ['veri] [fɑːst] ,

The	witches	sometimes	turn	into	a	turkey	or	big	owl	,	and	can	fly	very	fast	,
这	女巫	有时	转动	进入	一个	火鸡	或者	大的	猫头鹰	,	和	能	飞	非常	快速地	,

女巫有时会变成火鸡或大猫头鹰，而且飞行速度非常快。

[ænd; ənd][gəʊ][frɒm; frəm] [taʊn] [tu:; tə] [taʊn] , [ænd; ənd] [bləʊ] [heəz] [ænd; ənd] [wərmz] ['ɪntu:][ə; eɪ]

and	go	from	town	to	town	,	and	blow	hairs	and	worms	into	a
和	去	从	镇	到	镇	,	和	吹	头发	和	蠕虫	进入	一个

['pɜ:s(ə)n] ;

person	;
人	;

他们走遍各城，把毛发和虫子吹到人身上；

[ɪf] [ðə; ði] [wɪtʃɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][sʌm; səm]['pɜ:s(ə)n] [ðeɪ] [tɜ:n] ['ɪntu:][ə; eɪ] [stəʊn] [ɔ:(r)]['rɒt(ə)n]

if	the	witches	are	discovered	by	some	person	they	turn	into	a	stone	or	rotten
如果	这	女巫	是	发现	经过	一些	人	他们	转动	进入	一个	石头	或者	烂

[lɒg] ;

log	;
日志	;

如果女巫被人发现，她们就会变成石头或腐烂的木头；

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'taɪəli] [kən'si:ld] ; [ə'baʊt] ['fɪfti] [p'ɜ:sənz] [wɜ:(r); wə(r)] [in'dait]

in	this	situation	they	are	entirely	concealed	;	about	fifty	persons	were	indicted
在	这	情况	他们	是	完全	暗	;	关于	五十	人	是	被起诉

[fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [witʃiz] ,

for	being	witches	,
为了	存在	女巫	,

在这种情况下，她们完全被隐藏起来；大约有五十人被指控为女巫。

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nt] [tu:; tə] [deθ] [nɪə(r)][ðə; ði] [fɔ:t] [ˌpnən'dɑ:gə] , [baɪ]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

and	were	burnt	to	death	near	the	fort	Onondaga	,	by	order	of	the
和	是	烧焦的	到	死亡	靠近	这	堡	奥农达加	,	经过	命令	的	这

['næʃ(ə)nəl] [kə'mɪti] .

national	committee	.
国家的	委员会	.

他们奉国家委员会之命，在奥农达加堡附近被活活烧死。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] ['hæpənd] [nɪə(r)][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - ,

About	this	time	a	strange	thing	happened	near	the	village	of	Kaunehsuntahkeh	,
关于	这	时间	一个	奇怪的	事物	发生	靠近	这	村庄	的	-	,

['sɪtʃueɪtɪd] [i:st] [ɒv; əv][əʊ'naɪdə] [kri:k] :

situated	east	of	Oneida	creek	:
位于	东方	的	奥奈达	溪	:

大约在同一时间，位于奥奈达溪以东的考内桑塔赫村附近发生了一件奇怪的事情：

[ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd][ə'nʌðə(r)]['pɜ:s(ə)n] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] ['hʌntɪŋ] ,

a	man	and	his	wife	and	another	person	returned	from	hunting	,
一个	男人	和	他的	妻子	和	其他	人	返回	从	打猎	,

一名男子、他的妻子和另一人打猎回来，

[bʌt; bət][bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] ;

but	before	they	reached	the	village	the	night	was	getting	late	;
但	前	他们	达到	这	村庄	这	夜晚	曾是	获得	晚的	;

但当他们到达村庄时，夜色已深。

[ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ə; eɪ] [haʊs] [tu:; tə] [steɪ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [naɪt] ;

they	went	into	a	house	to	stay	over	the	night	;
他们	去	进入	一个	房子	到	停留	超过	这	夜晚	;

他们进屋过夜；

[ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] [ðə; ði] [ded] ['bɒdɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'pɒzɪtɪd] ; [ðeɪ] ['kɪnd(ə)ld][ə; eɪ]['faɪə(r)][ænd; ənd]

the	house	where	the	dead	bodies	were	deposited	;	they	kindled	a	fire	and
这	房子	在哪里	这	死的	身体	是	已存	;	他们	点燃	一个	火	和

[went] [tu:; tə] [sli:p] ,

went	to	sleep	,
去	到	睡觉	,

尸体被放置的房子里，他们生起火来睡觉了。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði]['faɪə(r)][wɒz; wəz][aʊt] , [ðə; ði] [ruːm] [bɪ'keɪm] [dɑːk] , [ðə; ði][mæn] [hɜːd]

but	when	the	fire	was	out	,	the	room	became	dark	,	the	man	heard
但	什么时候	这	火	曾是	出去	,	这	房间	成为	黑暗的	,	这	男人	听到

['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] ['nɔːɪŋ] :

something	was	gnawing	:
某物	曾是	啃咬	:

但火熄灭后，房间变得漆黑一片，那人听到有什么东西在啃咬:

[ðə; ði][mæn]['kɪnd(ə)ld][ðə; ði]['faɪə(r)] , [hiː; hi] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ded] ['iːt(ə)n][baɪ][ə; eɪ]

the	man	kindled	the	fire	,	he	discovered	the	person	was	dead	eaten	by	a
这	男人	点燃	这	火	,	他	发现	这	人	曾是	死的	吃	经过	一个

[gəʊst] ;

ghost	;
鬼	;

那人点燃了火，却发现那人已经死了，被鬼魂吃掉了;

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] ['trembld] ;

he	was	so	frightened	that	he	trembled	;
他	曾是	所以	害怕	那	他	颤抖	;

他吓得浑身颤抖;

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [təʊld][hɪz; ɪz][waɪf][tuː; tə][kwɪt][ðə; ði] [ruːm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ;

he	immediately	told	his	wife	to	quit	the	room	as	soon	as	possible	;
他	立即地	讲述	他的	妻子	到	辞职	这	房间	作为	很快	作为	可能的	;

他立即告诉妻子尽快离开房间;

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ][fjuː] ['moməntɜ] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][left][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz]

he	remained	a	few	moments	and	also	left	the	house	and	followed	his
他	剩余	一个	很少	时刻	和	还	左边	这	房子	和	随后	他的

[waɪf][ænd; ənd] [ˌəʊvə'tʊk] [hɜː(r); hə(r)] ,

wife	and	overtook	her	,
妻子	和	超越	她	,

他停留了片刻，也离开了房子，跟着妻子追上了她。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [feɪnt][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [rʌn][fɑːst] ;

but	she	became	faint	and	could	not	run	fast	;
但	她	成为	头晕的	和	可以	不是	跑步	快速地	;

但她感到虚弱，跑不动了;

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [laɪt] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][ðə; ði] [gəʊst] [wɒz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] ;

they	saw	a	light	coming	and	supposed	the	ghost	was	chasing	;
他们	锯	一个	光	未来	和	据称	这	鬼	曾是	追逐	;

['fɔːtʃənətli] [ðeɪ] [geɪnd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

fortunately	they	gained	the	village	.
幸运的是	他们	获得	这	村庄	.

他们看到一道光亮，以为是鬼魂在追赶；幸运的是，他们最终到达了村庄。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [went] [ænd; ənd] [bɜːnt] [ðə; ði] [ded] ['bɒdɪz] .

The	next	day	the	people	went	and	burnt	the	dead	bodies	.
这	下一个	天	这	人们	去	和	烧焦的	这	死的	身体	.

第二天，人们去焚烧了尸体。

[ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪ'vent] [wɒz; wəz] [suːn] [meɪd] [nəʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][faɪv] ['neɪʃnz] ,

This	important	event	was	soon	made	known	among	the	five	nations	,
这	重要的	事件	曾是	很快	制成	已知	之中	这	五	国家	,

这一重要事件很快传遍了五国。

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)][məʊd][ɒv; əv] ['beriɪŋ] , [baɪ] ['setɪŋ] ['pɒstʃə(r)] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ði]
and 和 **afterwards** 然后 **changed** 已更改 **their** 他们的 **mode** 模式 **of** 的 **burying** 埋葬 **,** , **by** 经过 **setting** 环境 **posture** 姿势 **face** 脸 **to** 到 **the** 这
[iːst] ;
east ;
东方 ;

后来改变了埋葬方式，将尸体摆放成面朝东的姿势；

[bʌt; bət] [ə'gen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['trʌbld] [wɪð] [ðə; ði] [ded] ['bɒdɪz] ,
but 但 **again** 再次 **they** 他们 **were** 是 **troubled** 麻烦 **with** 和 **the** 这 **dead** 死的 **bodies** 身体 **,** ,

但他们再次被尸体问题困扰。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm] [ˌɔːltə'reiʃəns] [ɪn] ['beriɪŋ] .
and 和 **were** 是 **compelled** 被迫 **to** 到 **make** 制作 **some** 一些 **alterations** 变化 **in** 在 **burying** 埋葬 **.** .

因此，他们不得不对埋葬方式进行一些改变。

[ɪn] [iːtʃ] ['neɪʃ(ə)n] [kən'teɪn] [set] [ɒv; əv] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɔː(r)] [traɪbz] , [vɪz] .
In 在 **each** 每个 **Nation** 国家 **contain** 包含 **set** 放 **of** 的 **generations** 几代人 **or** 或者 **tribes** 部落 **,** , **viz** 即 **.** .

每个国家都包含若干世代或部落，即：

['ɒtə(r)] , [beə(r)] , [wʊlf] , ['biːvə(r)] , ['tɜːt(ə)l] .
Otter 獭 **,** , **Bear** 熊 **,** , **Wolf** 狼 **,** , **Beaver** 海狸 **,** , **Turtle** 龟 **.** .

水獭、熊、狼、海狸、乌龟。

[iːtʃ] [traɪb] [hæz; həz] [tuː] [tʃiːfs] [tuː; tə]['set(ə)l][ðə; ði][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] , & [siː] .
Each 每个 **tribe** 部落 **has** 有 **two** 二 **chiefs** 酋长们 **to** 到 **settle** 定居 **the** 这 **disputes** 争议 **,** , **&** & **c** c **.** .

每个部落都有两名酋长来解决争端等等。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] [kə'mits] ['mɜːdə(r)] , [ðə; ði] ['nɪərɪst] [rɪ'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][sleɪn] [dɪ'spætʃ] [ðə; ði]
If 如果 **a** 一个 **man** 男人 **commits** 提交 **murder** 谋杀 **,** , **the** 这 **nearest** 最近的 **relation** 关系 **of** 的 **the** 这 **slain** 被杀 **despatches** 电报 **the** 这
['mɜːdərə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][wɔː(r)] - [klʌb] ;
murderer 凶手 **with** 和 **a** 一个 **war** 战争 **-** - **club** 俱乐部 **;** ;

如果一个人犯了谋杀罪，死者的近亲会用战棍杀死凶手；

[ðə; ði][sleɪn][ænd; ənd][ðə; ði]['mɜːdərə(r)][ɑː(r); ə(r)][pʊt]['ɪntuː][wʌn] [greɪv] . [-]
the 这 **slain** 被杀 **and** 和 **the** 这 **murderer** 凶手 **are** 是 **put** 放 **into** 进入 **one** 一 **grave** 严重 **.** . **[** [**31** 31 **]**]

被杀者和凶手被埋在同一个坟墓里。[31]

['sʌmtaɪmz] [ðeə(r)][rɪ'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ə'fendə(r)]['prez(ə)nt][ə; eɪ][belt][ɒv; əv] [waɪt] ['wɒmpəm] , [tuː; tə]
Sometimes 有时 **their** 他们的 **relation** 关系 **of** 的 **the** 这 **offender** 罪犯 **present** 展示 **a** 一个 **belt** 腰带 **of** 的 **white** 白色的 **wampum** 贝壳串珠 **,** , **to** 到
[meɪk] [ðə; ði] [ə'təʊnmənt] .
make 制作 **the** 这 **atonement** 赎罪 **.** .

有时，罪犯的亲属会赠送一条白色贝壳串珠腰带以示赎罪。

[ðə; ði] [ə'dʌltərəs] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['ʃeɪvɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] , [ænd; ənd] ['bænɪʃt]
The 这 **adulterous** 通奸 **women** 女性 **are** 是 **punished** 受到惩罚 **by** 经过 **shaving** 剃须 **their** 他们的 **heads** 头部 **,** , **and** 和 **banished** 被放逐
[frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] .
from 从 **the** 这 **town** 镇 **.** .

犯奸淫罪的妇女会被剃光头，并被驱逐出城。

[ðə; ði] [θiːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['wɪpɪŋ] [sɪ'vɪəli] .

The	thieves	are	punished	by	whipping	severely	.
这	窃贼	是	受到惩罚	经过	鞭打	严重	.

窃贼将被处以严厉的鞭刑。

[tuː; tə][rɪ'kʌvə(r)] [dets] , [ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [ə'plai] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːfs] ;

To	recover	debts	,	they	generally	apply	to	the	chiefs	;
到	恢复	债务	,	他们	一般来说	申请	到	这	酋长们	;

为了追讨债务，他们通常向酋长提出申请；

[ðə; ði] ['peɪmənts] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði] ['relətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði]['detə(r)] .

the	payments	are	made	up	by	the	relatives	of	the	debtor	.
这	付款	是	制成	向上	经过	这	亲属	的	这	债务人	.

还款由债务人的亲属支付。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][taɪm][ɒv; əv] ['wɜːʃɪp] ; [ðə; ði] [fɔːls] ['feɪsɪz][fɜːst] [kə'mens] [ðə; ði]['dɑːnsɪz]

They	have	a	certain	time	of	worship	;	the	false	faces	first	commence	the	dances
他们	有	一个	肯定	时间	的	崇拜	;	这	错误的	面孔	第一的	开始	这	舞蹈

;
;
;

他们有固定的敬拜时间；假面人首先开始跳舞；

[ðeɪ] ['vɪzɪt][ðə; ði] ['haʊzɪz] [tuː; tə] [draɪv] [ə'weɪ] ['sɪknəs] , & [siː] .

they	visit	the	houses	to	drive	away	sickness	,	&	c	.
他们	访问	这	房屋	到	驾驶	离开	疾病	,	&	c	.

他们挨家挨户去驱赶疾病等等。

[iːtʃ] [taʊn] [ɔː(r)]['dɪstrɪkt][ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə]['sækrɪfaɪs][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv] [waɪt] [dɒgz] :

Each	town	or	district	are	allowed	to	sacrifice	a	couple	of	white	dogs	:
每个	镇	或者	区	是	允许	到	牺牲	一个	夫妻	的	白色的	狗	:

每个城镇或地区可以宰杀几只白狗作为祭品：

[ðə; ði][dɒgz][ɑː(r); ə(r)] ['peɪntɪd] [ænd; ənd] ['ɔːnəmentɪd] [wɪð] [strɪŋz] [ɒv; əv] ['wɒmpəm] : [ðeɪ] [θrəʊ]

the	dogs	are	painted	and	ornamented	with	strings	of	wampum	:	they	throw
这	狗	是	绘	和	装饰	和	字符串	的	贝壳串珠	:	他们	扔

[ðə; ði][dɒgz]['ɪntuː][ðə; ði]['faɪə(r)] ,

the	dogs	into	the	fire	,
这	狗	进入	这	火	,

这些狗被涂上颜料，并用贝壳串珠装饰；他们把这些狗扔进火里。

[ænd; ənd][sʌm; səm][tə'bækəʊ] , [ænd; ənd] [ə'dresɪz] [ðə; ði]['meɪkə(r)] .

and	some	tobacco	,	and	addresses	the	Maker	.
和	一些	烟草	,	和	地址	这	制造商	.

还有一些烟草，并向造物主祈祷。

[ðeɪ] [prɪ'tend] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [hɪm][ə; eɪ][kəʊt][ɒv; əv][skɪn][ænd; ənd][ə; eɪ][paɪp] [fʊl] [ɒv; əv][tə'bækəʊ] ;

They	pretend	to	furnish	him	a	coat	of	skin	and	a	pipe	full	of	tobacco	;
他们	假装	到	提供	他	一个	外套	的	皮肤	和	一个	管道	满的	的	烟草	;

他们假装给他一件皮大衣和一斗烟草；

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] , [hæv; həv]['dɑːnsɪz][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .

after	which	,	have	dances	for	several	days	.
后	哪个	,	有	舞蹈	为了	一些	天	.

之后，将举行数日的舞会。

[ðə; ði] ['praɪvət] [fiːts] [ɑː(r); ə(r)] ['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [driːmz] .

The	private	feats	are	guided	by	the	dreams	.
这	私人的	壮举	是	引导	经过	这	梦境	.

个人的壮举是由梦想指引的。

[ðə; ði][sɪksθ]['fæməli] , - , [ɔ:(r)][, tʌskə'rɔ:rə; -'rəu-] , [wɒz; wəz]['vɪzɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] , [ænd; ənd]

The	sixth	family	,	Esaurora	,	or	Tuscaroras	,	was	visited	by	a	person	,	and
这	第六	家庭	,	-	,	或者	图斯卡罗拉人	,	曾是	到访	经过	一个	人	,	和

[went] [tu:; tə] [si:] [ðeə(r)] [ˌə'mju:zmənts] ,

went	to	see	their	amusements	,
去	到	看	他们的	娱乐	,

第六个家庭，埃索罗拉（或称图斯卡罗拉人），接待了一位访客，并观看了他们的娱乐活动。

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz][ə'bju:zd][baɪ][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][bɔ:l] - ['pleər] .

but	he	was	abused	by	some	of	the	ball	-	players	.
但	他	曾是	受虐	经过	一些	的	这	球	-	玩家	.

但他却遭到了一些棒球运动员的虐待。

[hi:; hi] ['pʌnɪʃt] [ðə; ði][ə'fendə(r)][baɪ] ['θrəʊɪŋ] [hɪm]['ɪntu:][ə; eɪ] [tri:] ; [hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [dɪsə'pɪəd] ,

He	punished	the	offender	by	throwing	him	into	a	tree	;	he	suddenly	disappeared	,
他	受到惩罚	这	罪犯	经过	投掷	他	进入	一个	树	;	他	突然	消失	,

他将罪犯扔到树上惩罚他；然后他突然消失了。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [ə'gen] [ænd; ənd] [rɪ'li:st] [ðə; ði] ['feləʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] .

but	the	person	came	again	and	released	the	fellow	from	the	tree	.
但	这	人	来了	再次	和	发布	这	同伴	从	这	树	.

但那个人又来了，把那家伙从树上放了下来。

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] [ə'pɪəd] ['veri] [əʊld][mæn] ; [hi:; hi] [ə'pɪəd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]

The	visitor	appeared	very	old	man	;	he	appeared	among	the	people	for	a
这	游客	出现	非常	老的	男人	;	他	出现	之中	这	人们	为了	一个

[waɪl] ;

while	;
尽管	;

来访者看起来像个很老的老人；他在人群中待了一会儿；

[hi:; hi] [tɔ:t] [ðem; ðəm] ['meni] [θɪŋz] ; [haʊ] [tu:; tə] [rɪ'spekt] [ðeə(r)] [dɪ'si:st] [frendz] , [ænd; ənd]

he	taught	them	many	things	;	how	to	respect	their	deceased	friends	,	and
他	教授	他们	许多	事物	;	如何	到	尊重	他们的	死者	朋友们	,	和

[tu:; tə] [lʌv] [ðeə(r)][rɪ'leɪʃ(ə)nz] ,

to	love	their	relations	,
到	爱	他们的	关系	,

他教了他们很多东西：如何尊敬逝去的朋友，如何爱护自己的亲人。

& [si:] . , [hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['waɪts] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [greɪt] ['wɔ:tə(r)][hæd; həd]

&	c	.	,	he	informed	the	people	that	the	whites	beyond	the	great	water	had
&	c	.	,	他	知情的	这	人们	那	这	白人	超过	这	伟大的	水	有

[kɪld] [ðeə(r)]['meɪkə(r)] ,

killed	their	Maker	,
被杀	他们的	制造商	,

等等，他还告诉人们，大水那边的白人杀死了他们的造物主。

[bʌt; bət][hi:; hi][rəʊz] [ə'gen] ;

but	he	rose	again	;
但	他	玫瑰	再次	;

但他又复活了；

[ænd; ənd][hi:; hi] [wɔ:n] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] ['waɪts] [wʊd] [ɪn][sʌm; səm]['fju:tʃə(r)] [deɪ] [teɪk]

and	he	warns	them	that	the	whites	would	in	some	future	day	take
和	他	警告	他们	那	这	白人	会	在	一些	未来	天	拿

[pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg]['aɪlənd][ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'ti:] ;

possession	of	the	Big	Island	and	it	was	impossible	to	prevent	it	;
拥有	的	这	大的	岛	和	它	曾是	不可能的	到	防止	它	;

他警告他们，白人将来某一天会占领大岛，这是无法阻止的；

[ðə; ði] [red] ['tʃɪldrən] [wʊd] [melt] [ə'weɪ] [laɪk] [snəʊ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [hi:t] .

the	red	children	would	melt	away	like	snow	before	the	heat	.
这	红色的	孩子们	会	熔化	离开	喜欢	雪	前	这	热	.

那些皮肤发红的孩子会在高温下像雪一样融化。

[ðə; ði] [eɪdʒd] [bɪ'keɪm] [sɪk] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [təʊld] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [get] ['dɪfrənt] [kaɪndz] [ɒv; əv] [ru:ts] ,

The	aged	became	sick	,	and	he	told	them	to	get	different	kinds	of	roots	,
这	老年人	成为	生病的	,	和	他	讲述	他们	到	得到	不同的	种类	的	根	,

老人生病了，他告诉他们去寻找不同种类的根茎。

[tu:; tə] [kjʊə(r)] [ðə; ði] [dɪ'zi:zɪz] ; [ænd; ənd] ['ɔ:lsəʊ] [ʃəʊd] [ðem; ðəm] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɒv; əv] ['mɔ:nɪŋ] ,

to	cure	the	diseases	;	and	also	showed	them	the	manner	of	mourning	,
到	治愈	这	疾病	;	和	还	显示	他们	这	方式	的	丧	,

& [si:] .

&	c	.
&	c	.

治好他们的疾病；并向他们展示了哀悼的方式等等。

[ðə; ði] [eɪdʒd] [mæn] [daɪd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['berid] [hɪm] ;

The	aged	man	died	among	them	,	and	they	buried	him	;
这	老年人	男人	死亡	之中	他们	,	和	他们	埋葬	他	;

老人去世了，他们把他埋葬了；

[bʌt; bət] [su:n] ['ɑ:ftə(r)] [sʌm; səm] ['pɜ:s(ə)n] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [greɪv] [ænd; ənd] [faʊnd] [hi:; hi] [hæd; həd]

but	soon	after	some	person	went	to	the	grave	and	found	he	had
但	很快	后	一些	人	去	到	这	严重	和	成立	他	有

['rɪz(ə)n] ,

risen	,
升起	,

但不久之后，有人去坟墓那里发现他已经复活了。

[ænd; ənd] ['nevə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] [hɪm] [sɪns] .

and	never	heard	of	him	since	.
和	绝不	听到	的	他	自从	.

之后就再也没有他的消息了。

[ɪn] [ðə; ði] [reɪn] [ðə; ði] [kɪŋ] - [ɪks] . , [pə'hæps] - [j'iəz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [kə'lʌmbəs]

In	the	reign	the	King	Atotarho	IX	.	,	perhaps	350	years	before	the	Columbus
在	这	在位	这	国王	-	第九章	.	,	也许	-	年	前	这	哥伦布

[dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [ə'merɪkə] .

discovered	the	America	.
发现	这	美国	.

在阿托塔尔九世国王统治时期，大约在哥伦布发现美洲之前 350 年。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] - [ɔ:(r)] - [sprʌŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['senəkə] ,

About	this	time	the	Kanneastokaroneah	or	Erians	sprung	from	the	Senecas	,
关于	这	时间	这	-	或者	-	弹簧	从	这	塞内卡	,

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['neɪʃ(ə)n] ,

and	became	numerous	and	powerful	nation	,
和	成为	很多的	和	强大的	国家	,

大约在同一时期，卡内斯托卡罗尼亚人（或称埃里安人）从塞内卡人中分离出来，并发展成为一个人口众多、实力强大的民族。

['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ['laɪɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ˌdʒenə'si:] [ænd; ənd] [naɪˌægrə] ['rɪvəz] .

occupying	the	country	lying	between	the	Genesee	and	Niagara	Rivers	.
占领	这	国家	说谎	之间	这	吉尼西	和	尼亚加拉	河流	.

占据杰纳西河和尼亚加拉河之间的地区。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['sɒvrənti] [wɒz; wəz] [kən'fɜːmd] [baɪ][ðə; ði]

It	was	supposed	that	the	national	sovereignty	was	confirmed	by	the
它	曾是	据称	那	这	国家的	主权	曾是	确认的	经过	这

['senət] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] .

Senate	of	the	Five	Nations	.
参议院	的	这	五	国家	.

人们认为，国家主权是由五大部落的参议院确认的。

[ə; eɪ] [kwiːn] , [nemd] - , [rɪ'zaɪdɪd][æt; ət][ðə; ði] [fɔːt] - , ([sed] [ˌ tʌskə'rorər] .)

A	Queen	,	named	Yagowanea	,	resided	at	the	fort	Kauhanauka	,	(	said	Tuscarora	.	)
一个	女王	,	命名	-	,	居住地	在	这	堡	-	,	(	说	图斯卡罗拉	.	)

一位名叫雅戈瓦尼亚的女王居住在考哈瑙卡堡（图斯卡罗拉说道）。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][æn; ən] ['ɪnfluəns] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ɔː'θɒrəti]

She	had	an	influence	among	the	people	,	and	extended	her	authority
她	有	一个	影响	之中	这	人们	,	和	扩展	她	权威

['əʊvə(r)] [twelv] [fɔːrts][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

over	twelve	forts	of	the	country	.
超过	十二	堡垒	的	这	国家	.

她在民众中颇具影响力，并将自己的权力扩展到全国十二座堡垒。

[ə; eɪ] ['triːti] [ɒv; əv] [piːs] [wɒz; wəz] [kən'kluːdɪd] [bɪ'twiːn] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] - , (

A	treaty	of	peace	was	concluded	between	her	and	the	Twakanhah	,	(
一个	条约	的	和平	曾是	结束	之间	她	和	这	-	,	(

- .)

Messissaugers	.	)
-	.	)

她与特瓦坎哈人（梅西索格人）缔结了和平条约。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm] [dɪ'sɛnʃənz] [brəʊk] [aʊt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] [ænd; ənd][ðə; ði]

After	a	time	dissentions	broke	out	between	the	Five	Nations	and	the
后	一个	时间	异议	打破	出去	之间	这	五	国家	和	这

-

Messissaugers	,
-	,

一段时间后，五大部落和弥赛亚索格人之间爆发了冲突。

[ænd; ənd] [suːn] [kə'menst] [hɑː'stɪlətiz] ; [bʌt; bət][ðə; ði][wɔː(r)][wɒz; wəz]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd]['ʌndə(r)]

and	soon	commenced	hostilities	;	but	the	war	was	regulated	under
和	很快	开始	敌对行动	;	但	这	战争	曾是	受监管	在下面

[hɜː(r); hə(r)][kən'trəʊl] .

her	control	.
她	控制	.

不久便爆发了战争；但战争在她的控制下进行。

[ðə; ði] [kwiːn] [lɪvd; 'laɪvd][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [fɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [haʊs] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [piːs]

The	Queen	lived	outside	the	fort	in	a	long	house	,	which	was	called	a	Peace
这	女王	居住地	外部	这	堡	在	一个	长的	房子	,	哪个	曾是	称为	一个	和平

[haʊs] .

House	.
房子	.

女王住在堡垒外的一座长屋里，这座长屋被称为和平屋。

[ʃiː; ʃi] [entə'teɪnd] [ðə; ði] [tuː] ['pɑːtiz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][wɔː(r)] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] : [ɪn'diːd] ,

She	entertained	the	two	parties	who	were	at	war	with	each	other	:	indeed	,
她	娱乐	这	二	各方	WHO	是	在	战争	和	每个	其他	:	的确	,

她款待了交战双方：的确，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði]['mʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃnz] .

she	was	called	the	mother	of	the	Nations	.
她	曾是	称为	这	母亲	的	这	国家	.

她被称为万国之母。

[iːtʃ] ['neɪʃ(ə)n] [sent] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] [belt] [ɒv; əv] ['wɒmpəm] [æz; əz] [ə; eɪ] [mɑːk] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] ,

Each	nation	sent	her	a	belt	of	wampum	as	a	mark	of	respect	,
每个	国家	发送	她	一个	腰带	的	贝壳串珠	作为	一个	标记	的	尊重	,

每个国家都送给她一条贝壳串珠腰带，以示尊敬。

[bʌt; bət] [weə(r)] [ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːfeə(r)] [ʃiː; ʃi] [əd'mɪtɪd] [tuː]

but	where	the	Five	Nations	were	engaged	in	the	warfare	she	admitted	two
但	在哪里	这	五	国家	是	已订婚的	在	这	战争	她	承认	二

[ˌkænən'deɪgwə] ['wɒrɪəz] ['ɪntuː] [hɜː(r); hə(r)] [haʊs] ;

Canandaigua	warriors	into	her	house	;
卡南代瓜	战士	进入	她	房子	;

但当五大部落交战时，她收留了两名卡南代瓜战士到她家。

[ænd; ənd] [dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [sməʊk] [ðə; ði] [paɪp] [ɒv; əv] [piːs] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɑːti] [ɒv; əv]

and	just	as	they	began	to	smoke	the	pipe	of	peace	a	small	party	of
和	只是	作为	他们	开始	到	抽烟	这	管道	的	和平	一个	小的	派对	的

[ðə; ði] - [tuː] [keɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] .

the	Messissaugers	too	came	into	the	house	.
这	-	也	来了	进入	这	房子	.

正当他们开始抽和平烟斗的时候，一小队弥赛亚索格人也进了屋。

[ʃiː; ʃi] [bɪ'treɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['vɪstərz] — [ʃiː; ʃi] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] - [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] ,

She	betrayed	her	vistors	—	she	advised	the	Messissaugers	to	kill	the	warriors	,
她	背叛	她	访客	—	她	建议	这	-	到	杀	这	战士	,

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [suːn] ['eksɪkjuːtɪd] ;

which	was	soon	executed	;
哪个	曾是	很快	执行	;

她背叛了来访者——她建议弥赛亚索格人杀死战士，这一建议很快就被执行了；

[ðə; ði] - [suːn] [rɪ'taɪəd] .

the	Messissaugers	soon	retired	.
这	-	很快	退休	.

梅西索格斯很快就退役了。

[ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz] [ɪn'fɔːmd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['wɒrɪəz] [ɒv; əv] [ˌkænən'deɪgwə] [hæd; həd] [biːn]

The	Queen	was	informed	that	the	two	warriors	of	Canandaigua	had	been
这	女王	曾是	知情的	那	这	二	战士	的	卡南代瓜	有	到过

['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ænd; ənd] [kɪld] [ə; eɪ] [jʌŋ] [prɪns] [ɒv; əv] [ðə; ði] - :

over	the	river	and	killed	a	young	prince	of	the	Messissaugers	:
超过	这	河	和	被杀	一个	年轻的	王子	的	这	-	:

女王得知，卡南代瓜的两名勇士已经渡过河，杀死了梅西索格人的一位年轻王子：

[ðɪs] [ə'fens] [wɒz; wəz] [tuː] [greɪt] [tuː; tə] [pɑːs] [wɪ'ðaʊt] [kən'demɪŋ] [ðə; ði] ['mɜːdəəz] ; [ðə; ði] ['riːz(ə)n]

this	offence	was	too	great	to	pass	without	condemning	the	murderers	;	the	reason
这	罪行	曾是	也	伟大的	到	经过	没有	谴责	这	杀人犯	;	这	原因

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm] [ʌp] .

she	gave	them	up	.
她	给予	他们	向上	.

这种罪行太过严重，不能不谴责凶手；这就是她出卖他们的原因。

[ʃiː; ʃi] [ɪ'miːdiətli] [went] [ænd; ənd] [kən'sʌltɪd] [ðə; ði] ['tʃiːftən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bænd] , [stˈeɪʃənd] [æt; ət]

She	immediately	went	and	consulted	the	chieftain	of	the	band	,	stationed	at
她	立即地	去	和	咨询	这	头目	的	这	乐队	,	驻	在
	-	,										

Kanhaitauneekay	,
-	,

她立即前往坎海陶尼凯，向部落首领请教。

[iːst] [ɒv; əv][ˌɒnən'dɑːgə] ['vɪlɪdʒ] , ['bʌfələʊ] [ˌrezə'veɪʃn] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðens] [rɪ'peəd] [tuː; tə] [
east **of** **Onondaga** **village** **,** **Buffalo** **reservation** **,** **and** **from** **thence** **repaired** **to** **[**
东方 的 奥农达加 村庄 , 水牛 预订 , 和 从 因此 已修复 到 [
\-]
32 **]**
\-]

在奥农达加村以东，布法罗保留地，并从那里修缮至[32]

[fɔːt] \- , ['sɪtʃueɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [leɪk] ['ɪri] , [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] \- ,
fort **Kauquatkay** **,** **situated** **on** **the** **Lake** **Erie** **,** **the** **residence** **of** **the** **Kaunaquavouhar** **,**
堡 \- , 位于 在 这 湖 伊利 , 这 住宅 的 这 \- ,

考夸特凯堡位于伊利湖畔，是考纳夸沃哈尔人的住所。

[ə; eɪ] [tʃiːf] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪrɪən] ['fɔːsɪz] .
a **chief** **commander** **of** **the** **Erian** **forces** **.**
一个 首席 指挥官 的 这 埃里安 力量 .

埃里安军队的一位总指挥官。

[ʃiː; ʃi] [dɪ'spætʃt] [tuː] ['rʌnərz] [tuː; tə] [ə'semb(ə)l] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [æt; ət] \- [ðə; ði] [kwiːn] [tuː]
She **dispatched** **two** **runners** **to** **assemble** **the** **people** **at** **Kauquatkay** **the** **Queen** **too**
她 已派出 二 跑步者 到 集合 这 人们 在 \- 这 女王 也
[sendz] [æn; ən] ['æmbəsɪ] [tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] \- ,
sends **an** **ambassy** **to** **form** **an** **alliance** **with** **the** **Naywaunaukauraunah** **,**
发送 一个 大使馆 到 形式 一个 联盟 和 这 \- ,

她派出两名信使前往考夸特凯召集民众，女王也派遣使节与纳瓦纳乌考劳纳人结盟。

[ə; eɪ] ['sævɪdʒ] [traɪb] [ɪn'kæmpt] [ɒn][ðə; ði] [leɪk] ['ɪri] , [tuː; tə][juː'naɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] .
a **savage** **tribe** **encamped** **on** **the** **lake** **Erie** **,** **to** **unite** **against** **the** **Five** **Nations** **.**
一个 野蛮的 部落 营地 在 这 湖 伊利 , 到 团结 反对 这 五 国家 .

一个野蛮部落在伊利湖畔扎营，准备联合起来对抗五大部落。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔːt] \- ,
During **the** **absence** **of** **the** **Queen** **from** **the** **fort** **Kauhanauka** **,**
期间 这 缺席 的 这 女王 从 这 堡 \- ,

女王不在考哈瑙卡堡期间，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [went] ['praɪvətli] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [kə'nuː] [ænd; ənd] [prə'siːdid] [ɒn][ðə; ði] [leɪk]
a **woman** **went** **privately** **and** **took** **a** **canoe** **and** **proceeded** **on** **the** **lake**
一个 女士 去 私下 和 采取 一个 独木舟 和 继续 在 这 湖
[ɒn'teəriəʊ] ,
Ontario **,**
安大略省 ,

一名女子独自前往，划着独木舟在安大略湖上航行。

[tə'wɔːdz] [ˌkænən'deɪgwə] , [æz; əz][fɑːst][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ;
towards **Canandaigua** **,** **as** **fast** **as** **possible** **;**
向 卡南代瓜 , 作为 快速地 作为 可能的 ;

尽快前往卡南代瓜；

[ʃiː; ʃi][left][ðə; ði][kə'nuː][æt; ət][sʌm; səm] [pleɪs] [ænd; ənd] [went] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] ,
she **left** **the** **canoe** **at** **some** **place** **and** **went** **through** **the** **woods** **,**
她 左边 这 独木舟 在 一些 地方 和 去 通过 这 树林 ,

她把独木舟留在某个地方，然后穿过树林。

[ænd; ənd] [keɪm] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [æt; ət][ˌkænən'deɪgwə] , [ə; eɪ] ['fɔːtɪfaɪd] [taʊn] , [ænd; ənd]
and **came** **late** **in** **the** **evening** **at** **Canandaigua** **,** **a** **fortified** **town** **,** **and**
和 来了 晚的 在 这 晚上 在 卡南代瓜 , 一个 强化 镇 , 和
[ɪ'miːdiətli] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] , \- ,
immediately **informed** **the** **Governor** **,** **Shorihowane** **,**
立即地 知情的 这 州长 , \- ,

当天晚上很晚的时候，他来到了设防城镇卡南代瓜，并立即向总督肖里霍瓦内汇报了情况。

[ðæt] [ðə; ði] - [wɜ:(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɒn] [ðə; ði]

that	the	Erians	were	making	preparations	to	destroy	the	people	living	on	the
那	这	-	是	制作	准备工作	到	破坏	这	人们	活的	在	这

[i:st] [saɪd] [ɒv; əv] [ˌdʒenə'si:] ['rɪvə(r)] .

east	side	of	Genesee	river	.
东方	边	的	吉尼西	河	.

伊利安人正准备消灭居住在杰纳西河东岸的人们。

[ðə; ði] ['wʊmən] [geɪv] [də'rekʃ(ə)n] [haʊ] [tu:; tə] [send] [ðə; ði] [spaɪz] :

The	woman	gave	direction	how	to	send	the	spies	:
这	女士	给予	方向	如何	到	发送	这	间谍	:

那女人指示如何派遣间谍:

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [rəʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [sent] [aʊt] [tu:] [fɑ:st] ['rʌnərz] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɔ:t]

the	governor	rose	in	the	morning	and	sent	out	two	fast	runners	to	the	fort
这	州长	玫瑰	在	这	早晨	和	发送	出去	二	快速地	跑步者	到	这	堡

- ,

Kauhanauka	,
-	,

总督早上起床后，派出两名速度很快的信使前往考哈瑙卡堡。

[tu:; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði] ['mætə(r)] ; [ðə; ði] [tu:] [spaɪz] [keɪm] [tu:; tə] [æn; ən] [əʊld] ['kɔ:nfi:ld] [saʊθ] [ɒv; əv]

to	ascertain	the	matter	;	the	two	spies	came	to	an	old	cornfield	south	of
到	探明	这	事情	;	这	二	间谍	来了	到	一个	老的	玉米地	南	的

[ðə; ði] [fɔ:t] ,

the	fort	,
这	堡	,

为了查明真相，两名间谍来到堡垒南边的一片旧玉米地。

[weə(r)] [ðeɪ] [met] [sʌm; səm] [bɔɪz] ['hʌntɪŋ] ['skwirəlz] ;

where	they	met	some	boys	hunting	squirrels	;
在哪里	他们	遇见	一些	男孩们	打猎	松鼠	;

他们在那里遇到了一些正在猎松鼠的男孩;

[ðə; ði] [spaɪz] [meɪd] [ɪn'kwaɪəriz] [ænd; ənd] [rɪ'si:vd] [ɔ:l] ['nesəsəri] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] -

the	spies	made	inquiries	and	received	all	necessary	information	respecting	the	Erians
这	间谍	制成	查询	和	已收到	全部	必要的	信息	尊重	这	-

- ['kaʊns(ə)l] [æt; ət] - ,

'	Council	at	Kauquatkay	,
-	理事会	在	-	,

间谍们进行了调查，并获得了有关考夸特凯的埃里安人议会的所有必要信息。

[ænd; ənd] [went] [həʊm] [æz; əz] [fɑ:st] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .

and	went	home	as	fast	as	possible	.
和	去	家	作为	快速地	作为	可能的	.

然后以最快的速度回家了。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - , [əb'teɪnd] [ðə; ði] [nju:z] .

The	Governor	Shorihowane	,	obtained	the	news	.
这	州长	-	,	获得	这	消息	.

州长肖里霍瓦内获得了这一消息。

[ðə; ði] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] [səʊ] [ɪn] [heɪst] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [prə'kjʊə(r)] ['eni] [eɪd]

The	business	was	so	in	haste	that	it	was	impossible	to	procure	any	aid
这	商业	曾是	所以	在	匆忙	那	它	曾是	不可能的	到	采购	任何	援助

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ælaɪz] .

from	the	allies	.
从	这	盟国	.

由于时间非常紧迫，根本无法从盟军那里获得任何援助。

[hiː; hi] [kə'lektɪd] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [fɔːrts] ,

He	collected	the	warriors	from	the	neighboring	forts	,
他	集	这	战士	从	这	邻接	堡垒	,

他从邻近的堡垒中召集了战士，

[ə'maunt] [tuː; tə] [ˌfɪf'tiːn] ['hʌndrəd] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][men] .

amounting	to	fifteen	hundred	besides	the	women	and	the	old	men	.
金额	到	十五	百	除了	这	女性	和	这	老的	男人	.

除妇女和老人外，共有1500人。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː] [θriː] [dɪ'vɪʒnz] ; [fɜːst][ðə; ði][men] ,

The	governor	separated	the	people	into	three	divisions	;	first	the	men	,
这	州长	分开	这	人们	进入	三	部门	;	第一的	这	男人	,

总督将人民分为三类；首先是男人，

[bɪ'twiːn] ['θɜːti] [ænd; ənd] ['fɪfti] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ; ['sekənd][dɪ'vɪʒ(ə)n] ,

between	thirty	and	fifty	years	of	age	;	second	division	,
之间	三十	和	五十	年	的	年龄	;	第二	分配	,

年龄在30岁至50岁之间；第二组，

[ðə; ði][men][wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] ['twenti] [tuː; tə] ['θɜːti] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ; [θɜːd] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,

the	men	were	from	twenty	to	thirty	years	of	age	;	third	division	,
这	男人	是	从	二十	到	三十	年	的	年龄	;	第三	分配	,

这些人年龄在二十到三十岁之间；第三师，

[wɜː(r); wə(r)] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][əʊld][men] . — [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hæd; həd] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] ['liːdəz]

were	women	and	old	men	.	—	The	Governor	had	commanded	the	leaders
是	女性	和	老的	男人	.	—	这	州长	有	命令	这	领导人

[tuː; tə][biː; bi][ɪn] [gʊd] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd][juːz][ɔːl][ðə; ði] [miːnz] [ɪn][ðeə(r)]['paʊə(r)][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði]

to	be	in	good	courage	and	use	all	the	means	in	their	power	to	defeat	the
到	是	在	好的	勇气	和	使用	全部	这	方法	在	他们的	力量	到	击败	这

['enəmi] .

enemy	.
敌人	.

都是些妇女和老人。——总督命令各级领导人要鼓起勇气，动用一切手段击败敌人。

['ɑːftə(r)] [pə'reɪd] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][ˌdʒenə'siː]['rɪvə(r)] ; [ðə; ði] ['ɑːmi]

After	parading	the	divisions	they	marched	towards	the	Genesee	River	;	the	army
后	游行	这	部门	他们	行军	向	这	吉尼西	河	;	这	军队

['hɔːltɪd][æt; ət][ðə; ði] [fɔːt] - ,

halted	at	the	fort	Kawnesats	,
停止	在	这	堡	-	,

列队检阅完毕后，他们向杰纳西河进发；军队在卡瓦内萨茨堡停了下来。

['sɪtʃueɪtɪd][ɒn][ə; eɪ][smɔːl] [leɪk] [iːst] [ɒv; əv][ˌdʒenə'siː] .

situated	on	a	small	lake	east	of	Genesee	.
位于	在	一个	小的	湖	东方	的	吉尼西	.

位于杰纳西东部的一个小湖边。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hæd; həd] [sent] ['rʌnərz] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði]['məuʃənz][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .

The	governor	had	sent	runners	to	observe	the	motions	of	the	enemy	.
这	州长	有	发送	跑步者	到	观察	这	运动	的	这	敌人	.

总督派人去侦察敌情。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][əʊld][men][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [æt; ət] [fɔːt] [tuː; tə] [kʊk] [ænd; ənd]

The	women	and	old	men	were	to	remain	at	fort	to	cook	and
这	女性	和	老的	男人	是	到	保持	在	堡	到	厨师	和

[prə'vaɪd] [prə'vɪʒ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l] .

provide	provisions	for	the	people	.
提供	条款	为了	这	人们	.

妇女和老人要留在堡垒里做饭，为人们提供食物。

[ðə; ði] ['rʌnərz] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði] - [hæd; həd] [krɒst] [ðə; ði][ˌdʒenə'si:]
The **runners** **came** **in** **and** **announced** **that** **the** **Erians** **had** **crossed** **the** **Genesee**
这 跑步者 来了 在 和 宣布 那 这 - 有 交叉 这 吉尼西
['rɪvə(r)] ;
river **;**
河 ;

信使们跑进来宣布，埃里安人已经渡过了杰纳西河；

[ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ɪ'mi:diətli] [prə'si:did] [ænd; ənd][leɪd][æn; ən] ['æmbʊʃ] [ɒn][bəuθ][saɪd][ðə; ði][pɑ:θ] ;
the **divisions** **immediately** **proceeded** **and** **laid** **an** **ambush** **on** **both** **side** **the** **path** **;**
这 部门 立即地 继续 和 铺设 一个 伏击 在 两个都 边 这 小路 ;

各部队立即前进，在小路两旁设下埋伏；

[ðə; ði][fɜ:st][dɪ'vɪʒ(ə)n][wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [tu:; tə] [kə'mens] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [əd'vɑ:ns] [ɒv; əv]
the **first** **division** **was** **in** **front** **to** **commence** **the** **action** **at** **the** **advance** **of**
这 第一的 分配 曾是 在 正面 到 开始 这 行动 在 这 进步 的
[ðə; ði] ['enəmi] .
the **enemy** **.**
这 敌人 .

第一师冲锋在前，迎击敌军的进攻。

[wɪð] [ə; eɪ]['strætədʒəm][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n]['wɒriə(r)][wɒz; wəz] [drest] [wɪð] [ə; eɪ][beə(r)][skɪn] ,
With **a** **stratagem** **a** **certain** **warrior** **was** **dressed** **with** **a** **bear** **skin** **,**
和 一个 策略 一个 肯定 战士 曾是 穿着 和 一个 熊 皮肤 ,

一位战士运用计谋，披上了熊皮。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['si:tɪd] [ɒn][ðə; ði][pɑ:θ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
and **was** **seated** **on** **the** **path** **a** **little** **distance** **from** **the** **front** **of** **the**
和 曾是 坐着 在 这 小路 一个 小的 距离 从 这 正面 的 这
[dɪ'vɪʒ(ə)n] ,
division **,**
分配 ,

他坐在离队伍前部不远的小路上，

['mi:nwaɪl] [ðə; ði] ['enəmi] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði][beə(r)] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [i:z] ; [ðə; ði] ['enəmi]
meanwhile **the** **enemy** **came** **up** **and** **saw** **the** **bear** **sitting** **at** **ease** **;** **the** **enemy**
同时 这 敌人 来了 向上 和 锯 这 熊 坐着 在 舒适 ; 这 敌人
[tʃeɪs] [ˌaɪ 'ti:] ,
chase **it** **,**
追赶 它 ,

与此同时，敌人赶到，看到熊悠闲地坐着；敌人便追赶它。

[wɪtʃ] [brɔ:t] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n] ; [æt; ət][wʌns] [bɜ:st] [ə; eɪ][məʊst]
which **brought** **them** **in** **the** **midst** **of** **the** **division** **;** **at** **once** **burst** **a** **most**
哪个 带来 他们 在 这 中间 的 这 分配 ; 在 一次 爆裂 一个 最多
['hɪdiəs] [jel] ,
hideous **yell** **,**
可怕 叫喊 ,

这让他们陷入了分裂之中；随即爆发出一声极其可怕的嚎叫，

['fɒləʊd] [wɪð] [ə; eɪ] ['rætlɪŋ] [ɒv; əv][wɔ:(r)] [klʌbz] .
followed **with** **a** **rattling** **of** **war** **clubs** **.**
随后 和 一个 嘎嘎作响 的 战争 俱乐部 .

随后传来战棍的碰撞声。

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)] ['kɒntest] [ðə; ði][fɜ:st][dɪ'vɪʒ(ə)n][wɒz; wəz] [kəm'peld] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] ,
After **a** **severe** **contest** **the** **first** **division** **was** **compelled** **to** **retreat** **,**
后 一个 严重 竞赛 这 第一的 分配 曾是 被迫 到 撤退 ,

经过一番激烈的战斗，第一师被迫撤退。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] ['kʌmpəni] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd][ðə; ði]['bæt(ə)l][wɒz; wəz]
but **the** **assistance** **of** **the** **second** **company** **came** **up** **and** **the** **battle** **was**
但 这 协助 的 这 第二 公司 来了 向上 和 这 战斗 曾是
[rɪ'nju:d] .
renewed **.**
更新 .

但第二支部队赶到后，战斗又重新开始。

[æt; ət][lɑ:st][ðə; ði] - [fled][frɒm; frəm][ðə; ði] [fi:ld] , ['li:vɪŋ] [sɪks] ['hʌndrəd] ['wɒrɪəz] [sleɪn] .
At **last** **the** **Erians** **fled** **from** **the** **field** **,** **leaving** **six** **hundred** **warriors** **slain** **.**
在 最后的 这 - 逃亡 从 这 场地 , 离开 六 百 战士 被杀 .

最终，埃里安人逃离了战场，留下六百名战士阵亡。

[ðə; ði] ['enəmi] ['hʌrid] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˌdʒenə'si:]['rɪvə(r)] ; [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [dɪ'klaɪnd] [tu:; tə] [tʃeɪs]
The **enemy** **hurried** **to** **cross** **the** **Genesee** **river** **;** **the** **Governor** **declined** **to** **chase**
这 敌人 慌忙 到 叉 这 吉尼西 河 ; 这 州长 拒绝 到 追赶
[ðə; ði] ['enəmi] ,
the **enemy** **,**
这 敌人 ,

敌人急忙渡过杰纳西河；总督拒绝追击敌人。

[bʌt; bət] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ˌkænən'deɪgwə] .
but **returned** **to** **Canandaigua** **.**
但 返回 到 卡南代瓜 .

但后来又回到了卡南代瓜。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] ['neɪʃnz] [hæd; həd] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:(r)] [tʃi:f]
About **this** **time** **the** **King** **of** **the** **Five** **Nations** **had** **ordered** **the** **great** **war** **chief**
关于 这 时间 这 国王 的 这 五 国家 有 订购 这 伟大的 战争 首席
- ,
Shoribowane **,**
- ,

大约在这个时候，五大部落的国王命令伟大的战酋肖里博瓦内

([ə; eɪ]['məʊhɔ:k] ,
(**a** **Mohawk** **,**
(一个 莫霍克 ,

（莫霍克人，

) [tu:; tə] [mɑ:tʃ] [də'rektli] [wɪð] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['wɒrɪəz] [tu:; tə][eɪd][ðə; ði] ['gʌvənə(r)]
) **to** **march** **directly** **with** **an** **army** **of** **five** **thousand** **warriors** **to** **aid** **the** **Governor**
) 到 行进 直接地 和 一个 军队 的 五 千 战士 到 援助 这 州长
[ɒv; əv][ˌkænən'deɪgwə] [ə'genst] [ðə; ði] - ,
of **Canandaigua** **against** **the** **Erians** **,**
的 卡南代瓜 反对 这 - ,

率领五千名战士直接出征，援助卡南代瓜总督对抗埃里安人。

[tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [fɔ:t] - , [ɪn'devə(r)] [tu:; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l]['faɪə(r)][ɒv; əv]
to **attack** **the** **fort** **Kauquatkay** **,** **endeavor** **to** **extinguish** **the** **council** **fire** **of**
到 攻击 这 堡 - , 努力 到 熄灭 这 理事会 火 的
[ðə; ði] ['enəmi] ,
the **enemy** **,**
这 敌人 ,

进攻考夸特凯堡，力图扑灭敌人的火炮。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] ['deɪndʒərəs][tu:; tə][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['neɪʃnz] ;
which **was** **becoming** **dangerous** **to** **the** **neighboring** **nations** **;**
哪个 曾是 成为 危险的 到 这 邻接 国家 ;

这正变得越来越危险，危及邻国的安全；

[bʌt; bət] [ʌn'fɔ:tʃənətli] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [si:ʒ] [ə; eɪ] ['ʃaʊə(r)] [ɒv; əv] ['ærəus] [wɒz; wəz] ['flaɪɪŋ] [frɒm; frəm]

but	unfortunately	during	the	seige	a	shower	of	arrows	was	flying	from
但	很遗憾	期间	这	围攻	一个	淋浴	的	箭头	曾是	飞行	从

[ðə; ði] [fɔ:t] ,

the	fort	,
这	堡	,

但不幸的是，在围攻期间，堡垒里射出如雨点般落下的箭矢。

[ðə; ði] [greɪt] [wɔ:(r)] [tʃi:f] - [wɒz; wəz] [kɪld] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['bɒdi] [kən'veɪd] [bæk] [tu:; tə]

the	great	war	Chief	Shorihowane	was	killed	and	his	body	conveyed	back	to
这	伟大的	战争	首席	-	曾是	被杀	和	他的	身体	传递	后退	到

[ˌdʒenə'si:][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['berid] [ɪn][ə; eɪ] ['sɒləm] ['mænə(r)] ;

Genesee	and	was	buried	in	a	solemn	manner	;
吉尼西	和	曾是	埋葬	在	一个	庄严	方式	;

伟大的战争中，酋长肖里霍瓦内被杀，他的遗体被运回杰纳西，并以庄严的方式安葬；

[bʌt; bət][haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [si:ʒ] [kən'tɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .

but	however	,	the	seige	continued	for	several	days	.
但	然而	,	这	围攻	持续	为了	一些	天	.

但是，围城战持续了数日。

[ðə; ði] [kwi:n] [su:d] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] , — [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪ'mi:diətli] [si:st] [frɒm; frəm] [hɑ:'stɪlətiz] ,

The	Queen	sued	for	peace	,	—	the	army	immediately	ceased	from	hostilities	,
这	女王	被起诉	为了	和平	,	—	这	军队	立即地	停止	从	敌对行动	,

女王请求和平，军队立即停止了敌对行动。

[ænd; ənd] [left] [ðə; ði] - [ɪn'taɪə(r)] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

and	left	the	Erians	entire	possession	of	the	country	.
和	左边	这	-	全部的	拥有	的	这	国家	.

并将整个国家留给了埃里安人。

[ðə; ði] [-]

The	[	33	]
这	[	-	]

[33]

- [ɔ:(r)][dɪə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst]['ju:sf(ə)l] [geɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] ;

Skumantoh	or	Deer	was	the	most	useful	game	of	the	Five	Nations	;
-	或者	鹿	曾是	这	最多	有用	游戏	的	这	五	国家	;

斯库曼托（或称鹿）是五大部落中最有用的游戏；

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][kæn; kən] [rʌn] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .

the	animal	can	run	considerable	distance	in	a	day	.
这	动物	能	跑步	大量	距离	在	一个	天	.

这种动物一天可以跑很远的距离。

[ðə; ði]['pi:p(ə)l][hæv; həv][ə; eɪ] [smɔ:l] [dɒg][ɪn][eɪd][tu:; tə] [ˌəʊvə'teɪk] ,

The	people	have	a	small	dog	in	aid	to	overtake	,
这	人们	有	一个	小的	狗	在	援助	到	超过	,

人们带着一条小狗来协助追赶，

[bʌt; bət] ['veri] ['seldəm] [stɒp] [wen] [pə'sju:d] [baɪ][ðə; ði][dɒgz] .

but	very	seldom	stop	when	pursued	by	the	dogs	.
但	非常	很少	停止	什么时候	追击	经过	这	狗	.

但被狗追赶时，它们很少停下来。

[ði:z] ['kri:tʃəz] ['dʒen(ə)rəli][gəʊ][ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɔ:(r)] [leɪk] ;

These	creatures	generally	go	in	the	river	or	lake	;
这些	生物	一般来说	去	在	这	河	或者	湖	;

这些生物通常生活在河流或湖泊中；

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ðə; ði][dɒgz][ɑː(r); ə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][dɪə(r)] .

in	this	situation	the	dogs	are	compelled	to	leave	the	deer	.
在	这	情况	这	狗	是	被迫	到	离开	这	鹿	.

在这种情况下，狗被迫离开鹿。

[ðə; ði] [wʊlvz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [prɪ'ventɪd] [frɒm; frəm] ['kætʃɪŋ] [ðiːz] ['ænɪmlz] ;

The	wolves	are	also	prevented	from	catching	these	animals	;
这	狼	是	还	阻止	从	捕捉	这些	动物	;

狼群也被阻止捕食这些动物;

[ðə; ði] ['hʌntəz] [hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] [ə; eɪ][dɪə(r)]['laɪɪŋ] [ded] , [ɪk'sept] [ɪn][sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] ;

the	hunters	have	never	seen	a	deer	lying	dead	,	except	in	some	instances	;
这	猎人	有	绝不	已见	一个	鹿	说谎	死的	,	除了	在	一些	实例	;

除了少数例外情况外，猎人们从未见过死鹿躺在地上;

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][faɪnd][wʌn][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][bæd][saɪn] ;

if	a	person	find	one	it	was	considered	a	bad	sign	;
如果	一个	人	寻找	一	它	曾是	经过考虑的	一个	坏的	符号	;

如果一个人发现了它，这被认为是一个不祥之兆;

[ðæt] ['pɜːs(ə)n][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [wɪl] [daɪ][ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [muːnz] .

that	person	some	of	his	relatives	will	die	in	the	course	of	a	few	moons	.
那	人	一些	的	他的	亲属	将要	死	在	这	课程	的	一个	很少	月亮	.

这个人的一些亲戚会在几个月内去世。

[wen] [ðə; ði][dɪə(r)][get][əʊld] [ðeɪ] [θrəʊ] [ðəm'selvz] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd][daɪ] .

When	the	deer	get	old	they	throw	themselves	into	the	river	and	die	.
什么时候	这	鹿	得到	老的	他们	扔	他们自己	进入	这	河	和	死	.

鹿老了之后，就会跳入河里死去。

[ə'nʌðə(r)] [wei] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'skʌvəd] : [ɪf] [ə; eɪ][dɪə(r)] [rʌnz] [ɒf] [ænd; ənd][bɑːrks][æt; ət][ðə; ði]

Another	way	has	been	discovered	:	if	a	deer	runs	off	and	barks	at	the
其他	方式	有	到过	发现	:	如果	一个	鹿	跑步	离开	和	树皮	在	这

['hʌntə(r)] ,

hunter	,
猎人	,

另一种方法被发现：如果一只鹿跑开并对着猎人吠叫，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][bæd][saɪn] ; [hɪz; ɪz][waɪf][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] , [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [hiː; hi]

it	was	a	bad	sign	;	his	wife	has	committed	adultery	,	in	consequence	he
它	曾是	一个	坏的	符号	;	他的	妻子	有	坚定的	通奸	,	在	结果	他

['kænɒt] [kɪl] ['eni][dɪə(r)] .

cannot	kill	any	deer	.
不能	杀	任何	鹿	.

这是一个不祥之兆；他的妻子犯了通奸罪，因此他不能再猎杀任何鹿了。

[wen] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪn'tendz][tuː; tə][hʌnt][dɪə(r)][hiː; hi][prəu'kjuə][ə; eɪ]['medsn; 'medɪsn] ,

When	a	person	intends	to	hunt	deer	he	procures	a	medicine	,
什么时候	一个	人	意图	到	打猎	鹿	他	采购	一个	药品	,

当一个人打算猎鹿时，他会准备一些药物。

[ænd; ənd] ['vɔmit] [wʌns] ['deɪli] [fɔː(r); fə(r)] [twelv] [deɪz] ,

and	vomits	once	daily	for	twelve	days	,
和	呕吐	一次	日常的	为了	十二	天	,

连续十二天每天呕吐一次。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][prəu'kjuə][sʌm; səm][paɪn][ɔː(r)]['siːdə(r)] [bau] [ænd; ənd] [bɔɪlz] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ]

after	which	he	procures	some	pine	or	cedar	boughs	and	boils	them	in	a
后	哪个	他	采购	一些	松树	或者	雪松	树枝	和	沸腾	他们	在	一个

[kleɪ] ['ket(ə)l] ,

clay	kettle	,
黏土	壶	,

之后他取一些松枝或雪松枝，放在陶罐里煮沸。

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['faɪə(r)] ,

and	after	removed	from	the	fire	,
和	后	已移除	从	这	火	,

从火中取出后，

[hi:; hi] [teɪks] [ə; eɪ] ['blæŋkit] [ænd; ənd] ['kʌvəz] [hɪm'self] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [swet] ;

he	takes	a	blanket	and	covers	himself	over	with	it	to	sweat	;
他	需要	一个	毯子	和	封面	他自己	超过	和	它	到	汗	;

他拿来一条毯子盖在身上，让自己出汗；

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [ðæt] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] [dʌz] [nɒt] [ə'laʊ] [ə; eɪ]['wʊmən] [wɪð] [tʃaɪld][ɔ:(r)]

the	person	that	uses	the	medicine	does	not	allow	a	woman	with	child	or
这	人	那	用途	这	药品	做	不是	允许	一个	女士	和	孩子	或者

[ʌn'klinnəs] [tu:; tə] [i:t] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['venɪsn; 'venɪzn] .

uncleanness	to	eat	any	of	the	venison	.
不洁	到	吃	任何	的	这	鹿肉	.

使用这种药物的人不允许怀孕或不洁的妇女食用任何鹿肉。

[ðə; ði]['pi:p(ə)l] ['sʌmtaɪmz] [gəʊ] [aʊt] [tu:; tə] [hʌnt] [æz; əz][ðə; ði] [kɔ:n] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə] [grəʊ] [ɒn][ðə; ði] [ɪəz]

The	people	sometimes	go	out	to	hunt	as	the	corn	begins	to	grow	on	the	ears
这	人们	有时	去	出去	到	打猎	作为	这	玉米	开始	到	生长	在	这	耳朵

:
:
:

当玉米开始长出穗子时，人们有时会外出打猎：

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [brʌʃ] [fens] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [li:vz] [ɒn][bəuθ][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði]

they	make	a	long	brush	fence	and	remove	the	leaves	on	both	sides	of	the
他们	制作	一个	长的	刷子	栅栏	和	消除	这	树叶	在	两个都	侧面	的	这

[fens] ,

fence	,
栅栏	,

他们用树枝搭起一道长长的篱笆，然后清除篱笆两侧的落叶。

[ðə; ði][dɪə(r)] [wɪl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [pɑ:θ] ; [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][kæn; kən] ['i:zəli] [kɪl] [ðə; ði] [geɪm] .

the	deer	will	follow	the	path	;	the	person	can	easily	kill	the	game	.
这	鹿	将要	跟随	这	小路	;	这	人	能	容易地	杀	这	游戏	.

鹿会沿着小路走；人很容易就能猎杀到猎物。

[ɪn][ðə; ði][hɒt] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ,

In	the	hot	days	of	the	summer	,
在	这	热的	天	的	这	夏天	,

在炎热的夏日里，

[ðeɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [wɒtʃ] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði][sɔ:lt] [lɪks] .

they	go	and	watch	in	the	night	at	the	salt	licks	.
他们	去	和	手表	在	这	夜晚	在	这	盐	舔	.

他们晚上会去盐舔地边看守。

[ə'nʌðə(r)] [məʊd] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði][dɪə(r)] ;

Another	mode	of	killing	the	deer	;
其他	模式	的	杀	这	鹿	;

另一种猎杀鹿的方法；

[ðeɪ] [teɪk] ['slɪvəz] [ɒv; əv] ['bæsˌwʊd] [bɑ:k] [ænd; ənd] [prə'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd][əb'teɪn][ə; eɪ]

they	take	slivers	of	basswood	bark	and	proceed	to	the	place	and	obtain	a
他们	拿	碎片	的	椴木	吠	和	继续	到	这	地方	和	获得	一个

[kə'nu:] [ænd; ənd][gəʊ]['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɔ:(r)] [leɪk] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,

canoe	and	go	into	the	river	or	lake	in	the	night	,
独木舟	和	去	进入	这	河	或者	湖	在	这	夜晚	,

他们取些椴树皮碎片，前往目的地，弄来一艘独木舟，趁着夜色进入河流或湖泊。

[prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [lait] [ɒv; əv] ['slɪvəz] . — [ðə; ði][beə(r)] , [elk][ænd; ənd]['bʌfələʊ] ,

provided	with	a	light	of	slivers	.	—	The	bear	,	elk	and	buffalo	,
假如	和	一个	光	的	碎片	.	—	这	熊	,	麋鹿	和	水牛	,

带着一丝丝光芒。——熊、麋鹿和野牛，

[wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] . — [ðə; ði] [mu:s] [ɪn'hæbɪt][ðə; ði]

were	found	in	the	territory	of	the	Five	Nations	.	—	The	moose	inhabit	the
是	成立	在	这	领土	的	这	五	国家	.	—	这	驼鹿	居住	这

[spru:s] ['kʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['məʊhɔ:k] ['rɪvə(r)] ;

spruce	country	and	the	heads	of	the	Mohawk	river	;
云杉	国家	和	这	头部	的	这	莫霍克	河	;

在五大部落的领地内发现了驼鹿。——驼鹿栖息在云杉林地带和莫霍克河源头；

[ðɪs] ['kʌntri] [wɒz; wəz]['nevə(r)] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['eni] [kaɪnd][ɒv; əv]['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)]['si:z(ə)n] ;

this	country	was	never	inhabited	by	any	kind	of	people	in	the	winter	season	;
这	国家	曾是	绝不	有人居住的	经过	任何	种类	的	人们	在	这	冬天	季节	;

这个国家在冬季从来没有人居住；

[ðə; ði] [snəʊ] [fel] [səʊ] [di:p] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] ['kʌntri] [wʊd] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'meɪn]

the	snow	fell	so	deep	it	was	supposed	that	country	would	always	remain
这	雪	跌倒	所以	深的	它	曾是	据称	那	国家	会	总是	保持

[ə; eɪ] ['wɪldənəs] .

a	wilderness	.
一个	荒野	.

积雪如此之深，以至于人们认为这片土地将永远保持荒野的状态。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [əʊ'naɪdə] [kɪld] [ə; eɪ] ['veri] ['pɔɪzənəs] [blu:] ['ɒtə(r)] ; [ðə; ði] [mi:t] [wɒz; wəz] ['veri]

About	this	time	the	Oneidas	killed	a	very	poisonous	blue	otter	;	the	meat	was	very
关于	这	时间	这	奥奈达人	被杀	一个	非常	有毒	蓝色的	獭	;	这	肉	曾是	非常

['keəfəli] [prɪ'zɜ:vd] ;

carefully	preserved	;
小心	保存完好	;

大约在这个时候，奥奈达人杀死了一只剧毒的蓝水獭；他们非常仔细地保存了水獭肉；

[sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [tu:; tə] [hʌnt] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z][tu:; tə]['pɔɪz(ə)n][ðə; ði] ['ærəus] [wen] [gəʊ][aʊt]

some	are	used	to	hunt	,	and	others	to	poison	the	arrows	when	go	out
一些	是	用过的	到	打猎	,	和	其他的	到	毒	这	箭头	什么时候	去	出去

[tu:; tə][wɔ:(r)] ;

to	war	;
到	战争	;

有些用于狩猎，有些用于在出征时给箭矢涂上毒药；

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [witʃiz] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [mi:t] [tu:; tə]['pɔɪz(ə)n][ðə; ði]['pi:p(ə)l] .

some	of	the	witches	obtained	the	meat	to	poison	the	people	.
一些	的	这	女巫	获得	这	肉	到	毒	这	人们	.

有些女巫弄到了肉来毒害人们。

[ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [leɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] ['veəriəs] [kaɪndz][ɒv; əv] ['fɪʃɪz] .

In	the	river	and	lakes	are	found	various	kinds	of	fishes	.
在	这	河	和	湖泊	是	成立	各种各样的	种类	的	鱼	.

河流和湖泊中栖息着各种各样的鱼类。

[ðə; ði]['pi:p(ə)l][hæd; həd][pə'tɪkjələ(r)][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [mu:n] [tu:; tə] [meɪk] ['ʃʊgə(r)] , [plɑ:nt] [kɔ:n] ,

The	people	had	particular	time	of	the	moon	to	make	sugar	,	plant	corn	,
这	人们	有	特别的	时间	的	这	月亮	到	制作	糖	,	植物	玉米	,

人们根据特定的月相时间来制糖、种植玉米。

[ænd; ənd] [hʌnt] [dɪə(r)][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] .

and	hunt	deer	and	other	animals	.
和	打猎	鹿	和	其他	动物	.

并猎杀鹿和其他动物。

[ðə; ði] ['si:z(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [daɪ'rɛktɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [stɑ:z] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The	seasons	of	the	year	they	are	directed	by	the	seven	stars	of	the
这	季节	的	这	年	他们	是	指导	经过	这	七	明星	的	这

['hevənz] :

heavens	:
天	:

一年四季的更迭是由天上的七颗星辰决定的:

[wen] ['wɒrɪəz] ['træv(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['fɒrɪst] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['gaɪdɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['nɔ:ðən] [stɑ:(r)] ;

when	warriors	travel	in	a	great	forest	they	are	guided	by	a	northern	star	;
什么时候	战士	旅行	在	一个	伟大的	森林	他们	是	引导	经过	一个	北方	星星	;

战士们在广袤的森林中行进时，会以北极星为指引;

[ɪf] [ðə; ði] [sʌn] [ɔ:(r)] [mu:n] [ɪz] [ɪ'klɪpst] [ðeɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] [bæd] ['spɪrɪt] ['dɑ:kən] [ˌaɪ 'ti:] :

if	the	sun	or	moon	is	eclipsed	they	believe	that	the	Bad	Spirit	darkens	it	:
如果	这	太阳	或者	月亮	是	日食	他们	相信	那	这	坏的	精神	变暗	它	:

如果太阳或月亮被遮蔽，他们认为这是邪灵使之变暗:

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'sembəld] , [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] [tu:; tə] [skeə(r)] [ðə; ði] [bæd] ['spɪrɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɔ:b] .

the	people	are	assembled	,	and	make	a	loud	noise	to	scare	the	Bad	Spirit	from	the	orb	.
这	人们	是	组装	,	和	制作	一个	大声	噪音	到	吓	这	坏的	精神	从	这	球体	.

人们聚集在一起，发出巨大的声响，试图吓走球体中的邪灵。

[ðeɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɪn] [ðə; ði] [mu:n] [wɜ:(r); wə(r)] [ɜ:θ] [ænd; ənd] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['pi:p(ə)l] .

They	believe	that	the	clouds	in	the	moon	were	earth	and	inhabited	by	people	.
他们	相信	那	这	云	在	这	月亮	是	地球	和	有人居住的	经过	人们	.

他们认为月亮上的云是地球，而且地球上居住着人类。

[ðə; ði] [sɪks] ['fæməli] [meɪd] ['rezɪdənt] [nɪə(r)] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [nus] ['rɪvə(r)] , [ɪn] [nɔ:θ] [ˌkærə'laɪnə] ,

The	six	family	made	resident	near	the	mouth	of	Neuse	river	,	in	North	Carolina	,
这	六	家庭	制成	居民	靠近	这	嘴	的	纽斯河	河	,	在	北	卡罗莱纳	,

这六口之家定居在北卡罗来纳州纽斯河河口附近。

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [θri:] [traɪbz] , [ðə; ði] - , - , [ænd; ənd] [ˌ tʌskə'rorər] ,

and	became	three	tribes	,	the	Kautanohakau	,	Kauwetseka	,	and	Tuscarora	,
和	成为	三	部落	,	这	-	,	-	,	和	图斯卡罗拉	,

并成为三个部落：Kautanohakau、Kauwetseka 和 Tuscarora，

[ænd; ənd] [ju'naɪtɪd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [li:g] [ænd; ənd] [wɜ:(r); wə(r)] [æt; ət] [wɔ:(r)] [wɪð] [ðə; ði] [næntɪkoʊks] ,

and	united	into	a	league	and	were	at	war	with	the	Nanticokes	,
和	团结的	进入	一个	联盟	和	是	在	战争	和	这	南蒂科克斯	,

他们联合起来组成联盟，与南蒂科克人交战。

[ænd; ənd] ['təʊtəli] [ɒn] [ðə; ði] [si:] [ʃɔ:z] .

and	totally	on	the	sea	shores	.
和	完全	在	这	海	海岸	.

完全位于海边。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [lɒŋ] [haʊs] [bɪ'keɪm] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ; [i:tʃ] ['neɪʃ(ə)n] [kʊd; kəd] ['mʌstə(r)] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :

About	this	time	the	Long	House	became	numerous	and	powerful	;	each	nation	could	muster	as	follows	:
关于	这	时间	这	长的	房子	成为	很多的	和	强大的	;	每个	国家	可以	鼓起	作为	跟随	:

大约在此时，长屋势力日益壮大；各部族可集结的兵力如下:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

大卫·库西克的《六大民族(David Cusick's Sketches of Ancient History)

第3/3页

— [ðə; ði] - , - ['wɒrɪəz] ; [əʊ'naɪdə] , - ['wɒrɪəz] ; ['senəkə] , - ['wɒrɪəz] ;
— the Mowhawks , 5000 warriors ; Oneidas , 3500 warriors ; Senecas , 6000 warriors ;
— 这 - , - 战士 ; 奥奈达人 , - 战士 ; 塞内卡 , - 战士 ;
[ˌɒnən'dɑ:gə] , - ['wɒrɪəz] ;
Onondagas , 4000 warriors ;
奥农达加斯 , - 战士 ;

—莫霍克人，5000名战士；奥奈达人，3500名战士；塞内卡人，6000名战士；奥农达加人，4000名战士；

[keɪ'ju:gə] , - ['wɒrɪəz] ; ['təʊt(ə)l] [ə'maʊnt] , - , - ['wɒrɪəz] .
Cayugas , 4500 warriors ; total amount , 23 , 000 warriors .
卡尤加斯 , - 战士 ; 全部的 数量 , - , - 战士 .

卡尤加人，4500名战士；总人数，23000名战士。

[ðə; ði] ['moʊˌhɔ:k] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [æn; ən]['əʊldɪst]['brʌðə(r)] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə]
The Mowhawk was considered an oldest brother , and was appointed to
这 莫霍克 曾是 经过考虑的 一个 最老 兄弟 , 和 曾是 任命 到
[ki:p] [ə; eɪ] [wɒtʃ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['sʌnraɪz] ,
keep a watch towards the sunrise ,
保持 一个 手表 向 这 日出 ,

莫霍克人被认为是年纪最大的兄弟，被任命负责在日出时分守望。

[ðə; ði] ['senəkə] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ] [wɒtʃ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['sʌnsetɪŋ] .
the Senecas were appointed to keep a watch towards the sunsetting .
这 塞内卡 是 任命 到 保持 一个 手表 向 这 日落 .

塞内卡人被委派在日落时分守望。

[ðə; ði] ['senətəz] [met] ['ænjuəli] , [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:t] [ˌɒnən'dɑ:gə] , [tu:; tə] [prə'məʊt] [ðeə(r)]['næʃ(ə)nəl]
The Senators met annually , at the fort Onondaga , to promote their national
这 参议员 遇见 每年 , 在 这 堡 奥农达加 , 到 推动 他们的 国家的
[prɒ'sperəti] .
prosperity .
繁荣 .

参议员们每年在奥农达加堡举行会议，以促进国家繁荣。

[ðə; ði] [lɒŋ] [haʊs] [wɜ:(r); wə(r)] [fri:] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendənt] ['neɪʃnz] ,
The Long House were free and independent nations ,
这 长的 房子 是 自由的 和 独立的 国家 ,

长屋国家是自由独立的国家。

[ænd; ənd][hæv; həv] [bi:n] [ək'nɒlɪdʒd] [ɪn] [sʌtʃ] [tri:tiz] [meɪd] [wɪð] [ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði]
and have been acknowledged in such treaties made with them by the
和 有 到过 已确认 在 这样的 条约 制成 和 他们 经过 这
['neɪbərɪŋ] ['neɪʃnz] . — ['evri] [-]
neighboring nations . — Every [34]
邻接 国家 . — 每一个 [-]

并且邻国在与它们缔结的此类条约中都承认了这一点。——Every[34]

[ˌɪndɪ'pendənt] ['neɪʃ(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] : [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]
independent nation have a government of their own : they have a national
独立的 国家 有 一个 政府 的 他们的 自己的 : 他们 有 一个 国家的
[kə'mɪti] [mi:t] [ə'keɪʒnəli] :
committee meet occasionally :
委员会 见面 偶尔 :

独立国家拥有自己的政府：他们设有国家委员会，定期召开会议：

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃiːf] ['ruːlə(r)] , [nemd] - [['sɛvən]] ,
they have a Chief Ruler , named Aukoyaner [7] ,
他们 有 一个 首席 统治者 , 命名 - [7] ,

他们有一位名叫奥科亚内尔[7] 的统治者，

[ə; eɪ] [piːs] - ['meɪkə(r)] [huː] [ɪz] [ɪn'vestɪd] [wɪð] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə][əd'mɪnɪstə(r)][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
a peace - maker who is invested with authority to administer the government .
一个 和平 - 制造商 WHO 是 投资 和 权威 到 管理 这 政府 .

一位被赋予政府管理权的和平缔造者。

[iːtʃ] ['neɪʃ(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['neɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]
Each nation have a right to punish individuals of their own nation for
每个 国家 有 一个 正确的 到 惩治 个人 的 他们的 自己的 国家 为了
[ə'fensɪz] ,
offences ,
罪行 ,

每个国家都有权惩罚本国公民的违法行为。

[kə'mɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] ; [iːtʃ] ['neɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [tuː; tə] [ə'pəʊz] ['eni] ['hɒstaɪl]
committed within their jurisdiction ; each nation are bound to oppose any hostile
坚定的 之内 他们的 管辖权 ; 每个 国家 是 边界 到 反对 任何 敌对的
[ɪn'veɪʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
invasions of the enemy .
入侵 的 这 敌人 .

各国均有义务在其管辖范围内履行义务；每个国家都有义务反对任何敌对势力的入侵。

[ɪn][ðə; ði] [reɪn] - [eks] . , [pə'hæps] [ə'baʊt] - [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [kə'lʌmbəs] [dɪ'skʌvəd] [ə'merɪkə]
In the reign Atotarho X . , perhaps about 250 years before Columbus discovered America
在 这 在位 - X . , 也许 关于 - 年 前 哥伦布 发现 美国
.
:
.

在阿托塔尔霍十世统治时期，大约在哥伦布发现美洲之前 250 年。

[ðə; ði] - , [bɪg][beə(r)] , [kən'tɪnjuː] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [æt; ət][ˌɒnən'dɑːgə] ;
The Oyalquarkeror , Big Bear , continue invade the country at Onondaga ;
这 - , 大的 熊 , 继续 入侵 这 国家 在 奥农达加 ;

Oyalquarkeror，大熊，继续入侵奥农达加地区；

[ə; eɪ] ['pɑːti] [went] [ænd; ənd] [ɪn'kæmpt] [ə; eɪ] [deɪz] ['dʒɜːni] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ;
a party went and encamped a day's journey distance from the village ;
一个 派对 去 和 营地 一个 天 旅行 距离 从 这 村庄 ;

一队人前往距离村庄一日路程的地方扎营；

[ðeɪ] ['hʌntɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ə; eɪ] [fjuː] [dɪə(r)] .
they hunted and killed a few deer .
他们 猎杀 和 被杀 一个 很少 鹿 .

他们猎杀了几只鹿。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [left] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [həʊm] [tuː; tə] [paʊnd] [kɔːn]
One morning a woman left the camp and was going home to pound corn
一 早晨 一个 女士 左边 这 营 和 曾是 去 家 到 磅 玉米
[ænd; ənd][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði][men] [wɪð] [prə'vɪʒ(ə)nz] ;
and to supply the men with provisions ;
和 到 供应 这 男人 和 条款 ;

一天早晨，一位妇女离开营地，回家去舂玉米，给男人们提供食物；

[bʌt; bət][bɪ'fɔː(r)][ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [hɑːf] [weɪ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'tækt] [baɪ][ðə; ði] ['mɒnstrəs] [beə(r)] ,
but before she reached half way she was attacked by the monstrous Bear ,
但 前 她 达到 一半 方式 她 曾是 遭到攻击 经过 这 滔天 熊 ,

但还没走到一半，她就遭到了那头怪熊的袭击。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [suːn] [dɪ'vaʊəd] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [rɪ'tɜːn] .

and	was	soon	devoured	,	as	she	did	not	return	.
和	曾是	很快	吞噬	,	作为	她	做过	不是	返回	.

她很快就被吞噬了，因为她再也没有回来。

[ðə; ði][men][wɜː(r); wə(r)] ['æŋkʃəsli] ['weɪtɪŋ] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [sə'spɪʃəs] [ə'baʊt][hɜː(r); hə(r)] ;

The	men	were	anxiously	waiting	,	and	were	suspicious	about	her	;
这	男人	是	焦虑地	等待	,	和	是	可疑的	关于	她	;

男人们焦急地等待着，并且对她心存疑虑；

[ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz][sent][tuː; tə] [siː] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] ; [hiː; hi] [əd'vɑːnst] [weə(r)] [ʃiː; ʃi]

a	man	was	sent	to	see	if	she	was	coming	;	he	advanced	where	she
一个	男人	曾是	发送	到	看	如果	她	曾是	未来	;	他	先进的	在哪里	她

[wɒz; wəz] [ə'sɔːltɪd] ,

was	assaulted	,
曾是	袭击	,

有人派人去查看她是否会来；他上前查看后，她遭到袭击。

[ænd; ənd] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [rɪ'meɪnz] ; [hiː; hi] [suːn] [pə'siːvd] [ðeə(r)] [feɪt] ;

and	discovered	the	place	of	her	remains	;	he	soon	perceived	their	fate	;
和	发现	这	地方	的	她	遗迹	;	他	很快	感知	他们的	命运	;

他发现了她的遗骸所在之处；他很快意识到他们的命运；

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][men] [ɪ'miːdiətli] [prə'siːdid] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] ;

he	immediately	reported	and	the	men	immediately	proceeded	to	the	place	;
他	立即地	据报道	和	这	男人	立即地	继续	到	这	地方	;

他立即报告，众人立即赶往现场；

[ænd; ənd] [waɪl] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði][beə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] ['vɪgərəs] [ə'tæk] ; [ðə; ði]

and	while	examining	her	remains	the	bear	made	a	vigorous	attack	;	the
和	尽管	检查	她	遗迹	这	熊	制成	一个	蓬勃	攻击	;	这

[men] [met] [ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)] [ɪn'geɪdʒmənt] ,

men	met	a	severe	engagement	,
男人	遇见	一个	严重	订婚	,

在检查她的遗体时，熊突然发起猛烈攻击；人们与熊展开了激烈的搏斗。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [ðə; ði]['mɒnstə(r)][wɒz; wəz] [kɪld] : [ðeɪ] [prə'kjʊəd] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]

but	in	the	meantime	the	monster	was	killed	:	they	procured	some	of	the
但	在	这	与此同时	这	怪物	曾是	被杀	:	他们	采购	一些	的	这

[miːt] [fɔː(r); fə(r)]['juːsf(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] .

meat	for	useful	purposes	.
肉	为了	有用	目的	.

但与此同时，这头怪物被杀死了：他们取了一些肉用于其他用途。

- [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . , [pə'hæps] [ə'baʊt] - [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [kə'lʌmbəs] [dɪ'skʌvəd] [ə'merɪkə] .

Atotarho	XI	.	,	perhaps	about	150	years	before	Columbus	discovered	America	.
-	十一	.	,	也许	关于	-	年	前	哥伦布	发现	美国	.

阿托塔尔十一世，可能比哥伦布发现美洲早约 150 年。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði][, tʌskə'rɔːrə; -'rəu-] [sendz] ['mesndʒər] [ænd; ənd] [rɪ'njuːd] [ðeə(r)] ['ɪntəkɔːs]

About	this	time	the	Tuscaroras	sends	messengers	and	renewed	their	intercourse
关于	这	时间	这	图斯卡罗拉人	发送	信使	和	更新	他们的	交往

[wɪð] [ðə; ði][faɪv] ['neɪʃnz] .

with	the	five	nations	.
和	这	五	国家	.

大约在这个时候，图斯卡罗拉人派出使者，恢复了与五个民族的交往。

[ðə; ði][, tʌskə'rɔ:rə; -'rəu-][wɜ:(r); wə(r)] [jet] ['nju:mərəs] [ænd; ənd][hæd; həd] ['twenti] - [fɔ:(r)] [lɑ:dʒ] [taʊnz] ,

The	Tuscaroras	were	yet	numerous	and	had	twenty	-	four	large	towns	,
这	图斯卡罗拉人	是	然而	很多的	和	有	二十	-	四	大的	城镇	,

[ænd; ənd] ['prɒbəbli] [kʊd; kəd]['mʌstə(r)][sɪks]['θaʊz(ə)nd] ['wɒrɪəz] .

and	probably	could	muster	six	thousand	warriors	.
和	大概	可以	鼓起	六	千	战士	.

图斯卡罗拉人仍然人数众多，拥有二十四个大城镇，可能可以集结六千名战士。

[ðeɪ] [pə'zest] [ðə; ði] ['kʌntri] ['laɪɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [si:] [ʃɔ:z] [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntənz] ,

They	possessed	the	country	lying	between	the	sea	shores	and	the	mountains	,
他们	拥有	这	国家	说谎	之间	这	海	海岸	和	这	山脉	,

[wɪtʃ] [dɪ'vaɪd][ðə; ði][ət'læntɪk] [steɪts] ;

which	divide	the	Atlantic	states	;
哪个	划分	这	大西洋	各州	;

他们拥有位于海岸线和分隔大西洋沿岸各州的山脉之间的土地；

[bʌt; bət] ['ɑ:ftəwədz] [ə; eɪ]['kɒntest][ə'rəʊz][ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌðən] ['neɪʃnz] , [ðə; ði] - ,

but	afterwards	a	contest	arose	and	the	southern	nations	,	the	Oyatoh	,
但	然后	一个	竞赛	出现	和	这	南部	国家	,	这	-	,

- , - .

Kwntariroraunuh	,	Caweda	.
-	,	-	.

但后来发生了一场争斗，南方各民族，奥亚托人、昆塔里罗劳努人、卡韦达人，都参与其中。

[ðə; ði][wɔ:(r)]['lɑ:stɪd][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ;

The	war	lasted	for	many	years	;
这	战争	持续	为了	许多	年	;

战争持续了多年；

[ʌn'fɔ:tʃənətli] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [səʊ] [dɪ'strest] [ðæt] [ðə; ði] - ['frʌntɪə(r)] ['setlmənts]

unfortunately	it	became	so	distressed	that	the	Tuscarora's	frontier	settlements
很遗憾	它	成为	所以	苦恼	那	这	-	边境	定居点

[wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'dju:st] [kən'sɪdərəbli] ,

were	reduced	considerably	,
是	减少	相当	,

不幸的是，情况变得非常糟糕，以至于塔斯卡罗拉人的边境定居点大幅减少。

[bʌt; bət][ðə; ði][, tʌskə'rɔ:rə; -'rəu-][send] [ɪk'spresɪz] [ænd; ənd] [rɪ'si:vd] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm][ðeə(r)]

but	the	Tuscaroras	send	expresses	and	received	assistance	from	their
但	这	图斯卡罗拉人	发送	表达	和	已收到	协助	从	他们的

['breðrən] , [ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] ,

brethren	,	the	Five	Nations	,
弟兄们	,	这	五	国家	,

但是，塔斯卡罗拉人向他们的兄弟——五大部落——派遣了信使，并得到了他们的援助。

[ænd; ənd][wɔ:(r)][wɒz; wəz] ['kærid] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] :

and	war	was	carried	on	for	some	time	:
和	战争	曾是	携带	在	为了	一些	时间	:

战争持续了一段时间：

[æt; ət][lɑ:st][ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz] [kəm'peld] [tu:; tə] [sə'spend] [ðeə(r)] [hɒ'stɪləti] .

at	last	the	enemy	was	compelled	to	suspend	their	hostility	.
在	最后的	这	敌人	曾是	被迫	到	暂停	他们的	敌意	.

最终，敌人被迫停止了敌对行动。

[ðə; ði][beə(r)] [traɪbz] ['nɒmɪneɪt] [ðə; ði] [tʃi:f] ['wɒriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .

The	Bear	tribes	nominate	the	Chief	Warrior	of	the	nation	.
这	熊	部落	提名	这	首席	战士	的	这	国家	.

熊族部落推选出部落的首席勇士。

[ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði][kən,fedə'reɪʃ(ə)n] [prə'vaɪdz] [ðə; ði] [ˌɒnən'dɑ:gə] [tu:; tə] ['fɜ:nɪʃ] [ə; eɪ] [kɪŋ] ,

The	laws	of	the	confederation	provides	the	Onondagas	to	furnish	a	King	,
这	法律	的	这	联盟	提供	这	奥农达加斯	到	提供	一个	国王	,

邦联法律规定奥农达加人有义务推选一位国王。

[ænd; ənd][ðə; ði] - [ə; eɪ] [greɪt] [wɔ:(r)] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] .

and	the	Mowhawks	a	great	war	chief	of	the	Five	Nations	.
和	这	-	一个	伟大的	战争	首席	的	这	五	国家	.

还有莫霍克人，他是五大部落中一位伟大的酋长。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [æn; ən] ['ɜ:θkweɪk] [wɒz; wəz] [felt] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,

About	this	time	an	earthquake	was	felt	throughout	the	kingdom	,
关于	这	时间	一个	地震	曾是	毛毡	自始至终	这	王国	,

大约就在这个时候，整个王国都感受到了地震。

[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['kɒmɪt] [fel] ['ɪntu:][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪks] ;

supposed	a	large	comet	fell	into	some	of	the	lakes	;
据称	一个	大的	彗星	跌倒	进入	一些	的	这	湖泊	;

假设一颗巨大的彗星坠入了某些湖泊中；

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [saɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ɪn][ðə; ði] ['hevənz] .

and	other	signs	were	seen	in	the	heavens	.
和	其他	标志	是	已见	在	这	天	.

天空中还出现了其他异象。

[ðə; ði][dɪ'fendə(r)] [si:st] [frɒm; frəm] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɪn] ['bɒdɪli] [fɔ:m] , [bʌt; bət] [ə'pɪəd] [tu:; tə]

The	defender	ceased	from	visiting	the	people	in	bodily	form	,	but	appeared	to
这	防守队员	停止	从	访问	这	人们	在	身体上的	形式	,	但	出现	到

[ðə; ði] ['prɒfɪt] .

the	prophet	.
这	先知	.

守护者不再以肉身显现于众人面前，而是出现在先知面前。

[ɪn][ə; eɪ] [dri:m] [hi:; hi] [fɔ:'tel] [ðə; ði] ['waɪts] [wʊd] [krɒs] [ðə; ði][bɪg] ['wɔ:təz] [ænd; ənd] [brɪŋ]

In	a	dream	he	foretells	the	whites	would	cross	the	Big	Waters	and	bring
在	一个	梦	他	预言	这	白人	会	叉	这	大的	沃特斯	和	带来

[sʌm; səm] ['lɪkəz] ,

some	liquors	,
一些	酒	,

在梦中，他预言白人会渡过大河，带来一些酒。

[ænd; ənd] [baɪ] [ʌp][ðə; ði] [red] ['pi:pəlz] [lændz] ;

and	buy	up	the	red	people's	lands	;
和	买	向上	这	红色的	人们的	土地	;

买下红种人的土地；

[hi:; hi][əd'vaɪzɪz][ðem; ðəm][nɒt][tu:; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['waɪts] ,

he	advises	them	not	to	comply	with	the	wishes	of	the	whites	,
他	建议	他们	不是	到	遵守	和	这	愿望	的	这	白人	,

他劝告他们不要顺从白人的意愿。

[lest] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['ru:ɪn] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [dɪs'pli:z] [ðeə(r)]['meɪkə(r)] ;

lest	they	should	ruin	themselves	and	displease	their	Maker	;
免得	他们	应该	废墟	他们自己	和	得罪	他们的	制造商	;

免得他们自取灭亡，触怒造物主；

[ðeɪ] [wʊd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [tri:] [ɒv; əv] [pi:s] [ænd; ənd] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [greɪt] ['kaʊns(ə)l]['faɪə(r)] [æt; ət][ˌɒnən'dɑ:gə] ,

they	would	destroy	the	tree	of	peace	and	extinguish	the	great	Council	Fire	at	Onondaga	,
他们	会	破坏	这	树	的	和平	和	熄灭	这	伟大的	理事会	火	在	奥农达加	,

他们会摧毁和平之树，熄灭奥农达加的大议会之火。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][səʊ] [lɒŋ] [prɪ'zɜ:vd] [tu:; tə] [prə'məʊt] [ðeə(r)]['næʃ(ə)nəl] ['sɒvrənti] .

which	was	so	long	preserved	to	promote	their	national	sovereignty	.
哪个	曾是	所以	长的	保存完好	到	推动	他们的	国家的	主权	.

之所以保存如此之久，是为了维护他们的国家主权。

[ɪn][ðə; ði] [reɪn] - [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . , [pə'hæps] [ə'baʊt] - [j'iəz] [bɪ'fɔ:(r)] [kə'lʌmbəs] [dɪ'skʌvəd]

In	the	reign	Atotarho	XII	. ,	perhaps	about	50	years	before	Columbus	discovered
在	这	在位	-	十二	. ,	也许	关于	-	年	前	哥伦布	发现

[ə'merɪkə] ,

America	,
美国	,

在阿托塔尔十二世统治时期，大约在哥伦布发现美洲的50年前，

[ðə; ði] - , [ɔ:(r)] - [wɒz; wəz][æt; ət][wɔ:(r)] [wɪð] - ,

the	Tehatirihokea	,	or	Mowhawks	was	at	war	with	Ranatshaganha	,
这	-	,	或者	-	曾是	在	战争	和	-	,

[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][moʊ'hi:gənz] ,

supposed	Mohegans	,
据称	莫希根人	,

Tehatirihokea（或称莫霍克人）与 Ranatshaganha（据称是莫希干人）交战。

[hu:] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] - [ɔ:(r)] ['hʌdsən] .

who	occupied	the	opposite	bank	of	the	river	Skaunataty	or	Hudson	.
WHO	占领	这	对面的	银行	的	这	河	-	或者	哈德逊	.

占据斯考纳塔蒂河（或哈德逊河）对岸的居民。

[ðə; ði]['wɔ:feə(r)][wɒz; wəz] [meɪn'teɪnd] [baɪ] [smɔ:l] [ekspɪ'dɪʃnz] : [ðə; ði] - [wʊd] [krɒs] [ðə; ði]

The	warfare	was	maintained	by	small	expeditions	:	the	Mowhawks	would	cross	the
这	战争	曾是	维持	经过	小的	探险	:	这	-	会	叉	这

['rɪvə(r)][ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi] :

river	and	attack	the	enemy	:
河	和	攻击	这	敌人	:

战争主要通过小规模远征来维持：莫霍克人会渡过河流，攻击敌人：

[ðə; ði] [kə'nu:z] [wɜ:(r); wə(r)] [-]

the	canoes	were	[	35	]
这	独木舟	是	[	-	]

独木舟是[35]

[kept] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] [kən'tɪnjuəli] [tu:; tə]['kʌvə(r)][ðeə(r)] [rɪ'tri:t] ;

kept	in	the	river	continually	to	cover	their	retreat	;
保留	在	这	河	持续	到	覆盖	他们的	撤退	;

为了掩护撤退，他们一直待在河里；

[bʌt; bət]['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði][moʊ'hi:gənz] - [ðə; ði][wɔ:(r)] :

but	after	a	while	the	Mohegans	expaliated	the	war	:
但	后	一个	尽管	这	莫希根人	-	这	战争	:

但过了一段时间后，莫希干人解释了这场战争：

[ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] - [rɪ'si:vd] ['ɔ:dərs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd]

the	chief	of	the	Mowhawks	received	orders	from	the	King	,	and	invited
这	首席	的	这	-	已收到	订单	从	这	国王	,	和	受邀

[ðə; ði] [tu:] [kən'fedərət] ['neɪʃnz] ,

the	two	confederate	nations	,
这	二	南方邦联	国家	,

莫霍克族酋长奉国王之命，邀请了两个联盟部落。

[ðə; ði] [əʊ'naɪdə] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɒnən'dɑ:gə] , [tu:; tə][ju'naɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['kɒmən] ['enəmi] ;

the	Oneidas	and	the	Onondagas	,	to	unite	against	the	common	enemy	;
这	奥奈达人	和	这	奥农达加斯	,	到	团结	反对	这	常见的	敌人	;

奥奈达人和奥农达加人联合起来对抗共同的敌人；

[ðə; ði][bænd][ɒv; əv][ðə; ði][kəm'baɪnd] ['fɔːsɪz] [ɪ'miːdiətli] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [ri'vendʒ]

the	band	of	the	combined	forces	immediately	crossed	the	river	and	revenged
这	乐队	的	这	合并	力量	立即地	交叉	这	河	和	复仇

[ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

a	part	of	the	country	,
一个	部分	的	这	国家	,

联军立即渡河，为国土的一部分复仇。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['enəmi] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [suː] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] .

and	the	enemy	were	compelled	to	sue	for	peace	.
和	这	敌人	是	被迫	到	起诉	为了	和平	.

敌人被迫求和。

[ɪn][ðə; ði] [reɪn] - [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - , [kə'lʌmbəs] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði][ə'merɪkə] .

In	the	reign	Atotarho	XIII	.	,	in	the	year	1492	,	Columbus	discovered	the	America	.
在	这	在位	-	十三	.	,	在	这	年	-	,	哥伦布	发现	这	美国	.

在阿托塔尔十三世统治时期，即1492年，哥伦布发现了美洲。

[ðə; ði] - , [wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [traɪbz] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]

The	Keatahkiehroneah	,	were	fighting	with	the	neighboring	tribes	and	were
这	-	,	是	斗争	和	这	邻接	部落	和	是

[ɪn'dʒʊəriəs][tuː; tə][ðə; ði]['frʌntɪə(r)] ['setlmənts] .

injurious	to	the	frontier	settlements	.
有害的	到	这	边境	定居点	.

基塔基赫罗尼亚人与邻近部落交战，并对边境定居点造成了损害。

[ðə; ði][faɪv] ['neɪʃnz] [sendz] - [wɪð] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['wɒrɪəz] [ænd; ənd]

The	five	nations	sends	Thoyenogea	with	an	army	of	five	thousand	warriors	and
这	五	国家	发送	-	和	一个	军队	的	五	千	战士	和

[dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] - [ænd; ənd] [drəʊv] [ðem; ðəm] [west] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ]['rɪvə(r)] ;

defeated	the	Keatahkiehroneah	and	drove	them	west	of	the	Ohio	River	;
战败	这	-	和	驾驶	他们	西方	的	这	俄亥俄州	河	;

五国派出托伊诺吉亚率领五千名战士组成的军队，击败了基塔基赫罗尼亚人，并将他们驱逐到俄亥俄河以西；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [leɪ] [weɪst] [ðə; ði] ['enəmɪz] - ['kʌntri] ,

and	they	lay	waste	the	enemies	'	country	,
和	他们	躺	浪费	这	敌人	-	国家	,

他们摧毁了敌人的国家，

[ænd; ənd] [ə'tækt] ['ʌðə(r)] [traɪbz] & [siː] . [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] - [dɪ'kleəd] [ə; eɪ][wɔː(r)] [ə'genst]

and	attacked	other	tribes	&	c	.	About	this	time	the	Erians	declared	a	war	against
和	遭到攻击	其他	部落	&	c	.	关于	这	时间	这	-	声明	一个	战争	反对

[ðə; ði] [faɪv] ['neɪʃnz] ;

the	Five	Nations	;
这	五	国家	;

并攻击了其他部落等等。大约在这个时候，埃里安人向五大部族宣战；

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['blʌdi] [wɔː(r)] [in'sjuː] ; [æt; ət][lɑːst][ðə; ði] - [wɜː(r); wə(r)] ['drɪvn] [frɒm; frəm][ðə; ði]

a	long	bloody	war	ensued	;	at	last	the	Erians	were	driven	from	the
一个	长的	血腥	战争	随后	;	在	最后的	这	-	是	驱动	从	这

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

随后爆发了一场漫长而血腥的战争；最终，埃里安人被逐出了这个国家。

[ænd; ənd][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] ['neɪʃnz] :

and	supposed	were	incorporated	with	some	of	the	southern	nations	:
和	据称	是	公司	和	一些	的	这	南部	国家	:

据推测，它们已并入一些南方国家：

['ɑːftə(r)]	[wɪtʃ]	[ðə; ði]	['kɪŋdəm]	[ɪn'dʒɔɪd]	[wɪ'ðaʊt]	[dɪ'stɜːbəns]	[fɔː(r); fə(r)]	['meni]	[j'iəz]	.
after	**which**	**the**	**kingdom**	**enjoyed**	**without**	**disturbance**	**for**	**many**	**years**	**.**
后	哪个	这	王国	享受	没有	干扰	为了	许多	年	.

此后，王国度过了许多无忧无虑的岁月。

[ðə; ði]	['moʊˌhɔːk]	[wɒz; wəz]	[kən'sɪdəd]	[ðə; ði]	['əʊldɪst]	['læŋgwɪdʒ]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[kən'fedərəsi]	:
The	**Mowhawk**	**was**	**considered**	**the**	**oldest**	**language**	**of**	**the**	**confederacy**	**:**
这	莫霍克	曾是	经过考虑的	这	最老	语言	的	这	邦联	:

莫霍克语被认为是该联盟中最古老的语言：

['moʊˌhɔːk]	.	[wʌn]	.
Mowhawk	**.**	**1**	**.**
莫霍克	.	1	.

莫霍克.1.

[wʌs]	-	[kɒt]	,
WUS	**-**	**KOT**	**,**
伍斯	-	科特	,

WUS-KOT，

[ˌtuː'tuː]	.	[tæk]	-	[ˌen'waɪ]	,	[θriː]	.
2	**.**	**TACK**	**-**	**NY**	**,**	**3**	**.**
2	.	钉	-	纽约	,	3	.

2. TACK-NY，3.

[ˌeɪ 'juː]	-	[sə]	,	[fɔːr]	.
AU	**-**	**SUH**	**,**	**4**	**.**
澳大利亚	-	苏	,	4	.

AU-SUH，4。

[kaʊ]	-	-	,	[faɪv]	.
KAU	**-**	**VALY**	**,**	**5**	**.**
考	-	-	,	5	.

KAU-VALY，5。

[wɪsk]	,	[sɪks]	.
WISK	**,**	**6**	**.**
搅拌器	,	6	.

WISK，6。

[juː ɑː]	-	[jæk]	,	['sɛvən]	.
YUA	**-**	**YAK**	**,**	**7**	**.**
yua	-	牦牛	,	7	.

YUA-YAK，7.

['dʒiːə]	-	[tɒk]	,	[eit]	.
GIA	**-**	**TOCK**	**,**	**8**	**.**
GIA	-	滴答	,	8	.

GIA-TOCK，8。

[sɒt]	-	[taɪ]	-	[gɒn]	,	[naɪn]	.
SOT	**-**	**TAI**	**-**	**GON**	**,**	**9**	**.**
现场录音	-	泰	-	贡	,	9	.

索泰贡，9.

[tjuː]	-	[duː; də]	,	-	.
TEW	**-**	**DO**	**,**	**10**	**.**
特乌	-	做	,	-	.

TEW-DO，10。

['ɔɪə]	-	[ˌel'waɪ]	,
OYA	**-**	**LY**	**,**
oya	-	LY	,

OYA-LY，

[ˌtʌskə'rorər] . [wʌn] .
Tuscarora . 1 .
图斯卡罗拉 . 1 .

图斯卡罗拉.1.

- ,
VNTCHEE ,
- ,

VNTCHEE，

[ˌtuːˈtuː] . [neɪk] - [tiː] , [θriː] .
2 . NAKE - TEE , 3 .
2 . 裸体 - 球座 , 3 .

2. NAKE-TEE，3.

[ˌeɪ ˈjuː] - [ʃ] , [fɔːr] .
AU - SH , 4 .
澳大利亚 - SH , 4 .

AU-SH，4。

[hʌn] - [tɒk] ,
HUN - TOCK ,
亨 - 滴答 ,

亨托克

[faɪv] . [wɪsk] , [sɪks] .
5 . WHISK , 6 .
5 . 拂 , 6 .

5. 搅拌，6.

[əʊ] - [jæk] , ['sɛvən] .
O - YAK , 7 .
哦 - 牦牛 , 7 .

O-YAK，7。

['dʒiːə] - [nɒk] , [eit] .
GIA - NOCK , 8 .
GIA - 诺克 , 8 .

GIA-NOCK，8。

[neɪk] - ['ruː] , [naɪn] .
NAKE - RUH , 9 .
裸体 - 鲁 , 9 .

NAKE-RUH，9。

[ˌen ˈaɪ] - ['ruː] , - .
NI - RUH , 10 .
北爱尔兰 - 鲁 , - .

NI-RUH，10。

[wɒt] - [hʌ] .
WOTS - HUH .
什么 - 哈? .

什么?

[end] .
END .
结尾 .

结尾。

['fʊtnoʊt] [[wʌn]]
FOOTNOTES [1]
脚注 [1]

脚注[1]

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [baɪ][ðə; ði] [fɪk'tɪʃəs] [ə'kaʊnts] ,

It	appears	by	the	fictitious	accounts	,
它	出现	经过	这	虚拟	账户	,

从虚构的故事来看，

[ðæt] [ðə; ði] [sed] ['biːɪŋs] [bɪ'keɪm] ['sɪvəlaɪzd] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [meɪd] [ðeə(r)] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði]

that	the	said	beings	became	civilized	people	and	made	their	residence	in	the
那	这	说	生物	成为	文明	人们	和	制成	他们的	住宅	在	这

['sʌðən] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] ;

southern	parts	of	the	Island	;
南部	部分	的	这	岛	;

这些人变成了文明人，并在岛屿南部定居下来；

[bʌt; bət] ['ɑːftəwədz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] ['bɑːbərəs] ['neɪʃnz] , [ænd; ənd][ðeə(r)]

but	afterwards	they	were	destroyed	by	the	barbarous	nations	,	and	their
但	然后	他们	是	损毁	经过	这	野蛮	国家	,	和	他们的

[ˌfɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] ['ruːɪnd] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] [deɪ] . [[ˌtuː'tuː]]

fortifications	were	ruined	unto	this	day	.	[	2	]
防御工事	是	毁坏	到	这	天	.	[	2	]

但后来它们被蛮族摧毁，它们的防御工事至今仍未完工。[2]

[ðə; ði] [kriːk] [naʊ] ['brɑːntʃɪz] [ɒf] [ðə; ði] [sʌskwɛhænə] ['rɪvə(r)][æt; ət][ðə; ði] [hed] ['dʒen(ə)rəli] [kɔːld] [kɒl]

The	creek	now	branches	off	the	Susquehannah	River	at	the	head	generally	called	Col
这	溪	现在	分支	离开	这	萨斯奎哈纳	河	在	这	头	一般来说	称为	上校

. ['ælənz] [leɪk] ,

.	Allen's	lake	,
.	艾伦的	湖	,

这条小溪现在从萨斯奎哈纳河分流出来，源头通常被称为艾伦上校湖。

[ten] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊ'naɪdə]['kɑːs(ə)l] . [[θriː]]

ten	miles	south	of	the	Oneida	Castle	.	[	3	]
十	英里	南	的	这	奥奈达	城堡	.	[	3	]

奥奈达城堡以南十英里。[3]

[baɪ][sʌm; səm] [ðɪs] [meɪ] [siːm] [æn; ən][ɪn'kredəb(ə)l]['stɔːri] .

By	some	this	may	seem	an	incredible	story	.
经过	一些	这	可能	似乎	一个	极好的	故事	.

对某些人来说，这或许是一个不可思议的故事。

[waɪ] [mɔː(r)][səʊ][ðæn; ðən] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪzrəlaɪt] [ʃʊd; ʃəd] [krɒs] [ðə; ði] [red] [siː] [ɒn][draɪ][lænd] . [[fɔːr]]

Why	more	so	than	that	the	Israelite	should	cross	the	Red	Sea	on	dry	land	.	[	4	]
为什么	更多的	所以	比	那	这	以色列人	应该	叉	这	红色的	海	在	干燥	土地	.	[	4	]

以色列人为何要走干地过红海呢？[4]

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [baɪ][ðə; ði][trə'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɔː'niː] ,

It	appears	by	the	tradition	of	the	Shawnees	,
它	出现	经过	这	传统	的	这	肖尼斯	,

根据肖尼族的传统来看，

[ðæt] [ðə; ði] ['stɔniʃ] ['dʒaɪənts] [dɪ'send] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['fæməli] [ðæt] ['dʒɜːrnid] [ɒn][ðə; ði] [iːst]

that	the	Stonish	Giants	descend	from	a	certain	family	that	journeyed	on	the	east
那	这	石化	巨人队	下降	从	一个	肯定	家庭	那	旅程	在	这	东方

[saɪd][ɒv; əv] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvə(r)] ,

side	of	Mississippi	River	,
边	的	密西西比州	河	,

据说，斯托尼什巨人的祖先来自一个曾沿密西西比河东岸迁徙的家族。

[went] [təˈwɔːdz] [ðə; ðɪ] [nɔːθ] - [west] [ˈɑːftə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] , [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ]

went	towards	the	north	-	west	after	they	were	separated	,	on	account	of	the
去	向	这	北	-	西方	后	他们	是	分开	,	在	帐户	的	这

[vaɪn] [brəʊk] .

vine	broke	.
藤	打破	.

由于藤蔓断裂，他们走散了，然后向西北方向走去。

[ðə; ðɪ] [ˈfæməli] [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [siːk] [ɪts] [ˌhæbɪˈteɪʃn] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ruːlz] [ɒv; əv] [hjuːˈmænəti]

The	family	was	left	to	seek	its	habitation	,	and	the	rules	of	humanity
这	家庭	曾是	左边	到	寻找	它是	居住地	,	和	这	规则	的	人类

[wɜː(r); wə(r)] [fəˈgɒtn] ,

were	forgotten	,
是	被遗忘的	,

一家人被迫寻找栖身之所，人间的准则也被抛诸脑后。

[ænd; ənd] [ˈɑːftəwədz] [iːt] [rɔː] [fleʃ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈænɪmlz] .

and	afterwards	eat	raw	flesh	of	the	animals	.
和	然后	吃	生的	肉	的	这	动物	.

然后生吃这些动物的肉。

[æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] [ðeɪ] [ˈpræktɪst] [ˈrəʊlɪŋ] [ðəmˈselvz] [ɒn] [ðə; ðɪ] [sænd] [baɪ] [miːnz] [ðeə(r)] [ˈbɒdɪz]

At	length	they	practiced	rolling	themselves	on	the	sand	by	means	their	bodies
在	长度	他们	练习	滚动	他们自己	在	这	沙	经过	方法	他们的	身体

[wɜː(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [wɪð] [hɑːd] [skɪn] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [bɪˈkeɪm] [ˈdʒaɪənts] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdredf(ə)l]

were	covered	with	hard	skin	these	people	became	giants	and	were	dreadful
是	涵盖	和	难的	皮肤	这些	人们	成为	巨人	和	是	可怕

[ɪnˈvedər] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .

invaders	of	the	country	.
入侵者	的	这	国家	.

最终，他们通过在沙地上滚动身体来锻炼身体，他们的身体覆盖着坚硬的皮肤，这些人变成了巨人，成为了这个国家的可怕入侵者。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [sɜː(r)] [ˈwɪljəm] [ˈdʒɒnsn] , [ðə; ðɪ] [ˈsuːpərˌɪnˈtɛndənt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [sɪks] [ˈneɪʃnz] ,

It	is	said	that	Sir	William	Johnson	,	the	Superintendant	of	the	Six	Nations	,
它	是	说	那	先生	威廉	约翰逊	,	这	督学	的	这	六	国家	,

据说，六国事务主管威廉·约翰逊爵士

[hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈdʒaɪənt] .

had	a	picture	of	the	giant	.
有	一个	图片	的	这	巨大的	.

有一张巨人的照片。

[ˈprɒbəbli] [ðə; ðɪ] [ˈɪŋglɪʃ] [hæv; həv] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [hɪˈstɔːriən] [rɪˈspektɪŋ] [nɔːθ] [əˈmerɪkə] . [[faɪv]]

Probably	the	English	have	recorded	in	the	Historian	respecting	North	America	.	[	5	]
大概	这	英语	有	记录	在	这	历史学家	尊重	北	美国	.	[	5	]

英国人可能在《历史学家》中记录了有关北美的记载。[5]

[ðə; ðɪ] [ˈhɒləʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ˌɒnənˈdɑːgə] .

The	hollow	it	is	said	not	far	from	Onondaga	.
这	空洞的	它	是	说	不是	远的	从	奥农达加	.

据说这个山谷离奥农达加不远。

[sʌm; səm] [sez] [ðə; ðɪ] [ˈdʒaɪənts] [rɪˈtriːtɪd] [baɪ] [weɪ] [ˈmaʊntən] [rɪdʒ] [ænd; ənd] [krɒst] [bɪˈləʊ] [ðə; ðɪ]

Some	says	the	Giants	retreated	by	way	Mountain	Ridge	and	crossed	below	the
一些	说道	这	巨人队	撤退	经过	方式	山	岭	和	交叉	以下	这

[naɪˌægrə] [fɔːls] . [[sɪks]]

Niagara	Falls	.	[	6	]
尼亚加拉	瀑布	.	[	6	]

有人说巨人沿着山脊撤退，从尼亚加拉大瀑布下方穿过。[6]

[ðə; ði] [fɔːt] [wɒz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsʌskwə'hænə] ['rɪvə(r)] .

The	fort	was	situated	on	the	south	bank	of	the	Susquehanna	river	.
这	堡	曾是	位于	在	这	南	银行	的	这	萨斯奎哈纳河	河	.

该堡垒位于萨斯奎哈纳河南岸。

[ɪn] - [ai] [went] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] [maɪ'self][ænd; ənd] [vjuː] [ðə; ði] [maʊnd] . [['sɛvən]]

In	1800	I	went	over	the	ground	myself	and	viewed	the	mound	.	[	7	]
在	-	我	去	超过	这	地面	我	和	已查看	这	冢	.	[	7	]

1800 年，我亲自前往现场查看了土堆。[7]

- , [ai] . [iː] . [lɔːd] .

Aukoyaner	,	i	.	e	.	Lord	.
-	,	我	.	e	.	主	.

Aukoyaner，即勋爵。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][həʊld] [ðɪs] ['ɒfɪs] [ɪk'sept] [ə; eɪ]['tɜːt(ə)l][traɪb] ; [hiː; hi] ['gʌvnz] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,

No	one	can	hold	this	office	except	a	Turtle	tribe	;	he	governs	the	nation	,
不	一	能	抓住	这	办公室	除了	一个	龟	部落	;	他	统治	这	国家	,

只有龟族人才能担任此职；他统治着整个国家。

[bʌt; bət][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ][aʊt][tuː; tə][wɔː(r)] ,

but	not	allowed	to	go	out	to	war	,
但	不是	允许	到	去	出去	到	战争	,

但不允许出征。

[hɪz; ɪz]['djuːti][ɪz][tuː; tə] [steɪ] [həʊm] [ænd; ənd] [prɪ'zɜːv] [piːs] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] .

his	duty	is	to	stay	home	and	preserve	peace	among	his	people	.
他的	责任	是	到	停留	家	和	保存	和平	之中	他的	人们	.

他的职责是留守家园，维护人民的和平。

[-] [nəʊt]

Transcriber's	Note
转录员的	笔记

转录者注

['maɪnə(r)] [ə'mendmənts] [tuː; tə] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]['nəʊtɪd] .

Minor	amendments	to	punctuation	are	not	noted	.
次要的	修正案	到	标点	是	不是	著名的	.

标点符号的细微修改未予注明。

['laɪkli] ['pɪəriəd] ['spelɪŋ] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [tʃeɪndʒd] .

Likely	period	spelling	has	not	been	changed	.
可能	时期	拼写	有	不是	到过	已更改	.

可能的时期拼写没有改变。

['sʌmtaɪmz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['mʌltɪp(ə)l]['veərɪ:ənts][ɒv; əv]['prɒpə(r)]['naʊnz] ([iː] . [dʒiː] . -

Sometimes	there	are	multiple	variants	of	proper	nouns	(	e	.	g	.	Shotyerronsgwea
有时	那里	是	多种的	变体	的	恰当的	名词	(	e	.	克	.	-

, - , -) .

,	Shotyeronsgwea	,	Shotyeronagwea	)	.
,	-	,	-	)	.

有时，专有名词有多种变体（例如 Shotyerronsgwea、Shotyeronsgwea、Shotyeronagwea）。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [left] [æz; əz] ['prɪntɪd] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['stændəˌdaɪz] .

These	are	left	as	printed	rather	than	trying	to	standardise	.
这些	是	左边	作为	打印	相当	比	尝试	到	标准化	.

这些内容都保留了印刷时的原样，而不是试图进行标准化。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['prɒbəb(ə)l] ['prɪntərz] ['erə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [kə'rektɪd] .

The	following	probable	printer's	errors	were	corrected	.
这	下列的	可能	打印机的	错误	是	已更正	.

以下可能由印刷错误导致的印刷错误已得到纠正。

[peɪdʒ]
Page
页

页

- “ [səbsɪstəns] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [səb'sɪstəns] ” ([ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][ə'fɔːd; ə'fɔrd][ðə; ði] ['ænɪmlz] [səb'sɪstəns])
14 “ subsistance ” changed to “ subsistence ” (vegetation afforded the animals subsistence)
- “ 生存 ” 已更改 到 “ 生存 ” (植被 提供 这 动物 生存)

14 “subsistance”改为“subsistence”（植被为动物提供了生存所需）

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ ['nɒmɪn(ə)l] ” ([ðeə(r)]['nɒmɪn(ə)l] ['rezɪdəns])
14 “ moninal ” changed to “ nominal ” (their nominal residence)
- “ - ” 已更改 到 “ 名义上的 ” (他们的 名义上的 住宅)

14 “moninal”改为“nominal”（他们的名义居住地）

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ - ” ([ðə; ði]['rɪvə(r)] - [ɔː(r)][ˌes 'tiː] . ['lɒrəns])
16 “ Kanawaga ” changed to “ Kanawage ” (the river Kanawage or St . Lawrence)
- “ - ” 已更改 到 “ - ” (这 河 - 或者 英石 . 劳伦斯)

16 “Kanawaga”改为“Kanawage”（卡纳瓦格河或圣劳伦斯河）

- “ [ə'kɜːrd] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [ə'kɜːd] ” ([ðɪs] [ə'kɜːd] [ɪn][ə; eɪ]['siːz(ə)n])
17 “ ocurred ” changed to “ occurred ” (This occurred in a season)
- “ 发生 ” 已更改 到 “ 发生 ” (这 发生 在 一个 季节)

17 “occurred”改为 “occurred”（这件事发生在某个季节）

- “ [ə; eɪ] [sliːp] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [ə'sliːp] ” ([hiː; hi][wɒz; wəz] [naʊ] [fɑːst] [ə'sliːp])
17 “ a sleep ” changed to “ asleep ” (he was now fast asleep)
- “ 一个 睡觉 ” 已更改 到 “ 睡着了 ” (他 曾是 现在 快速地 睡着了)

17 “a sleep” 改为 “asleep”（他现在睡得很沉）

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ ['spɪrɪt] ” ([hɪz; ɪz]['spɪrɪt][fled][tuː; tə]['hev(ə)n])
17 “ spirti ” changed to “ spirit ” (his spirit fled to heaven)
- “ - ” 已更改 到 “ 精神 ” (他的 精神 逃亡 到 天堂)

17 “spirti” 变为 “spirit”（他的灵魂升天了）

- “ [ðə; ði] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [ðem; ðəm] ” ([tuː; tə][ə'mjuːz][ðem; ðəm][ʌn'tɪl])
18 “ the ” changed to “ them ” (to amuse them until)
- “ 这 ” 已更改 到 “ 他们 ” (到 娱乐 他们 直到)

18 “the” 改为 “them”（为了逗他们开心直到）

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ ['kɒntɪnənt] ” (['evə(r)][ɪg'zɪstɪd][ɒn][ðə; ði]['kɒntɪnənt])
19 “ contiment ” changed to “ continent ” (ever existed on the continent)
- “ - ” 已更改 到 “ 大陆 ” (曾经 存在 在 这 大陆)

19 “contiment” 改为 “continent”（曾经存在于这片大陆上）

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [ɪn'djuːsmənt] ” ([baɪ][sʌm; səm] [ɪn'djuːsmənt])
20 “ imducement ” changed to “ inducement ” (By some inducement)
- “ - ” 已更改 到 “ 诱导 ” (经过 一些 诱导)

20 “imducement”改为“inducement (By some induced)”

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ ['kʌmpəni] ” ([ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌmpəni] [ðeə(r)][wɒz; wəz])
20 “ compaay ” changed to “ company ” (Of this company there was)
- “ - ” 已更改 到 “ 公司 ” (的 这 公司 那里 曾是)

20 “compaay” 改为 “company”（这家公司曾经存在）

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ ['entəd] ” ([ðeɪ] ['entəd] ['ɪntuː][ə; eɪ][ˌrezə'luːʃ(ə)n])
20 “ extered ” changed to “ entered ” (they entered into a resolution)
- “ - ” 已更改 到 “ 进入 ” (他们 进入 进入 一个 解决)

20 “extered”改为“entered”（他们达成了一项决议）

- “ [wɒz; wəz][wɒz; wəz] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [wɒz; wəz] ” ([ðə; ði]['fæməli][wɒz; wəz] [nemd])
20 “ was was ” changed to “ was ” (the family was named)
- “ 曾是 曾是 ” 已更改 到 “ 曾是 ” (这 家庭 曾是 命名)

20 “was was” 改为 “was”（该家庭被命名）

- “ [luːs] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [luːz] ” ([dɪd][nɒt][gəʊ][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə] [luːz])
21 “ loose ” changed to “ lose ” (did not go so far as to lose)
- “ 松动的 ” 已更改 到 “ 失去 ” (做过 不是 去 所以 远的 作为 到 失去)

21 “loose” 改为 “lose”（但并未真正失败）

- “ [trɛspæsɪz] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ ['trespæsiːz; 'trespəsiːz] ” ([tuː; tə] [kə'mɪt] ['trespæsiːz; 'trespəsiːz] [ə'genst])
21 “ tresspasses ” changed to “ trespasses ” (to commit trespasses against)
- “ 擅闯 ” 已更改 到 “ 擅闯私人领地 ” (到 犯罪 擅闯私人领地 反对)

21 “trespasses” 改为 “trespasses”（侵犯他人权利）

- “ [ə'saɪləm] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [ə'saɪləm] ” ([siːk] [æn; ən][ə'saɪləm])
22 “ assylum ” changed to “ asylum ” (seeks an asylum)
- “ 庇护所 ” 已更改 到 “ 庇护所 ” (寻找 一个 庇护所)

22 “assylum”改为“asylum”（寻求庇护）

- “ [set] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [sɪt] ” ([tuː; tə][sɪt][ænd; ənd] [dɪ'lɪbərət])
23 “ set ” changed to “ sit ” (to sit and deliberate)
- “ 放 ” 已更改 到 “ 坐 ” (到 坐 和 商榷)

23 “set” 改为 “sit”（坐着深思熟虑）

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [ˌɒnən'dɑːgə] ” ([wɒz; wəz] [suːn] [kən'veɪd] [tuː; tə][ˌɒnən'dɑːgə])
23 “ Odnonaga ” changed to “ Onondaga ” (was soon conveyed to Onondaga)
- “ - ” 已更改 到 “ 奥农达加 ” (曾是 很快 传递 到 奥农达加)

23 “Odnonaga” 改为 “Onondaga”（很快传到了 Onondaga）

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ - ” ([tuː; tə] [kiːp] - [ɪn] [səb'dʒekʃn])
23 “ Squaukihaws ” changed to “ Squawkihows ” (to keep Squawkihows in subjection)
- “ - ” 已更改 到 “ - ” (到 保持 - 在 隶属)

23 “Squaukihaws”改为“Squawkihows”（为了使 Squawkihows 处于臣服状态）

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ - ” (- , [- .]) ;
23 “ Misissaugers ” changed to “ Mississaugers ” (Twakanhah , [Mississaugers .]) ;
- “ - ” 已更改 到 “ - ” (- , [- .]) ;
[ðəʊ] ['ɔːlsəʊ][mɔː(r)] ['kɒmənli] [ɪn] [ðɪs] [tekst] [spelt] - . . .
though also more commonly in this text spelt Messissaugers . . .
尽管 还 更多的 通常 在 这 文本 拼写 - . . .

23 “Misissaugers” 改为 “Mississaugers (Twakanhah, [Mississaugers.])；不过，本文中更常见的拼写是 Messisaugers.....

- “ [ˌaɪ 'viː] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [viː] ” ([ðə; ði] [kɪŋ] - [viː] .)
26 “ IV ” changed to “ V ” (the King Atotarho V .)
- “ 第四 ” 已更改 到 “ V ” (这 国王 - V .)

26 “IV” 改为 “V”（国王阿托塔尔霍五世）。

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ ['pɔɪzənəs] ” ([ə; eɪ] ['veri] ['pɔɪzənəs] ['ænɪm(ə)l])
26 “ poisinous ” changed to “ poisonous ” (a very poisonous animal)
- “ - ” 已更改 到 “ 有毒 ” (一个 非常 有毒 动物)

26 “poisinous” 改为 “poisonous”（剧毒动物）

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ - ” ([ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [kɪŋ] - ['sɪksθ] .)
26 “ Ototarho ” changed to “ Atotarho ” (In the days of king Atotarho VI .)
- “ - ” 已更改 到 “ - ” (在 这 天 的 国王 - 六年级 .)

26 “Ototarho” 变为 “Atotarho”（在阿托塔霍六世国王时期）。

| | | |

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [dɪˈskʌvəd] ” ([əˈbaʊt] - [jˈiəz] [bɪˈfɔː(r)] [kəˈlʌmbəs] [dɪˈskʌvəd]
34 “ disdovered ” changed to “ discovered ” (about 250 years before Columbus discovered
- “ - ” 已更改 到 “ 发现 ” (关于 - 年 前 哥伦布 发现
[əˈmerɪkə])
America)
美国)

34 “disdovered” 变为 “discovered”（大约在哥伦布发现美洲之前 250 年）

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [ˈbreðrən] ” ([əˈsɪstəns] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˈbreðrən])
34 “ breteren ” changed to “ brethren ” (assistance from their brethren)
- “ - ” 已更改 到 “ 弟兄们 ” (协助 从 他们的 弟兄们)

34 “breteren” 改为 “brethren”（来自兄弟们的帮助）

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [kəˈlʌmbəs] ” ([əˈbaʊt] - [jˈiəz] [bɪˈfɔː(r)] [kəˈlʌmbəs] [dɪˈskʌvəd]
34 “ Celumbus ” changed to “ Columbus ” (about 50 years before Columbus discovered
- “ - ” 已更改 到 “ 哥伦布 ” (关于 - 年 前 哥伦布 发现
[əˈmerɪkə])
America)
美国)

34 “Celumbus” 改为 “Columbus”（大约在哥伦布发现美洲前 50 年）

- “ - ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [kənˈfedərəsi] ” ([ðə; ði][ˈəʊldɪst][ˈlæŋgwɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði]
35 “ confedenacy ” changed to “ confederacy ” (the oldest language of the
- “ - ” 已更改 到 “ 邦联 ” (这 最老 语言 的 这
[kənˈfedərəsi])
confederacy)
邦联)

35 “confedenacy” 改为 “confederacy”（该联盟最古老的语言）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神